

## KATAMEROS OF THE DAYS

READINGS FOR WEEK DAYS AND FEASTS



### KATAMEROS OF THE DAYS

READINGS FOR WEEK DAYS AND FEASTS

Published by
The Coptic Orthodox Churchs of
St. Mary, Ottawa and
St. Georges and St. Antony, Ottawa
Canada
CHRISTMAS 1714 A.M., 1998 A.D.

FJRST EDJTJON



Book Name: The Katameros of the Days

Readings for Week Days and Feasts

Publisher: Saint Mary Coptic Orthodox Church

Ottawa - Canada

St. Georges & St. Antony Coptic Orthodox

Church of Ottawa, Ottawa - Canada

Distributed By: The Publisher

1 Canfield Rd. Nepean, Ontario,

Canada K2H 5S7

P.O.Box 6970, Station J, Ottawa,

Ontario, Canada K2A 3Z6

Tel: (613) 596-0052 / 823-6625,

Fax: (613) 823-6626

E-mail: <a href="mailto:stmarybooks@hotmail.com">stmarybooks@hotmail.com</a>
P.O.Box 46102 - 2339 Ogilvie Road
Gloucester, Ontario, Canada K1J 9M7

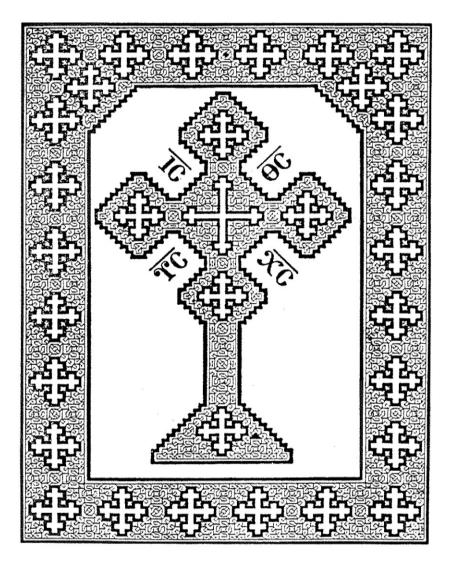
Tel: (613) 741-8000 / 841-8661,

Fax: (613) 745-5531

Date of Issue: Lent 1714 AM, 1998 AD

Desktop Publishing: HRMots Inc

Tel & Fax: 819-595-4372 E-mail: hrmots@hotmail.com



"But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ" (Galatians 6:14)



"For behold, henceforth all generations will call me blessed" (Luke 1:48)

оний иглачавическай тирот сенаериакарий имог



Hail to you, O martyr: Hail to the courageous hero: Hail to the victorious: My lord the prince, St. George

Χερε νακωπιφ: χερε πιδωιχντεννεος: χερε
πιαθλοφορος: πασς πογρο Σεωρτιος



Hail to our father Anthony: The lamp of monasticism Χερεπενιωτ Δητωνιος: πιδηβεντε †μετμοναχος



His Holiness Pope Shenouda III, 117th Pope of Alexandria, Patriarch of the See of St. Mark Пемиют сттанотт Нархнепископос ПДПД ДВВД WENOT Нимаг шомт

#### **PREFACE**

In 1995, St. Mary Coptic Orthodox Church, Ottawa, CANADA, published "THE KATAMEROS", which is the English translation of the Arabic Katameros, the church readings for Sundays and Feasts. This book has been well received by the Coptic Churches in the lands of Immigration.

The above church together with St. Georges and St. Antony Coptic Orthodox Church of Ottawa, CANADA, present "KATAMEAROS OF THE DAYS", which is the English translation of the Arabic Katameros, the church readings for the Week Days and Feasts. Again this book is awaited for a long time by the Coptic Churches in the Lands of Immigration. The "New King James" version is again utilized in the translation. Specifically this book contains:

- ❖ The church readings for all week days throughout the year.
- ❖ The readings of the church Feasts.

May this book, like its sister book, be a blessing for all those who read it. We remember with prayers and thanksgiving all those who toiled in producing it, in particular, Deacon Dr. Ibrahim Halim Ibrahim. May the LORD recompense them with heavenly rewards. We ask the prayers and blessings of the father of fathers

#### HIS HOLINESS POPE SHENOUDA III

by the intercession of the Blessed Virgin Mary, St. Greorges and St. Antony, the Patron saints of our two churches.

The grace of OUR LORD JESUS CHRIST be with us all,

Fr. Shenouda Doss Boutros St. Mary Coptic Orthodox Church, Ottawa Fr. Mikhail Sabry Farid Megally St. Georges and St. Antony Coptic Orthodox Church of Ottawa

**CANADA** 

CHRISTMASS, 1714 A.M., 1998 A.D.

#### INTRODUCTION

"KATAMEROS" is the Greek word (OTKATAUEPOC) meaning the book of selections from the Bible to be read during Church services. It is published in five volumes in Coptic and in Arabic by the Coptic Church in Egypt.

The five volumes are:

♣ Volume I : Sundays and Feasts.

\* Volume II : Week Days.

Volume III : Great Lent Season.Volume IV : Holy week of Pascha.

♣ Volume V : The Fifty Days from Easter to Pentecost.

The present book contains the readings of volume II and the church feasts.

Unlike the Sunday readings, the readings of very many of the week days are replaced by readings of other week days, For example the readings for 3 Tut are replaced by the readings of 3 Abib. A table on pp. 1 - 35 indicates that.

We notice that, on the 12th day of every Coptic month, Archangel Michael is commemorated, on the 21st day of every Coptic month, the Blessed Virgin Mary is commemorated. We also remark that, on the 29th day of every Coptic month (except the months of Tubah and Amshir), the Annunciation, Nativity and the Resurrection of the LORD are commemorated

It should also be mentioned that the present book is a strict English translation from its Arabic counterpart.

### GENERAL REMARKS ON THE CHURCH READINGS

1) If a major or a minor LORD'S FEAST falls on a Sunday, the lessons of the feast are read instead of the regular lessons of that Sunday.

The same applies for:

- \* The Cross Feast (Hosanna Tune)
- \* Nairooz Feast (Festal tune), and
- \* 29th of each Coptic month, if it is the fifth Sunday. (Commemoration of major Lord's feast: Annunciation, Christmas and Easter).
- 2) The lessons of all other feasts, such as the feasts of St. Mary and of the Apostles, are read on the day they appear in the calendar. If they appear on Sundays, the regular lessons of the Sundays are read.
- 3) The feasts of the saints (Synaxarium) do not change the reading lessons of the Pentecost season, as these fifty days are the LORD'S FEAST OF HIS RESURRECTION, and the same for the reading lessons of the Great Lent season, because they are days for humility and lowliness.
- 4) If the Coptic month Kiyahk completes only three Sundays before the Paramon Pre-Christmas, the lessons of the last Sunday of Hatur (which precedes Kiyahk) are read as the first Sunday of Kiyahk. Hence, the readings lessons of the Annunciation of the birth of John the Baptist, the Annunciation of the birth of the LORD JESUS, the visit of the Virgin Mary to Elizabeth and the birth of John the Baptist would all be read consecutively.

- 5) Reading lessons of first of Tut (i.e. the Nairooz), are read if it falls on a Sunday. Then, the Coptic month Tut contains five Sundays, four Sundays other than the Nairooz Sunday. In this case, the readings of the Sunday which fellows Nairooz will be the lessons of the first Sunday of Tut and so on, and the readings of fifth Sunday of Tut will not be read and the same for 29th Tut (festal tune).
- 6) If Christmas falls on 28 Kiahk, the lessons of Christmas which are those of 29 Kiahk are read. They are read again on the following day.
- 7) If the Paramon Pre-Christmas falls on 27 Kiahk, the lessons of the Paramon Pre-Christmas (28 Kiahk) are read.
- 8) If the Paramon Pre-Christmas or the Paramon Pre-Epiphany falls on a Sunday, the lessons of the Paramon are read instead of the lessons of this Sunday.
- 9) If the Paramon Pre-Christmas or the Paramon Pre-Epiphany falls on a Saturday or on a Sunday, the lessons of the Paramon are read instead of the lessons of these days, but the Paramon fasting will be from Friday, and its readings are not changed (26/27 Kiyahk).
- 10) 29th of each Coptic month are celebrated (festal tune), because it is a Commemoration of major LORD'S FEAST: Annunciation, Christmas and Easter as we mentioned earlier. Except for the months of Tubah and Amshir which symbolize the Law and the Prophets in the Old Testament, and also they fall before the Annunciation Feast, (29 Baramhat). Yet if 29 Baramhat falls on a

Sunday, its readings replace the readings of this Sunday. This rule does not apply in the period of the Great Lent and Pentecost seasons.

- 11) If the Sunday which follows Christmas falls on 29 or 30 Kiahk, the lessons of 29 (Christmas reading, see No. 6) or 30 Kiahk (Post-Christmas reading, and not the lessons of the fifth Sunday) are read because they speak about Christmas.
- 12) If the Feast of Entrance of the LORD JESUS to the Temple (8 Amshir) falls on Jonah's fast or in the Great Lent, the lessons of the feast are read instead of the lessons of that day (festal tune).
- 13) The lessons of the Annunciation Feast (29 Baramhat) are read no matter which day it is (festal tune) because it is the first of the feasts. However, this rule does not apply if this feast lies between the last Friday of Lent to the second day of the Pentecost season, because this period contains LORD'S events and are not repeatable.
- 14) The first and second Sundays of the coptic month Bashans do not exist. They are considered contained among the Sundays of the Pentecost season.

### TABLE OF CONTENTS

<b>#</b>	Preface	ı
#	Introduction	11
<b>‡</b>	General remarks on the Church readings	111
#	Table of the days readings throughout the coptic year	
	<ul><li>The Blessed Month of Tut</li></ul>	1
	<ul><li>The Blessed Month of Babah</li></ul>	3
	<ul> <li>The Blessed Month of Hatur</li> </ul>	6
	<ul><li>The Blessed Month of Kiyahk</li></ul>	8
	<ul> <li>The Blessed Month of Tubah</li> </ul>	11
	<ul> <li>The Blessed Month of Amshir</li> </ul>	14
	<ul> <li>The Blessed Month of Baramhat</li> </ul>	17
	<ul> <li>The Blessed Month of Baramudah</li> </ul>	20
	<ul><li>The Blessed Month of Bashans</li></ul>	24
	<ul><li>The Blessed Month of Baunah</li></ul>	27
	<ul><li>The Blessed Month of Abib</li></ul>	29
	<ul> <li>The Blessed Month of Misra</li> </ul>	32
	<ul><li>The Blessed Month of Al-Nasi</li></ul>	35
#	Month of Tut	
	◆ 1 Tut	37
	• 2 Tut	47
	♦ 8 Tut	55
	◆ 16 Tut	64
	◆ 17 Tut	72
	◆ 18 Tut	81
	◆ 19 Tut	88
	◆ 21 Tut	96
	◆ 26 Tut	102

◆ 12 Babah	111
◆ 14 Babah	118
<ul><li>22 Babah</li></ul>	127
• 27 Babah	135
♣ 8 Hatur	143
→ 9 Hatur	151
◆ 12 Hatur	159
◆ 15 Hatur	169
◆ 17 Hatur	177
◆ 22 Hatur	187
◆ 24 Hatur	194
◆ 25 Hatur	202
◆ 27 Hatur	211
◆ 28 Hatur	218
◆ 29 Hatur	227
Month of Kiyahk	
<ul><li>22 Kiyahk</li></ul>	236
<ul><li>28 Kiyahk</li></ul>	245
<ul><li>29 Kiyahk</li></ul>	255
<ul><li>30 Kiyahk</li></ul>	263
Month of Tubah	
↑ 1 Tubah	270
<ul><li>3 Tubah</li></ul>	280
<ul><li>4 Tubah</li></ul>	288
♦ 6 Tubah	297
◆ 10 Tubah	305
<ul><li>11 Tubah</li></ul>	313
◆ 12 Tubah	322

IX

	13 Tubah	330
	22 Tubah	338
	26 Tubah	346
	30 Tubah	354
<b></b>	Month of Amshir	
	2 Amshir	361
<b></b>	Month of Baramhat	
	13 Baramhat	370
	29 Baramhat	379
<b></b>	Month of Baramhat	
	23 Baramudah	388
	27 Baramudah	396
	30 Baramudah	404
<b></b>	Month of Bashans	
	◆ 1 Bashans	413
	◆ 10 Bashans	423
	20 Bashans	431
	24 Bashans	439
	26 Bashans	448
<b></b>	Month of Baunah	
	2 Baunah	456
	♣ 16 Baunah	465
	♣ 30 Baunah	473
<b></b>	Month of Abib	
	3 Abib	481
	5 Abib	491
	◆ 20 Abib	500
<b></b>	Month of Misra	
	3 Misra	507
	◆ 13 Misra	515

♣ 17 Misra	524
◆ 25 Misra	532
4 26 Misra	540
◆ 28 Misra	547
4 29 Misra	555
♣ 30 Misra	562
1 Al-Nasi	569
4 2 Al-Nasi	579
3 Al-Nasi	586
4 Al-Nasi	595
• 6 Al-Nasi	609

# WEEK DAYS KATAMEROS

### TABLE OF THE DAYS READINGS Throughout the Coptic Year



### TABLE OF THE DAYS READINGS THROUGHOUT THE COPTIC YEAR

### THE BLESSED MONTH OF TUT

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Tut	Feast of El-Nairooz (The Coptic		37
	New Year)		
2 Tut	Martyrdom of St. John the Baptist		47
3 Tut	Departure of St. Dionysius, the	3 Abib	481
	14th Pope of Alexandria		
4 Tut	Departure of St. Simon the Hermit	8 Tut	55
	and Departure of St. Joshua the		
	Son of Nun		
5 Tut	Departure of St. Mama	30 Tubah	354
6 Tut	Martyrdom of the Prophet Isaiah	8 Tut	55
7 Tut	Departure of St. Dioscorus I, the	3 Abib	481
	25th Pope of Alexandria		
8 Tut	Departure of the Prophet Moses		55
	and Martyrdom of Zacharias, the		
	Priest		
9 Tut	Martyrdom of St. Pisoura, Bishop	28 Hatur	218
	of Masil		
10 Tut	Martyrdom of St. Matrounah	30 Tubah	354

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
11 Tut	Martyrdom of St. Wasilides, the	27 Baramuda	396
	minister		
12 Tut	Commemoration of Archangel	9 Hatur	151
	Michael and Assembly of the		
	Third Ecumenical Council at		
	Ephesus for Trying Nestor,		
	Archbishop of Constantinople		
13 Tut	Commemoration of the Wonder	17 Hatur	177
	Made by St. Basil the Great,		
	Bishop of Caesarea of Cappadocia		
14 Tut	Departure of St. Agatho the Stylite	3 Mesra	507
15 Tut	Transfer of the Relics of St. Stephen	1 Tubah	270
	the Archdeacon		
16 Tut	Commemoration of the		64
	Consecration of the Sanctuaries of		
	the Resurrection		
17 Tut	The Feast of the Cross		72
18 Tut	2nd Day of the Feast of the Cross		81
19 Tut	3rd Day of the Feast of the Cross		88
20 Tut	Martyrdom of St. Malatini and	30 Tubah	354
	Departure of St. Theopesti the		
	Virgins		
21 Tut	Commemoration of the Blessed		96
	Virgin Mary and Martyrdom of		
	St. Cyprianus, the Bishop		
22 Tut	Martyrdom of Saints Kobtlas and	27 Baramuda	396
	Aksu his Sister and Tatos his Friend		
23 Tut	Martyrdom of Saints Onanius the	21 Tut	96
	Bishop and Andrew the Priest		
24 Tut	Departure of St. Gregory the Monk	1 Tubah	270
	and Martyrdom of St. Quadratus,		
	one of the Seventy Disciples		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
25 Tut	Departure of the Great Prophet	8 Tut	55
	Jonah		
26 Tut	The Angel's Annunciation of John		102
	the Baptist to Zacharias		
27 Tut	Martyrdom of St. Athanasius, his	22 Hatur	187
	Wife and his Two Sons		
28 Tut	Martyrdom of Saints Abadir and	22 Hatur	187
	Irai his Sister		
29 Tut	Commemoration of the	30 Tubah	354
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection and Martyrdom of St.		
	Arbsima the Virgin		
30 Tut	Commemoration of the Miracle	17 Hatur	177
	which God Performed to St.		
	Athanasius the Apostolic		

### The Days of the Month of Tut are Completed



### THE BLESSED MONTH OF BABAH

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Babah	Martyrdom of St. Anastasia	30 Tubah	354
2 Babah	Arrival of St. Severus, Patriarch of	3 Abib	481
	Antioch to Egypt		
3 Babah	Departure of St. Simeon II, the 51st	17 Hatur	177
	Pope of Alexandria		
4 Babah	Martyrdom of St. Bacchus the	13 Baramhat	370
	Companion of St. Sergius		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
5 Babah	Martyrdom of St. Paul, Patriarch of	17 Hatur	177
	Constantinople and Departure of		
	St. Abahour		
6 Babah	Departure of St. Hannah, Mother	30 Tubah	354
	of Samuel, the Prophet		
7 Babah	Departure of St. Paul of Tamouh	20 Bashans	431
8 Babah	Martyrdom of St. Metra, the Elder	25 Hatur	202
	and All with Him from		
	Alexandria		
9 Babah	Departure of St. Liuarius, Pope of	17 Hatur	177
	Rome		
10 Babah	Martyrdom of St. Sergius, the	13 Baramhat	370
	Companion of St. Bacchus and St.		
	James, Pope of Antioch		
11 Babah	Departure of St. Demetrius I, the	3 Abib	481
	12th Pope of Alexandria		
12 Babah	Commemoration of Archangel		111
	Michael and Martyrdom of St.		
	Matthew the Evangelist		
13 Babah	Departure of St. Zecharias the	20 Bashans	431
	Monk		
14 Babah	Martyrdom of St. Philip, One of		118
	the Seven Deacons		
15 Babah	Martyrdom of St. Bandlaeman the	20 Abib	500
	Physician		
16 Babah	Departure of St. Agatho the 39th	29 Hatur	227
	Pope of Alexandria		
17 Babah	Departure of St. Dioscorus II, the	3 Abib	481
	31st Pope of Alexandria		
18 Babah	Departure of St. Theophilus, the	29 Hatur	227
	23rd Pope of Alexandria		
19 Babah	Martyrdom of St. Theophilus and	20 Abib	500
	his Wife in Fayoum		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
20 Babah	Departure of the Great St. John the Short	2 Amshir	361
21 Babah	Commemoration of the Blessed Virgin Mary and Departure of the Great Prophet Joel	8 Tut	55
22 Babah	Martyrdom of St. Luke the Evangelist		127
23 Babah	Martyrdom of St. Dionysius, Bishop of Corinth	28 Hatur	218
24 Babah	Departure of the Righteous Abba Hilarion the Anchorite	22 Tubah	338
25 Babah	Departure of the Saints Apollo and Abib	20 Bashans	431
26 Babah	Martyrdom of St. Timon, One of the 7 Deacons	1 Tubah	270
27 Babah	Martyrdom of Abba Macarius, Bishop of Edkow		135
28 Babah	Martyrdom of the Saints Marcianus and Marcurius, Disciples of St. Paul the Martyr, Patriarch of Constantinople	25 Hatur	202
29 Babah	Commemoration of the Annunciation, Nativity, and Resurrection and Martyrdom of the St. Demetrius the Thessalonian	27 Hatur	211
30 Babah	Departure of St. Abram, the Anchorite	30 Baramuda	404

The Days of the Month of Babah are Completed



### THE BLESSED MONTH OF HATUR

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
1 Hatur	Martyrdom of St. Keriakos, Bishop of Jerusalem	3 Abib	481
2 Hatur	Departure of St. Peter III, the 27th Pope of Alexandria	29 Hatur	227
3 Hatur	Departure of St. Keriakos of Corinth	9 Hatur	151
4 Hatur	Martyrdom of Saints John and James, Bishops of Persia	28 Hatur	218
5 Hatur	Appearance of the Head of St. Longinus the Soldier	27 Hatur	211
6 Hatur	Consecration of the Virgin's Church in the Mouharaque Monastery in Kuesquam Mountain and Departure of Abba Felix, Pope of Rome	17 Hatur	177
7 Hatur	Martyrdom of St. George the Alexandrian	23 Baramuda	388
8 Hatur	Commemoration of the Four Incorporeal Creatures		143
9 Hatur	Assembly of the First Ecumenical Council, at Nicaea		151
10 Hatur	Martyrdom of the Fifty Virgins and their Mother St. Sofia	30 Tubah	354
11 Hatur	Departure of St. Anna, Mother of the Virgin St. Mary	26 Tut	102
12 Hatur	Commemoration of Archangel Michael		159
13 Hatur	Departure of Abba Zecharias I, the 64th Pope of Alexandria and Departure of St. Timothy Bishop of Ansena	3 Abib	481

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
14 Hatur	Commemoration of the 3 Holy	28 Hatur	218
	Young Men		
15 Hatur	Martyrdom of St. Mina, the		169
	Wonder-Worker		
16 Hatur	Consecration of the Church of St.	16 Baunah	465
	Abu-Nofr (Onuphrius) the Hermit		
17 Hatur	Transfer of the Relics of St. John		177
	Chrysostom to Constantinpole		
18 Hatur	Martyrdom of St. Philip the	5 Abib	491
	Apostle		
19 Hatur	Consecration of the Church of	13 Baramhat	370
	Saints Sergius and Bacchus, the		
	Martyrs		
20 Hatur	Departure of St. Anianus, the	30 Baramuda	404
	Second Pope of Alexandria		
21 Hatur	Commemoration of the Blessed	17 Hatur	177
	Virgin St. Mary, Mother of God		
	and Departure of St. Gregory, the		
	Wonder Worker		
22 Hatur	Martyrdom of Saints Kosman,		187
	Damian, Leontius Anthimus,		
	Eprepius and their Mother		
	Theodota		
23 Hatur	Departure of St. Cornelius the	28 Hatur	218
	Centurion		
24 Hatur	Commemoration of the		194
	Twenty-Four Incorporeal Priests		
25 Hatur	Martyrdom of St. Marcurius of the		202
	Two Swords		
26 Hatur	Martyrdom of the St. Balaryanos	22 Hatur	187
	(Valerian) and his Brother		
	Thiborinos (Tiburcius)		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
27 Hatur	Martyrdom of St. James, the		211
	Mangled (Sawn-Asunder) and		
	Consecration of the Church of St.		
	Victor, the Martyr		
28 Hatur	Martyrdom of Staints Sarabamon,		218
	Bishop of Nakiyos, and Bisada		
29 Hatur	Commemoration of the		227
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection and Martyrdom of		
	Abba Peter I, the 17th Pope of		
	Alexandria, the Seal of Martyrs		
30 Hatur	Consecration of the Church of	3 Abib	481
	Saints Cosmas, Damian, their		
	Brothers and Their Mother		

## The Days of the Month of Hatur are Completed



## THE BLESSED MONTH OF KIYAHK

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Kiyahk	Departure of Abba Youannis, The	17 Hatur	177
	40th Pope of Alexandria and		
	Departure of St. Peter El-Rahawy,		
	Bishop of Gaza		
2 Kiyahk	Departure of Sts. Abahor the	16 Baunah	465
_	Monk and Hermina		
3 Kiyahk	The Entry of the Blessed Virgin	1 Bashance	413
	Mary into the Temple at Jerusalem		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
4 Kiyahk	Martyrdom of St. Andrew the Apostle, Brother of St. Peter	5 Abib	491
5 Kiyahk	Departure of the Prophet Nahum, Martyrdom of St. Isidore, Departure of St. Athanasius, the 20th Pope of Alexandria and Martyrdom of St. Boctor	8 Tut	55
6 Kiyahk	Departure of St. Abraam, the 62nd Pope of Alexandria	3 Abib	481
7 Kiyahk	Departure of St. Matthew, the Poor, Head of Aswan Monastery and Martyrdom of St. Ibaskhorone El-Kalliny	2 Amshir	361
8 Kiyahk	Martyrdom of Saints Esi and his Sister Thecla and Barbara	13 Baramhat	370
9 Kiyahk	Departure of St. Poemen the Confessor	22 Tubah	338
10 Kiyahk	Relocation of the Relics of Abba Severus, Archbishop of Antioch Departure of St. Nicholas, Bishop of Mora	28 Hatur	218
11 Kiyahk	Departure of St. Pijimi	16 Baunah	465
12 Kiyahk	Commemoration of Archangel Michael and Departure of St. Hedra, Bishop of Aswan	20 Bashans	431
13 Kiyahk	Commemoration of St. Anna, the Mother of the Blessed Virgin Mary	26 Tut	102
14 Kiyahk	Martyrdom of Saints Simeon of Menouf, Abba Hour and Abba Mina the Elder	27 Baramuda	396
15 Kiyahk	Departure of St. Gregory, Patriarch of the Armenians	17 Hatur	177

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
16 Kiyahk	Martyrdom of Sts. Harouadj, and Abba Temsah of Akhmim	27 Hatur	211
17 Kiyahk	Transfere of the Relics of St. Luke the Stylite and St. Moses	3 Misra	507
18 Kiyahk	Transfer of the Relics of St. Titus to Constantinople	22 Babah	127
19 Kiyahk	Departure of St. John, Bishop of El- Berollos who Collected the Biography of the Saints (Synaxarium)	28 Hatur	218
20 Kiyahk	Departure of the Prophet Haggai	8 Tut	55
21 Kiyahk	Commemoration of the Blessed Virgin Mary, Mother of God and Martyrdom of St. Barnabas, One of the Seventy Apostles	5 Abib	491
22 Kiyahk	Commemoration of Archangel Gabriel		236
23 Kiyahk	Departure of the Prophet David and Departure of St. Astasius, Pope of Alexandria	8 Tut	55
24 Kiyahk	Commemoration of the Birth of St. Takla-Haymanot the Ethiopian and Martyrdom of St. Ignatius, Patriarch of Antioch	4 Tubah	288
25 Kiyahk	Departure of St. John Kama (Khame)	2 Amshir	361
26 Kiyahk	Martyrdom of St. Anastasia and Commemoration of St. Bishoy	30 Tubah	354
27 Kiyahk	Martyrdom of St. Bisada (Psote) and St. Ghlanikius, the Bishops	28 Hatur	218

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
28 Kiyahk	Paramoun of Christmas, "Pre-		245
	Christmas, and Martyrdom of the		
	150 Pagan Men and 24 Pagan		
	Women from Ansuna		
29 Kiyahk	Feast of the Birth of Our LORD		255
	Jesus (Christmas)		
30 Kiyahk	Post-Christmas, Departure of St.		263
	John, Archpriest of Scetis Desert		

# The Days of the Month of Kiyahk are Completed



#### THE BLESSED MONTH OF TUBAH

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Tubah	Martyrdom of St. Stephen the		270
	Archdeacon		
2 Tubah	Departure of Abba Theonas the	3 Abib	481
	16th Pope of Alexandria		
3 Tubah	Martyrdom of the 144,000 Holy		280
	Infants by king Herod in		
	Bethleham		
4 Tubah	Departure of St. John the Evangelist		288
	and Theologian		
5 Tubah	Departure of Abba Matthais, Pope	25 Hatur	202
	of Alexandria		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
6 Tubah	Commemoration of the		297
	Circumcision of the LORD Jesus		
	and the Ascention of the Prophet		
	Elijah to Heaven		
7 Tubah	Departure of Abba Silvester, Pope of Rome	17 Hatur	177
8 Tubah	Departure of Abba Ghabrial, the	3 Abib	481
	37th Pope of Alexandria and		
	Abba Benjamin, the 38th Pope of		
	Alexandria		
9 Tubah	Departure of St. Abraam,	27 Babah	135
	Companion of St. Gawarga		
10 Tubah	Paramoun of Holy Epiphany (Pre-		305
	Epiphany)		
11 Tubah	Holy Epiphany of our LORD Jesus		313
12 Tubah	The 2nd Day of Holy Epiphany		322
	(Post-Epiphany), Commemoration		
	of Archangel Michael and		
	Martyrdom of St. Theodore El-		
	Mishreke (from the East)		
13 Tubah	Commemoration of the Miracle at		330
	Cana of Galilee and Martyrdom of		
	St. Dimiana		
14 Tubah	Departure of St. Maximus, Brother	20 Bashance	431
	of St. Domatius and St. Archilidis		
	(Arselidas)		
15 Tubah	Departure of Prophet Obadiah	8 Tut	55
16 Tubah	Departure of Abba John IV, the	27 Baramoda	211
	48th Pope of Alexandria and		
	Martyrdom of St. Philotheus		
17 Tubah	Departure of St. Domatius, Brother	16 Baunah	465
	of St. Maximus and Abba Yusab,		
	Bishop of Girga		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
18 Tubah	Departure of Abba James, Bishop	28 Hatur	218
	of Nisibis and Departure of Mary		
40 T 1 1	and Martha sisters of Lazarus	00111	400
19 Tubah	Discovery of the Relics of St.	22 Hatur	188
	Abahour (Pihour), St. Bisoura		
	(Pisoura) and their mother Ampera (Asra)		
20 Tubah	Departure of St. Prochorus, One of	1 Tubah	270
20 1 40411	the Seven Deacons	Tuodii	270
21 Tubah	Departure of the Blessed Virgin	1 Bashans	413
	Mary, Mother of God		
22 Tubah	Departure of St. Antony the Great		338
23 Tubah	Martyrdom of St. Timothy the	28 Hatur	218
	Apostle and king Theodosius		
24 Tubah	Departure of St. Mary the Ascetic	30 Tubah	354
	(the Shut-in) and Martyrdom of St.		
	Bisada the Priest, Dimitrius and		
	who Were with Them		
25 Tubah	Departure of St. Peter the	20 Bashans	431
	Worshipper and Commemoration		
0/7 1 1	of St. Losius Bishop of Menof		
26 Tubah	Martyrdom of the 49 Elders of		346
07 T. J 1.	Shehit (Scetis)	07 D	704
27 Tubah	Relocation of the Relics of St.	27 Baramuda	396
	Timothy the Apostle and Martyrdom of St. Abe-Fam the		
	Soldier (St. Phoebammon)		
28 Tubah	Martyrdom of St. Clement and	15 Hatur	169
_O I MOUIT	St. Kaou, the Monk	, o i ididi	
29 Tubah	Departure of St. Mina the Ascetie	30 Tubah	354
	and St. Eksani (St. Xene) and		
	Commemoration of St. Seriakos		
	(Syriacus) the Fighter		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
30 Tubah	Martyrdom of Saints Pistis, Helpis,		354
	Agape and their Mother Sophia		

## The Days of the Month of Tubah are Completed



#### THE BLESSED MONTH OF AMSHIR

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Amshir	Commemoration of the 2nd	9 Hatur	151
	Eccumenical Council at		
	Constantinople and Departure of		
	St. Jude, The Apostol		
2 Amshir	Departure of St. Paul the First		361
~ A 1:	Hermit	00 D 1	474
3 Amshir	Departure of St. James the Monk	20 Bashans	431
4 Amshir	Martyrdom of St. Agabus, One of	22 Babah	127
	the Seventy Sisciples		
5 Amshir	Departure of Abba Agrippinus, the	27 Babah	135
	10th Pope of Alexandria and St.		
	Apollo, the Companion of St.		
	Abib		
6 Amshir	Martyrdom of Saints Abakir, John,	15 Hatur	169
	his brother, the three Virgins and		
	their Mother		
7 Amshir	Departure of St. Alexandros II, the	3 Abib	481
	43rd Pope of Alexandria and		
	St. Theodorus (Theodor), the 45th		
	Pope of Alexandria		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
8 Amshir	Commemoration of Presenting the LORD Jesus to the Temple and Departure of St. Simon, the Elder	6 Tubah	297
9 Amshir	Departure of St. Barsauma, the Father of the Syrian Monks and Martyrdom of St. Simon the Syrian	3 Misra	507
10 Amshir	Martyrdom of St. James the Apostle, Son of Alphaeus	5 Abib	491
11 Amshir	Martyrdom of St. Fabian (Fabrianus), Pope of Rome and Departure of St. John the Egyptian, Pope of Alexandria	29 Hatur	227
12 Amshir	Commemoration of Archangel Michael and Departure of St. Gelasius, the Ascetic	20 Bashans	431
13 Amshir	Martyrdom of St. Sergius of Atripe, his Father, Mother, Brothers and Many others, Martyrdom of 40 Saints of Boubesta and Departure of St. Timothy III, the 32nd Pope of Alexandria	27 Baramuda	396
14 Amshir	Departure of St. Severus , Patriarch of Antioch and St. James (Yacobus), the 50th Pope of Alexandria	17 Hatur	177
15 Amshir	Departure of St. Phaphnoute, The hermit	16 Baunah	465
16 Amshir	Departure of St. Elizabeth, Mother of John the Baptist	26 Tut	102
17 Amshir	Martyrdom of St. Mina the Monk and St. Abraam and his Spouse Elizabeth	27 Baramudah	396

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
18 Amshir	Departure of St. Malatius the	17 Hatur	177
	Confessor, Patriarch of Antioch		
	Departure of St. Fam,		
19 Amshir	Commemoration of the Relocation	20 Bashans	431
	of the Relics of St. Martianus the		
00 4 17	Monk		0.0 =
20 Amshir	Departure of St. Peter II, the 21st	29 Hatur	227
	Pope of Alexandria	- A1 d	101
21 Amshir	Commemoration of the Blessed	5 Abib	491
	Virgin Mary, Martyrdom of St.		
	Onesimus, St. Paul's Disciple,		
	Departure of Abba Gabriel, the		
	57th Pope of Alexandria and St. Zacharias, Bishop of Sakha		
22 Amshir	·	00 1 1541111	010
22 Amsnir	Departure of St. Maruta (Marouta) the Bishop	28 Hatur	218
23 Amshir	Martyrdom of St. Eusebius, Son of	27 Baramudah	396
	Basilides the Minister		
24 Amshir	Departure of St. Agapetus the	28 Hatur	218
	Bishop		
25 Amshir	Martyrdom of Saints Archippus,	20 Abib	500
	Philemon and Lycia the Virgin		
26 Amshir	Departure of the Prophet Hosea	8 Tut	55
27 Amshir	Departure of Abba Eustathius,	17 Hatur	177
	Patriarch of Antioch		
28 Amshir	Martyrdom of St. Theodore the	20 Abib	500
	Roman and Commomeration of St.		
	Abadir and his Sister Erini		
29 Amshir	Martyrdom of St. Polycarp, Bishop	4 Tubah	288
	of Smyrna, the Disciple of St. John		
	the Evangelist		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
30 Amshir	Appearance of the Head of John	2 Baunah	456
	the Baptist and Departure of St.		
	Mina, Pope of Alexandria		

## The Days of the Month of Amshir are Completed



## THE BLESSED MONTH OF BARAMHAT

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Baramhat	Martyrdoms of Sts. Macronius and Thecla	22 Hatur	187
2 Baramhat	Martyrdom of St. Macrawy, Bishop of Nikiu	28 Hatur	218
3 Baramhat	Departure of Abba Kosma, the 58th Pope of Alexandria and Martyrdom of Sts. Prophorius and Hadid, the Priest	29 Hatur	227
4 Baramhat	Commemoration of The Council on The Island of Bani-Omar	9 Hatur	151
5 Baramhat	Departure of St. Sarapamon, Bishop of St. John Monastry	28 Hatur	218
6 Baramhat	Martyrdom of St. Dioscorus, during the Arab Reign	27 Hatur	211
7 Baramhat	Martyrdom of Sts. Philemon, the Muscian, Apollonius, the Flute Player, and Mary, the Penitent Israelite	22 Hatur	187

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
8 Baramhat	Martyrdom of Sts. Matthias, One	5 Abib	491
	of the Apostles, Abba Julian, the		
	11th Pope of Alexandria, and		
	Arianus, a Converted Persecutor.		
9 Baramhat	Departure of St. Konan, the Great	20 Bashans	431
	Fighter		
10 Baramhat	Appearance of the Holy Cross at	17 Tut	72
	the hands of Queen Helene		
11 Baramhat	Departure of St Basil, the Bishop	21 Tut	96
12 Baramhat	Commemoration of Archangel	29 Hatur	227
	Michael and the Revealing of the		
	Virginity of Abba Demetrius, the		
	12th Pope of Alexandria		
13 Baramhat	Martyrdom of the 40 Saints of		370
	Sebastia and Departure of Abba		
	Dionysus, the 14th Pope of		
	Alexandria		
14 Baramhat	Martyrdom of Sts. Shenouti, and	21 Tut	96
	the Three Bishops; Eugenius,		
	Agathodorus and Ephlidius and		
	Departure of Abba Cyril, the 75th		
	Pope of Alexandria		
15 Baramhat	Departure of St. Sarah, the Nun of	30 Tubah	354
	Upper Egypt, the Moine		
16 Baramhat	Departure of Abba Khael I, the	29 Hatur	227
	46th Pope of Alexandria		
17 Baramhat	Departure of St. Lazarus, Beloved of	28 Hatur	218
	the LORD Jesus Christ		
18 Baramhat	Martyrdom of St. Isisore	20 Abib	500
19 Baramhat	Martyrdom of St. Aristobulus,	1 Tubah	270
	One of the 70 Disciples		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
20 Baramhat	Departure of Abba Khael II, the	29 Hatur	227
	56th Pope of Alexandria and		
	Commemoration of the Raising		
	up of Lazarus from the Dead		
21 Baramhat	The Dwelling of our LORD Jesus	13 Misra	515
	Christ in Bethany,		
	Commemoration of the Blessed		
	Virgin Mary and Departure of St.		
	Fraig (Ruiss)		
22 Baramhat	Departure of Sts. Cyril Bishop of	3 Abib	481
	Jerusalem and Titus, the Apostle		
23 Baramhat	Departure of St. Daniel, the	8 Tut	55
	Prophet		
24 Baramhat	Departure of Sts. Macarius, the	29 Hatur	227
	59th Pope of Alexandria and		
	Micha the Prophet		
25 Baramhat	Departure of St. Onesiphorous,	14 Babah	118
	One of the 70 Disciples		
26 Baramhat	Departure of Sts. Peter VI, the	30 Toubah	354
	104th Pope of Alexandria and		
	Praxia, the Virgin of Rome		
27 Baramhat	Commemoration of the	27 Babah	135
	Crucification of Christ and		
	Departure of St. Macarius, the		
	Great		
28 Baramhat	Departure of Emperor Constantine	16 Tut	64
	the Great		
29 Baramhat	The Annunciation Feast and		379
	Commemoration of the		
	Resurrection of OUR SAVIOR		
	LORD JESUS CHRIST		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
30 Baramhat	Commemoration of Archangel	22 Kiyahk	236
	Gabriel, the Messenger of God and		
	Departure of Samson, the Judge		

## The Days of the Month of Baramhat are Completed



#### THE BLESSED MONTH OF BARAMUDAH

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Baramudah	Departure of St. Silvanos the	20 Bashans	431
	Monk		
2 Baramudah	Martyrdom of St. Christopher	20 Abib	500
3 Baramudah	Departure of Abba Michael, the	3 Abib	481
	71st Pope of Alexandria and		
	Departure of St. John, Bishop of		
	Jerusalem		
4 Baramudah	Martyrdom of Saints Victor,	22 Hatur	187
	Decius, Irene the Virgin and the		
	Men, Women and Children		
	who Were with Them		
5 Baramudah	Commemoration of the Prophets	8 Tut	55
	Ezekiel and Jeremiah and		
	Martyrdom of St. James, Son of		
	Zabidi		
6 Baramudah	Commemoration of the	30 Tubah	354
	Appearance of the LORD to the		
	Apostle Thomas after the		
	Resurrection and Departure of St.		
	Mary, the Egyptian		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
7 Baramudah	Departure of the Righteous Joachim, Father of the Blessed Virgin Mary	8 Tut	55
8 Baramudah	Martyrdom of Saints Agape, Irene and Sophie the Virgins Martyrdom of 150 Believers by the Hand of the king of Persia	30 Tubah	354
9 Baramudah	Commemoration of the Wonder which Took Place at. the Hands of Abba Sinuthius I (Shenouda), the 55th Pope of Alexandria and Departure of St. Zosimus (Zocima), the Priest	22 Tubah	338
10 Baramudah	Departure of St. Isaac, the Disciple of St. Apollo and Departure of Abba Gabriel II (Known as Ibn Turaik), the 70th Pope of Alexandria	20 Bashans	431
11 Baramudah	Departure of St. Theodora Departure of St. John, Bishop of Gaza	30 Tubah	354
12 Baramudah	Commemoration of Archangel Michael, Departure of St. Alexander, Bishop of Jerusalem and Commemoration of St. Antony, Bishop of Tamoui	3 Abib	481
13 Baramudah	Martyrdom of Saints Joshua and Joseph and Departure of Abba Youanis XVII, the 105th Pope of Alexandria	22 Hatur	187
14 Baramudah	Departure of Abba Maximus, the 15th Pope of Alexandria and Departure of St. Bakhoum, the Great	29 Hatur	227

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
15 Baramudah	Commemoration of the	1 Tubah	270
	Consecration of the Church of		
	St. Agabus, One of the 70		
	Disciples	1 1	
16 Baramudah	Martyrdom of St. Antipas,	4 Tubah	288
	Bishop of Pergamos, the Disciple		
47 D 11	of St. John, the Evangelist	- A1 :1	101
17 Baramudah	Martyrdom of St. James the	5 Abib	491
	Apostle Son of Alphesus,		
40 P 1 1	Brother of St. John the Apostle	07 D	701
18 Baramudah	Martyrdom of Sts. Ausabious and Abamoun, the Deacon	27 Baramudah	396
19 Baramudah	Martyrdom of St. Simon the	28 Hatur	218
	Armenian, Bishop of Persia and		
	the 1000 with Him		
20 Baramudah	Martyrdom of St. Babnouda	20 Abib	500
	(Paphnute)		
21 Baramudah	Commemoration of the Blessed	21 Tut	96
	Virgin Mary, Mother of God		
	and Departure of St. Hierotheos		
	of Athens		
22 Baramudah	Departure of Abba Alexander I,	29 Hatur	227
	the 19th Pope of Alexandria,		
	Departure of Abba Mark II, the		
	49th Pope of Alexandria and		
	Departure of Abba Michael II,		
	the 53rd Pope of Alexandria		
23 Baramudah	Martyrdom of St. George, the		388
	Roman (Prince of Martyrs)		
24 Baramudah	Martyrdom of St. Sina, the	20 Abib	500
	Soldier, the Companion of St.		
	Essidorous		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
25 Baramudah	Martyrdom of St. Sarah and her	30 Tubah	354
	Two Sons and Commemoration		
	of St. Babnouda (Paphnute) the		
	Hermit		
26 Baramudah	Martyrdom of St. Sousenius, Ibn	20 Abib	500
	Soucibatros and Departure of		
	Abba Nicosse VII, the 78th		
	Pope of Alexandria		
27 Baramudah	Martyrdom of St. Boctor, Son of		396
	Romanos		
28 Baramudah	Martyrdom of St. Milius, the	25 Hatur	202
	Ascetic and St. Bassalsfous and		
	all who Were with Them in the		
	Mount of Khirsae		
29 Baramudah	Commemoration of the	1 Tubah	270
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection, and Martyrdom of		
	St. Erastus, One of the 70		
	Disciples and St. Acacius, Bishop		
	of Jerusalem, and All who were		
	with them		
30 Baramudah	Martyrdom of St. Mark, the		404
	Evangelist, the 1st Pope of		
	Alexandria		

The Days of the Month of Baramudah are Completed



## THE BLESSED MONTH OF BASHANS

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Bashans	Nativity of the Blessed Virgin		413
	Mary, Mother of God		
2 Bashans	Departure of the Righteous Job	3 Misra	507
	Departure of St. Tadros (Theodore),		
	Desciple of St. Pachomius		
3 Bashans	Departure of St. Jason, One of the	1 Tubah	270
	70 Disciples		
4 Bashans	Departure of Abba John	29 Hatur	227
	(Youhanna) I, the 29th Pope of		
	Alexandria		
5 Bashans	Martyrdom of the Prophet	8 Tut	55
	Jeremiah and Departure of St.		
	Maccarious, the Priest, from		
	Alexandria		
6 Bashans	Martyrdom of St. Isaac El-Defrawi	23 Baramudah	388
	and Departure of Fr. Paphnute El-		
	Bandarahwy		
7 Bashans	Departure of Abba Athanasius the	3 Abib	481
	Apostolic, the 20th Pope of		
	Alexandria		
8 Bashans	Assensation of our LORD to	23 Baramudah	388
	heaven, Martyrdom of St. John of		
	Senhout and Departure of St.		
	Daniel, the Archpriest of Sheheet		
	(Scetis)	— .	_
9 Bashans	Departure of St. Helena, mother of	16 Tut	64
40 D 1	king Constantine, the Great		10-
10 Bashans	Departure of the Three Hebrew		423
	Young Holy Men: Hananiah,		
	Azariah and Mishael		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
11 Bashans	Martyrdom of St. Theoclia, the Wife of St. Justus and Departure of St. Paphnotius (Paphnuti), the Bishop	28 Hatur	218
12 Bashans	Commemoration of Archangel Michael, and Commemoration of the Consecration of the Church of St. Demiana, Departure of St. John Chrysostom, and Commemoration of the Appearance of the Cross Light Above Golgotha	17 Hatur	177
13 Bashans	Departure of St. Arsanius, Tutor of the Emperor's Children	22 Tubah	338
14 Bashans	Departure of St. Pachomius (Pakhom), the Father of the Communal Monastic (the Cenobtic) Life	3 Misra	507
15 Bashans	Martyrdom of St. Simoin the Zealot the Apostle, Known as Simon the Canaanite Martyrdom of Four Hundred in Dandara (Denderah)	12 Babah	111
16 Bashans	Commemoration of St. John the Evangelist	4 Tubah	288
17 Bashans	Departure of St. Epiphanius, Bishop of Cyprus	28 Hatur	218
18 Bashans	Departure of St. George (Ga'orgi), the Friend of St. Abraam	27 Babah	135
19 Bashans	Departure of St. Isaac, the Priest of El-Qalali (Cells)	22 Tubah	338
20 Bashans	Departure of St. Ammonius the Hermit of Antioch		431

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
21 Bashans	Commemoration of the Blessed Virgin Mary and Departure of St. Marcian (Martinianus)	3 Misra	507
22 Bashans	Martyrdom of St. Andronicus, One of the 70 Disciples	1 Tubah	270
23 Bashans	Martyrdom of St. Junia, One of the 70 Disciples	30 Baramudah	404
24 Bashans	Commemoration of the Flight to Egypt and Departure of the Prophet Habakkuk		439
25 Bashans	Martyrdom of St. Colluthus of Antinoe, known as Abu-Colta the Physician	25 Hatur	202
26 Bashans	Martyrdom of St. Thomas the Apostle		448
27 Bashans	Departure of Abba Youanis (John) II, the 30th Pope of Alexandria, Departure of Lazarus, the Beloved of the LORD and Departure of St. Koras, One of the 70 Disciples	28 Hatur	218
28 Bashans	Commemoration of the Relocation of the Relics of St. Epiphanius of Cyprus	17 Hatur	177
29 Bashans	Commemoration of the Annunciation, Nativity, and Resurrection and Departure of St. Simon the Stylite	3 Misra	507
30 Bashans	Departure of Abba Mikhail I (Michael), the 68th Pope of Alexandria	3 Abib	481

The Days of the Month of Bashans are Completed



# THE BLESSED MONTH OF BAUNAH

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
1 Baunah	Departure of St. Karbous, One of	1 Tubah	270
	the 70 Disciples		
2 Baunah	Commemoration of the Discovery		456
	of the Relics of St. John the Baptist		
	and Elisha the Prophet and		
	Departure of Abba Youanis 18, the		
	107th Pope of Alexandria		
3 Baunah	Martyrdom of St. Alladius the	28 Hatur	218
	Bishop		
4 Baunah	Martyrdom of St. Shenousi	15 Hatur	169
	(Sanusi)		
5 Baunah	Departure of St. James the	22 Tubah	338
	Confessor, El-Mishrekie, of the East		
6 Baunah	Martyrdom of St. Theodore the	20 Abib	500
	Monk		
7 Baunah	Martyrdom of St. Abaskhiron the	23 Baramudah	388
	Soldier, El-Kalini		
8 Baunah	Consecration of the Church of the	24 Bashans	439
	Virgin Lady Known as El-		
	Mahammah		
9 Baunah	Departure of the Prophet Samuel	8 Tut	55
	and Martyrdom of Abba		
	Arshalous, Pope of Alexandria		
10 Baunah	Martyrdom of Sts. Bastamoun,	22 Hatur	187
	Artamoun and their Mother Sophia		
11 Baunah	Martyrdom of St. Claudius	27 Baramudah	396
12 Baunah	Commemoration of Archangel	12 Hatur	159
	Michael, Departure of Abba Justus,		
	the 6th Pope of Alexandria and		
	Departure of Abba Kyrellos II, the		
	67th Pope of Alexandria		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
13 Baunah	the 2nd day of Commemoration of Archangel Michael	3 Al-Nasi	586
14 Baunah	Martyrdom of Saints Apakir, John, Ptolemy, the Priests	28 Hatur	218
15 Baunah	Consecration of the Church of St. Minas at Maryout, Near Alexandria	15 Hatur	169
16 Baunah	Departure of St. Abu Nofer the Anchorite		465
17 Baunah	Departure of St. Latsoun El- Bahnasawy	22 Tubah	338
18 Baunah	Departure of Abba Damianos, the 35th Pope of Alexandria	29 Hatur	227
19 Baunah	Martyrdom of St. George (Guirguis), Known as El- Mozahem	23 Baramudah	388
20 Baunah	Departure of the Prophet Elisha	8 Tut	55
21 Baunah	Commemoration the Blessed Virgin Mary and Building of the Churchs for the Blessed Virgin Mary in the Cities of Philippi and Atrib	1 Bashans	413
22 Baunah	Consecration of the Church of Saints Cosmas, Damian, their Brothers and Mother	22 Hatur	187
23 Baunah	Departure of St. Abe-Noub the Confessor, the Bishop	22 Tubah	338
24 Baunah	Martyrdom of the Strong St. Moses the Black	3 Misra	507
25 Baunah	Martyrdom of St. Jude, One of the Seventy Disciples and Departure of Abba Peter IV, the 34th Pope of Alexandria	1 Tubah	270

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
26 Baunah	Departure of the Prophet Joshua	8 Tut	55
	Son of Nun		
27 Baunah	Martyrdom of St. Ananias, Bishop	30 Baramudah	404
	of Damascus		
28 Baunah	Departure of Abba Theodosius, the	3 Abib	481
	33rd Pope of Alexandria		
29 Baunah	Commemoration of the	20 Bashans	431
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection and Martyrdom of the		
	Seven Saints on Mount Tounar		
30 Baunah	Nativity of John the Baptist		473

## The Days of the Month of Baunah are Completed



#### THE BLESSED MONTH OF ABIB

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Abib	Martyrdom of St. Febronia , the	30 Tubah	354
	Ascetic Virgin		
2 Abib	Departure of St. Thaddaeus the	30 Baramudah	404
	Apostle		
3 Abib	Departure of Abba Kyrellos I		481
	(Cyril), the 24th Pope of		
	Alexandria		
4 Abib	Commemoration of the Relocation	15 Hatur	169
	of the Relics of Saints Apakir and		
	John his Brother		
5 Abib	Martyrdom of Saints Peter and		491
	Paul the Apostles and St. Marcos,		
	the Father of St. Demiana		

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
6 Abib	Martyrdom of St. Aoulimpas, One	1 Tubah	270
	of the Seventy Disciples		
7 Abib	Departure of St. Shenouda	2 Amshir	361
	(Shenoute) the Archimandrite		
8 Abib	Departure of St. Bishoy	27 Babah	135
9 Abib	Martyrdom of St. Simon Son of	30 Baramudah	404
	Cleophas, One of the 70 Disciples		
10 Abib	Martyrdom of St. Theodore,	28 Hatur	218
	Bishop of Pentapolis and		
	Commemoration of the Consecra-		
	tion of the Church of St. Waghiss		
	and Abo Serga in Old Egypt		
11 Abib	Martyrdom of Saints John and	27 Baramudah	396
	Simon his Cousin and Martyrdom		
	of Abba Ghobrial, Pope of		
	Alexandria		
12 Abib	Commemoration of Archangel	15 Hatur	169
	Michael and Martyrdom of St.		
	Abba Hour El-Siriakousy		
13 Abib	Departure of St. Pisentius, Bishop	28 Hatur	218
	of Qift		
14 Abib	Departure of St. Maccarious, the	27 Babah	135
	Great		
15 Abib	Departure of St. Ephraem El-	3 Misra	507
	Soryani (the Syrian) and Departure		
	of St. Amoun, Bishop of Sakha		
16 Abib	Departure of St. John of the Golden	4 Tubah	288
	Gospel		
17 Abib	Martyrdom of St. Euphemia, the	30 Tubah	354
	Virgin and Departure of St.		
	Essadoross		
18 Abib	Martyrdom of St. James the	5 Abib	491
	Apostle, First Bishop of Jerusalem		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
19 Abib	Martyrdom of St. Pantaleemon the	22 Hatur	187
	Physician		
20 Abib	Martyrdom of St. Theodore of		500
	Shotep		
21 Abib	Commemoration of the Blessed	13 Baramhat	370
	Virgin Mary and Departure of St.		
	Sisinnios (Sosenius) the Eunich		
22 Abib	Martyrdom of St. Macarius, Son of	27 Baramudah	396
	Basilides (Wasilides) the Minister		
23 Abib	Martyrdom of St. Longinus the	27 Hatur	211
	Soldier		
24 Abib	Martyrdom of St. Abanoub El-	15 Hatur	169
	Nehaisy and Departure of Abba		
	Simeon I, the 42nd Pope of		
	Alexandria		
25 Abib	Consecration of the Church of St.	25 Hatur	202
	Mercurius and Departure of St.		
	Thecla		
26 Abib	Departure of St. Joseph the	8 Tut	55
	Carpenter and Departure of Abba		
	Timothy the 22nd Pope of		
	Alexandria		
27 Abib	Martyrdom of St. Apamon	23 Baramudah	388
	(Amoun)		
28 Abib	Departure of St. Mary Magdalene	30 Tubah	354
29 Abib	Commemoration of the	5 Abib	491
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection and Commemoration		
	of the Translocation of the Relics of		
	St. Andrew the Apostle		
30 Abib	Martyrdom of Saints Mercurius and	22 Hatur	187
	Aphraem		

The Days of the Month of Abib are Completed

## THE BLESSED MONTH OF MISRA

DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Misra	Martyrdom of St. Apoli, Son of	15 Hatur	169
	Justus		
2 Misra	Departure of St. Pa'esa	30 Tubah	354
	(Athanasia)		
3 Misra	Relocation of the Relics of St.		507
	Simon (Simeon) the Stylite of		
	Antioch		
4 Misra	Departure of King Hezekiah	8 Tut	55
5 Misra	Departure of St. John the Soldier	26 Tubah	346
6 Misra	Martyrdom of St. Julietta	30 Tubah	354
7 Misra	Annunciation of the Birth of the	26 Tut	102
	Blessed Virgin Mary to her Father		
	Joachim		
8 Misra	Martyrdom of Saints Lazarus, His	10 Bashans	370
	Wife Salomi and their 7 Children		
	and Commemeration of St.		
	Barbara		
9 Misra	Martyrdom of St. Ari, Priest of	15 Hatur	169
	Shatanouf		
10 Misra	Martyrdom of St. Pigebs	27 Hatur	211
	(Bekhebs)		
11 Misra	Departure of St. Moisis, Bishop of	28 Hatur	218
	Ouseem		
12 Misra	Commemoration of Archangel	17 Tut	72
	Michael and Commemoration of		
	the Reign of Emperor Constantine		
	the Great		
13 Misra	The Feast of the Transfiguration of		515
	OUR SAVIOR JESUS CHRIST		
	on Mount Tabor		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
14 Misra	Commemoration of the Great Sign Manifested by the LORD During the Papacy of St. Theophilus, Pope of Alexandria and Commemoration of Abba	17 Hatur	177
15 Misra	Sawerus, Pope of Alexandria  Departure of St. Mary, Known as  Marina the Ascetic	30 Tubah	354
16 Misra	Assumption of the Body of the Blessed Virgin Mary and Departure of Abba Matthias IV (Mattheos) the 102nd Pope of Alexandria	1 Bashans	413
17 Misra	Martyrdom of St. James, the Soldier		524
18 Misra	Departure of Abba Alexander, Pope of Alexandria	3 Abib	481
19 Misra	Relocation of the Relics of St.  Macarius to his Monastery in the Scetis Desert	27 Babah	135
20 Misra	Martyrdom of the Seven Young Men of Ephesus	22 Hatur	187
21 Misra	Commemoration of the Blessed Virgin Mary and Departure of St. Irene (Eirene)	30 Tubah	354
22 Misra	Departure of the Prophet Micah Martyrdom of St. Hadid	8 Tut	55
23 Misra	Martyrdom of Thirty Thousand Christians in Alexandria and Martyrdom of St. Demian in Antioch	23 Baramudah	388

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
24 Misra	Departure of St. Takla Haymanot	28 Hatur	218
	the Ethiopian and Departure of St.		
	Thomas, Bishop of Mar'ash (Syria)		
25 Misra	Departure of St. Bessarion, the		532
	Great		
26 Misra	Martyrdom of Saints Moses		540
	(Moisees) and his Sister Sarah		
27 Misra	Martyrdom of Saints Benjamin and	23 Baramudah	388
	his Sister Eudexia		
28 Misra	Commemoration of the Patriarchs		547
	Fathers: Abraham, Isaac and Jacob		
29 Misra	Commemoration of the		555
	Annunciation, Nativity, and		
	Resurrection, Martyrdom of St.		
	Athanasius, Bishop of Gerasimus		
	(Jarasimus) and Commemoration of		
	the Arrival of the Relics of St. John		
	the Short to the Scetis Desert		
30 Misra	Departure of the Prophet Malachi		562

## The Days of the Month of Misra are Completed



#### THE BLESSED MONTH OF AL-NASI

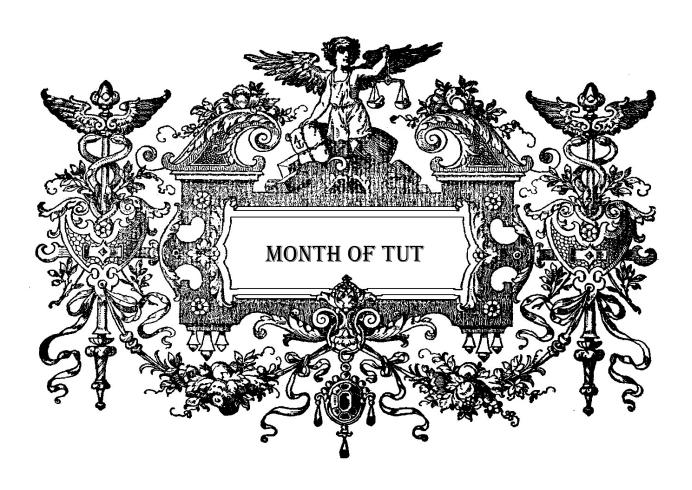
DAY	Occasion	INSTEAD READ	PAGE
1 Al-Nasi	Martyrdom of St. Abo Yoaniss, the		569
	Diciple of St. John the Evanglist and		
	Martyrdom of St. Pishay (Abshai)		
	of Antioch, Brother of Abhor		

DAY	OCCASION	INSTEAD READ	PAGE
2 Al-Nasi	Departure of St. Titus, the Apostle		579
3 Al-Nasi	Commemoration of Archangel		586
	Raphael		
4 Al-Nasi	Departure of St. Poemen, the		595
	Egyptian Hermit		
5 Al-Nasi	Departure of St. James, Bishop of	28 Hatur	218
	Misre, Departure of the Prophet		
	Amos and Departure of St.		
	Barsoma, the "Naked"		
6 Al-Nasi	A Thanksgiving Day to God		602
	(Last Day of the Coptic Leap Year)		

The Days of the Month of Al-Nasi are Completed



# WEEK DAYS READINGS Throughout the Coptic Year





Crn θεω Ισχμρος

1ST DAY OF TUT

Feast of El-Rairooz (The Coptic Rew Year)

**Vespers** 

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 96:1-2**

h, sing to the LORD a new song! Sing to the LORD, all the earth. 2 Sing to the LORD, bless His name; proclaim the good news of His salvation from day to day.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 13:44-52**

gain, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. 45 ""Again, the kingdom of heaven is like a merchant seeking beautiful pearls, 46 ""who, when he had found one pearl of great price, went and sold all that he had and bought it. 47 ""Again, the kingdom of heaven is like a dragnet that was cast into the sea and gathered some of every kind, 48 ""which, when it was full, they drew to shore; and they sat down and gathered the good into vessels, but threw the bad away. 49 ""So it will be at the end of the age. The angels will come forth, separate the wicked from among the just, 50 ""and cast them into the furnace of fire. There will be wailing and gnashing of teeth." 51 Jesus said to them, ""Have you understood all these things?" They said to Him, ""Yes, Lord." 52 Then He said to them, ""Therefore every scribe instructed concerning the kingdom of heaven is like a householder who brings out of his treasure things new and old.

And glory to God, be forever.

#### **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 98:1**

h, sing to the LORD a new song! For He has done marvelous things; his right hand and His holy arm have gained Him the victory.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 2:18-22

Then they came and said to Him, ""Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but Your disciples do not fast?" 19 And Jesus said to them, ""Can the friends of the bridegroom fast while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them they cannot fast. 20 ""But the days will come when the bridegroom will be taken away from them, and then they will fast in those days. 21 ""No one sews a piece of unshrunk cloth on an old garment; or else the new piece pulls away from the old, and the tear is made worse. 22 ""And no one puts new wine into old wineskins; or else the new wine bursts the wineskins, the wine is spilled, and the wineskins are ruined. But new wine must be put into new wineskins.

And glory to God, be forever.

#### LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 2 CORINTHIANS 5:11-21 & 6:1-13

nowing, therefore, the terror of the Lord, we persuade men; but we are well known to God, and I also trust are well known in your consciences. 12 For we do not commend ourselves again to you, but give you opportunity to glory on our behalf, that you may have an answer for those who boast in appearance and not in heart. 13 For if we are beside ourselves, it is for God; or if we are of sound mind, it is for you. 14 For the love of Christ compels us, because we judge thus: that if One died for all, then all died; 15 and He died for all, that those who live should live no longer for themselves, but for Him who died for them and rose again. 16 Therefore, from now on, we regard no one according to the flesh. Even though we have known Christ according to the flesh, yet now we know Him thus no longer. 17 Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. 18 Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, 19 that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. 20 Now then, we are

ambassadors for Christ, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. 21 For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him.

We then, as workers together with Him also plead with you not to receive the grace of God in vain. 2 For He says: ""In an acceptable time I have heard you, and in the day of salvation I have helped you." Behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation. 3 We give no offense in anything, that our ministry may not be blamed. 4 But in all things we commend ourselves as ministers of God: in much patience, in tribulations, in needs, in distresses, 5 in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in sleeplessness, in fastings; 6 by purity, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Spirit, by sincere love, 7 by the word of truth, by the power of God, by the armor of righteousness on the right hand and on the left, 8 by honor and dishonor, by evil report and good report; as deceivers, and yet true; 9 as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as chastened, and yet not killed; 10 as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things. 11 O Corinthians! We have spoken openly to you, our heart is wide open. 12 You are not restricted by us, but you are restricted by your own affections. 13 Now in return for the same (I speak as to children), you also be open.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

# 1 JOHN 2:7-17

 $\mathbf{T}\mathbf{R}$ rethren, I write no new commandment to you, but an old commandment which you have had from the beginning. The old commandment is the word which you heard from the beginning. 8 Again, a new commandment I write to you, which thing is true in Him and in you, because the darkness is passing away, and the true light is already shining. 9 He who says he is in the light, and hates his brother, is in darkness until now. 10 He who loves his brother abides in the light, and there is no cause for stumbling in him. 11 But he who hates his brother is in darkness and walks in darkness, and does not know where he is going, because the darkness has blinded his eyes. 12 I write to you, little children, because your sins are forgiven you for His name's sake. 13 I write to you, fathers, because you have known Him who is from the beginning. I write to you, young men, because you have overcome the wicked one. I write to you, little children, because you have known the Father. 14 I have written to you, fathers, because you have known Him who is from the beginning. I have written to you, young men, because you are strong, and the word of God abides in you, and you have overcome the wicked one. 15 Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. 16 For all that is in the world-- the lust of the flesh. the lust of the eyes, and the pride of life-- is not of the Father but is of the world. 17 And the world is passing away, and the lust of it; but he who does the will of God abides forever.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes

away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## ACTS 17:16-34

ow while Paul waited for them at Athens, his spirit was provoked within him when he saw that the city was given over to idols. 17 Therefore he reasoned in the synagogue with the Jews and with the Gentile worshipers, and in the marketplace daily with those who happened to be there. 18 Then certain Epicurean and Stoic philosophers encountered him. And some said, ""What does this babbler want to say?" Others said, ""He seems to be a proclaimer of foreign gods," because he preached to them Jesus and the resurrection. 19 And they took him and brought him to the Areopagus, saying, ""May we know what this new doctrine is of which you speak? 20 ""For you are bringing some strange things to our ears. Therefore we want to know what these things mean." 21 For all the Athenians and the foreigners who were there spent their time in nothing else but either to tell or to hear some new thing. 22 Then Paul stood in the midst of the Areopagus and said, ""Men of Athens, I perceive that in all things you are very religious, 23 ""for as I was passing through and considering the objects of your worship, I altar with this inscription: found an UNKNOWN GOD. Therefore, the One whom you worship without knowing, Him I proclaim to you: 24 ""God, who made the world and everything in it, since He is Lord of heaven and earth, does not dwell in temples made with hands. 25 ""Nor is

He worshiped with men's hands, as though He needed anything, since He gives to all life, breath, and all things. 26 ""And He has made from one blood every nation of men to dwell on all the face of the earth, and has determined their preappointed times and the boundaries of their dwellings, 27 ""so that they should seek the Lord, in the hope that they might grope for Him and find Him, though He is not far from each one of us, 28 ""for in Him we live and move and have our being, as also some of your own poets have said, "For we are also His offspring.' 29 ""Therefore, since we are the offspring of God, we ought not to think that the Divine Nature is like gold or silver or stone, something shaped by art and man's devising. 30 ""Truly, these times of ignorance God overlooked, but now commands all men everywhere to repent, 31 "because He has appointed a day on which He will judge the world in righteousness by the Man whom He has ordained. He has given assurance of this to all by raising Him from the dead." 32 And when they heard of the resurrection of the dead, some mocked, while others said, ""We will hear you again on this matter." 33 So Paul departed from among them. 34 However, some men joined him and believed, among them Dionysius the Areopagite, a woman named Damaris, and others with them.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 65:11-12 & 81:1

Jou crown the year with Your goodness, and Your paths drip with abundance. 1 Sing aloud to God our strength; make a joyful shout to the God of Jacob.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 4:14-30**

Then Jesus returned in the power of the Spirit to Galilee, and igspacenews of oxdot Him went out through all the surrounding region. 15 And He taught in their synagogues, being glorified by all. 16 So He came to Nazareth, where He had been brought up. And as His custom was, He went into the synagogue on the Sabbath day, and stood up to read. 17 And He was handed the book of the prophet Isaiah. And when He had opened the book, He found the place where it was written: 18 ""The Spirit of the Lord is upon Me, because He has anointed Me to preach the gospel to the poor; he has sent Me to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed; 19 To proclaim the acceptable year of the Lord." 20 Then He closed the book, and gave it back to the attendant and sat down. And the eyes of all who were in the synagogue were fixed on Him. 21 And He began to say to them, ""Today this Scripture is fulfilled in your hearing." 22 So all bore witness to Him, and marveled at the gracious words which proceeded out of His mouth. And they said, ""Is this not Joseph's son?" 23 He said to them, ""You will surely say this proverb to Me, "Physician, heal yourself! Whatever we have heard done in Capernaum, do also here in Your country." " 24 Then He said, ""Assuredly, I say to you, no prophet is accepted in his own country. 25 ""But I tell you truly, many widows were in Israel in the days of Elijah, when the heaven was shut up three years and six months, and there was a great famine throughout all the land; 26 ""but to none of them was Elijah sent except to Zarephath, in the region of Sidon, to a woman who was a widow. 27 ""And many lepers were in Israel in the time of Elisha the prophet, and none of them was cleansed except Naaman the Syrian." 28 So all those in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath, 29 and rose up and thrust Him out of the city; and they led Him to the brow of the hill on which their city was built, that they might throw Him down over the cliff. 30 Then passing through the midst of them, He went His way.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

#### 2ND DAY OF TUT

# Martyrdom of St John the Baptist

# **Vespers**

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 52:8-9**

If ut I am like a green olive tree in the house of God. 9 In the presence of Your saints I will wait on Your name, for it is good.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 14:1-12**

t that time Herod the tetrarch heard the report about Jesus 2 and said to his servants, ""This is John the Baptist; he is risen from the dead, and therefore these powers are at work in him." 3 For Herod had laid hold of John and bound him, and put him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife. 4 Because

John had said to him, ""It is not lawful for you to have her." 5 And although he wanted to put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet. 6 But when Herod's birthday was celebrated, the daughter of Herodias danced before them and pleased Herod. 7 Therefore he promised with an oath to give her whatever she might ask. 8 So she, having been prompted by her mother, said, ""Give me John the Baptist's head here on a platter." 9 And the king was sorry; nevertheless, because of the oaths and because of those who sat with him, he commanded it to be given to her. 10 So he sent and had John beheaded in prison. 11 And his head was brought on a platter and given to the girl, and she brought it to her mother. 12 Then his disciples came and took away the body and buried it, and went and told lesus.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 92:10,14-15

anointed with fresh oil. 14 They shall be fresh and flourishing; 15 To declare that the LORD is upright.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **LUKE 9:7-12**

and he was perplexed, because it was said by some that John had risen from the dead, 8 and by some that Elijah had appeared, and by others that one of the old prophets had risen again. 9 And Herod said, ""John I have beheaded, but who is this of whom I hear such things?" So he sought to see Him. 10 And the apostles, when they had returned, told Him all that they had done. Then He took them and went aside privately into a deserted place belonging to the city called Bethsaida. 11 But when the multitudes knew it, they followed Him; and He received them and spoke to them about the kingdom of God, and healed those who had need of healing. 12 When the day began to wear away, the twelve came and said to Him, ""Send the multitude away, that they may go into the surrounding towns and country, and lodge and get provisions; for we are in a deserted place here.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 11:32-40 & 12:1-2

nd what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. And others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented-- 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

# **JAMES 5:9-20**

not grumble against one another, brethren, lest you be condemned. Behold, the Judge is standing at the door! 10 My brethren, take the prophets, who spoke in the name of the Lord, as an example of suffering and patience. 11 Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end intended by the Lord-- that the Lord is very compassionate and merciful. 12 But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath. But let your ""Yes," be ""Yes," and your ""No," lest you fall into judgment. 13 Is anyone among you suffering? Let him pray. Is anyone cheerful? Let him sing psalms. 14 Is anyone among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. 15 And the prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise him up. And if he has committed sins, he will be forgiven. 16 Confess your trespasses to one another, and pray for one another, that you may be healed. The effective, fervent prayer of a righteous man avails much. 17 Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it would not rain; and it did not rain on the land for three years and six months. 18 And he prayed again, and

the heaven gave rain, and the earth produced its fruit. 19 Brethren, if anyone among you wanders from the truth, and someone turns him back, 20 let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 12:1-12**

ow about that time Herod the king stretched out his hand to harass some from the church. 2 Then he killed James the brother of John with the sword. 3 And because he saw that it pleased the Jews, he proceeded further to seize Peter also. Now it was during the Days of Unleavened Bread. 4 So when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four squads of soldiers to keep him, intending to bring him before the people after Passover. 5 Peter was therefore kept in prison, but constant prayer was offered to God for him by the church. 6 And when Herod was about to bring him out, that night Peter was sleeping, bound with two chains between two soldiers; and the guards before the door were keeping the prison. 7 Now behold, an angel of the Lord stood by him, and a light shone in the prison; and he struck Peter on the side and raised him up, saying, ""Arise quickly!" And his chains fell off his hands. 8 Then the angel said to him, ""Gird yourself and tie on your sandals"; and so he did.

And he said to him, ""Put on your garment and follow me." 9 So he went out and followed him, and did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. 10 When they were past the first and the second guard posts, they came to the iron gate that leads to the city, which opened to them of its own accord; and they went out and went down one street, and immediately the angel departed from him. 11 And when Peter had come to himself, he said, ""Now I know for certain that the Lord has sent His angel, and has delivered me from the hand of Herod and from all the expectation of the Jewish people." 12 So, when he had considered this, he came to the house of Mary, the mother of John whose surname was Mark, where many were gathered together praying.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 92:12-13

The righteous shall flourish like a palm tree, he shall grow like a cedar in Lebanon. 13 Those who are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 6:14-29

Yow King Herod heard of Him, for His name had become well known. And he said, ""John the Baptist is risen from the dead, and therefore these powers are at work in him." 15 Others said, ""It is Elijah." And others said, ""It is the Prophet, or like one of the prophets." 16 But when Herod heard, he said, ""This is John, whom I beheaded; he has been raised from the dead!" 17 For Herod himself had sent and laid hold of John, and bound him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife; for he had married her. 18 For John had said to Herod, ""It is not lawful for you to have your brother's wife." 19 Therefore Herodias held it against him and wanted to kill him, but she could not; 20 for Herod feared John, knowing that he was a just and holy man, and he protected him. And when he heard him, he did many things, and heard him gladly. 21 Then an opportune day came when Herod on his birthday gave a feast for his nobles, the high officers, and the chief men of Galilee. 22 And when Herodias' daughter herself came in and danced, and pleased Herod and those who sat with him, the king said to the girl, ""Ask me whatever you want, and I will give it to you." 23 He also swore to her, ""Whatever you ask me, I will give you, up to half of my kingdom." 24 So she went out and said to her mother, ""What shall I ask?" And she said, ""The head of John the Baptist!" 25 Immediately she came in with haste to the king and asked, saying, ""I want you to give me at once the head of John the Baptist on a platter." 26 And the king was exceedingly sorry; yet, because of the oaths and because of those who sat with him, he did not want to refuse her. 27 Immediately the king sent an executioner and commanded his head to be brought. And he went and beheaded him in prison, 28

brought his head on a platter, and gave it to the girl; and the girl gave it to her mother. 29 When his disciples heard of it, they came and took away his corpse and laid it in a tomb.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 8TH DAY OF TUT

# Departure of the Prophet Moses and Martyrdom of Zacharias, the Priest

# Vespers

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 105:14-15**

e permitted no one to do them wrong, yes, He rebuked kings for their sakes, 15 Saying, ""Do not touch My anointed ones, and do My prophets no harm.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 11:37-51

nd as He spoke, a certain Pharisee asked Him to dine with him. So He went in and sat down to eat. 38 And when the Pharisee saw it, he marveled that He had not first washed before dinner. 39 But the Lord said to him, ""Now you Pharisees make the outside of the cup and dish clean, but your inward part is full of greed and wickedness. 40 ""Foolish ones! Did not He who made the outside make the inside also? 41 ""But rather give alms of such things as you have; then indeed all things are clean to you. 42 ""But woe to you Pharisees! For you tithe mint and rue and all manner of herbs, and pass by justice and the love of God. These you ought to have done, without leaving the others undone. 43 ""Woe to you Pharisees! For you love the best seats in the synagogues and greetings in the marketplaces. 44 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like graves which are not seen, and the men who walk over them are not aware of them." 45 Then one of the lawyers answered and said to Him, ""Teacher, by saying these things You reproach us also." 46 And He said, ""Woe to you also, lawyers! For you load men with burdens hard to bear, and you yourselves do not touch the burdens with one of your fingers. 47 ""Woe to you! For you build the tombs of the prophets, and your fathers killed them. 48 ""In fact, you bear witness that you approve the deeds of your fathers; for they indeed killed them, and you build their tombs. 49 ""Therefore the wisdom of God also said, "I will send them prophets and apostles, and some of them they will kill and persecute, 50 ""that the blood of all the prophets which was shed from the foundation of the world may be required of this generation, 51 ""from the blood of Abel to the blood of Zechariah who perished between the altar and the temple. Yes, I say to you, it shall be required of this generation.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# $\mathbf{W}\omega \mathbf{p}\pi$

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 105:26-27, 45

e sent Moses His servant, and Aaron whom He had chosen. 27 They performed His signs among them, and wonders in the land of Ham. 45 That they might observe His statutes and keep His laws.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 17:1-9**

ow after six days Jesus took Peter, James, and John his brother, led them up on a high mountain by themselves; 2 and He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became as white as the light. 3 And behold, Moses and Elijah appeared to them, talking with Him. 4 Then Peter answered and said to Jesus, ""Lord, it is good for us to be here; if You wish, let us make here three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah." 5 While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them; and suddenly a voice came out of the cloud, saying, ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!" 6 And when the disciples heard it, they fell on their faces and were greatly afraid. 7 But Jesus came and

touched them and said, ""Arise, and do not be afraid." 8 When they had lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. 9 Now as they came down from the mountain, Jesus commanded them, saying, ""Tell the vision to no one until the Son of Man is risen from the dead.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиади Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## **HEBREWS 11:17-27**

he who had received the promises offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten son, 18 of whom it was said, ""In Isaac your seed shall be called," 19 concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense. 20 By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. 21 By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. 22 By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones. 23 By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw he was a beautiful child; and they

were not afraid of the king's command. 24 By faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, 25 choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, 26 esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt; for he looked to the reward. 27 By faith he forsook Egypt, not fearing the wrath of the king; for he endured as seeing Him who is invisible.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:19-21 & 2:1-8

and so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

But there were also false prophets among the people, even as there will be false teachers among you, who will secretly bring in destructive heresies, even denying the Lord who bought them, and bring on themselves swift destruction. 2 And many will follow their destructive ways, because of whom the way of truth will be blasphemed. 3 By covetousness they will exploit you with deceptive words; for a long time their judgment has not been idle, and their destruction does not slumber. 4 For if God did not spare the angels who sinned, but cast them down to hell and delivered them into chains of darkness, to be reserved for judgment; 5 and did not spare the ancient world, but saved Noah, one of eight

people, a preacher of righteousness, bringing in the flood on the world of the ungodly; 6 and turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes, condemned them to destruction, making them an example to those who afterward would live ungodly; 7 and delivered righteous Lot, who was oppressed by the filthy conduct of the wicked 8 (for that righteous man, dwelling among them, tormented his righteous soul from day to day by seeing and hearing their lawless deeds).

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

# **ACTS 15:21-29**

or Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath." 22 Then it pleased the apostles and elders, with the whole church, to send chosen men of their own company to Antioch with Paul and Barnabas, namely, Judas who was also named Barsabas, and Silas, leading men among the brethren. 23 They wrote this letter by them: The apostles, the elders, and the brethren, To the brethren who are of the Gentiles in Antioch, Syria, and Cilicia: Greetings. 24 Since we have heard that some who went out from us have troubled you with words, unsettling your souls, saying, "You must be circumcised and keep the law'-- to whom we gave no such commandment-- 25 it seemed good to

us, being assembled with one accord, to send chosen men to you with our beloved Barnabas and Paul, 26 men who have risked their lives for the name of our Lord Jesus Christ. 27 We have therefore sent Judas and Silas, who will also report the same things by word of mouth. 28 For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things: 29 that you abstain from things offered to idols, from blood, from things strangled, and from sexual immorality. If you keep yourselves from these, you will do well. Farewell.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 99:6-7**

oses and Aaron were among His priests, and Samuel was among those who called upon His name; they called upon the LORD, and He answered them. 7 He spoke to them in the cloudy pillar.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

# **MATTHEW 23:14-36**

711 oe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you devour widows' houses, and for a pretense make long prayers. Therefore you will receive greater condemnation. 15 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you travel land and sea to win one proselyte, and when he is won, you make him twice as much a son of hell as yourselves. 16 ""Woe to you, blind guides, who say, "Whoever swears by the temple, it is nothing; but whoever swears by the gold of the temple, he is obliged to perform it.' 17 ""Fools and blind! For which is greater, the gold or the temple that sanctifies the gold? 18 ""And, "Whoever swears by the altar, it is nothing; but whoever swears by the gift that is on it, he is obliged to perform it.' 19 ""Fools and blind! For which is greater, the gift or the altar that sanctifies the gift? 20 ""Therefore he who swears by the altar, swears by it and by all things on it. 21 ""He who swears by the temple, swears by it and by Him who dwells in it. 22 ""And he who swears by heaven, swears by the throne of God and by Him who sits on it. 23 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you pay tithe of mint and anise and cummin, and have neglected the weightier matters of the law: justice and mercy and faith. These you ought to have done, without leaving the others undone. 24 ""Blind guides, who strain out a gnat and swallow a camel! 25 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you cleanse the outside of the cup and dish, but inside they are full of extortion and self-indulgence. 26 ""Blind Pharisee, first cleanse the inside of the cup and dish, that the outside of them may be clean also. 27 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! For you are like whitewashed tombs which indeed appear beautiful outwardly, but inside are full of dead men's bones and all uncleanness. 28 ""Even so you also outwardly appear righteous to men, but inside you are full of hypocrisy and lawlessness. 29 ""Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! Because you build the tombs of the prophets and adorn the monuments of the righteous, 30 ""and say, "If we had lived in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.' 31 ""Therefore you are witnesses against yourselves that you are sons of those who murdered the prophets. 32 ""Fill up, then, the measure of your fathers' guilt. 33 ""Serpents, brood of vipers! How can you escape the condemnation of hell? 34 ""Therefore, indeed, I send you prophets, wise men, and scribes: some of them you will kill and crucify, and some of them you will scourge in your synagogues and persecute from city to city, 35 ""that on you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah, son of Berechiah, whom you murdered between the temple and the altar. 36 ""Assuredly, I say to you, all these things will come upon this generation.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 16TH DAY OF TUT

# Commemoration of the Consecration of the Sanctuaries of the Resurrection

# **Vespers**

# Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 84:3-4**

Yen Your altars, O LORD of hosts, my King and my God. 4 Blessed are those who dwell in Your house, they will still be praising You.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 7:1-10**

ow when He concluded all His sayings in the hearing of the people, He entered Capernaum. 2 And a certain centurion's servant, who was dear to him, was sick and ready to die. 3 So

when he heard about Jesus, he sent elders of the Jews to Him, pleading with Him to come and heal his servant. 4 And when they came to Jesus, they begged Him earnestly, saying that the one for whom He should do this was deserving, 5 ""for he loves our nation, and has built us a synagogue." 6 Then Jesus went with them. And when He was already not far from the house, the centurion sent friends to Him, saying to Him, ""Lord, do not trouble Yourself, for I am not worthy that You should enter under my roof. 7 ""Therefore I did not even think myself worthy to come to You. But say the word, and my servant will be healed. 8 ""For I also am a man placed under authority, having soldiers under me. And I say to one, "Go,' and he goes; and to another, "Come,' and he comes; and to my servant, "Do this,' and he does it." 9 When Jesus heard these things, He marveled at him, and turned around and said to the crowd that followed Him, ""I say to you, I have not found such great faith, not even in Israel!" 10 And those who were sent, returning to the house, found the servant well who had been sick.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 26:8, 7**

ORD, I have loved the habitation of Your house, and the place where Your glory dwells. 7 That I may proclaim with the

voice of thanksgiving, and tell of all Your wondrous works.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 19:1-10**

Then Jesus entered and passed through Jericho. 2 Now behold, there was a man named Zacchaeus who was a chief tax collector, and he was rich. 3 And he sought to see who Jesus was, but could not because of the crowd, for he was of short stature. 4 So he ran ahead and climbed up into a sycamore tree to see Him, for He was going to pass that way. 5 And when Jesus came to the place, He looked up and saw him, and said to him, ""Zacchaeus, make haste and come down, for today I must stay at your house." 6 So he made haste and came down, and received Him joyfully. 7 But when they saw it, they all complained, saying, ""He has gone to be a guest with a man who is a sinner." 8 Then Zacchaeus stood and said to the Lord, ""Look, Lord, I give half of my goods to the poor; and if I have taken anything from anyone by false accusation, I restore fourfold." 9 And Jesus said to him, ""Today salvation has come to this house, because he also is a son of Abraham; 10 ""for the Son of Man has come to seek and to save that which was lost.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 9:1-10**

Then indeed, even the first covenant had ordinances of divine service and the earthly sanctuary. 2 For a tabernacle was prepared: the first part, in which was the lampstand, the table, and the showbread, which is called the sanctuary, 3 and behind the second veil, the part of the tabernacle which is called the Holiest of All, 4 which had the golden censer and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which were the golden pot that had the manna, Aaron's rod that budded, and the tablets of the and above it were the cherubim of glory covenant: overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot now speak in detail. 6 Now when these things had been thus prepared, the priests always went into the first part of the tabernacle, performing the services. 7 But into the second part the high priest went alone once a year, not without blood, which he offered for himself and for the people's sins committed in ignorance; 8 the Holy Spirit indicating this, that the way into the Holiest of All was not yet made manifest while the first tabernacle was still standing. 9 It was symbolic for the present time in which both gifts and sacrifices are offered which cannot make him who performed the service perfect in regard to the conscience-- 10 concerned only

with foods and drinks, various washings, and fleshly ordinances imposed until the time of reformation.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 2:1-10

Therefore, laying aside all malice, all guile, hypocrisy, envy, and all evil speaking, 2 as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, 3 if indeed you have tasted that the Lord is gracious. 4 Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, 5 you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. 6 Therefore it is also contained in the Scripture, ""Behold, I lay in Zion a chief cornerstone, elect, precious, and he who believes on Him will by no means be put to shame." 7 Therefore, to you who believe, He is precious, but to those who are disobedient, ""The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone," 8 and ""A stone of stumbling and a rock of offense." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed. 9 But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light; 10 who once were not a people but are now the people of God, who had not obtained mercy but now have obtained mercy.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes

away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 9:31-43**

Then the churches throughout all Judea, Galilee, and Samaria had peace and were edified. And walking in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied. 32 Now it came to pass, as Peter went through all parts of the country, that he also came down to the saints who dwelt in Lydda. 33 There he found a certain man named Aeneas, who had been bedridden eight years and was paralyzed. 34 And Peter said to him, ""Aeneas, Jesus the Christ heals you. Arise and make your bed." Then he arose immediately. 35 So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. 36 At Joppa there was a certain disciple named Tabitha, which is translated Dorcas. This woman was full of good works and charitable deeds which she did. 37 But it happened in those days that she became sick and died. When they had washed her, they laid her in an upper room. 38 And since Lydda was near Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent two men to him, imploring him not to delay in coming to them. 39 Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him to the upper room. And all the widows stood by him weeping, showing the tunics and garments which Dorcas had made while she was with them. 40 But Peter put them all out, and knelt down and prayed. And turning to the body he said, ""Tabitha, arise." And she opened her

eyes, and when she saw Peter she sat up. 41 Then he gave her his hand and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive. 42 And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord. 43 So it was that he stayed many days in Joppa with Simon, a tanner.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 65:1-2

raise is awaiting You, O God, in Zion; and to You the vow shall be performed. 2 O You who hear prayer, to You all flesh will come.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 16:13-19**

hen Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, ""Who do men say that I, the Son of Man, am?" 14 So they said, ""Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." 15 He said to them, ""But who do you say that I am?" 16 Simon Peter

answered and said, ""You are the Christ, the Son of the living God." 17 Jesus answered and said to him, ""Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. 18 ""And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. 19 ""And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 17TH DAY OF TUT

#### The Feast of the Cross

# **Vespers**

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 4:6-8**

here are many who say, ""Who will show us any good?" LORD, lift up the light of Your countenance upon us. 7 You have put gladness in my heart, more than in the season that their grain and wine increased. 8 I will both lie down in peace, and sleep; for You alone, O LORD, make me dwell in safety.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

# **JOHN 8:28-42**

Then Jesus said to them, ""When you lift up the Son of Man, then you will know that I am He, and that I do nothing of

Myself; but as My Father taught Me, I speak these things. 29 ""And He who sent Me is with Me. The Father has not left Me alone, for I always do those things that please Him." 30 As He spoke these words, many believed in Him. 31 Then Jesus said to those Jews who believed Him, ""If you abide in My word, you are My disciples indeed. 32 ""And you shall know the truth, and the truth shall make you free." 33 They answered Him, ""We are Abraham's descendants, and have never been in bondage to anyone. How can you say, "You will be made free'?" 34 Jesus answered them, ""Most assuredly, I say to you, whoever commits sin is a slave of sin. 35 ""And a slave does not abide in the house forever, but a son abides forever. 36 ""Therefore if the Son makes you free, you shall be free indeed. 37 ""I know that you are Abraham's descendants, but you seek to kill Me, because My word has no place in you. 38 ""I speak what I have seen with My Father, and you do what you have seen with your father." 39 They answered and said to Him, ""Abraham is our father." Jesus said to them, ""If you were Abraham's children, you would do the works of Abraham. 40 ""But now you seek to kill Me, a Man who has told you the truth which I heard from God. Abraham did not do this. 41 ""You do the deeds of your father." Then they said to Him, ""We were not born of fornication; we have one Father-- God." 42 Jesus said to them, ""If God were your Father, you would love Me, for I proceeded forth and came from God; nor have I come of Myself, but He sent Me.

And glory to God, be forever.

# **Ψ**ωρπ

# **Matins**\*

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 60:4-5**

Jou have given a banner to those who fear You, that it may be displayed because of the truth. 5 That Your beloved may be delivered, save with Your right hand, and hear me.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

# JOHN 12:26-36

There My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor. 27 ""Now My soul is troubled, and what shall I say? "Father, save Me from this hour? But for this purpose I came to this hour. 28 ""Father, glorify Your name." Then a voice came from heaven, saying, ""I have both glorified it and will glorify it again." 29 Therefore the people who stood by and heard it said that it had thundered. Others said, ""An angel has spoken to Him." 30 Jesus answered and said, ""This voice did not come because of Me, but for your sake. 31 ""Now is the

<sup>\*</sup> You will find the readings of THE PROCESSION contained among the lessons of THE PALM SUNDAY, Katameros of Sundays and Feasts.

judgment of this world; now the ruler of this world will be cast out. 32 ""And I, if I am lifted up from the earth, will draw all peoples to Myself." 33 This He said, signifying by what death He would die. 34 The people answered Him, ""We have heard from the law that the Christ remains forever; and how can You say, "The Son of Man must be lifted up'? Who is this Son of Man?" 35 Then Jesus said to them, ""A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going. 36 ""While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light." These things Jesus spoke, and departed, and was hidden from them.

And glory to God, be forever.

# Јстиавіс Напостолос LITURGY

Paul, the servant of our Lord Fesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

# **1 CORINTHIANS 1:17-31**

or Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect. 18 For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. 19 For it is written: ""I will destroy

the wisdom of the wise, and bring to nothing the understanding of the prudent." 20 Where is the wise? Where is the scribe? Where is the disputer of this age? Has not God made foolish the wisdom of this world? 21 For since, in the wisdom of God, the world through wisdom did not know God, it pleased God through the foolishness of the message preached to save those who believe. 22 For Jews request a sign, and Greeks seek after wisdom; 23 but we preach Christ crucified, to the Jews a stumbling block and to the Greeks foolishness, 24 but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. 25 Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men. 26 For you see your calling, brethren, that not many wise according to the flesh, not many mighty, not many noble, are called. 27 But God has chosen the foolish things of the world to put to shame the wise, and God has chosen the weak things of the world to put to shame the things which are mighty; 28 and the base things of the world and the things which are despised God has chosen, and the things which are not, to bring to nothing the things that are, 29 that no flesh should glory in His presence. 30 But of Him you are in Christ Jesus, who became for us wisdom from God-- and righteousness and sanctification and redemption-- 31 that, as it is written, ""He who glories, let him glory in the Lord.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 2:11-25

eloved, I beg you as sojourners and pilgrims, abstain from fleshly lusts which war against the soul, 12 having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation. 13 Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, 14 or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good. 15 For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men-- 16 as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. 17 Honor all people. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king. 18 Servants, be submissive to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the harsh. 19 For this is commendable, if because of conscience toward God one endures grief, suffering wrongfully. 20 For what credit is it if, when you are beaten for your faults, you take it patiently? But when you do good and suffer, if you take it patiently, this is commendable before God. 21 For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps: 22 ""Who committed no sin, nor was deceit found in His mouth"; 23 who, when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, He did not threaten, but committed Himself to Him who judges righteously; 24 who Himself bore our sins in His own body on the tree, that we, having died to sins, might live for righteousness-- by whose stripes you were healed. 25 For

you were like sheep going astray, but have now returned to the Shepherd and Overseer of your souls.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 10:34-43

men Peter opened his mouth and said: ""In truth I perceive Uthat God shows no partiality. 35 ""But in every nation whoever fears Him and works righteousness is accepted by Him. 36 ""The word which God sent to the children of Israel, preaching peace through Jesus Christ-- He is Lord of all-- 37 ""that word you know, which was proclaimed throughout all Judea, and began from Galilee after the baptism which John preached: 38 ""how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and with power, who went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with Him. 39 ""And we are witnesses of all things which He did both in the land of the Jews and in Jerusalem, whom they killed by hanging on a tree. 40 ""Him God raised up on the third day, and showed Him openly, 41 ""not to all the people, but to witnesses chosen before by God, even to us who ate and drank with Him after He arose from the dead. 42 ""And He commanded us to preach to the people, and to testify that it is He who was ordained by God to be Judge of the living and the

dead. 43 ""To Him all the prophets witness that, through His name, whoever believes in Him will receive remission of sins.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 65:1-2

Traise is awaiting You, O God, in Zion; and to You the vow shall be performed. 2 O You who hear prayer, to You all flesh will come.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 10:22-38

ow it was the Feast of Dedication in Jerusalem, and it was winter. 23 And Jesus walked in the temple, in Solomon's porch. 24 Then the Jews surrounded Him and said to Him, ""How long do You keep us in doubt? If You are the Christ, tell us plainly." 25 Jesus answered them, ""I told you, and you do not believe. The works that I do in My Father's name, they bear witness of Me. 26 ""But you do not believe, because you are not

of My sheep, as I said to you. 27 ""My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. 28 ""And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand. 29 ""My Father, who has given them to Me, is greater than all; and no one is able to snatch them out of My Father's hand. 30 ""I and My Father are one." 31 Then the Jews took up stones again to stone Him. 32 Jesus answered them, ""Many good works I have shown you from My Father. For which of those works do you stone Me?" 33 The Jews answered Him, saying, ""For a good work we do not stone You, but for blasphemy, and because You, being a Man, make Yourself God." 34 Jesus answered them, ""Is it not written in your law, "I said, ""You are gods" '? 35 ""If He called them gods, to whom the word of God came (and the Scripture cannot be broken), 36 ""do you say of Him whom the Father sanctified and sent into the world, "You are blaspheming,' because I said, "I am the Son of God'? 37 ""If I do not do the works of My Father, do not believe Me; 38 "but if I do, though you do not believe Me, believe the works, that you may know and believe that the Father is in Me, and I in Him.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхирос

#### 18TH OF TUT

## 2nd Day of the Feast of the Cross

# **Vespers**

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 99:9, 5

Talt the LORD our God, and worship at His holy hill; for the LORD our God is holy. 5 Exalt the LORD our God, and worship at His footstool

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **JOHN 4:19-24**

he woman said to Him, ""Sir, I perceive that You are a prophet. 20 ""Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship." 21 Jesus said to her, ""Woman, believe Me, the hour is

coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. 22 ""You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. 23 ""But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. 24 ""God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 118:28, 16

Jou are my God, and I will praise You; you are my God, I will exalt You. 16 The right hand of the LORD is exalted; the right hand of the LORD does valiantly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### JOHN 3:14-21

nd as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, 15 ""that whoever believes in Him should not perish but have eternal life. 16 ""For God so

loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. 17 ""For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved. 18 ""He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. 19 ""And this is the condemnation, that the light has come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil. 20 ""For everyone practicing evil hates the light and does not come to the light, lest his deeds should be exposed. 21 ""But he who does the truth comes to the light, that his deeds may be clearly seen, that they have been done in God.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиати Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### GALATIANS 6:11-18

See with what large letters I have written to you with my own hand! 12 As many as desire to make a good showing in the flesh, these would compel you to be circumcised, only that they may not suffer persecution for the cross of Christ. 13 For not even

those who are circumcised keep the law, but they desire to have you circumcised that they may boast in your flesh. 14 But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. 15 For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but a new creation. 16 And as many as walk according to this rule, peace and mercy be upon them, and upon the Israel of God. 17 From now on let no one trouble me, for I bear in my body the marks of the Lord Jesus. 18 Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:3-12

lessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9

receiving the end of your faith-- the salvation of your souls. 10 Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, 11 searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. 12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven-- things which angels desire to look into.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 4:8-18**

hen Peter, filled with the Holy Spirit, said to them, ""Rulers of the people and elders of Israel: 9 ""If we this day are judged for a good deed done to a helpless man, by what means he has been made well, 10 ""let it be known to you all, and to all the people of Israel, that by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom you crucified, whom God raised from the dead, by Him this man stands here before you whole. 11 ""This is the "stone which was rejected by you builders, which has become the chief cornerstone.' 12 ""Nor is there salvation in any other, for there is no other name under heaven given among men by which we

must be saved." 13 Now when they saw the boldness of Peter and John, and perceived that they were uneducated and untrained men, they marveled. And they realized that they had been with Jesus. 14 And seeing the man who had been healed standing with them, they could say nothing against it. 15 But when they had commanded them to go aside out of the council, they conferred among themselves, 16 saying, ""What shall we do to these men? For, indeed, that a notable miracle has been done through them is evident to all who dwell in Jerusalem, and we cannot deny it. 17 ""But so that it spreads no further among the people, let us severely threaten them, that from now on they speak to no man in this name." 18 And they called them and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 145:1-2

will extol You, my God, O King, and I will bless Your name forever and ever. 2 Every day I will bless You, and I will praise Your name forever and ever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **JOHN 6:35-46**

nd Jesus said to them, ""I am the bread of life. He who comes to Me shall never hunger, and he who believes in Me shall never thirst. 36 ""But I said to you that you have seen Me and yet do not believe. 37 ""All that the Father gives Me will come to Me, and the one who comes to Me I will by no means cast out. 38 ""For I have come down from heaven, not to do My own will, but the will of Him who sent Me. 39 ""This is the will of the Father who sent Me, that of all He has given Me I should lose nothing, but should raise it up at the last day. 40 ""And this is the will of Him who sent Me, that everyone who sees the Son and believes in Him may have everlasting life; and I will raise him up at the last day." 41 The Jews then complained about Him, because He said, ""I am the bread which came down from heaven." 42 And they said, ""Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? How is it then that He says, "I have come down from heaven'?" 43 Jesus therefore answered and said to them, ""Do not murmur among yourselves. 44 ""No one can come to Me unless the Father who sent Me draws him; and I will raise him up at the last day. 45 ""It is written in the prophets, "And they shall all be taught by God.' Therefore everyone who has heard and learned from the Father comes to Me. 46 ""Not that anyone has seen the Father, except He who is from God; He has seen the Father.

And glory to God, be forever.



# Crn θέω lexhpoc

#### 19TH DAY OF TUT

#### 3rd Day of the Feast of the Cross

# **Vespers**

# Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 45:6 & 17**

Jour throne, O God, is forever and ever; a scepter of righteousness is the scepter of Your kingdom. 17 Therefore the people shall praise You forever and ever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:21-26**

rom that time Jesus began to show to His disciples that He must go to Jerusalem, and suffer many things from the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised the third day. 22 Then Peter took Him aside and began to rebuke Him, saying, ""Far be it from You, Lord; this shall not happen to You!"

23 But He turned and said to Peter, ""Get behind Me, Satan! You are an offense to Me, for you are not mindful of the things of God, but the things of men." 24 Then Jesus said to His disciples, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 25 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. 26 ""For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul?

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 74:2 & 12**

The tribe of Your inheritance, which You have redeemed-- this Mount Zion where You have dwelt. 12 For God is my King from of old, working salvation in the midst of the earth.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 8:34-38 & 9:1

hen He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, ""Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 35 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel's will save it. 36 ""For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? 37 ""Or what will a man give in exchange for his soul? 38 ""For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels.

And He said to them, ""Assuredly, I say to you that there are some standing here who will not taste death till they see the kingdom of God present with power.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# **Дстиажи Папостолос**

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### COLOSSIANS 2:6-19

s you have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk in Him, 7 rooted and built up in Him and established in the

faith, as you have been taught, abounding in it with thanksgiving. 8 Beware lest anyone cheat you through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men, according to the basic principles of the world, and not according to Christ. 9 For in Him dwells all the fullness of the Godhead bodily; 10 and you are complete in Him, who is the head of all principality and power. 11 In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, 12 buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead. 13 And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, 14 having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. 15 Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. 16 So let no one judge you in food or in drink, or regarding a festival or a new moon or sabbaths, 17 which are a shadow of things to come, but the substance is of Christ. 18 Let no one cheat you of your reward, taking delight in false humility and worship of angels, intruding into those things which he has not seen, vainly puffed up by his fleshly mind, 19 and not holding fast to the Head, from whom all the body, nourished and knit together by joints and ligaments, grows with the increase that is from God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 JOHN 5:13-21

These things I have written to you who believe in the name of igsplusthe Son of God, that you may know that you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God. 14 Now this is the confidence that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. 15 And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him. 16 If anyone sees his brother sinning a sin which does not lead to death, he will ask, and He will give him life for those who commit sin not leading to death. There is sin leading to death. I do not say that he should pray about that. 17 All unrighteousness is sin, and there is sin not leading to death. 18 We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. 19 We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one. 20 And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. 21 Little children, keep yourselves from idols.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 3:12-21**

So when Peter saw it, he responded to the people: ""Men of Israel, why do you marvel at this? Or why look so intently at us, as though by our own power or godliness we had made this man walk? 13 ""The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, glorified His Servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 ""But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you, 15 ""and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. 16 ""And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all. 17 ""Yet now, brethren, I know that you did it in ignorance, as did also your rulers. 18 ""But those things which God foretold by the mouth of all His prophets, that the Christ would suffer, He has thus fulfilled. 19 ""Repent therefore and be converted, that your sins may be blotted out, so that times of refreshing may come from the presence of the Lord, 20 ""and that He may send Jesus Christ, who was preached to you before, 21 ""whom heaven must receive until the times of restoration of all things, which God has spoken by the mouth of all His holy prophets since the world began.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 61:2-3 & 5

shelter for me, a strong tower from the enemy. 5 For You, O God, have heard my vows; you have given me the heritage of those who fear Your name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 14:25-35

said to them, 26 ""If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. 27 ""And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. 28 ""For which of you, intending to build a tower, does not sit down first and count the cost, whether he has enough to finish it-- 29 ""lest, after he has laid the foundation, and is not able to finish, all who see it begin to mock him, 30 ""saying, "This man began to build and was not able to finish.' 31 ""Or what king, going to make war against another king, does not sit down first and consider whether he is able with ten thousand to meet him who comes against him with twenty thousand? 32 ""Or else, while the other is still a great way off, he sends a delegation and

asks conditions of peace. 33 ""So likewise, whoever of you does not forsake all that he has cannot be My disciple. 34 ""Salt is good; but if the salt has lost its flavor, how shall it be seasoned? 35 ""It is neither fit for the land nor for the dunghill, but men throw it out. He who has ears to hear, let him hear.

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχμρος

#### 21ST DAY OF TUT

# Commemeration of the Blessed Virgin Mary and Martyrdom of St. Cyprian the Bishop

# **Vespers**

# Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 64:10**

The righteous shall be glad in the LORD, and trust in Him. And all the upright in heart shall glory.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 4:21-25

nd He said to them, ""Is a lamp brought to be put under a basket or under a bed? Is it not to be set on a lampstand? 22 ""For there is nothing hidden which will not be revealed, nor has anything been kept secret but that it should come to light. 23 ""If anyone has ears to hear, let him hear." 24 Then He said to

them, ""Take heed what you hear. With the same measure you use, it will be measured to you; and to you who hear, more will be given. 25 ""For whoever has, to him more will be given; but whoever does not have, even what he has will be taken away from him.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 70:5**

If ut I am poor and needy, make haste to me, O God! You are my help and my deliverer, O LORD, do not delay.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 3:22-27**

nd the scribes who came down from Jerusalem said, ""He has Beelzebub," and, ""By the ruler of the demons He casts out demons." 23 So He called them to Himself and said to them in parables: ""How can Satan cast out Satan? 24 ""If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot stand. 25 ""And if a house is divided against itself, that house cannot stand. 26 ""And

if Satan has risen up against himself, and is divided, he cannot stand, but has an end. 27 ""No one can enter a strong man's house and plunder his goods, unless he first binds the strong man. And then he will plunder his house.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиати Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

# PHILIPPIANS 1:1-11

aul and Timothy, bondservants of Jesus Christ, To all the saints in Christ Jesus who are in Philippi, with the bishops and deacons: 2 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 3 I thank my God upon every remembrance of you, 4 always in every prayer of mine making request for you all with joy, 5 for your fellowship in the gospel from the first day until now, 6 being confident of this very thing, that He who has begun a good work in you will complete it until the day of Jesus Christ; 7 just as it is right for me to think this of you all, because I have you in my heart, inasmuch as both in my chains and in the defense and confirmation of the gospel, you all are partakers with me of grace. 8 For God is my witness, how greatly I long for you all with the affection of Jesus Christ. 9

And this I pray, that your love may abound still more and more in knowledge and all discernment, 10 that you may approve the things that are excellent, that you may be sincere and without offense till the day of Christ, 11 being filled with the fruits of righteousness which are by Jesus Christ, to the glory and praise of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 JOHN 2:7-11

rethren, I write no new commandment to you, but an old commandment which you have had from the beginning. The old commandment is the word which you heard from the beginning. 8 Again, a new commandment I write to you, which thing is true in Him and in you, because the darkness is passing away, and the true light is already shining. 9 He who says he is in the light, and hates his brother, is in darkness until now. 10 He who loves his brother abides in the light, and there is no cause for stumbling in him. 11 But he who hates his brother is in darkness and walks in darkness, and does not know where he is going, because the darkness has blinded his eyes.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 19:11-17

so that even handkerchiefs or aprons were brought from his body to the sick, and the diseases left them and the evil spirits went out of them. 13 Then some of the itinerant Jewish exorcists took it upon themselves to call the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, ""We exorcise you by the Jesus whom Paul preaches." 14 Also there were seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, who did so. 15 And the evil spirit answered and said, ""Jesus I know, and Paul I know; but who are you?" 16 Then the man in whom the evil spirit was leaped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. 17 This became known both to all Jews and Greeks dwelling in Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 16:10-11**

or You will not leave my soul in Sheol, nor will You allow Your Holy One to see corruption. 11 You will show me the path of life; in Your presence is fullness of joy.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 3:28-35

ssuredly, I say to you, all sins will be forgiven the sons of men, and whatever blasphemies they may utter; 29 ""but he who blasphemes against the Holy Spirit never has forgiveness, but is subject to eternal condemnation"-- 30 because they said, ""He has an unclean spirit." 31 Then His brothers and His mother came, and standing outside they sent to Him, calling Him. 32 And a multitude was sitting around Him; and they said to Him, ""Look, Your mother and Your brothers are outside seeking You." 33 But He answered them, saying, ""Who is My mother, or My brothers?" 34 And He looked around in a circle at those who sat about Him, and said, ""Here are My mother and My brothers! 35 ""For whoever does the will of God is My brother and My sister and mother.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 26TH DAY OF TUT

# The Angel's Annunciation of John the Baptist to Zacharias

# **Vespers**

# isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 9:11& 14**

sing praises to the LORD, who dwells in Zion! Declare His deeds among the people. 14 That I may tell of all Your praise in the gates of the daughter of Zion.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 14:3-9

nd being in Bethany at the house of Simon the leper, as He sat at the table, a woman came having an alabaster flask of very costly oil of spikenard. Then she broke the flask and poured it on His head. 4 But there were some who were indignant among

themselves, and said, ""Why was this fragrant oil wasted? 5 ""For it might have been sold for more than three hundred denarii and given to the poor." And they criticized her sharply. 6 But Jesus said, ""Let her alone. Why do you trouble her? She has done a good work for Me. 7 ""For you have the poor with you always, and whenever you wish you may do them good; but Me you do not have always. 8 ""She has done what she could. She has come beforehand to anoint My body for burial. 9 ""Assuredly, I say to you, wherever this gospel is preached in the whole world, what this woman has done will also be told as a memorial to her.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 102:19-21

from heaven the LORD viewed the earth, 20 To hear the groaning of the prisoner, 21 To declare the name of the LORD in Zion, and His praise in Jerusalem.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 12:41-44

ow Jesus sat opposite the treasury and saw how the people put money into the treasury. And many who were rich put in much. 42 Then one poor widow came and threw in two mites, which make a quadrans. 43 So He called His disciples to Himself and said to them, ""Assuredly, I say to you that this poor widow has put in more than all those who have given to the treasury; 44 ""for they all put in out of their abundance, but she out of her poverty put in all that she had, her whole livelihood.

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 1:1-17**

aul, a bondservant of Jesus Christ, called to be an apostle, separated to the gospel of God 2 which He promised before through His prophets in the Holy Scriptures, 3 concerning His Son Jesus Christ our Lord, who was born of the seed of David according to the flesh, 4 and declared to be the Son of God with power according to the Spirit of holiness, by the resurrection from the dead. 5 Through Him we have received grace and apostleship

for obedience to the faith among all nations for His name, 6 among whom you also are the called of Jesus Christ; 7 To all who are in Rome, beloved of God, called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 8 First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world. 9 For God is my witness, whom I serve with my spirit in the gospel of His Son, that without ceasing I make mention of you always in my prayers, 10 making request if, by some means, now at last I may find a way in the will of God to come to you. 11 For I long to see you, that I may impart to you some spiritual gift, so that you may be established-- 12 that is, that I may be encouraged together with you by the mutual faith both of you and me. 13 Now I do not want you to be unaware, brethren, that I often planned to come to you (but was hindered until now), that I might have some fruit among you also, just as among the other Gentiles. 14 I am a debtor both to Greeks and to barbarians, both to wise and to unwise. 15 So, as much as is in me, I am ready to preach the gospel to you who are in Rome also. 16 For I am not ashamed of the gospel of Christ, for it is the power of God to salvation for everyone who believes, for the Jew first and also for the Greek. 17 For in it the righteousness of God is revealed from faith to faith; as it is written, "The just shall live by faith".

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### **JAMES 1:1-18**

Immes, a bondservant of God and of the Lord Jesus Christ, To the twelve tribes which are scattered abroad: Greetings. 2

My brethren, count it all joy when you fall into various trials, 3 knowing that the testing of your faith produces patience. 4 But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. 5 If any of you lacks wisdom, let him ask of God, who gives to all liberally and without reproach, and it will be given to him. 6 But let him ask in faith, with no doubting, for he who doubts is like a wave of the sea driven and tossed by the wind. 7 For let not that man suppose that he will receive anything from the Lord; 8 he is a double-minded man, unstable in all his ways. 9 Let the lowly brother glory in his exaltation, 10 but the rich in his humiliation, because as a flower of the field he will pass away. 11 For no sooner has the sun risen with a burning heat than it withers the grass; its flower falls, and its beautiful appearance perishes. So the rich man also will fade away in his pursuits. 12 Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him. 13 Let no one say when he is tempted, ""I am tempted by God"; for God cannot be tempted by evil, nor does He Himself tempt anyone. 14 But each one is tempted when he is drawn away by his own desires and enticed. 15 Then, when desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, brings forth death. 16 Do not be deceived, my beloved brethren. 17 Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning. 18 Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 7:2-7**

The God of glory appeared to our father Abraham when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Haran, 3 ""and said to him, "Get out of your country and from your relatives, and come to a land that I will show you.' 4 ""Then he came out of the land of the Chaldeans and dwelt in Haran. And from there, when his father was dead, He moved him to this land in which you now dwell. 5 ""And God gave him no inheritance in it, not even enough to set his foot on. But even when Abraham had no child, He promised to give it to him for a possession, and to his descendants after him. 6 ""But God spoke in this way: that his descendants would dwell in a foreign land, and that they would bring them into bondage and oppress them four hundred years. 7 "And the nation to whom they will be in bondage I will judge,' said God, "and after that they shall come out and serve Me in this place".

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 102:13, 16-17

ou will arise and have mercy on Zion; for the time to favor her, yes, the set time, has come. 16 For the LORD shall build up Zion; he shall appear in His glory. 17 He shall regard the prayer of the destitute.

Alleluia

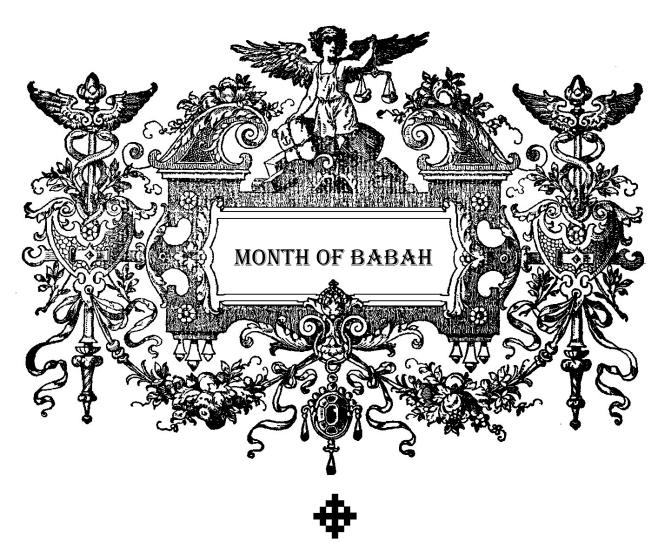
Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 1:1-25**

narrative of those things which have been fulfilled among us, 2 just as those who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word delivered them to us, 3 it seemed good to me also, having had perfect understanding of all things from the very first, to write to you an orderly account, most excellent Theophilus, 4 that you may know the certainty of those things in which you were instructed. 5 There was in the days of Herod, the king of Judea, a certain priest named Zacharias, of the division of Abijah. His wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth. 6 And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. 7 But they had no child, because Elizabeth was barren, and they were both well advanced in years. 8 So it was,

that while he was serving as priest before God in the order of his division, 9 according to the custom of the priesthood, his lot fell to burn incense when he went into the temple of the Lord. 10 And the whole multitude of the people was praying outside at the hour of incense. 11 Then an angel of the Lord appeared to him, standing on the right side of the altar of incense. 12 And when Zacharias saw him, he was troubled, and fear fell upon him. 13 But the angel said to him, ""Do not be afraid, Zacharias, for your prayer is heard; and your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call his name John. 14 ""And you will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth. 15 ""For he will be great in the sight of the Lord, and shall drink neither wine nor strong drink. He will also be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb. 16 ""And he will turn many of the children of Israel to the Lord their God. 17 ""He will also go before Him in the spirit and power of Elijah, "to turn the hearts of the fathers to the children,' and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready a people prepared for the Lord." 18 And Zacharias said to the angel, ""How shall I know this? For I am an old man, and my wife is well advanced in years." 19 And the angel answered and said to him, ""I am Gabriel, who stands in the presence of God, and was sent to speak to you and bring you these glad tidings. 20 ""But behold, you will be mute and not able to speak until the day these things take place, because you did not believe my words which will be fulfilled in their own time." 21 And the people waited for Zacharias, and marveled that he lingered so long in the temple. 22 But when he came out, he could not speak to them; and they perceived that he had seen a vision in the temple, for he beckoned to them and remained speechless. 23 And so it was, as soon as the days of his service were completed, that he departed to his own house. 24 Now after those days his wife Elizabeth conceived; and she hid herself five months, saying, 25 ""Thus the Lord has dealt with me, in the days when He looked on me, to take away my reproach among people.

And glory to God, be forever.



Сти Оеш Ісхнрос

12TH DAY OF BABAH

Martyrdom of St. Matthew the Evangelist

**Vespers** 

isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 22:22-23

will declare Your name to My brethren; in the midst of the assembly I will praise You. 23 You who fear the LORD, praise Him! All you descendants of Jacob, glorify Him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 9:9-13**

s Jesus passed on from there, He saw a man named Matthew sitting at the tax office. And He said to him, ""Follow Me."

So he arose and followed Him. 10 Now it happened, as Jesus sat at the table in the house, that behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Him and His disciples. 11 And when the Pharisees saw it, they said to His disciples, ""Why does your Teacher eat with tax collectors and sinners?" 12 When Jesus heard that, He said to them, ""Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. 13 ""But go and learn what this means: "I desire mercy and not sacrifice.' For I did not come to call the righteous, but sinners, to repentance.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 40:9-10**

have proclaimed the good news of righteousness in the great assembly; indeed, I do not restrain my lips, O LORD, You Yourself know. 10 I have not hidden Your righteousness within my heart.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MARK 2:13-17**

hen He went out again by the sea, and all the multitude came to Him, and He taught them. 14 As He passed by, He saw Levi the son of Alphaeus sitting at the tax office. And He said to him, ""Follow Me." So he arose and followed Him. 15 Now it happened, as He was dining in Levi's house, that many tax collectors and sinners also sat together with Jesus and His disciples, for there were many, and they followed Him. 16 And when the scribes and Pharisees saw Him eating with the tax collectors and sinners, they said to His disciples, ""How is it that He eats and drinks with tax collectors and sinners?" 17 When Jesus heard it, He said to them, ""Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. I did not come to call the righteous, but sinners, to repentance.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **EPHESIANS 4:11-19**

And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, 12 for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, 13 till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; 14 that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, 15 but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head-- Christ-- 16 from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. 17 This I say, therefore, and testify in the Lord, that you should no longer walk as the rest of the Gentiles walk, in the futility of their mind, 18 having their understanding darkened, being alienated from the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardening of their heart; 19 who, being past feeling, have given themselves over to lewdness, to work all uncleanness with greediness.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:3-12

Is lessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9 receiving the end of your faith-- the salvation of your souls. 10 Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, 11 searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. 12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven-- things which angels desire to look into.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### **ACTS 5:12-18**

accord in Solomon's Porch. 13 Yet none of the rest dared join them, but the people esteemed them highly. 14 And believers were increasingly added to the Lord, multitudes of both men and women, 15 so that they brought the sick out into the streets and laid them on beds and couches, that at least the shadow of Peter passing by might fall on some of them. 16 Also a multitude gathered from the surrounding cities to Jerusalem, bringing sick people and those who were tormented by unclean spirits, and they were all healed. 17 Then the high priest rose up, and all those who were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with indignation, 18 and laid their hands on the apostles and put them in the common prison.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 68:11-12

The Lord gave the word; great was the company of those who proclaimed it: 12 ""Kings of armies flee, they flee, and she who remains at home divides the spoil.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 5:27-32**

Levi, sitting at the tax office. And He said to him, ""Follow Me." 28 So he left all, rose up, and followed Him. 29 Then Levi gave Him a great feast in his own house. And there were a great number of tax collectors and others who sat down with them. 30 And their scribes and the Pharisees complained against His disciples, saying, ""Why do You eat and drink with tax collectors and sinners?" 31 Jesus answered and said to them, ""Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. 32 ""I have not come to call the righteous, but sinners, to repentance.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

#### 14TH DAY OF BABAH

## Martyrdom of St. Philip one of the seven Deacons

## Vespers

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:35,3

God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people. 3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God; yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **LUKE 10:1-20**

fter these things the Lord appointed seventy others also, and sent them two by two before His face into every city and place where He Himself was about to go. 2 Then He said to them, ""The harvest truly is great, but the laborers are few;

therefore pray the Lord of the harvest to send out laborers into His harvest. 3 ""Go your way; behold, I send you out as lambs among wolves. 4 ""Carry neither money bag, knapsack, nor sandals; and greet no one along the road. 5 ""But whatever house you enter, first say, "Peace to this house.' 6 ""And if a son of peace is there, your peace will rest on it; if not, it will return to you. 7 ""And remain in the same house, eating and drinking such things as they give, for the laborer is worthy of his wages. Do not go from house to house. 8 ""Whatever city you enter, and they receive you, eat such things as are set before you. 9 ""And heal the sick there, and say to them, "The kingdom of God has come near to you.' 10 ""But whatever city you enter, and they do not receive you, go out into its streets and say, 11 "The very dust of your city which clings to us we wipe off against you. Nevertheless know this, that the kingdom of God has come near you.' 12 ""But I say to you that it will be more tolerable in that Day for Sodom than for that city. 13 ""Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works which were done in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. 14 ""But it will be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment than for you. 15 ""And you, Capernaum, who are exalted to heaven, will be thrust down to Hades. 16 ""He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me." 17 Then the seventy returned with joy, saying, ""Lord, even the demons are subject to us in Your name." 18 And He said to them, ""I saw Satan fall like lightning from heaven. 19 ""Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. 20 ""Nevertheless do not

rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 145:10-12**

and Your saints shall bless You. 11 They shall speak of the glory of Your kingdom, and talk of Your power, 12 To make known to the sons of men His mighty acts.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 1:43-51

he following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, "Follow Me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. 45 Philip found Nathanael and said to him, ""We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote-- Jesus of Nazareth, the son of Joseph." 46 And Nathanael said to him, ""Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him,

""Come and see." 47 Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, ""Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!" 48 Nathanael said to Him, ""How do You know me?" Jesus answered and said to him, ""Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." 49 Nathanael answered and said to Him, ""Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered and said to him, ""Because I said to you, "I saw you under the fig tree," do you believe? You will see greater things than these." 51 And He said to him, ""Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# **Нетиале** Напостолос

Paul, the servant of our Lord Fesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## TITUS 2:11-15 & 3:1-7

or the grace of God that brings salvation has appeared to all men, 12 teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly in the present age, 13 looking for the blessed hope and glorious appearing of our great God and Savior Jesus Christ, 14 who gave Himself for us, that He might redeem us from every lawless deed and purify for Himself His own special people, zealous for good works. 15 Speak these things, exhort, and rebuke with all authority. Let no one despise you.

Remind them to be subject to rulers and authorities, to obey, to be ready for every good work, 2 to speak evil of no one, to be peaceable, gentle, showing all humility to all men. 3 For we ourselves were also once foolish, disobedient, deceived, serving various lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful and hating one another. 4 But when the kindness and the love of God our Savior toward man appeared, 5 not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit, 6 whom He poured out on us abundantly through Jesus Christ our Savior, 7 that having been justified by His grace we should become heirs according to the hope of eternal life.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 JOHN 5:5-13

Jesus is the Son of God? 6 This is He who came by water and blood-- Jesus Christ; not only by water, but by water and blood. And it is the Spirit who bears witness, because the Spirit is truth. 7 For there are three that bear witness in heaven: the Father, the Word, and the Holy Spirit; and these three are one. 8 And there are three that bear witness on earth: the Spirit, the water, and the blood; and these three agree as one. 9 If we receive the witness

of men, the witness of God is greater; for this is the witness of God which He has testified of His Son. 10 He who believes in the Son of God has the witness in himself; he who does not believe God has made Him a liar, because he has not believed the testimony that God has given of His Son. 11 And this is the testimony: that God has given us eternal life, and this life is in His Son. 12 He who has the Son has life; he who does not have the Son of God does not have life. 13 These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, that you may know that you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 8:26-39

ow an angel of the Lord spoke to Philip, saying, ""Arise and go toward the south along the road which goes down from Jerusalem to Gaza." This is desert. 27 So he arose and went. And behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace the queen of the Ethiopians, who had charge of all her treasury, and had come to Jerusalem to worship, 28 was returning. And sitting in his chariot, he was reading Isaiah the prophet. 29 Then the Spirit said to Philip, ""Go near and overtake this chariot." 30 So Philip ran to him, and heard him reading the prophet Isaiah,

and said, ""Do you understand what you are reading?" 31 And he said, ""How can I, unless someone guides me?" And he asked Philip to come up and sit with him. 32 The place in the Scripture which he read was this: ""He was led as a sheep to the slaughter; and as a lamb before its shearer is silent, so He opened not His mouth. 33 In His humiliation His justice was taken away, and who will declare His generation? For His life is taken from the earth." 34 So the eunuch answered Philip and said, ""I ask you, of whom does the prophet say this, of himself or of some other man?" 35 Then Philip opened his mouth, and beginning at this Scripture, preached Jesus to him. 36 Now as they went down the road, they came to some water. And the eunuch said, ""See, here is water. What hinders me from being baptized?" 37 Then Philip said, ""If you believe with all your heart, you may." And he answered and said, ""I believe that Jesus Christ is the Son of God." 38 So he commanded the chariot to stand still. And both Philip and the eunuch went down into the water, and he baptized him. 39 Now when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught Philip away, so that the eunuch saw him no more; and he went on his way rejoicing.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 32:1-2**

lessed is he whose transgression is forgiven, whose sin is covered. 2 Blessed is the man to whom the LORD does not impute iniquity, and in whose spirit there is no deceit.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **JOHN 3:1-21**

There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. 2 This man came to Jesus by night and said to Him, ""Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him." 3 Jesus answered and said to him, ""Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God." 4 Nicodemus said to Him, ""How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" 5 Jesus answered, ""Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. 6 ""That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. 7 ""Do not marvel that I said to you, "You must be born again.' 8 ""The wind blows where it wishes, and you hear the sound of it, but cannot tell where it comes from and where it goes. So is everyone who is born of the Spirit." 9 Nicodemus answered and said to Him, ""How can these things be?" 10 Jesus answered and said to him, ""Are you the teacher of Israel, and do not know these things? 11 ""Most assuredly, I say to you, We speak what We know and testify what We have seen,

and you do not receive Our witness. 12 ""If I have told you earthly things and you do not believe, how will you believe if I tell you heavenly things? 13 ""No one has ascended to heaven but He who came down from heaven, that is, the Son of Man who is in heaven. 14 ""And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, 15 ""that whoever believes in Him should not perish but have eternal life. 16 ""For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. 17 ""For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved. 18 ""He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. 19 ""And this is the condemnation, that the light has come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil. 20 ""For everyone practicing evil hates the light and does not come to the light, lest his deeds should be exposed. 21 ""But he who does the truth comes to the light, that his deeds may be clearly seen, that they have been done in God.

And glory to God, be forever.



## Crn Oew Icxhpoc

# 22TH DAY OF BABAH Trartyrdom of St. Luke the Evangelist

## Vespers

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 105:1-3**

h, give thanks to the LORD! Call upon His name; make known His deeds among the peoples! 2 Sing to Him, talk of all His wondrous works! 3 Glory in His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **LUKE 9:1-6**

hen He called His twelve disciples together and gave them power and authority over all demons, and to cure diseases. 2 He sent them to preach the kingdom of God and to heal the sick. 3 And He said to them, ""Take nothing for the journey, neither staffs nor bag nor bread nor money; and do not have two

tunics apiece. 4 ""Whatever house you enter, stay there, and from there depart. 5 ""And whoever will not receive you, when you go out of that city, shake off the very dust from your feet as a testimony against them." 6 So they departed and went through the towns, preaching the gospel and healing everywhere.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:24,26

They have seen Your procession, O God, the procession of my God. 26 Bless God in the congregations, the Lord, from the fountain of Israel.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## LUKE 17:5-10

And the apostles said to the Lord, ""Increase our faith." 6 So the Lord said, ""If you have faith as a mustard seed, you can say to this mulberry tree, "Be pulled up by the roots and be planted in the sea,' and it would obey you. 7 ""And which of you, having a servant plowing or tending sheep, will say to him when he has

come in from the field, "Come at once and sit down to eat'? 8 ""But will he not rather say to him, "Prepare something for my supper, and gird yourself and serve me till I have eaten and drunk, and afterward you will eat and drink'? 9 ""Does he thank that servant because he did the things that were commanded him? I think not. 10 ""So likewise you, when you have done all those things which you are commanded, say, "We are unprofitable servants. We have done what was our duty to do.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаці Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## **COLOSSIANS 4:2-18**

ontinue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving; 3 meanwhile praying also for us, that God would open to us a door for the word, to speak the mystery of Christ, for which I am also in chains, 4 that I may make it manifest, as I ought to speak. 5 Walk in wisdom toward those who are outside, redeeming the time. 6 Let your speech always be with grace, seasoned with salt, that you may know how you ought to answer each one. 7 Tychicus, a beloved brother, faithful minister, and fellow servant in the Lord, will tell you all the news

about me. 8 I am sending him to you for this very purpose, that he may know your circumstances and comfort your hearts, 9 with Onesimus, a faithful and beloved brother, who is one of you. They will make known to you all things which are happening here. 10 Aristarchus my fellow prisoner greets you, with Mark the cousin of Barnabas (about whom you received instructions: if he comes to you, welcome him), 11 and Jesus who is called Justus. These are my only fellow workers for the kingdom of God who are of the circumcision; they have proved to be a comfort to me. 12 Epaphras, who is one of you, a bondservant of Christ, greets you, always laboring fervently for you in prayers, that you may stand perfect and complete in all the will of God. 13 For I bear him witness that he has a great zeal for you, and those who are in Laodicea, and those in Hierapolis. 14 Luke the beloved physician and Demas greet you. 15 Greet the brethren who are in Laodicea, and Nymphas and the church that is in his house. 16 Now when this epistle is read among you, see that it is read also in the church of the Laodiceans, and that you likewise read the epistle from Laodicea. 17 And say to Archippus, ""Take heed to the ministry which you have received in the Lord, that you may fulfill it." 18 This salutation by my own hand-- Paul. Remember my chains. Grace be with you. Amen.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 3:15-22

If ut sanctify the Lord God in your hearts, and always be ready to give a defense to everyone who asks you a reason for the

hope that is in you, with meekness and fear, 16 having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. 17 For it is better, if it is the will of God, to suffer for doing good than for doing evil. 18 For Christ also suffered once for sins, the just for the unjust, that He might bring us to God, being put to death in the flesh but made alive by the Spirit, 19 by whom also He went and preached to the spirits in prison, 20 who formerly were disobedient, when once the Divine longsuffering waited in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few, that is, eight souls, were saved through water. 21 There is also an antitype which now saves us-- baptism (not the removal of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God), through the resurrection of Jesus Christ, 22 who has gone into heaven and is at the right hand of God, angels and authorities and powers having been made subject to Him.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## **ACTS 1:1-14**

he former account I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, 2 until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, 3 to whom

He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. 4 And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, ""which," He said, ""you have heard from Me, 5 ""for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now." 6 Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, ""Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" 7 And He said to them, ""It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. 8 ""But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." 9 Now when He had spoken these things, while they watched, He was taken up, and a cloud received Him out of their sight. 10 And while they looked steadfastly toward heaven as He went up, behold, two men stood by them in white apparel, 11 who also said, ""Men of Galilee, why do you stand gazing up into heaven? This same Jesus, who was taken up from you into heaven, will so come in like manner as you saw Him go into heaven." 12 Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a Sabbath day's journey. 13 And when they had entered, they went up into the upper room where they were staying: Peter, James, John, and Andrew; Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James the son of Alphaeus and Simon the Zealot; and Judas the son of James. 14 These all continued with one accord in prayer and supplication, with the women and Mary the mother of Jesus, and with His brothers.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 96:2-3**

Sing to the LORD, bless His name; proclaim the good news of His salvation from day to day. 3 Declare His glory among the nations, his wonders among all peoples.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **LUKE 10:1-20**

fter these things the Lord appointed seventy others also, and sent them two by two before His face into every city and place where He Himself was about to go. 2 Then He said to them, ""The harvest truly is great, but the laborers are few; therefore pray the Lord of the harvest to send out laborers into His harvest. 3 ""Go your way; behold, I send you out as lambs among wolves. 4 ""Carry neither money bag, knapsack, nor sandals; and greet no one along the road. 5 ""But whatever house you enter, first say, "Peace to this house.' 6 ""And if a son of peace is there, your peace will rest on it; if not, it will return to you. 7 ""And remain in

the same house, eating and drinking such things as they give, for the laborer is worthy of his wages. Do not go from house to house. 8 ""Whatever city you enter, and they receive you, eat such things as are set before you. 9 ""And heal the sick there, and say to them, "The kingdom of God has come near to you.' 10 ""But whatever city you enter, and they do not receive you, go out into its streets and say, 11 "The very dust of your city which clings to us we wipe off against you. Nevertheless know this, that the kingdom of God has come near you.' 12 ""But I say to you that it will be more tolerable in that Day for Sodom than for that city. 13 ""Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works which were done in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. 14 ""But it will be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment than for you. 15 ""And you, Capernaum, who are exalted to heaven, will be thrust down to Hades. 16 ""He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me." 17 Then the seventy returned with joy, saying, ""Lord, even the demons are subject to us in Your name." 18 And He said to them, ""I saw Satan fall like lightning from heaven. 19 ""Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. 20 ""Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

## 27TH DAY OF BABAH

## Martyrdom of Abba Macarius Bishop of Edkow

## Vespers

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 112:1-2**

lessed is the man who fears the LORD, who delights greatly in His commandments. 2 His descendants will be mighty on earth; the generation of the upright will be blessed.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 24: 14-23**

or the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. 15 ""And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 ""Then he who had

received the five talents went and traded with them, and made another five talents. 17 ""And likewise he who had received two gained two more also. 18 ""But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 ""After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 ""So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, "Lord, you delivered to me five talents; look, I have gained five more talents besides them.' 21 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 ""He also who had received two talents came and said, "Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 132:1-2,9-10

ORD, remember David and all his afflictions; 2 How he swore to the LORD, and vowed to the Mighty One of Jacob: 9 Let Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 6:17-23**

a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиати Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 11:17-31**

If y faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten son, 18 of whom it was said, ""In Isaac your seed shall be called," 19 concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense. 20 By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. 21 By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. 22 By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones. 23 By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw he was a beautiful child; and they were not afraid of the king's command. 24 By faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, 25 choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, 26 esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt, for he looked to the reward. 27 By faith he forsook Egypt, not fearing the wrath of the king; for he endured as seeing Him who is invisible. 28 By faith he kept the Passover and the sprinkling of blood, lest he who destroyed the firstborn should touch them. 29 By faith they passed through the Red Sea as by dry land, whereas the Egyptians, attempting to do so, were drowned. 30 By faith the walls of Jericho fell down after they were encircled

for seven days. 31 By faith the harlot Rahab did not perish with those who did not believe, when she had received the spies with peace.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## **JAMES 1:12-21**

Plessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him. 13 Let no one say when he is tempted, ""I am tempted by God"; for God cannot be tempted by evil, nor does He Himself tempt anyone. 14 But each one is tempted when he is drawn away by his own desires and enticed. 15 Then, when desire has conceived, it gives birth to sin; and sin, when it is full-grown, brings forth death. 16 Do not be deceived, my beloved brethren. 17 Every good gift and every perfect gift is from above, and comes down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow of turning. 18 Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. 19 So then, my beloved brethren, let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath; 20 for the wrath of man does not produce the righteousness of God. 21 Therefore lay aside all filthiness and overflow of wickedness, and receive with meekness the implanted word, which is able to save your souls.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes

away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 19:11-20

ow God worked unusual miracles by the hands of Paul, 12 so that even handkerchiefs or aprons were brought from his body to the sick, and the diseases left them and the evil spirits went out of them. 13 Then some of the itinerant lewish exorcists took it upon themselves to call the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, ""We exorcise you by the Jesus whom Paul preaches." 14 Also there were seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, who did so. 15 And the evil spirit answered and said, ""Jesus I know, and Paul I know; but who are you?" 16 Then the man in whom the evil spirit was leaped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. 17 This became known both to all Jews and Greeks dwelling in Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. 18 And many who had believed came confessing and telling their deeds. 19 Also, many of those who had practiced magic brought their books together and burned them in the sight of all. And they counted up the value of them, and it totaled fifty thousand pieces of silver. 20 So the word of the Lord grew mightily and prevailed.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be

confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 1:1**

lessed is the man who walks not in the counsel of the ungodly, nor stands in the path of sinners, nor sits in the seat of the scornful.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## MATTHEW 4:23-25 & 5:1-16

nd Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing all kinds of sickness and all kinds of disease among the people. 24 Then His fame went throughout all Syria; and they brought to Him all sick people who were afflicted with various diseases and torments, and those who were demon-possessed, epileptics, and paralytics; and He healed them. 25 Great multitudes followed Him-- from Galilee, and from Decapolis, Jerusalem, Judea, and beyond the lordan.

And seeing the multitudes, He went up on a mountain, and when He was seated His disciples came to Him. 2 Then He opened His mouth and taught them, saying: 3 ""Blessed are the

poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. 4 Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. 5 Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. 6 Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be filled. 7 Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. 8 Blessed are the pure in heart, for they shall see God. 9 Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. 10 Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. 11 ""Blessed are you when they revile and persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. 12 ""Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you. 13 ""You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. 14 ""You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. 15 ""Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. 16 ""Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven.

And glory to God, be forever.



Сти Өеш Ісхирос

8TH DAY OF HATUR

## Commemoration of the Four Incorporeal Creatures

**Vespers** 

Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king, May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:17,16,17

The chariots of God are twenty thousand, even thousands of thousands; 16 the LORD will dwell in it forever. 17 the LORD is among them as in Sinai, in the Holy Place.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 8:34-38 & 9:1

hen He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, ""Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 35 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel's will save it. 36 ""For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? 37 ""Or what will a man give in exchange for his soul? 38 ""For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels.

1 And He said to them, ""Assuredly, I say to you that there are some standing here who will not taste death till they see the kingdom of God present with power.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 33:6,9**

y the word of the LORD the heavens were made, and all the host of them by the breath of His mouth. 9 For He spoke, and it was done; he commanded, and it stood fast.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 12:26-36

There My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor. 27 ""Now My soul is troubled, and what shall I say? "Father, save Me from this hour? But for this purpose I came to this hour. 28 ""Father, glorify Your name." Then a voice came from heaven, saying, ""I have both glorified it and will glorify it again." 29 Therefore the people who stood by and heard it said that it had thundered. Others said, ""An angel has spoken to Him." 30 Jesus answered and said, ""This voice did not come because of Me, but for your sake. 31 ""Now is the judgment of

this world; now the ruler of this world will be cast out. 32 ""And I, if I am lifted up from the earth, will draw all peoples to Myself." 33 This He said, signifying by what death He would die. 34 The people answered Him, ""We have heard from the law that the Christ remains forever; and how can You say, "The Son of Man must be lifted up? Who is this Son of Man?" 35 Then Jesus said to them, ""A little while longer the light is with you. Walk while you have the light, lest darkness overtake you; he who walks in darkness does not know where he is going. 36 ""While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## HEBREWS 12:21-39 & 13:1-2

nd so terrifying was the sight that Moses said, ""I am exceedingly afraid and trembling.") 22 But you have come to Mount Zion and to the city of the living God, the heavenly Jerusalem, to an innumerable company of angels, 23 to the general assembly and church of the firstborn who are registered in heaven, to God the Judge of all, to the spirits of just men made perfect, 24 to Jesus the Mediator of the new covenant, and to the blood of

sprinkling that speaks better things than that of Abel. 25 See that you do not refuse Him who speaks. For if they did not escape who refused Him who spoke on earth, much more shall we not escape if we turn away from Him who speaks from heaven, 26 whose voice then shook the earth; but now He has promised, saying, ""Yet once more I shake not only the earth, but also heaven." 27 Now this, ""Yet once more," indicates the removal of those things that are being shaken, as of things that are made, that the things which cannot be shaken may remain. 28 Therefore, since we are receiving a kingdom which cannot be shaken, let us have grace, by which we may serve God acceptably with reverence and godly fear. 29 For our God is a consuming fire.

1 Let brotherly love continue. 2 Do not forget to entertain strangers, for by so doing some have unwittingly entertained angels.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 3:15-22

to give a defense to everyone who asks you a reason for the hope that is in you, with meekness and fear, 16 having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. 17 For it is better, if it is the will of God, to suffer for doing good than for doing evil. 18 For Christ also suffered once for sins, the just for the unjust, that He might bring us to God, being put to death in the flesh but made alive by the Spirit, 19 by whom also He went and

preached to the spirits in prison, 20 who formerly were disobedient, when once the Divine longsuffering waited in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few, that is, eight souls, were saved through water. 21 There is also an antitype which now saves us-- baptism (not the removal of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God), through the resurrection of Jesus Christ, 22 who has gone into heaven and is at the right hand of God, angels and authorities and powers having been made subject to Him.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## ACTS 11:2-14

nd when Peter came up to Jerusalem, those of the circumcision contended with him, 3 saying, ""You went in to uncircumcised men and ate with them!" 4 But Peter explained it to them in order from the beginning, saying: 5 ""I was in the city of Joppa praying; and in a trance I saw a vision, an object descending like a great sheet, let down from heaven by four corners; and it came to me. 6 ""When I observed it intently and considered, I saw four-footed animals of the earth, wild beasts, creeping things, and birds of the air. 7 ""And I heard a voice saying to me, "Rise, Peter; kill and eat.' 8 ""But I said, "Not so, Lord! For nothing common or unclean has at any time entered my

mouth.' 9 ""But the voice answered me again from heaven, "What God has cleansed you must not call common.' 10 ""Now this was done three times, and all were drawn up again into heaven. 11 ""At that very moment, three men stood before the house where I was, having been sent to me from Caesarea. 12 ""Then the Spirit told me to go with them, doubting nothing. Moreover these six brethren accompanied me, and we entered the man's house. 13 ""And he told us how he had seen an angel standing in his house, who said to him, "Send men to Joppa, and call for Simon whose surname is Peter, 14 "who will tell you words by which you and all your household will be saved.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 80:1-3**

ou who dwell between the cherubim, shine forth! 2 Before Ephraim, Benjamin, and Manasseh, stir up Your strength, and come and save us! 3 Restore us, O God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **JOHN 1:43-51**

The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, ""Follow Me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. 45 Philip found Nathanael and said to him, ""We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote-- Jesus of Nazareth, the son of Joseph." 46 And Nathanael said to him, ""Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, ""Come and see." 47 Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, ""Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!" 48 Nathanael said to Him, ""How do You know me?" Jesus answered and said to him, ""Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." 49 Nathanael answered and said to Him, ""Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered and said to him, ""Because I said to you, "I saw you under the fig tree,' do you believe? You will see greater things than these." 51 And He said to him, ""Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

## 9TH DAY OF HATUR

# Assembly of the First Ecumenical Council at Nicaea

# Vespers

# Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 32:11, 6**

ge glad in the LORD and rejoice, you righteous; and shout for joy, all you upright in heart! 6 For this cause everyone who is godly shall pray to You in a time when You may be found.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 25:14-23**

or the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. 15 ""And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 ""Then he who had

received the five talents went and traded with them, and made another five talents. 17 ""And likewise he who had received two gained two more also. 18 ""But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 ""After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 ""So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, "Lord, you delivered to me five talents, look, I have gained five more talents besides them.' 21 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 ""He also who had received two talents came and said, "Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 112:1-2**

raise the LORD! Blessed is the man who fears the LORD, who delights greatly in His commandments. 2 His descendants will be mighty on earth; the generation of the upright will be blessed.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 6:17-23**

a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

# ROMANS 4:13-25 & 5:1-5

or the promise that he would be the heir of the world was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. 14 For if those who are of the law are heirs, faith is made void and the promise made of no effect, 15 because the law brings about wrath; for where there is no law there is no transgression. 16 Therefore it is of faith that it might be according to grace, so that the promise might be sure to all the seed, not only to those who are of the law, but also to those who are of the faith of Abraham, who is the father of us all 17 (as it is written, ""I have made you a father of many nations") in the presence of Him whom he believed -- God, who gives life to the dead and calls those things which do not exist as though they did; 18 who, contrary to hope, in hope believed, so that he became the father of many nations, according to what was spoken, ""So shall your descendants be." 19 And not being weak in faith, he did not consider his own body, already dead (since he was about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb. 20 He did not waver at the promise of God through unbelief, but was strengthened in faith, giving glory to God, 21 and being fully convinced that what He had promised He was also able to perform. 22 And therefore ""it was accounted to him for righteousness." 23 Now it was not written for his sake alone that it was imputed to him, 24 but also for us. It shall be imputed to us who believe in Him who raised up Jesus our Lord from the dead,

25 who was delivered up because of our offenses, and was raised because of our justification.

Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, 2 through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God. 3 And not only that, but we also glory in tribulations, knowing that tribulation produces perseverance; 4 and perseverance, character; and character, hope. 5 Now hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts by the Holy Spirit who was given to us.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 PETER 1:3-12

lessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9 receiving the end of your faith-- the salvation of your souls. 10 Of

this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, 11 searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. 12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven-- things which angels desire to look into.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## ACTS 11:15-24

nd as I began to speak, the Holy Spirit fell upon them, as upon us at the beginning. 16 ""Then I remembered the word of the Lord, how He said, "John indeed baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit.' 17 ""If therefore God gave them the same gift as He gave us when we believed on the Lord Jesus Christ, who was I that I could withstand God?" 18 When they heard these things they became silent; and they glorified God, saying, ""Then God has also granted to the Gentiles repentance to life." 19 Now those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews

only. 20 But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. 21 And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. 22 Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. 23 When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. 24 For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 19:4 & 132:9-10

heir line has gone out through all the earth, and their words to the end of the world. 9 Let Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 16:13-19**

hen Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, ""Who do men say that I, the Son of Man, am?" 14 So they said, ""Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." 15 He said to them, ""But who do you say that I am?" 16 Simon Peter answered and said, ""You are the Christ, the Son of the living God." 17 Jesus answered and said to him, ""Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. 18 ""And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. 19 ""And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

# 12TH DAY OF HATUR Commemoration of Archangel Michael

# **Vespers**

# Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 149:1-2**

raise the LORD! Sing to the LORD a new song, and His praise in the assembly of saints. 2 Let Israel rejoice in their Maker; let the children of Zion be joyful in their King.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 13:44-52**

gain, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. 45 ""Again, the kingdom of heaven is like a merchant seeking beautiful pearls, 46 ""who, when he had found one pearl of great price, went and sold

all that he had and bought it. 47 ""Again, the kingdom of heaven is like a dragnet that was cast into the sea and gathered some of every kind, 48 ""which, when it was full, they drew to shore; and they sat down and gathered the good into vessels, but threw the bad away. 49 ""So it will be at the end of the age. The angels will come forth, separate the wicked from among the just, 50 ""and cast them into the furnace of fire. There will be wailing and gnashing of teeth." 51 Jesus said to them, ""Have you understood all these things?" They said to Him, ""Yes, Lord." 52 Then He said to them, ""Therefore every scribe instructed concerning the kingdom of heaven is like a householder who brings out of his treasure things new and old.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 104:4,3**

Tho makes His angels spirits, his ministers a flame of fire, 3 Who makes the clouds His chariot, Who walks on the wings of the wind.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **LUKE 15:3-10**

So He spoke this parable to them, saying: 4 ""What man of you, having a hundred sheep, if he loses one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one which is lost until he finds it? 5 ""And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing. 6 ""And when he comes home, he calls together his friends and neighbors, saying to them, "Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost!' 7 ""I say to you that likewise there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine just persons who need no repentance. 8 ""Or what woman, having ten silver coins, if she loses one coin, does not light a lamp, sweep the house, and search carefully until she finds it? 9 ""And when she has found it, she calls her friends and neighbors together, saying, "Rejoice with me, for I have found the piece which I lost!' 10 ""Likewise, I say to you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиади Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## HEBREWS 1:1-14 & 2:1-4

od, who at various times and in various ways spoke in time past to the fathers by the prophets, 2 has in these last days spoken to us by His Son, whom He has appointed heir of all things, through whom also He made the worlds; 3 who being the brightness of His glory and the express image of His person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down at the right hand of the Majesty on high, 4 having become so much better than the angels, as He has by inheritance obtained a more excellent name than they. 5 For to which of the angels did He ever say: ""You are My Son, today I have begotten You'? And again: ""I will be to Him a Father, and He shall be to Me a Son"? 6 But when He again brings the firstborn into the world, He says: ""Let all the angels of God worship Him." 7 And of the angels He says: ""Who makes His angels spirits and His ministers a flame of fire." 8 But to the Son He says: ""Your throne, O God, is forever and ever, a scepter of righteousness is the scepter of Your Kingdom. 9 You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, Your God, has anointed You with the oil of gladness more than Your companions." 10 And: ""You, Lord, in the beginning laid the foundation of the earth, and the heavens are the work of Your hands. 11 They will perish, but You remain; and they will all grow old like a garment; 12 Like a cloak You will fold them up, and they will be changed. But You are the same, and Your years will not fail." 13 But to which of the angels has He ever said: ""Sit at My right hand, till I make Your enemies Your footstool"? 14 Are they not all ministering spirits sent forth to minister for those who will inherit salvation?

Therefore we must give the more earnest heed to the things we have heard, lest we drift away. 2 For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward, 3 how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him, 4 God also bearing witness both with signs and wonders, with various miracles, and gifts of the Holy Spirit, according to His own will?

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

# **JUDE 1:1-13**

Jude, a bondservant of Jesus Christ, and brother of James, To those who are called, sanctified by God the Father, and preserved in Jesus Christ: 2 Mercy, peace, and love be multiplied to you. 3 Beloved, while I was very diligent to write to you concerning our common salvation, I found it necessary to write to you exhorting you to contend earnestly for the faith which was once for all delivered to the saints. 4 For certain men have crept in unnoticed, who long ago were marked out for this condemnation, ungodly men, who turn the grace of our God into lewdness and deny the only Lord God and our Lord Jesus Christ. 5 But I want to remind you, though you once knew this, that the Lord, having saved the people out of the land of Egypt, afterward destroyed those who did not believe. 6 And the angels who did not keep their proper domain, but left their own abode, He has reserved in everlasting chains under darkness for the judgment of

the great day; 7 as Sodom and Gomorrah, and the cities around them in a similar manner to these, having given themselves over to sexual immorality and gone after strange flesh, are set forth as an example, suffering the vengeance of eternal fire. 8 Likewise also these dreamers defile the flesh, reject authority, and speak evil of dignitaries. 9 Yet Michael the archangel, in contending with the devil, when he disputed about the body of Moses, dared not bring against him a reviling accusation, but said, ""The Lord rebuke you!" 10 But these speak evil of whatever they do not know; and whatever they know naturally, like brute beasts, in these things they corrupt themselves. 11 Woe to them! For they have gone in the way of Cain, have run greedily in the error of Balaam for profit, and perished in the rebellion of Korah. 12 These are spots in your love feasts, while they feast with you without fear, serving only themselves. They are clouds without water, carried about by the winds; late autumn trees without fruit, twice dead, pulled up by the roots; 13 raging waves of the sea, foaming up their own shame; wandering stars for whom is reserved the blackness of darkness forever.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 10:1-20

There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion of what was called the Italian Regiment, 2 a devout

man and one who feared God with all his household, who gave alms generously to the people, and prayed to God always. 3 About the ninth hour of the day he saw clearly in a vision an angel of God coming in and saying to him, ""Cornelius!" 4 And when he observed him, he was afraid, and said, ""What is it, lord?" So he said to him, ""Your prayers and your alms have come up for a memorial before God. 5 ""Now send men to Joppa, and send for Simon whose surname is Peter. 6 ""He is lodging with Simon, a tanner, whose house is by the sea. He will tell you what you must do." 7 And when the angel who spoke to him had departed, Cornelius called two of his household servants and a devout soldier from among those who waited on him continually. 8 So when he had explained all these things to them, he sent them to Joppa. 9 The next day, as they went on their journey and drew near the city, Peter went up on the housetop to pray, about the sixth hour. 10 Then he became very hungry and wanted to eat; but while they made ready, he fell into a trance 11 and saw heaven opened and an object like a great sheet bound at the four corners, descending to him and let down to the earth. 12 In it were all kinds of four-footed animals of the earth, wild beasts, creeping things, and birds of the air. 13 And a voice came to him, ""Rise, Peter; kill and eat." 14 But Peter said, ""Not so, Lord! For I have never eaten anything common or unclean." 15 And a voice spoke to him again the second time, ""What God has cleansed you must not call common." 16 This was done three times. And the object was taken up into heaven again. 17 Now while Peter wondered within himself what this vision which he had seen meant, behold, the men who had been sent from Cornelius had made inquiry for Simon's house, and stood before the gate. 18 And they called and asked whether Simon, whose surname was Peter, was lodging

there. 19 While Peter thought about the vision, the Spirit said to him, ""Behold, three men are seeking you. 20 ""Arise therefore, go down and go with them, doubting nothing; for I have sent them.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 103:20-21

less the LORD, you His angels, who excel in strength, who do His word, Heeding the voice of His word. 21 Bless the LORD, all you His hosts, you ministers of His, who do His pleasure.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 13:24-43**

nother parable He put forth to them, saying: "The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field; 25 ""but while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat and went his way. 26 ""But when the grain had sprouted and produced a crop, then the tares also appeared. 27 ""So the servants of the owner came and said to him, "Sir, did you not

sow good seed in your field? How then does it have tares?' 28 ""He said to them, "An enemy has done this.' The servants said to him, "Do you want us then to go and gather them up?' 29 ""But he said, "No, lest while you gather up the tares you also uproot the wheat with them. 30 "Let both grow together until the harvest, and at the time of harvest I will say to the reapers, ""First gather together the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn." ' " 31 Another parable He put forth to them, saying: ""The kingdom of heaven is like a mustard seed, which a man took and sowed in his field, 32 ""which indeed is the least of all the seeds; but when it is grown it is greater than the herbs and becomes a tree, so that the birds of the air come and nest in its branches." 33 Another parable He spoke to them: "The kingdom of heaven is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal till it was all leavened." 34 All these things Jesus spoke to the multitude in parables; and without a parable He did not speak to them, 35 that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: ""I will open My mouth in parables, I will utter things kept secret from the foundation of the world." 36 Then Jesus sent the multitude away and went into the house. And His disciples came to Him, saying, ""Explain to us the parable of the tares of the field." 37 He answered and said to them: ""He who sows the good seed is the Son of Man. 38 ""The field is the world, the good seeds are the sons of the kingdom, but the tares are the sons of the wicked one. 39 ""The enemy who sowed them is the devil, the harvest is the end of the age, and the reapers are the angels. 40 ""Therefore as the tares are gathered and burned in the fire, so it will be at the end of this age. 41 ""The Son of Man will send out His angels, and they will gather out of His kingdom all things that offend, and those who practice

lawlessness, 42 ""and will cast them into the furnace of fire. There will be wailing and gnashing of teeth. 43 ""Then the righteous will shine forth as the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear!

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχιρος

# 15TH DAY OF HATUR Transported Transporter Transporter

# Vespers

# Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 68:35,3

God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people. 3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God; yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:16-23**

Therefore be wise as serpents and harmless as doves. 17 ""But beware of men, for they will deliver you up to councils and scourge you in their synagogues. 18 ""You will be brought before

governors and kings for My sake, as a testimony to them and to the Gentiles. 19 ""But when they deliver you up, do not worry about how or what you should speak. For it will be given to you in that hour what you should speak, 20 ""for it is not you who speak, but the Spirit of your Father who speaks in you. 21 ""Now brother will deliver up brother to death, and a father his child, and children will rise up against parents and cause them to be put to death. 22 ""And you will be hated by all for My name's sake. But he who endures to the end will be saved. 23 ""When they persecute you in this city, flee to another. For assuredly, I say to you, you will not have gone through the cities of Israel before the Son of Man comes.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 97:11-12**

ight is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. 12 Rejoice in the LORD, you righteous, and give thanks at the remembrance of His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### MARK 13: 9-13

ut watch out for yourselves, for they will deliver you up to councils, and you will be beaten in the synagogues. You will be brought before rulers and kings for My sake, for a testimony to them. 10 ""And the gospel must first be preached to all the nations. 11 ""But when they arrest you and deliver you up, do not worry beforehand, or premeditate what you will speak. But whatever is given you in that hour, speak that; for it is not you who speak, but the Holy Spirit. 12 ""Now brother will betray brother to death, and a father his child; and children will rise up against parents and cause them to be put to death. 13 ""And you will be hated by all men for My name's sake. But he who endures to the end shall be saved.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиадіс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## **HEBREWS 12:3-14**

or consider Him who endured such hostility from sinners against Himself, lest you become weary and discouraged in your souls. 4 You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. 5 And you have forgotten the exhortation which

speaks to you as to sons: ""My son, do not despise the chastening of the Lord, nor be discouraged when you are rebuked by Him; 6 For whom the Lord loves He chastens, and scourges every son whom He receives." 7 If you endure chastening, God deals with you as with sons; for what son is there whom a father does not chasten? 8 But if you are without chastening, of which all have become partakers, then you are illegitimate and not sons. 9 Furthermore, we have had human fathers who corrected us, and we paid them respect. Shall we not much more readily be in subjection to the Father of spirits and live? 10 For they indeed for a few days chastened us as seemed best to them, but He for our profit, that we may be partakers of His holiness. 11 Now no chastening seems to be joyful for the present, but painful; nevertheless, afterward it yields the peaceable fruit of righteousness to those who have been trained by it. 12 Therefore strengthen the hands which hang down, and the feeble knees, 13 and make straight paths for your feet, so that what is lame may not be dislocated, but rather be healed. 14 Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

## 1 PETER 4:12-19

eloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; 13 but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy. 14 If you are reproached for the name of

Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. 15 But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. 16 Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. 17 For the time has come for judgment to begin at the house of God; and if it begins with us first, what will be the end of those who do not obey the gospel of God? 18 Now ""If the righteous one is scarcely saved, where will the ungodly and the sinner appear?" 19 Therefore let those who suffer according to the will of God commit their souls to Him in doing good, as to a faithful Creator.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 7:44-60 & 8:1

He appointed, instructing Moses to make it according to the pattern that he had seen, 45 ""which our fathers, having received it in turn, also brought with Joshua into the land possessed by the Gentiles, whom God drove out before the face of our fathers until the days of David, 46 ""who found favor before God and asked to find a dwelling for the God of Jacob. 47 ""But Solomon built Him a house. 48 ""However, the Most High does

not dwell in temples made with hands, as the prophet says: 49 "Heaven is My throne, and earth is My footstool. What house will you build for Me? says the Lord, or what is the place of My rest? 50 Has My hand not made all these things?' 51 ""You stiffnecked and uncircumcised in heart and ears! You always resist the Holy Spirit; as your fathers did, so do you. 52 ""Which of the prophets did your fathers not persecute? And they killed those who foretold the coming of the Just One, of whom you now have become the betrayers and murderers, 53 ""who have received the law by the direction of angels and have not kept it." 54 When they heard these things they were cut to the heart, and they gnashed at him with their teeth. 55 But he, being full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, 56 and said, ""Look! I see the heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of God!" 57 Then they cried out with a loud voice, stopped their ears, and ran at him with one accord; 58 and they cast him out of the city and stoned him. And the witnesses laid down their clothes at the feet of a young man named Saul. 59 And they stoned Stephen as he was calling on God and saying, ""Lord Jesus, receive my spirit." 60 Then he knelt down and cried out with a loud voice, ""Lord, do not charge them with this sin." And when he had said this, he fell asleep.

Now Saul was consenting to his death.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 34:19-20**

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 11:53-54 & 12:1-12

nd as He said these things to them, the scribes and the Pharisees began to assail Him vehemently, and to cross-examine Him about many things, 54 lying in wait for Him, and seeking to catch Him in something He might say, that they might accuse Him.

In the meantime, when an innumerable multitude of people had gathered together, so that they trampled one another, He began to say to His disciples first of all, ""Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. 2 ""For there is nothing covered that will not be revealed, nor hidden that will not be known. 3 ""Therefore whatever you have spoken in the dark will be heard in the light, and what you have spoken in the ear in inner rooms will be proclaimed on the housetops. 4 ""And I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body, and after that have no more that they can do. 5 ""But I will show you whom you should

fear: Fear Him who, after He has killed, has power to cast into hell; yes, I say to you, fear Him! 6 ""Are not five sparrows sold for two copper coins? And not one of them is forgotten before God. 7 ""But the very hairs of your head are all numbered. Do not fear therefore; you are of more value than many sparrows. 8 ""Also I say to you, whoever confesses Me before men, him the Son of Man also will confess before the angels of God. 9 ""But he who denies Me before men will be denied before the angels of God. 10 ""And anyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but to him who blasphemes against the Holy Spirit, it will not be forgiven. 11 ""Now when they bring you to the synagogues and magistrates and authorities, do not worry about how or what you should answer, or what you should say. 12 ""For the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

## 17TH DAY OF HATUR

# Transfer of the Relics of St. John Chrysostom to Constantinople

# **Vespers**

Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 132:9-10,17-18

et Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake. 17 I will prepare a lamp for My Anointed, 18 but upon Himself His crown shall flourish.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## MATTHEW 4:23-25 & 5:1-16

nd Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing all kinds of sickness and all kinds of disease among the people. 24 Then

His fame went throughout all Syria; and they brought to Him all sick people who were afflicted with various diseases and torments, and those who were demon-possessed, epileptics, and paralytics; and He healed them. 25 Great multitudes followed Him-- from Galilee, and from Decapolis, Jerusalem, Judea, and beyond the Jordan.

And seeing the multitudes, He went up on a mountain, and when He was seated His disciples came to Him. 2 Then He opened His mouth and taught them, saying: 3 ""Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. 4 Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. 5 Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. 6 Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be filled. 7 Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. 8 Blessed are the pure in heart, for they shall see God. 9 Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. 10 Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. 11 ""Blessed are you when they revile and persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. 12 ""Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you. 13 ""You are the salt of the earth; but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. 14 ""You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. 15 ""Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. 16 ""Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 110:4-6**

he LORD has sworn and will not relent, ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek." 5 The Lord is at Your right hand; 6 He shall execute the heads of many countries.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **LUKE 6:17-23**

a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your

name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# **Дстиажи** Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 2 TIMOTHY 3:10-17 & 4:1-22

purpose, faith, longsuffering, love, perseverance, 11 persecutions, afflictions, which happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra-- what persecutions I endured. And out of them all the Lord delivered me. 12 Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. 13 But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived. 14 But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, 15 and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus. 16 All Scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for

correction, for instruction in righteousness, 17 that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work.

I charge you therefore before God and the Lord Jesus Christ, who will judge the living and the dead at His appearing and His kingdom: 2 Preach the word! Be ready in season and out of season. Convince, rebuke, exhort, with all longsuffering and teaching. 3 For the time will come when they will not endure sound doctrine, but according to their own desires, because they have itching ears, they will heap up for themselves teachers; 4 and they will turn their ears away from the truth, and be turned aside to fables. 5 But you be watchful in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. 6 For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure is at hand. 7 I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. 8 Finally, there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will give to me on that Day, and not to me only but also to all who have loved His appearing. 9 Be diligent to come to me quickly; 10 for Demas has forsaken me, having loved this present world, and has departed for Thessalonica-- Crescens for Galatia, Titus for Dalmatia. 11 Only Luke is with me. Get Mark and bring him with you, for he is useful to me for ministry. 12 And Tychicus I have sent to Ephesus. 13 Bring the cloak that I left with Carpus at Troas when you come-- and the books, especially the parchments. 14 Alexander the coppersmith did me much harm. May the Lord repay him according to his works. 15 You also must beware of him, for he has greatly resisted our words. 16 At my first defense no one stood with me, but all forsook me. May it not be charged against them. 17 But the Lord stood with me and strengthened me, so that the message might be preached fully through me, and that all the

Gentiles might hear. And I was delivered out of the mouth of the lion. 18 And the Lord will deliver me from every evil work and preserve me for His heavenly kingdom. To Him be glory forever and ever. Amen! 19 Greet Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus. 20 Erastus stayed in Corinth, but Trophimus I have left in Miletus sick. 21 Do your utmost to come before winter. Eubulus greets you, as well as Pudens, Linus, Claudia, and all the brethren. 22 The Lord Jesus Christ be with your spirit. Grace be with you. Amen.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 PETER 5:1-14

The elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: 2 Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; 3 nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; 4 and when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that does not fade away. 5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant, because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom

he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand. 13 She who is in Babylon, elect together with you, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who are in Christ Jesus. Amen.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 20:17-38**

rom Miletus he sent to Ephesus and called for the elders of the church. 18 And when they had come to him, he said to them:
""You know, from the first day that I came to Asia, in what manner I always lived among you, 19 ""serving the Lord with all humility, with many tears and trials which happened to me by the plotting of the Jews; 20 ""how I kept back nothing that was helpful, but proclaimed it to you, and taught you publicly and from house to house, 21 ""testifying to Jews, and also to Greeks, repentance toward God and faith toward our Lord Jesus Christ. 22

""And see, now I go bound in the spirit to Jerusalem, not knowing the things that will happen to me there, 23 ""except that the Holy Spirit testifies in every city, saying that chains and tribulations await me. 24 ""But none of these things move me; nor do I count my life dear to myself, so that I may finish my race with joy, and the ministry which I received from the Lord Jesus, to testify to the gospel of the grace of God. 25 ""And indeed, now I know that you all, among whom I have gone preaching the kingdom of God, will see my face no more. 26 ""Therefore I testify to you this day that I am innocent of the blood of all men. 27 ""For I have not shunned to declare to you the whole counsel of God. 28 ""Therefore take heed to yourselves and to all the flock, among which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd the church of God which He purchased with His own blood. 29 ""For I know this, that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock. 30 ""Also from among yourselves men will rise up, speaking perverse things, to draw away the disciples after themselves. 31 ""Therefore watch, and remember that for three years I did not cease to warn everyone night and day with tears. 32 ""So now, brethren, I commend you to God and to the word of His grace, which is able to build you up and give you an inheritance among all those who are sanctified. 33 ""I have coveted no one's silver or gold or apparel. 34 ""Yes, you yourselves know that these hands have provided for my necessities, and for those who were with me. 35 ""I have shown you in every way, by laboring like this, that you must support the weak. And remember the words of the Lord Iesus, that He said, "It is more blessed to give than to receive." "36 And when he had said these things, he knelt down and prayed with them all. 37 Then they all wept freely, and fell on Paul's neck and kissed him, 38 sorrowing most

of all for the words which he spoke, that they would see his face no more. And they accompanied him to the ship.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 73:23-24,28 & 9:14

Your counsel, and afterward receive me to glory. 28 But it is good for me to draw near to God; I have put my trust in the Lord GOD, that I may declare all Your works. 14 That I may tell of all Your praise in the gates of the daughter of Zion.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### JOHN 10:1-16

ost assuredly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the door, but climbs up some other way, the same is a thief and a robber. 2 ""But he who enters by the door is the sheepherd of the sheep. 3 ""To him the doorkeeper opens, and the sheep hear his voice; and he calls his own sheep by name and leads them out. 4 ""And when he brings out his own

sheep, he goes before them; and the sheep follow him, for they know his voice. 5 ""Yet they will by no means follow a stranger, but will flee from him, for they do not know the voice of strangers." 6 Jesus used this illustration, but they did not understand the things which He spoke to them. 7 Then Jesus said to them again, ""Most assuredly, I say to you, I am the door of the sheep. 8 ""All who ever came before Me are thieves and robbers, but the sheep did not hear them. 9 ""I am the door. If anyone enters by Me, he will be saved, and will go in and out and find pasture. 10 ""The thief does not come except to steal, and to kill, and to destroy. I have come that they may have life, and that they may have it more abundantly. 11 ""I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep. 12 ""But a hireling, he who is not the shepherd, one who does not own the sheep, sees the wolf coming and leaves the sheep and flees; and the wolf catches the sheep and scatters them. 13 ""The hireling flees because he is a hireling and does not care about the sheep. 14 ""I am the good shepherd; and I know My sheep, and am known by My own. 15 ""As the Father knows Me, even so I know the Father; and I lay down My life for the sheep. 16 ""And other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they will hear My voice; and there will be one flock and one shepherd.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 22TH DAY OF HATUR

Martyrdom of Sts. Kosman, Demian, Leontius, Anthimus, Eprepius and their Mother Theodota

## Vespers

Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 4:3,6-7

If ut know that the LORD has set apart for Himself him who is godly; the LORD will hear when I call to Him. 6 LORD, lift up the light of Your countenance upon us. 7 You have put gladness in my heart.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MATTHEW 10:24-33

disciple is not above his teacher, nor a servant above his master. 25 ""It is enough for a disciple that he be like his teacher, and a servant like his master. If they have called the

master of the house Beelzebub, how much more will they call those of his household! 26 ""Therefore do not fear them. For there is nothing covered that will not be revealed, and hidden that will not be known. 27 ""Whatever I tell you in the dark, speak in the light, and what you hear in the ear, preach on the housetops. 28 ""And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul. But rather fear Him who is able to destroy both soul and body in hell. 29 ""Are not two sparrows sold for a copper coin? And not one of them falls to the ground apart from your Father's will. 30 ""But the very hairs of your head are all numbered. 31 ""Do not fear therefore, you are of more value than many sparrows. 32 ""Therefore whoever confesses Me before men, him I will also confess before My Father who is in heaven. 33 ""But whoever denies Me before men, him I will also deny before My Father who is in heaven.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 113:1-2**

raise the LORD! Praise, O servants of the LORD, praise the name of the LORD! 2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and forevermore.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 8:34-38 & 9:1

hen He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, ""Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 35 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel's will save it. 36 ""For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? 37 ""Or what will a man give in exchange for his soul? 38 ""For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels.

And He said to them, ""Assuredly, I say to you that there are some standing here who will not taste death till they see the kingdom of God present with power.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 8:14-27**

or as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. 15 For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, ""Abba, Father." 16 The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, 17 and if children, then heirs-- heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together. 18 For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. 19 For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God. 20 For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; 21 because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God. 22 For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. 23 Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. 24 For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? 25 But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. 26 Likewise the Spirit also helps in our weaknesses. For we do not know what we should pray for as we ought, but the Spirit Himself makes intercession for us with groanings which cannot be uttered. 27 Now He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is, because He makes intercession for the saints according to the will of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 2:11-17

fleshly lusts which war against the soul, 12 having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation. 13 Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, 14 or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good. 15 For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men-16 as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. 17 Honor all people. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 19:11-20

ow God worked unusual miracles by the hands of Paul, 12 so that even handkerchiefs or aprons were brought from his body to the sick, and the diseases left them and the evil spirits went out of them. 13 Then some of the itinerant Jewish exorcists took it

upon themselves to call the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, ""We exorcise you by the Jesus whom Paul preaches." 14 Also there were seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, who did so. 15 And the evil spirit answered and said, ""Jesus I know, and Paul I know; but who are you?" 16 Then the man in whom the evil spirit was leaped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. 17 This became known both to all Jews and Greeks dwelling in Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. 18 And many who had believed came confessing and telling their deeds. 19 Also, many of those who had practiced magic brought their books together and burned them in the sight of all. And they counted up the value of them, and it totaled fifty thousand pieces of silver. 20 So the word of the Lord grew mightily and prevailed.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 66:12-14

e went through fire and through water; but You brought us out to rich fulfillment. 13 I will go into Your house with burnt offerings; I will pay You my vows, 14 which my lips have uttered.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 21:12-19

persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons. You will be brought before kings and rulers for My name's sake. 13 ""But it will turn out for you as an occasion for testimony. 14 ""Therefore settle it in your hearts not to meditate beforehand on what you will answer; 15 ""for I will give you a mouth and wisdom which all your adversaries will not be able to contradict or resist. 16 ""You will be betrayed even by parents and brothers, relatives and friends; and they will put some of you to death. 17 ""And you will be hated by all for My name's sake. 18 ""But not a hair of your head shall be lost. 19 ""By your patience possess your souls.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 24TH DAY OF HATUR

## Commemoration of the Twenty-Four Incorpreal Priests

## Vespers

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 97:7-8**

orship Him, all you gods. 8 Zion hears and is glad, and the daughters of Judah rejoice because of Your judgments, O LORD.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 11:25-30**

t that time Jesus answered and said, ""I thank You, Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and have revealed them to babes. 26 ""Even so, Father, for so it seemed good in Your sight. 27 ""All things have been delivered to Me by My Father, and

no one knows the Son except the Father. Nor does anyone know the Father except the Son, and the one to whom the Son wills to reveal Him. 28 ""Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. 29 ""Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. 30 ""For My yoke is easy and My burden is light.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 138:1-2**

will praise You with my whole heart, before the gods I will sing praises to You. 2 I will worship toward Your holy temple.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 12:1-8**

t that time Jesus went through the grainfields on the Sabbath. And His disciples were hungry, and began to pluck heads of grain and to eat. 2 And when the Pharisees

saw it, they said to Him, ""Look, Your disciples are doing what is not lawful to do on the Sabbath!" 3 But He said to them, ""Have you not read what David did when he was hungry, he and those who were with him: 4 ""how he entered the house of God and ate the showbread which was not lawful for him to eat, nor for those who were with him, but only for the priests? 5 ""Or have you not read in the law that on the Sabbath the priests in the temple profane the Sabbath, and are blameless? 6 ""Yet I say to you that in this place there is One greater than the temple. 7 ""But if you had known what this means, "I desire mercy and not sacrifice,' you would not have condemned the guiltless. 8 ""For the Son of Man is Lord even of the Sabbath.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# **Нетиали** Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 TIMOTHY 5:17-25 & 6:1-2

the elders who rule well be counted worthy of double honor, especially those who labor in the word and doctrine. 18 For the Scripture says, ""You shall not muzzle an ox while it treads out the grain," and, ""The laborer is worthy of his wages." 19 Do not receive an accusation against an elder except

from two or three witnesses. 20 Those who are sinning rebuke in the presence of all, that the rest also may fear. 21 I charge you before God and the Lord Jesus Christ and the elect angels that you observe these things without prejudice, doing nothing with partiality. 22 Do not lay hands on anyone hastily, nor share in other people's sins; keep yourself pure. 23 No longer drink only water, but use a little wine for your stomach's sake and your frequent infirmities. 24 Some men's sins are clearly evident, preceding them to judgment, but those of some men follow later. 25 Likewise, the good works of some are clearly evident, and those that are otherwise cannot be hidden.

Let as many bondservants as are under the yoke count their own masters worthy of all honor, so that the name of God and His doctrine may not be blasphemed. 2 And those who have believing masters, let them not despise them because they are brethren, but rather serve them because those who are benefited are believers and beloved. Teach and exhort these things.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

### 1 PETER 5:1-14

he elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: 2 Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; 3 nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; 4 and when the Chief Shepherd appears,

you will receive the crown of glory that does not fade away. 5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand. 13 She who is in Babylon, elect together with you, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who are in Christ Iesus. Amen.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 15:6-12**

ow the apostles and elders came together to consider this matter. 7 And when there had been much dispute, Peter rose up and said to them: ""Men and brethren, you know that a good while ago God chose among us, that by my mouth the Gentiles should hear the word of the gospel and believe. 8 ""So God, who knows the heart, acknowledged them by giving them the Holy Spirit, just as He did to us, 9 ""and made no distinction between us and them, purifying their hearts by faith. 10 "Now therefore, why do you test God by putting a yoke on the neck of the disciples which neither our fathers nor we were able to bear? 11 ""But we believe that through the grace of the Lord Jesus Christ we shall be saved in the same manner as they."

12 Then all the multitude kept silent and listened to Barnabas and Paul declaring how many miracles and wonders God had worked through them among the Gentiles.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALMS 132:9-10,17-18

et Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake, 17 I will prepare a lamp for My Anointed, 18 but upon Himself

His crown shall flourish.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **JOHN 1:1-17**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. 4 In Him was life, and the life was the light of men. 5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. 6 There was a man sent from God, whose name was John. 7 This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. 8 He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. 9 That was the true Light which gives light to every man coming into the world. 10 He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. 11 He came to His own, and His own did not receive Him. 12 But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: 13 who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. 14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. 15 John bore witness of Him and cried out, saying, ""This was He of whom I said, "He who comes after me is preferred before me, for He was before me.' 16 And of His fullness we have all

received, and grace for grace. 17 For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 25TH DAY OF HATUR

## Martyrdom of St. Marcurius of the Two Swords

## Vespers

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM** 18:34,39

e teaches my hands to make war, so that my arms can bend a bow of bronze. 39 For You have armed me with strength for the battle; you have subdued under me those who rose up against me.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 8:5-13**

Him, pleading with Him, 6 saying, ""Lord, my servant is lying at home paralyzed, dreadfully tormented." 7 And Jesus

said to him, ""I will come and heal him." 8 The centurion answered and said, ""Lord, I am not worthy that You should come under my roof. But only speak a word, and my servant will be healed. 9 ""For I also am a man under authority, having soldiers under me. And I say to this one, "Go,' and he goes; and to another, "Come,' and he comes; and to my servant, "Do this,' and he does it." 10 When Jesus heard it, He marveled, and said to those who followed, ""Assuredly, I say to you, I have not found such great faith, not even in Israel! 11 ""And I say to you that many will come from east and west, and sit down with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven. 12 ""But the sons of the kingdom will be cast out into outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth." 13 Then Jesus said to the centurion, ""Go your way; and as you have believed, so let it be done for you." And his servant was healed that same hour.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:35,3

God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people. 3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God; yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 12:4-12**

1 nd I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body, and after that have no more that they can do. 5 ""But I will show you whom you should fear: Fear Him who, after He has killed, has power to cast into hell; yes, I say to you, fear Him! 6 ""Are not five sparrows sold for two copper coins? And not one of them is forgotten before God. 7 ""But the very hairs of your head are all numbered. Do not fear therefore; you are of more value than many sparrows. 8 ""Also I say to you, whoever confesses Me before men, him the Son of Man also will confess before the angels of God. 9 ""But he who denies Me before men will be denied before the angels of God. 10 ""And anyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but to him who blasphemes against the Holy Spirit, it will not be forgiven. 11 ""Now when they bring you to the synagogues and magistrates and authorities, do not worry about how or what you should answer, or what you should say. 12 ""For the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстнаги Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **2 CORINTHIANS 10:1-18**

ow I, Paul, myself am pleading with you by the meekness and gentleness of Christ-- who in presence am lowly among you, but being absent am bold toward you. 2 But I beg you that when I am present I may not be bold with that confidence by which I intend to be bold against some, who think of us as if we walked according to the flesh. 3 For though we walk in the flesh, we do not war according to the flesh. 4 For the weapons of our warfare are not carnal but mighty in God for pulling down strongholds, 5 casting down arguments and every high thing that exalts itself against the knowledge of God, bringing every thought into captivity to the obedience of Christ, 6 and being ready to punish all disobedience when your obedience is fulfilled. 7 Do you look at things according to the outward appearance? If anyone is convinced in himself that he is Christ's, let him again consider this in himself, that just as he is Christ's, even so we are Christ's. 8 For even if I should boast somewhat more about our authority, which the Lord gave us for edification and not for your destruction, I shall not be ashamed-- 9 lest I seem to terrify you by letters. 10 ""For his letters," they say, ""are weighty and powerful, but his bodily presence is weak, and his speech contemptible." 11 Let such a person consider this, that what we are in word by letters when we are absent, such we will also be in deed when we are present. 12 For we dare not class ourselves or compare ourselves with those who commend themselves. But they, measuring themselves by

themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise. 13 We, however, will not boast beyond measure, but within the limits of the sphere which God appointed us-- a sphere which especially includes you. 14 For we are not overextending ourselves (as though our authority did not extend to you), for it was to you that we came with the gospel of Christ; 15 not boasting of things beyond measure, that is, in other men's labors, but having hope, that as your faith is increased, we shall be greatly enlarged by you in our sphere, 16 to preach the gospel in the regions beyond you, and not to boast in another man's sphere of accomplishment. 17 But ""he who glories, let him glory in the Lord." 18 For not he who commends himself is approved, but whom the Lord commends.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PFTFR 4:1-11

herefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin, 2 that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. 3 For we have spent enough of our past lifetime in doing the will of the Gentiles-- when we walked in lewdness, lusts, drunkenness, revelries, drinking parties, and abominable idolatries. 4 In regard to these, they think it strange that you do not run with them in the same flood of dissipation, speaking evil of you. 5 They will give an account to Him who is ready to judge the living and the dead. 6 For this reason the gospel was preached also

to those who are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit. 7 But the end of all things is at hand; therefore be serious and watchful in your prayers. 8 And above all things have fervent love for one another, for ""love will cover a multitude of sins." 9 Be hospitable to one another without grumbling. 10 As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God. 11 If anyone speaks, let him speak as the oracles of God. If anyone ministers, let him do it as with the ability which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever. Amen.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 12:25 & 13:1-12

nd Barnabas and Saul returned from Jerusalem when they had fulfilled their ministry, and they also took with them John whose surname was Mark.

Now in the church that was at Antioch there were certain prophets and teachers: Barnabas, Simeon who was called Niger, Lucius of Cyrene, Manaen who had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul. 2 As they ministered to the Lord and fasted, the Holy Spirit said, ""Now separate to Me Barnabas and Saul for

the work to which I have called them." 3 Then, having fasted and prayed, and laid hands on them, they sent them away. 4 So, being sent out by the Holy Spirit, they went down to Seleucia, and from there they sailed to Cyprus. 5 And when they arrived in Salamis, they preached the word of God in the synagogues of the Jews. They also had John as their assistant. 6 Now when they had gone through the island to Paphos, they found a certain sorcerer, a false prophet, a Jew whose name was Bar-Jesus, 7 who was with the proconsul, Sergius Paulus, an intelligent man. This man called for Barnabas and Saul and sought to hear the word of God. 8 But Elymas the sorcerer (for so his name is translated) withstood them, seeking to turn the proconsul away from the faith. 9 Then Saul, who also is called Paul, filled with the Holy Spirit, looked intently at him 10 and said, ""O full of all deceit and all fraud, you son of the devil, you enemy of all righteousness, will you not cease perverting the straight ways of the Lord? 11 ""And now, indeed, the hand of the Lord is upon you, and you shall be blind, not seeing the sun for a time." And immediately a dark mist fell on him, and he went around seeking someone to lead him by the hand. 12 Then the proconsul believed, when he saw what had been done, being astonished at the teaching of the Lord.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 45:3-4**

ird Your sword upon Your thigh, O Mighty One, with Your glory and Your majesty. 4 And in Your majesty ride prosperously.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 12:9-23**

Yow when He had departed from there, He went into their synagogue. 10 And behold, there was a man who had a withered hand. And they asked Him, saying, ""Is it lawful to heal on the Sabbath?"-- that they might accuse Him. 11 Then He said to them, ""What man is there among you who has one sheep, and if it falls into a pit on the Sabbath, will not lay hold of it and lift it out? 12 ""Of how much more value then is a man than a sheep? Therefore it is lawful to do good on the Sabbath." 13 Then He said to the man, ""Stretch out your hand." And he stretched it out, and it was restored as whole as the other. 14 Then the Pharisees went out and plotted against Him, how they might destroy Him. 15 But when Jesus knew it, He withdrew from there. And great multitudes followed Him, and He healed them all. 16 Yet He warned them not to make Him known, 17 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 18 "Behold, My Servant whom I have chosen, my Beloved in whom My soul is well pleased! I will put My Spirit upon Him, and He will declare justice to the Gentiles. 19 He will not quarrel

nor cry out, nor will anyone hear His voice in the streets. 20 A bruised reed He will not break, and smoking flax He will not quench, till He sends forth justice to victory; 21 And in His name Gentiles will trust." 22 Then one was brought to Him who was demon-possessed, blind and mute; and He healed him, so that the blind and mute man both spoke and saw. 23 And all the multitudes were amazed and said, ""Could this be the Son of David?

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхирос

#### 27TH DAY OF HATUR

Martyrdom of st James, The Mangled (Sawn-Asunder) And Consecration of the Church of St. Victor, the Martyr

## **Vespers**

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 46:1,7**

od is our refuge and strength, a very present help in trouble. 7 The LORD of hosts is with us; the God of Jacob is our refuge.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK1:16-22**

Andrew his brother casting a net into the sea; for they were fishermen. 17 Then Jesus said to them, ""Come after Me, and I will make you become fishers of men." 18 And immediately

they left their nets and followed Him. 19 When He had gone a little farther from there, He saw James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the boat mending their nets. 20 And immediately He called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired servants, and went after Him. 21 Then they went into Capernaum, and immediately on the Sabbath He entered the synagogue and taught. 22 And they were astonished at His teaching, for He taught them as one having authority, and not as the scribes.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM** 146:1,5

Traise the LORD! Praise the LORD, O my soul! 5 Happy is he who has the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 4:18-22**

nd Jesus, walking by the Sea of Galilee, saw two brothers, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net

into the sea; for they were fishermen. 19 Then He said to them, ""Follow Me, and I will make you fishers of men." 20 They immediately left their nets and followed Him. 21 Going on from there, He saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. And He called them, 22 and immediately they left the boat and their father, and followed Him.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиати Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## GALATIANS 1:1-19

Jaul, an apostle (not from men nor through man, but through Jesus Christ and God the Father who raised Him from the dead), 2 and all the brethren who are with me, To the churches of Galatia: 3 Grace to you and peace from God the Father and our Lord Jesus Christ, 4 who gave Himself for our sins, that He might deliver us from this present evil age, according to the will of our God and Father, 5 to whom be glory forever and ever. Amen. 6 I marvel that you are turning away so soon from Him who called you in the grace of Christ, to a different gospel, 7 which is not another; but there are some who trouble you and want to pervert the gospel of Christ. 8 But even if we, or an angel

from heaven, preach any other gospel to you than what we have preached to you, let him be accursed. 9 As we have said before, so now I say again, if anyone preaches any other gospel to you than what you have received, let him be accursed. 10 For do I now persuade men, or God? Or do I seek to please men? For if I still pleased men, I would not be a bondservant of Christ. 11 But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. 12 For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. 13 For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. 14 And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. 15 But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, 17 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. 18 Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. 19 But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### **IAMES 1:1-12**

James, a bondservant of God and of the Lord Jesus Christ, To the twelve tribes which are scattered abroad: Greetings. 2 My brethren, count it all joy when you fall into various trials, 3 knowing that the testing of your faith produces patience. 4 But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. 5 If any of you lacks wisdom, let him ask of God, who gives to all liberally and without reproach, and it will be given to him. 6 But let him ask in faith, with no doubting, for he who doubts is like a wave of the sea driven and tossed by the wind. 7 For let not that man suppose that he will receive anything from the Lord; 8 he is a double-minded man, unstable in all his ways. 9 Let the lowly brother glory in his exaltation, 10 but the rich in his humiliation, because as a flower of the field he will pass away. 11 For no sooner has the sun risen with a burning heat than it withers the grass; its flower falls, and its beautiful appearance perishes. So the rich man also will fade away in his pursuits. 12 Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## **ACTS 15:13-21**

nd after they had become silent, James answered, saying, ""Men and brethren, listen to me: 14 ""Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. 15 ""And with this the words of the prophets

agree, just as it is written: 16 "After this I will return and will rebuild the tabernacle of David, which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; 17 So that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by My name, says the Lord who does all these things.' 18 ""Known to God from eternity are all His works. 19 ""Therefore I judge that we should not trouble those from among the Gentiles who are turning to God, 20 ""but that we write to them to abstain from things polluted by idols, from sexual immorality, from things strangled, and from blood. 21 ""For Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 78:5 & 135:5

or He established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, 5 For I know that the LORD is great, and our Lord is above all gods.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 10:35-45

Then James and John, the sons of Zebedee, came to Him, usaying, ""Teacher, we want You to do for us whatever we ask." 36 And He said to them, ""What do you want Me to do for you?" 37 They said to Him, ""Grant us that we may sit, one on Your right hand and the other on Your left, in Your glory." 38 But Jesus said to them, ""You do not know what you ask. Can you drink the cup that I drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with?" 39 They said to Him, ""We are able." So Jesus said to them, ""You will indeed drink the cup that I drink, and with the baptism I am baptized with you will be baptized; 40 ""but to sit on My right hand and on My left is not Mine to give, but it is for those for whom it is prepared." 41 And when the ten heard it, they began to be greatly displeased with James and John. 42 But lesus called them to Himself and said to them, ""You know that those who are considered rulers over the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. 43 ""Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become great among you shall be your servant. 44 ""And whoever of you desires to be first shall be slave of all. 45 ""For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many.

And glory to God, be forever.



## Crn θεω Icxhpoc

#### 28TH DAY OF HATUR

# Martyrdom of Saints Sarabamon, Bishop Of Nakiyos and Bisada

## **Vespers**

## isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 89:19-21**

have exalted one chosen from the people. 20 I have found My servant David; with My holy oil I have anointed him, 21 With whom My hand shall be established.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:34-42**

o not think that I came to bring peace on earth. I did not come to bring peace but a sword. 35 For I have come to "set a man against his father, a daughter against her mother, and a

daughter-in-law against her mother-in-law'; 36 and "a man's enemies will be those of his own household.' 37 He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. 38 And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. 39 He who finds his life will lose it, and he who loses his life for My sake will find it. 40 He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. 41 He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. 42 "And whoever gives one of these little ones only a cup of cold water in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 132:9-10, 17-18

et Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake, 17 I will prepare a lamp for My Anointed. 18 but upon Himself His crown shall flourish.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 6:17-23**

a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

#### LITURGY

Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 7:18-28 & 8:1-13

or on the one hand there is an annulling of the former commandment because of its weakness and unprofitableness, 19 for the law made nothing perfect; on the other hand, there is the bringing in of a better hope, through which we draw near to God. 20 And inasmuch as He was not made priest without an oath 21 (for they have become priests without an oath, but He with an oath by Him who said to Him: ""The Lord has sworn and will not relent, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek' "), 22 by so much more Jesus has become a surety of a better covenant. 23 Also there were many priests, because they were prevented by death from continuing. 24 But He, because He continues forever, has an unchangeable priesthood. 25 Therefore He is also able to save to the uttermost those who come to God through Him, since He always lives to make intercession for them. 26 For such a High Priest was fitting for us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and has become higher than the heavens; 27 who does not need daily, as those high priests, to offer up sacrifices, first for His own sins and then for the people's, for this He did once for all when He offered up Himself. 28 For the law appoints as high priests men who have weakness, but the word of the oath, which came after the law, appoints the Son who has been perfected forever.

Now this is the main point of the things we are saying: We have such a High Priest, who is seated at the right hand of the

throne of the Majesty in the heavens, 2 a Minister of the sanctuary and of the true tabernacle which the Lord erected, and not man. 3 For every high priest is appointed to offer both gifts and sacrifices. Therefore it is necessary that this One also have something to offer. 4 For if He were on earth, He would not be a priest, since there are priests who offer the gifts according to the law; 5 who serve the copy and shadow of the heavenly things, as Moses was divinely instructed when he was about to make the tabernacle. For He said, ""See that you make all things according to the pattern shown you on the mountain." 6 But now He has obtained a more excellent ministry, inasmuch as He is also Mediator of a better covenant, which was established on better promises. 7 For if that first covenant had been faultless, then no place would have been sought for a second. 8 Because finding fault with them, He says: ""Behold, the days are coming, says the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah-- 9 ""not according to the covenant that I made with their fathers in the day when I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt; because they did not continue in My covenant, and I disregarded them, says the Lord. 10 ""For this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put My laws in their mind and write them on their hearts; and I will be their God, and they shall be My people. 11 ""None of them shall teach his neighbor, and none his brother, saying, "Know the Lord,' for all shall know Me, from the least of them to the greatest of them. 12 ""For I will be merciful to their unrighteousness, and their sins and their lawless deeds I will remember no more." 13 In that He says, ""A new covenant," He has made the first obsolete. Now what is becoming obsolete and growing old is ready to vanish away.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 3 JOHN 1:1-14

HE ELDER, To the beloved Gaius, whom I love in truth: 2 Beloved, I pray that you may prosper in all things and be in health, just as your soul prospers. 3 For I rejoiced greatly when brethren came and testified of the truth that is in you, just as you walk in the truth. 4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth. 5 Beloved, you do faithfully whatever you do for the brethren and for strangers, 6 who have borne witness of your love before the church. If you send them forward on their journey in a manner worthy of God, you will do well, 7 because they went forth for His name's sake, taking nothing from the Gentiles. 8 We therefore ought to receive such, that we may become fellow workers for the truth. 9 I wrote to the church, but Diotrephes, who loves to have the preeminence among them, does not receive us. 10 Therefore, if I come, I will call to mind his deeds which he does, prating against us with malicious words. And not content with that, he himself does not receive the brethren, and forbids those who wish to, putting them out of the church. 11 Beloved, do not imitate what is evil, but what is good. He who does good is of God, but he who does evil has not seen God. 12 Demetrius has a good testimony from all, and from the truth itself. And we also bear witness, and you know that our testimony is true. 13 I had many things to write, but I do not wish to write to you with pen and ink; 14 but I hope to see you shortly, and we

shall speak face to face. Peace to you. Our friends greet you. Greet the friends by name.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:36-41 & 16:1-5

hen after some days Paul said to Barnabas, ""Let us now go back and visit our brethren in every city where we have preached the word of the Lord, and see how they are doing." 37 Now Barnabas was determined to take with them John called Mark. 38 But Paul insisted that they should not take with them the one who had departed from them in Pamphylia, and had not gone with them to the work. 39 Then the contention became so sharp that they parted from one another. And so Barnabas took Mark and sailed to Cyprus; 40 but Paul chose Silas and departed, being commended by the brethren to the grace of God. 41 And he went through Syria and Cilicia, strengthening the churches.

Then he came to Derbe and Lystra. And behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a certain Jewish woman who believed, but his father was Greek. 2 He was well spoken of by the brethren who were at Lystra and Iconium. 3 Paul wanted to have him go on with him. And he took him and circumcised him because of the Jews who were in that region, for they all knew that his father was Greek. 4 And as they went

through the cities, they delivered to them the decrees to keep, which were determined by the apostles and elders at Jerusalem. 5 So the churches were strengthened in the faith, and increased in number daily.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 99:6-7**

oses and Aaron were among His priests, and Samuel was among those who called upon His name; they called upon the LORD, and He answered them. 7 He spoke to them in the cloudy pillar.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 16:20-33

ost assuredly, I say to you that you will weep and lament, but the world will rejoice; and you will be sorrowful, but your sorrow will be turned into joy. 21 ""A woman, when she is in labor, has sorrow because her hour has come; but as soon as she has given birth to the child, she no longer remembers the anguish, for joy that a human being has been born into the world. 22 ""Therefore you now have sorrow; but I will see you again and your heart will rejoice, and your joy no one will take from you. 23 ""And in that day you will ask Me nothing. Most assuredly, I say to you, whatever you ask the Father in My name He will give you. 24 ""Until now you have asked nothing in My name. Ask, and you will receive, that your joy may be full. 25 ""These things I have spoken to you in figurative language; but the time is coming when I will no longer speak to you in figurative language, but I will tell you plainly about the Father. 26 ""In that day you will ask in My name, and I do not say to you that I shall pray the Father for you; 27 ""for the Father Himself loves you, because you have loved Me, and have believed that I came forth from God. 28 ""I came forth from the Father and have come into the world. Again, I leave the world and go to the Father." 29 His disciples said to Him, ""See, now You are speaking plainly, and using no figure of speech! 30 ""Now we are sure that You know all things, and have no need that anyone should question You. By this we believe that You came forth from God." 31 Jesus answered them, ""Do you now believe? 32 ""Indeed the hour is coming, yes, has now come, that you will be scattered, each to his own, and will leave Me alone. And yet I am not alone, because the Father is with Me. 33 ""These things I have spoken to you, that in Me you may have peace. In the world you will have tribulation; but be of good cheer, I have overcome the world."

And glory to God, be forever.



## Сти Өеш Ісхирос

#### 29TH DAY OF HATUR

# Martyrdom of Abba Peter I, the 17th Pope of Alexandria "The Seal of Martyrs"

## **Vespers**

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 89:36,29

is seed shall endure forever, and His throne as the sun before Me. 29 His seed also I will make to endure forever, and his throne as the days of heaven.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 9:18-27**

nd it happened, as He was alone praying, that His disciples joined Him, and He asked them, saying, ""Who do the crowds say that I am?" 19 So they answered and said, ""John

the Baptist, but some say Elijah; and others say that one of the old prophets has risen again." 20 He said to them, ""But who do you say that I am?" Peter answered and said, ""The Christ of God." 21 And He strictly warned and commanded them to tell this to no one, 22 saying, ""The Son of Man must suffer many things, and be rejected by the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised the third day." 23 Then He said to them all, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow Me. 24 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will save it. 25 ""For what profit is it to a man if he gains the whole world, and is himself destroyed or lost? 26 ""For whoever is ashamed of Me and My words, of him the Son of Man will be ashamed when He comes in His own glory, and in His Father's, and of the holy angels. 27 ""But I tell you truly, there are some standing here who shall not taste death till they see the kingdom of God.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 107:32,41,42

Tet them exalt Him also in the assembly of the people, and praise Him in the company (1) praise Him in the company of the elders, 41 And makes their families like a flock. 42 The righteous see it and rejoice.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 8:22-29**

Him, and begged Him to touch him. 23 So He took the blind man by the hand and led him out of the town. And when He had spit on his eyes and put His hands on him, He asked him if he saw anything. 24 And he looked up and said, ""I see men like trees, walking." 25 Then He put His hands on his eyes again and made him look up. And he was restored and saw everyone clearly. 26 Then He sent him away to his house, saying, ""Neither go into the town, nor tell anyone in the town." 27 Now Jesus and His disciples went out to the towns of Caesarea Philippi, and on the road He asked His disciples, saying to them, ""Who do men say that I am?" 28 So they answered, ""John the Baptist, but some say, Elijah, and others, one of the prophets." 29 He said to them, ""But who do you say that I am?" Peter answered and said to Him, ""You are the Christ."

And glory to God, be forever.

#### LITURGY

Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 4:14-16 - 5:1-14

through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our confession. 15 For we do not have a High Priest who cannot sympathize with our weaknesses, but was in all points tempted as we are, yet without sin. 16 Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need.

For every high priest taken from among men is appointed for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins. 2 He can have compassion on those who are ignorant and going astray, since he himself is also beset by weakness. 3 Because of this he is required as for the people, so also for himself, to offer sacrifices for sins. 4 And no man takes this honor to himself, but he who is called by God, just as Aaron was. 5 So also Christ did not glorify Himself to become High Priest, but it was He who said to Him: ""You are My Son, today I have begotten You." 6 As He also says in another place: ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek"; 7 who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear, 8 though He was a Son, yet He learned obedience by the things which He suffered. 9 And having been perfected, He became the author of eternal salvation to all who obey Him, 10 called by God as High Priest ""according to the order of Melchizedek," 11 of whom we have much to say, and hard to explain, since you have become dull of hearing. 12 For though by this time you ought to be teachers, you need someone to teach you again the first principles of the oracles of God; and you have come to need milk and not solid food. 13 For everyone who partakes only of milk is unskilled in the word of righteousness, for he is a babe. 14 But solid food belongs to those who are of full age, that is, those who by reason of use have their senses exercised to discern both good and evil.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:1-9

Dispersion in Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, 2 elect according to the foreknowledge of God the Father, in sanctification of the Spirit, for obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace to you and peace be multiplied. 3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise,

honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9 receiving the end of your faith—the salvation of your souls.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 12:1-24**

ow about that time Herod the king stretched out his hand to harass some from the church. 2 Then he killed James the brother of John with the sword. 3 And because he saw that it pleased the Jews, he proceeded further to seize Peter also. Now it was during the Days of Unleavened Bread. 4 So when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four squads of soldiers to keep him, intending to bring him before the people after Passover. 5 Peter was therefore kept in prison, but constant prayer was offered to God for him by the church. 6 And when Herod was about to bring him out, that night Peter was sleeping, bound with two chains between two soldiers; and the guards before the door were keeping the prison. 7 Now behold, an angel of the Lord stood by him, and a light shone in the prison; and he struck Peter on the side and raised him up, saying, ""Arise quickly!" And his chains fell off his hands. 8 Then the angel said to him, ""Gird yourself and tie on your sandals"; and so he did.

And he said to him, ""Put on your garment and follow me." 9 So he went out and followed him, and did not know that what was done by the angel was real, but thought he was seeing a vision. 10 When they were past the first and the second guard posts, they came to the iron gate that leads to the city, which opened to them of its own accord; and they went out and went down one street, and immediately the angel departed from him. 11 And when Peter had come to himself, he said, ""Now I know for certain that the Lord has sent His angel, and has delivered me from the hand of Herod and from all the expectation of the Jewish people." 12 So, when he had considered this, he came to the house of Mary, the mother of John whose surname was Mark, where many were gathered together praying. 13 And as Peter knocked at the door of the gate, a girl named Rhoda came to answer. 14 When she recognized Peter's voice, because of her gladness she did not open the gate, but ran in and announced that Peter stood before the gate. 15 But they said to her, ""You are beside yourself!" Yet she kept insisting that it was so. So they said, ""It is his angel." 16 Now Peter continued knocking, and when they opened the door and saw him, they were astonished. 17 But motioning to them with his hand to keep silent, he declared to them how the Lord had brought him out of the prison. And he said, ""Go, tell these things to James and to the brethren." And he departed and went to another place. 18 Then, as soon as it was day, there was no small stir among the soldiers about what had become of Peter. 19 But when Herod had searched for him and not found him, he examined the guards and commanded that they should be put to death. And he went down from Judea to Caesarea, and stayed there. 20 Now Herod had been very angry with the people of Tyre and Sidon; but they came to him with one accord, and having made Blastus the king's personal aide their friend, they asked for peace, because their country was supplied with food by the king's country. 21 So on a set day Herod, arrayed in royal apparel, sat on his throne and gave an oration to them. 22 And the people kept shouting, ""The voice of a god and not of a man!" 23 Then immediately an angel of the Lord struck him, because he did not give glory to God. And he was eaten by worms and died. 24 But the word of God grew and multiplied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 110:4,5,7

The LORD has sworn and will not relent, ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek." 5 The Lord is at Your right hand; 7 therefore He shall lift up the head.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:13-19**

Then Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, ""Who do men say that I, the

Son of Man, am?" 14 So they said, ""Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." 15 He said to them, ""But who do you say that I am?" 16 Simon Peter answered and said, ""You are the Christ, the Son of the living God." 17 Jesus answered and said to him, ""Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. 18 ""And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. 19 ""And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven."

And glory to God, be forever.



Crn θέω Ισχμρος

22ND DAY OF KYIAHK

Commemoration of Archangel Gabriel

**Vespers** 

Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 34:7-8**

The angel of the LORD encamps all around those who fear Him, and delivers them. 8 Oh, taste and see that the LORD is good, blessed is the man who trusts in Him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MATTHEW 16:24-28

hen Jesus said to His disciples, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 25 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. 26 ""For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? 27 ""For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. 28 ""Assuredly, I say to you, there are some standing here who shall not taste death till they see the Son of Man coming in His kingdom.

And glory to God, be forever.

**Matins** 

**Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 97:7-8**

orship Him, all you gods. 8 Zion hears and is glad, and the daughters of Judah rejoice because of Your judgments, O LORD.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 18:10-20**

ake heed that you do not despise one of these little ones, for I say to you that in heaven their angels always see the face of My Father who is in heaven. 11 ""For the Son of Man has come to save that which was lost. 12 ""What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them goes astray, does he not leave the ninety-nine and go to the mountains to seek the one that is straying? 13 ""And if he should find it, assuredly, I say to you, he rejoices more over that sheep than over the ninety-nine that did not go astray. 14 ""Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. 15 ""Moreover if your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he hears you, you have gained your brother. 16 ""But if he will not hear, take with you one or two more, that "by the mouth of two or three witnesses every word may be established.' 17 ""And if he refuses to hear them, tell it to

the church. But if he refuses even to hear the church, let him be to you like a heathen and a tax collector. 18 ""Assuredly, I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. 19 ""Again I say to you that if two of you agree on earth concerning anything that they ask, it will be done for them by My Father in heaven. 20 ""For where two or three are gathered together in My name, I am there in the midst of them.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

## Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 2:5-18**

or He has not put the world to come, of which we speak, in subjection to angels. 6 But one testified in a certain place, saying: ""What is man that You are mindful of him, or the son of man that You take care of him? 7 You have made him a little lower than the angels; you have crowned him with glory and honor, and set him over the works of Your hands. 8 You have put all things in subjection under his feet." For in that He put all in subjection under him, He left nothing that is not put under him. But now we do not yet see all things put under him. 9 But we see

Jesus, who was made a little lower than the angels, for the suffering of death crowned with glory and honor, that He, by the grace of God, might taste death for everyone. 10 For it was fitting for Him, for whom are all things and by whom are all things, in bringing many sons to glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings. 11 For both He who sanctifies and those who are being sanctified are all of one, for which reason He is not ashamed to call them brethren, 12 saying: ""I will declare Your name to My brethren; in the midst of the assembly I will sing praise to You." 13 And again: ""I will put My trust in Him." And again: ""Here am I and the children whom God has given Me." 14 Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, 15 and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. 16 For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. 17 Therefore, in all things He had to be made like His brethren, that He might be a merciful and faithful High Priest in things pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people. 18 For in that He Himself has suffered, being tempted, He is able to aid those who are tempted.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 1:3-12

Plessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a

living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9 receiving the end of your faith-- the salvation of your souls. 10 Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, 11 searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. 12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven-- things which angels desire to look into.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 10:21-33

hen Peter went down to the men who had been sent to him from Cornelius, and said, ""Yes, I am he whom you seek. For what reason have you come?" 22 And they said, ""Cornelius the centurion, a just man, one who fears God and has a good reputation among all the nation of the Jews, was divinely instructed by a holy angel to summon you to his house, and to hear words from you." 23 Then he invited them in and lodged them. On the next day Peter went away with them, and some brethren from Joppa accompanied him. 24 And the following day they entered Caesarea. Now Cornelius was waiting for them, and had called together his relatives and close friends. 25 As Peter was coming in, Cornelius met him and fell down at his feet and worshiped him. 26 But Peter lifted him up, saying, ""Stand up, I myself am also a man." 27 And as he talked with him, he went in and found many who had come together. 28 Then he said to them, ""You know how unlawful it is for a Jewish man to keep company with or go to one of another nation. But God has shown me that I should not call any man common or unclean. 29 ""Therefore I came without objection as soon as I was sent for. I ask, then, for what reason have you sent for me?" 30 So Cornelius said, ""Four days ago I was fasting until this hour, and at the ninth hour I prayed in my house, and behold, a man stood before me in bright clothing, 31 ""and said, "Cornelius, your prayer has been heard, and your alms are remembered in the sight of God. 32 "Send therefore to Joppa and call Simon here, whose surname is Peter. He is lodging in the house of Simon, a tanner, by the sea. When he comes, he will speak to you.' 33 ""So I sent to you immediately, and you have done well to come. Now therefore, we

are all present before God, to hear all the things commanded you by God.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 138:1-2**

will praise You with my whole heart; before the gods I will sing praises to You. 2 I will worship toward Your holy temple.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 1:26-38**

ow in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, 27 to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. 28 And having come in, the angel said to her, ""Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" 29 But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. 30 Then the angel said to her, ""Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. 31 ""And behold, you will

conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. 32 ""He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. 33 ""And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." 34 Then Mary said to the angel, ""How can this be, since I do not know a man?" 35 And the angel answered and said to her, ""The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Highest will overshadow you; therefore, also, that Holy One who is to be born will be called the Son of God. 36 ""Now indeed, Elizabeth your relative has also conceived a son in her old age; and this is now the sixth month for her who was called barren. 37 ""For with God nothing will be impossible." 38 Then Mary said, ""Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

And glory to God, be forever.



## Crn θεω Icxhpoc

#### 28TH DAY OF KIYAHK

# Paramon of Christmas "Pre- Christmas"

## Martyrdom of The 150 Pagan Men Rnd 24 Pagan Women From Rnsuna

## Vespers

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 50:2-3,23

Our God shall come, and shall not keep silent, 23 and to him who orders his conduct aright I will show the salvation of God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 1:1-17**

The book of the genealogy of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham: 2 Abraham begot Isaac, Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers. 3 Judah begot Perez and Zerah by Tamar, Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram. 4 Ram begot Amminadab, Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon. 5 Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, 6 and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. 7 Solomon begot Rehoboam, Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa. 8 Asa begot Jehoshaphat, Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah. 9 Uzziah begot Jotham, Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah. 10 Hezekiah begot Manasseh, Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah. 11 Josiah begot Jeconiah and his brothers about the time they were carried away to Babylon. 12 And after they were brought to Babylon, Jeconiah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel. 13 Zerubbabel begot Abiud, Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor. 14 Azor begot Zadok, Zadok begot Achim, and Achim begot Eliud. 15 Eliud begot Eleazar, Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob. 16 And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ. 17 So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, from David until the captivity in Babylon are fourteen generations, and from the captivity in Babylon until the Christ are fourteen generations.

And glory to God, be forever.

## **MATINS**

## **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 76:1-2**

In Judah God is known; His name is great in Israel. 2 In Salem also is His tabernacle, and His dwelling place in Zion.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 1:18-25**

ow the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. 19 Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting to make her a public example, was minded to put her away secretly. 20 But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, ""Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. 21 ""And she will bring forth a Son, and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins." 22 So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: 23 ""Behold, the virgin shall be with child,

and bear a Son, and they shall call His name Immanuel," which is translated, ""God with us." 24 Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, 25 and did not know her till she had brought forth her firstborn Son. And he called His name Jesus.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

## Дстнагіс Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## GALATIANS 3:15-29 & 4:1-18

rethren, I speak in the manner of men: Though it is only a man's covenant, yet if it is confirmed, no one annuls or adds to it. 16 Now to Abraham and his Seed were the promises made. He does not say, ""And to seeds," as of many, but as of one, ""And to your Seed," who is Christ. 17 And this I say, that the law, which was four hundred and thirty years later, cannot annul the covenant that was confirmed before by God in Christ, that it should make the promise of no effect. 18 For if the inheritance is of the law, it is no longer of promise; but God gave it to Abraham by promise. 19 What purpose then does the law serve? It was added because of transgressions, till the Seed should come to whom the promise was made; and it was appointed

through angels by the hand of a mediator. 20 Now a mediator does not mediate for one only, but God is one. 21 Is the law then against the promises of God? Certainly not! For if there had been a law given which could have given life, truly righteousness would have been by the law. 22 But the Scripture has confined all under sin, that the promise by faith in Jesus Christ might be given to those who believe. 23 But before faith came, we were kept under guard by the law, kept for the faith which would afterward be revealed. 24 Therefore the law was our tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. 25 But after faith has come, we are no longer under a tutor. 26 For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. 27 For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. 28 There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. 29 And if you are Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise.

Now I say that the heir, as long as he is a child, does not differ at all from a slave, though he is master of all, 2 but is under guardians and stewards until the time appointed by the father. 3 Even so we, when we were children, were in bondage under the elements of the world. 4 But when the fullness of the time had come, God sent forth His Son, born of a woman, born under the law, 5 to redeem those who were under the law, that we might receive the adoption as sons. 6 And because you are sons, God has sent forth the Spirit of His Son into your hearts, crying out, ""Abba, Father!" 7 Therefore you are no longer a slave but a son, and if a son, then an heir of God through Christ. 8 But then, indeed, when you did not know God, you served those which by nature are not gods. 9 But now after you have known God, or

rather are known by God, how is it that you turn again to the weak and beggarly elements, to which you desire again to be in bondage? 10 You observe days and months and seasons and years. 11 I am afraid for you, lest I have labored for you in vain. 12 Brethren, I urge you to become like me, for I became like you. You have not injured me at all. 13 You know that because of physical infirmity I preached the gospel to you at the first. 14 And my trial which was in my flesh you did not despise or reject, but you received me as an angel of God, even as Christ Jesus. 15 What then was the blessing you enjoyed? For I bear you witness that, if possible, you would have plucked out your own eyes and given them to me. 16 Have I therefore become your enemy because I tell you the truth? 17 They zealously court you, but for no good; yes, they want to exclude you, that you may be zealous for them. 18 But it is good to be zealous in a good thing always, and not only when I am present with you.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 JOHN 4:1-14

Peloved, do not believe every spirit, but test the spirits, whether they are of God; because many false prophets have gone out into the world. 2 By this you know the Spirit of God: Every spirit that confesses that Jesus Christ has come in the flesh is of God, 3 and every spirit that does not confess that Jesus Christ has come in the flesh is not of God. And this is the spirit of the Antichrist, which you have heard was coming, and is now already in the world. 4 You are of God, little children, and have

overcome them, because He who is in you is greater than he who is in the world. 5 They are of the world. Therefore they speak as of the world, and the world hears them. 6 We are of God. He who knows God hears us; he who is not of God does not hear us. By this we know the spirit of truth and the spirit of error. 7 Beloved, let us love one another, for love is of God; and everyone who loves is born of God and knows God. 8 He who does not love does not know God, for God is love. 9 In this the love of God was manifested toward us, that God has sent His only begotten Son into the world, that we might live through Him. 10 In this is love, not that we loved God, but that He loved us and sent His Son to be the propitiation for our sins. 11 Beloved, if God so loved us, we also ought to love one another. 12 No one has seen God at any time. If we love one another, God abides in us, and His love has been perfected in us. 13 By this we know that we abide in Him, and He in us, because He has given us of His Spirit. 14 And we have seen and testify that the Father has sent the Son as Savior of the world.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 13:13-25

Yow when Paul and his party set sail from Paphos, they came to Perga in Pamphylia; and John, departing from them, returned to Jerusalem. 14 But when they departed from Perga, they came to Antioch in Pisidia, and went into the synagogue on the Sabbath day and sat down. 15 And after the reading of the Law and the Prophets, the rulers of the synagogue sent to them, saying, ""Men and brethren, if you have any word of exhortation for the people, say on." 16 Then Paul stood up, and motioning with his hand said, ""Men of Israel, and you who fear God, listen: 17 ""The God of this people Israel chose our fathers, and exalted the people when they dwelt as strangers in the land of Egypt, and with an uplifted arm He brought them out of it. 18 ""Now for a time of about forty years He put up with their ways in the wilderness. 19 ""And when He had destroyed seven nations in the land of Canaan. He distributed their land to them by allotment. 20 ""After that He gave them judges for about four hundred and fifty years, until Samuel the prophet. 21 ""And afterward they asked for a king, so God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years. 22 ""And when He had removed him, He raised up for them David as king, to whom also He gave testimony and said, "I have found David the son of Jesse, a man after My own heart, who will do all My will.' 23 ""From this man's seed, according to the promise, God raised up for Israel a Savior-- Jesus-- 24 ""after John had first preached, before His coming, the baptism of repentance to all the people of Israel. 25 ""And as John was finishing his course, he said, "Who do you think I am? I am not

He. But behold, there comes One after me, the sandals of whose feet I am not worthy to loose.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 110:3**

In the day of Your power, in the beauties of holiness, from the womb of the morning, you have the dew of Your youth.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 2:1-20**

And it came to pass in those days that a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered. 2 This census first took place while Quirinius was governing Syria. 3 So all went to be registered, everyone to his own city. 4 Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, 5 to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. 6

So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. 7 And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn. 8 Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. 9 And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. 10 Then the angel said to them, ""Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. 11 ""For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. 12 ""And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger." 13 And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: 14 ""Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!" 15 So it was, when the angels had gone away from them into heaven, that the shepherds said to one another, ""Let us now go to Bethlehem and see this thing that has come to pass, which the Lord has made known to us." 16 And they came with haste and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger. 17 Now when they had seen Him, they made widely known the saying which was told them concerning this Child. 18 And all those who heard it marveled at those things which were told them by the shepherds. 19 But Mary kept all these things and pondered them in her heart. 20 Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told them.

And glory to God, be forever.



## Сти Өеш Ісхирос

#### 99TH DAY OF KIYAHK

# Feast of the Birth of OUR LORD JESUS "Christmas"

## Vespers

## Boros

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 72:10**

The kings of Tarshish and of the isles will bring presents; the kings of Sheba and Seba will offer gifts.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 3:23-38**

ow Jesus Himself began His ministry at about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, the son of Heli, 24 the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Janna, the son of Joseph, 25 the son of

Mattathiah, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai, 26 the son of Maath, the son of Mattathiah, the son of Semei, the son of Joseph, the son of Judah, 27 the son of loannas, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, 28 the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmodam, the son of Er, 29 the son of lose, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, 30 the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonan, the son of Eliakim, 31 the son of Melea, the son of Menan, the son of Mattathah, the son of Nathan, the son of David, 32 the son of lesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Salmon, the son of Nahshon, 33 the son of Amminadab, the son of Ram, the son of Hezron, the son of Perez, the son of ludah, 34 the son of lacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, 35 the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber, the son of Shelah, 36 the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, 37 the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalalel, the son of Cainan, 38 the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## $\mathbf{W}\omega \mathbf{p}\pi$

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALMS 72:15**

nd He shall live; and the gold of Sheba will be given to Him; Prayer also will be made for Him continually, and daily He shall be praised.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### JOHN 1:14-17

and the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. 15 John bore witness of Him and cried out, saying, ""This was He of whom I said, "He who comes after me is preferred before me, for He was before me.' "16 And of His fullness we have all received, and grace for grace. 17 For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 1:1-14 & 2:1-4

od, who at various times and in various ways spoke in time past to the fathers by the prophets, 2 has in these last days spoken to us by His Son, whom He has appointed heir of all things, through whom also He made the worlds; 3 who being the brightness of His glory and the express image of His person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down at the right hand of the Majesty on high, 4 having become so much better than the angels, as He has by inheritance obtained a more excellent name than they. 5 For to which of the angels did He ever say: ""You are My Son, today I have begotten You''? And again: ""I will be to Him a Father, and He shall be to Me a Son"? 6 But when He again brings the firstborn into the world, He says: ""Let all the angels of God worship Him." 7 And of the angels He says: ""Who makes His angels spirits and His ministers a flame of fire." 8 But to the Son He says: ""Your throne, O God, is forever and ever, a scepter of righteousness is the scepter of Your Kingdom. 9 You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, Your God, has anointed You with the oil of gladness more than Your companions." 10 And: ""You, Lord, in the beginning laid the foundation of the earth, and the heavens are the work of Your hands. 11 They will perish, but You remain; and they will all grow old like a garment; 12 Like a cloak You will fold them up, and they will be changed. But You are the same, and Your years

will not fail." 13 But to which of the angels has He ever said: ""Sit at My right hand, till I make Your enemies Your footstool"? 14 Are they not all ministering spirits sent forth to minister for those who will inherit salvation?

Therefore we must give the more earnest heed to the things we have heard, lest we drift away. 2 For if the word spoken through angels proved steadfast, and every transgression and disobedience received a just reward, 3 how shall we escape if we neglect so great a salvation, which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed to us by those who heard Him, 4 God also bearing witness both with signs and wonders, with various miracles, and gifts of the Holy Spirit, according to His own will?

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-17

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty. 17 For He received from God the Father honor

and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased."

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 13:26-33

en and brethren, sons of the family of Abraham, and those among you who fear God, to you the word of this salvation has been sent. 27 ""For those who dwell in Jerusalem, and their rulers, because they did not know Him, nor even the voices of the Prophets which are read every Sabbath, have fulfilled them in condemning Him. 28 ""And though they found no cause for death in Him, they asked Pilate that He should be put to death. 29 ""Now when they had fulfilled all that was written concerning Him, they took Him down from the tree and laid Him in a tomb. 30 ""But God raised Him from the dead. 31 ""He was seen for many days by those who came up with Him from Galilee to Jerusalem, who are His witnesses to the people. 32 ""And we declare to you glad tidings-- that promise which was made to the fathers. 33 ""God has fulfilled this for us their children, in that He has raised up Jesus. As it is also written in the second Psalm: "You are My Son, today I have begotten You."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be

confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALMS 2:7-8**

The LORD has said to Me, "You are My Son, today I have begotten You. 8 Ask of Me, and I will give You the nations for Your inheritance, and the ends of the earth for Your possession.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 2:1-12**

Herod the king, behold, wise men from the East came to Jerusalem, 2 saying, ""Where is He who has been born King of the Jews? For we have seen His star in the East and have come to worship Him." 3 When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him. 4 And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he inquired of them where the Christ was to be born. 5 So they said to him, ""In Bethlehem of Judea, for thus it is written by the prophet: 6 "But you, Bethlehem, in the land of Judah, are not the least among the rulers of Judah; for out of you shall come a Ruler who will shepherd My people Israel." 7 Then Herod, when he

had secretly called the wise men, determined from them what time the star appeared. 8 And he sent them to Bethlehem and said, ""Go and search diligently for the young Child, and when you have found Him, bring back word to me, that I may come and worship Him also." 9 When they heard the king, they departed; and behold, the star which they had seen in the East went before them, till it came and stood over where the young Child was. 10 When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. 11 And when they had come into the house, they saw the young Child with Mary His mother, and fell down and worshiped Him. And when they had opened their treasures, they presented gifts to Him: gold, frankincense, and myrrh. 12 Then, being divinely warned in a dream that they should not return to Herod, they departed for their own country another way.

And glory to God, be forever.



## Сти Өеш Ісхнрос

#### 30TH DAY OF KIYAHK

## Post-Christmas

Departure of St. John, Archpriest of Scetis Desert

## Vespers

## isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 72:1-2

ive the king Your judgments, O God, and Your righteousness to the king's Son. 2 He will judge Your people with righteousness, and Your poor with justice.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 12:15-23**

That it might be with the withdrew from there. And great multitudes followed Him, and He healed them all. 16 Yet He warned them not to make Him known, 17 that it might

be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 18 ""Behold, My Servant whom I have chosen, my Beloved in whom My soul is well pleased! I will put My Spirit upon Him, and He will declare justice to the Gentiles. 19 He will not quarrel nor cry out, nor will anyone hear His voice in the streets. 20 A bruised reed He will not break, and smoking flax He will not quench, till He sends forth justice to victory; 21 And in His name Gentiles will trust." 22 Then one was brought to Him who was demon-possessed, blind and mute; and He healed him, so that the blind and mute man both spoke and saw. 23 And all the multitudes were amazed and said, ""Could this be the Son of David!"

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Μ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 72:11,19

es, all kings shall fall down before Him; all nations shall serve Him. 19 And let the whole earth be filled with His glory.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 22:41-46**

hile the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, 42 saying, ""What do you think about the Christ? Whose Son is He?" They said to Him, ""The Son of David." 43 He said to them, ""How then does David in the Spirit call Him "Lord,' saying: 44 "The Lord said to my Lord, ""Sit at My right hand, till I make Your enemies Your footstool" '? 45 ""If David then calls Him "Lord,' how is He his Son?" 46 And no one was able to answer Him a word, nor from that day on did anyone dare question Him anymore.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## **GALATIANS 4:19-31 & 5:1**

y little children, for whom I labor in birth again until Christ is formed in you, 20 I would like to be present with you now and to change my tone; for I have doubts about you. 21 Tell me, you who desire to be under the law, do you not hear the law? 22 For it is written that Abraham had two sons: the one by a bondwoman, the other by a freewoman. 23 But he who was of the bondwoman was born according to the flesh, and he

of the freewoman through promise, 24 which things are symbolic. For these are the two covenants: the one from Mount Sinai which gives birth to bondage, which is Hagar-- 25 for this Hagar is Mount Sinai in Arabia, and corresponds to Jerusalem which now is, and is in bondage with her children-- 26 but the Jerusalem above is free, which is the mother of us all. 27 For it is written: ""Rejoice, O barren, you who do not bear! Break forth and shout, you who are not in labor! For the desolate has many more children than she who has a husband." 28 Now we, brethren, as Isaac was, are children of promise. 29 But, as he who was born according to the flesh then persecuted him who was born according to the Spirit, even so it is now. 30 Nevertheless what does the Scripture say? ""Cast out the bondwoman and her son, for the son of the bondwoman shall not be heir with the son of the freewoman." 31 So then, brethren, we are not children of the bondwoman but of the free.

Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

### 1 JOHN 4:15-21 & 5:1-4

him, and he in God. 16 And we have known and believed the love that God has for us. God is love, and he who abides in love abides in God, and God in him. 17 Love has been perfected among us in this: that we may have boldness in the day of judgment; because as He is, so are we in this world. 18 There

is no fear in love; but perfect love casts out fear, because fear involves torment. But he who fears has not been made perfect in love. 19 We love Him because He first loved us. 20 If someone says, ""I love God," and hates his brother, he is a liar; for he who does not love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen? 21 And this commandment we have from Him: that he who loves God must love his brother also.

Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him. 2 By this we know that we love the children of God, when we love God and keep His commandments. 3 For this is the love of God, that we keep His commandments. And His commandments are not burdensome. 4 For whatever is born of God overcomes the world. And this is the victory that has overcome the world-- our faith.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 13:36-43

or David, after he had served his own generation by the will of God, fell asleep, was buried with his fathers, and saw corruption; 37 "but He whom God raised up saw no corruption. 38 "Therefore let it be known to you, brethren, that

through this Man is preached to you the forgiveness of sins; 39 ""and by Him everyone who believes is justified from all things from which you could not be justified by the law of Moses. 40 ""Beware therefore, lest what has been spoken in the prophets come upon you: 41 ""Behold, you despisers, marvel and perish! For I work a work in your days, a work which you will by no means believe, though one were to declare it to you." "42 So when the Jews went out of the synagogue, the Gentiles begged that these words might be preached to them the next Sabbath. 43 Now when the congregation had broken up, many of the Jews and devout proselytes followed Paul and Barnabas, who, speaking to them, persuaded them to continue in the grace of God.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 72:17**

is name shall endure forever; his name shall continue as long as the sun. And men shall be blessed in Him; all nations shall call Him blessed.

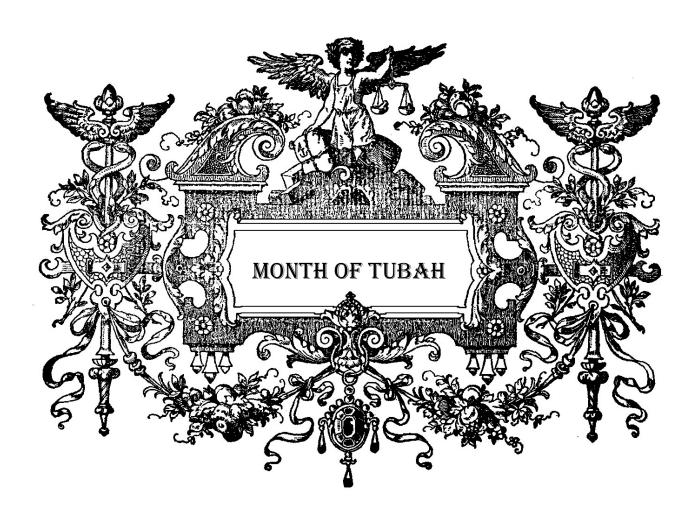
Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 1:1-13

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. 4 In Him was life, and the life was the light of men. 5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. 6 There was a man sent from God, whose name was John. 7 This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. 8 He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. 9 That was the true Light which gives light to every man coming into the world. 10 He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. 11 He came to His own, and His own did not receive Him. 12 But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: 13 who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

And glory to God, be forever.





Сти Оеш Ісхнрос

1ST DAY OF TUBAH

Martyrdom Of St. Stephen The Archdeacon

**Vespers** 

isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 5:11-12**

at let all those rejoice who put their trust in You; let them ever shout for joy. 12 For You, O LORD, will bless the righteous; with favor You will surround him as with a shield.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:24-33**

disciple is not above his teacher, nor a servant above his master. 25 It is enough for a disciple that he be like his teacher, and a servant like his master. If they have called the master of the house Beelzebub, how much more will they call those of his household! 26 Therefore do not fear them. For there is nothing covered that will not be revealed, and hidden that will not be known. 27 Whatever I tell you in the dark, speak in the light; and what you hear in the ear, preach on the housetops. 28 And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul. But rather fear Him who is able to destroy both soul and body in hell. 29 Are not two sparrows sold for a copper coin? And not one of them falls to the ground apart from your Father's will. 30 But the very hairs of your head are all numbered. 31 Do not fear therefore; you are of more value than many sparrows. 32 Therefore whoever confesses Me before men, him I will also confess before My

Father who is in heaven. 33 But whoever denies Me before men, him I will also deny before My Father who is in heaven.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 34:19-20**

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 12:20-26

ow there were certain Greeks among those who came up to worship at the feast. 21 Then they came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, ""Sir, we wish to see Jesus. 22 Philip came and told Andrew, and in turn Andrew and Philip told Jesus. 23 But Jesus answered them, saying, ""The hour has come that the Son of Man should be glorified. 24 Most assuredly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it

produces much grain. 25 He who loves his life will lose it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life. 26 If anyone serves Me, let him follow Me; and where I am, there My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 2 CORINTHIANS 11:16-33 & 12:1-12

say again, let no one think me a fool. If otherwise, at least receive me as a fool, that I also may boast a little. 17 What I speak, I speak not according to the Lord, but as it were, foolishly, in this confidence of boasting. 18 Seeing that many boast according to the flesh, I also will boast. 19 For you put up with fools gladly, since you yourselves are wise! 20 For you put up with it if one brings you into bondage, if one devours you, if one takes from you, if one exalts himself, if one strikes you on the face. 21 To our shame, I say that we were too weak for that! But in whatever anyone is bold-- I speak foolishly-- I am bold also. 22 Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they the seed of Abraham? So am I. 23 Are they ministers of Christ?-- I speak as

a fool-- I am more: in labors more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequently, in deaths often. 24 From the Jews five times I received forty stripes minus one. 25 Three times I was beaten with rods; once I was stoned; three times I was shipwrecked; a night and a day I have been in the deep; 26 in journeys often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils of my own countrymen, in perils of the Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren; 27 in weariness and toil, in sleeplessness often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness-- 28 besides the other things, what comes upon me daily: my deep concern for all the churches. 29 Who is weak, and I am not weak? Who is made to stumble, and I do not burn with indignation? 30 If I must boast, I will boast in the things which concern my infirmity. 31 The God and Father of our Lord Jesus Christ, who is blessed forever, knows that I am not lying. 32 In Damascus the governor, under Aretas the king, was guarding the city of the Damascenes with a garrison, desiring to arrest me; 33 but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped from his hands.

It is doubtless not profitable for me to boast. I will come to visions and revelations of the Lord: 2 I know a man in Christ who fourteen years ago-- whether in the body I do not know, or whether out of the body I do not know, God knows-- such a one was caught up to the third heaven. 3 And I know such a man-whether in the body or out of the body I do not know, God knows-- 4 how he was caught up into Paradise and heard inexpressible words, which it is not lawful for a man to utter. 5 Of such a one I will boast; yet of myself I will not boast, except in my infirmities. 6 For though I might desire to boast, I will not be a fool; for I will speak the truth. But I refrain, lest anyone should

think of me above what he sees me to be or hears from me. 7 And lest I should be exalted above measure by the abundance of the revelations, a thorn in the flesh was given to me, a messenger of Satan to buffet me, lest I be exalted above measure. 8 Concerning this thing I pleaded with the Lord three times that it might depart from me. 9 And He said to me, ""My grace is sufficient for you, for My strength is made perfect in weakness." Therefore most gladly I will rather boast in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me. 10 Therefore I take pleasure in infirmities, in reproaches, in needs, in persecutions, in distresses, for Christ's sake. For when I am weak, then I am strong. 11 I have become a fool in boasting, you have compelled me. For I ought to have been commended by you; for in nothing was I behind the most eminent apostles, though I am nothing. 12 Truly the signs of an apostle were accomplished among you with all perseverance, in signs and wonders and mighty deeds.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:25 & 2:1-10

ow this is the word which by the gospel was preached to you.

1 Therefore, laying aside all malice, all guile, hypocrisy, envy, and all evil speaking, 2 as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, 3 if indeed you have tasted that the Lord is gracious. 4 Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, 5 you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God

through Jesus Christ. 6 Therefore it is also contained in the Scripture, ""Behold, I lay in Zion a chief cornerstone, elect, precious, and he who believes on Him will by no means be put to shame." 7 Therefore, to you who believe, He is precious, but to those who are disobedient, ""The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone," 8 and ""A stone of stumbling and a rock of offense." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed. 9 But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light, 10 who once were not a people but are now the people of God, who had not obtained mercy but now have obtained mercy.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 6:1-15 & 7:1-2

ow in those days, when the number of the disciples was multiplying, there arose a murmuring against the Hebrews by the Hellenists, because their widows were neglected in the daily distribution. 2 Then the twelve summoned the multitude of the disciples and said, ""It is not desirable that we should leave the word of God and serve tables. 3 ""Therefore, brethren, seek out from among you seven men of good reputation, full of the Holy

Spirit and wisdom, whom we may appoint over this business; 4 ""but we will give ourselves continually to prayer and to the ministry of the word." 5 And the saying pleased the whole multitude. And they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, and Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas, a proselyte from Antioch, 6 whom they set before the apostles; and when they had prayed, they laid hands on them. 7 Then the word of God spread, and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith. 8 And Stephen, full of faith and power, did great wonders and signs among the people. 9 Then there arose some from what is called the Synagogue of the Freedmen (Cyrenians, Alexandrians, and those from Cilicia and Asia), disputing with Stephen. 10 And they were not able to resist the wisdom and the Spirit by which he spoke. 11 Then they secretly induced men to say, ""We have heard him speak blasphemous words against Moses and God." 12 And they stirred up the people, the elders, and the scribes; and they came upon him, seized him, and brought him to the council. 13 They also set up false witnesses who said, ""This man does not cease to speak blasphemous words against this holy place and the law; 14 ""for we have heard him say that this Jesus of Nazareth will destroy this place and change the customs which Moses delivered to us." 15 And all who sat in the council, looking steadfastly at him, saw his face as the face of an angel.

Then the high priest said, ""Are these things so?" 2 And he said, ""Brethren and fathers, listen: The God of glory appeared to our father Abraham when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Haran.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 21:3&5**

or You meet him with the blessings of goodness; You set a crown of pure gold upon his head. 5 His glory is great in Your salvation; Honor and majesty You have placed upon him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 10:1-20

fter these things the Lord appointed seventy others also, and sent them two by two before His face into every city and place where He Himself was about to go. 2 Then He said to them, ""The harvest truly is great, but the laborers are few; therefore pray the Lord of the harvest to send out laborers into His harvest. 3 ""Go your way; behold, I send you out as lambs among wolves. 4 ""Carry neither money bag, knapsack, nor sandals; and greet no one along the road. 5 ""But whatever house you enter, first say, "Peace to this house.' 6 ""And if a son of peace is there, your

peace will rest on it; if not, it will return to you. 7 ""And remain in the same house, eating and drinking such things as they give, for the laborer is worthy of his wages. Do not go from house to house. 8 ""Whatever city you enter, and they receive you, eat such things as are set before you. 9 ""And heal the sick there, and say to them, "The kingdom of God has come near to you.' 10 ""But whatever city you enter, and they do not receive you, go out into its streets and say, 11 "The very dust of your city which clings to us we wipe off against you. Nevertheless know this, that the kingdom of God has come near you.' 12 ""But I say to you that it will be more tolerable in that Day for Sodom than for that city. 13 ""Woe to you, Chorazin! Woe to you, Bethsaida! For if the mighty works which were done in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. 14 ""But it will be more tolerable for Tyre and Sidon at the judgment than for you. 15 ""And you, Capernaum, who are exalted to heaven, will be thrust down to Hades. 16 ""He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me." 17 Then the seventy returned with joy, saying, ""Lord, even the demons are subject to us in Your name." 18 And He said to them, ""I saw Satan fall like lightning from heaven. 19 ""Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. 20 ""Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven.

And glory to God, be forever.



## Сти Өеш Ісхнрос

#### 3RD DAY OF TUBAH

## Martyrdom of the 144,000 holy Infants by King herod in Bethlehem

## **Vespers**

isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 115:12-13

The LORD has been mindful of us; He will bless us; He will bless the house of Israel; He will bless the house of Aaron.

13 He will bless those who fear the LORD, Both small and great.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 18:1-7**

t that time the disciples came to Jesus, saying, ""Who then is greatest in the kingdom of heaven?" 2 Then Jesus called a

little child to Him, set him in the midst of them, 3 and said, ""Assuredly, I say to you, unless you are converted and become as little children, you will by no means enter the kingdom of heaven. 4 ""Therefore whoever humbles himself as this little child is the greatest in the kingdom of heaven. 5 ""Whoever receives one little child like this in My name receives Me. 6 ""But whoever causes one of these little ones who believe in Me to sin, it would be better for him if a millstone were hung around his neck, and he were drowned in the depth of the sea. 7 ""Woe to the world because of offenses! For offenses must come, but woe to that man by whom the offense comes.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 119:130,141

The entrance of Your words gives light; it gives understanding to the simple. 141 I am small and despised, yet I do not forget Your precepts.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 18:10-20**

ake heed that you do not despise one of these little ones, for I say to you that in heaven their angels always see the face of My Father who is in heaven. 11 ""For the Son of Man has come to save that which was lost. 12 ""What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them goes astray, does he not leave the ninety-nine and go to the mountains to seek the one that is straying? 13 ""And if he should find it, assuredly, I say to you, he rejoices more over that sheep than over the ninety-nine that did not go astray. 14 ""Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. 15 ""Moreover if your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he hears you, you have gained your brother. 16 ""But if he will not hear, take with you one or two more, that "by the mouth of two or three witnesses every word may be established.' 17 ""And if he refuses to hear them, tell it to the church. But if he refuses even to hear the church, let him be to you like a heathen and a tax collector. 18 ""Assuredly, I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. 19 ""Again I say to you that if two of you agree on earth concerning anything that they ask, it will be done for them by My Father in heaven. 20 ""For where two or three are gathered together in My name, I am there in the midst of them.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаціс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 CORINTHIANS 13:11-13 & 14:1-4

thought as a child, I spoke as a child, I understood as a child, I thought as a child; but when I became a man, I put away childish things. 12 For now we see in a mirror, dimly, but then face to face. Now I know in part, but then I shall know just as I also am known. 13 And now abide faith, hope, love, these three; but the greatest of these is love.

Pursue love, and desire spiritual gifts, but especially that you may prophesy. 2 For he who speaks in a tongue does not speak to men but to God, for no one understands him; however, in the spirit he speaks mysteries. 3 But he who prophesies speaks edification and exhortation and comfort to men. 4 He who speaks in a tongue edifies himself, but he who prophesies edifies the church.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:25 & 2:1-10

ow this is the word which by the gospel was preached to you.

1 Therefore, laying aside all malice, all guile, hypocrisy, envy,

and all evil speaking, 2 as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, 3 if indeed you have tasted that the Lord is gracious. 4 Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, 5 you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. 6 Therefore it is also contained in the Scripture, ""Behold, I lay in Zion a chief cornerstone, elect, precious, and he who believes on Him will by no means be put to shame." 7 Therefore, to you who believe, He is precious; but to those who are disobedient, ""The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone," 8 and ""A stone of stumbling and a rock of offense." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed. 9 But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light; 10 who once were not a people but are now the people of God, who had not obtained mercy but now have obtained mercy.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 9:22-30**

If ut Saul increased all the more in strength, and confounded the Jews who dwelt in Damascus, proving that this Jesus is the Christ. 23 Now after many days were past, the Jews plotted to kill him. 24 But their plot became known to Saul. And they watched the gates day and night, to kill him. 25 Then the disciples took him by night and let him down through the wall in a large basket. 26 And when Saul had come to Jerusalem, he tried to join the disciples; but they were all afraid of him, and did not believe that he was a disciple. 27 But Barnabas took him and brought him to the apostles. And he declared to them how he had seen the Lord on the road, and that He had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus. 28 So he was with them at Jerusalem, coming in and going out. 29 And he spoke boldly in the name of the Lord Jesus and disputed against the Hellenists, but they attempted to kill him. 30 When the brethren found out, they brought him down to Caesarea and sent him out to Tarsus.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 113:1-2

raise the LORD! Praise, O servants of the LORD, praise the name of the LORD! 2 Blessed be the name of the LORD

from this time forth and forevermore.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 2:13-23**

ow when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, ""Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him." 14 When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, 15 and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, ""Out of Egypt I called My Son." 16 Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. 17 Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: 18 ""A voice was heard in Ramah, lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, refusing to be comforted, because they are no more." 19 But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, 20 saying, ""Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child's life are dead." 21 Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. 22 But

when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. 23 And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, ""He shall be called a Nazarene.

And glory to God, be forever.



## Сти Өеш Ісхирос

#### 4TH DAY OF TUBAH

### Departure of St. John, the Evangelist and Theologian

## **Vespers**

## Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 19:1,4**

The heavens declare the glory of God; and the firmament shows His handiwork. 4 Their line has gone out through all the earth, and their words to the end of the world.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 15:7-16

If you abide in Me, and My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you. 8 ""By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My

disciples. 9 ""As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love. 10 ""If you keep My commandments, you will abide in My love, just as I have kept My Father's commandments and abide in His love. 11 ""These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and that your joy may be full. 12 ""This is My commandment, that you love one another as I have loved you. 13 ""Greater love has no one than this, than to lay down one's life for his friends. 14 ""You are My friends if you do whatever I command you. 15 ""No longer do I call you servants, for a servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, for all things that I heard from My Father I have made known to you. 16 ""You did not choose Me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit, and that your fruit should remain, that whatever you ask the Father in My name He may give you.

And glory to God, be forever.

### **Matins**

## **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 45:1-2**

y heart is overflowing with a good theme; I recite my composition concerning the King. 2 Grace is poured upon Your lips; therefore God has blessed You forever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **JOHN 1:1-17**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. 4 In Him was life, and the life was the light of men. 5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. 6 There was a man sent from God, whose name was John. 7 This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. 8 He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. 9 That was the true Light which gives light to every man coming into the world. 10 He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. 11 He came to His own, and His own did not receive Him. 12 But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: 13 who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. 14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. 15 John bore witness of Him and cried out, saying, ""This was He of whom I said, "He who comes after me is preferred before me, for He was before me.' "16 And of His fullness we have all received, and grace for grace. 17 For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 10:4-18**

or Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. 5 For Moses writes about the righteousness which is of the law, ""The man who does those things shall live by them." 6 But the righteousness of faith speaks in this way, ""Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?" " (that is, to bring Christ down from above) 7 or, "" "Who will descend into the abyss?" " (that is, to bring Christ up from the dead). 8 But what does it say? ""The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is, the word of faith which we preach): 9 that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. 10 For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. 11 For the Scripture says, ""Whoever believes on Him will not be put to shame." 12 For there is no distinction between Jew and Greek, for the same Lord over all is rich to all who call upon Him. 13 For ""whoever calls on the name of the Lord shall be saved." 14 How then shall they call on Him in whom they have not believed? And how shall they believe in Him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? 15 And how shall they

preach unless they are sent? As it is written: ""How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, who bring glad tidings of good things!" 16 But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, ""Lord, who has believed our report?" 17 So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. 18 But I say, have they not heard? Yes indeed: ""Their sound has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world."

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 JOHN 1:1-10 & 2:1-6

That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, concerning the Word of life-- 2 the life was manifested, and we have seen, and bear witness, and declare to you that eternal life which was with the Father and was manifested to us-- 3 that which we have seen and heard we declare to you, that you also may have fellowship with us, and truly our fellowship is with the Father and with His Son Jesus Christ. 4 And these things we write to you that your joy may be full. 5 This is the message which we have heard from Him and declare to you, that God is light and in Him is no darkness at all. 6 If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. 7 But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. 8 If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. 9 If we confess our sins, He is faithful and just to

forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. 10 If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

My little children, these things I write to you, so that you may not sin. And if anyone sins, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous. 2 And He Himself is the propitiation for our sins, and not for ours only but also for the whole world. 3 Now by this we know that we know Him, if we keep His commandments. 4 He who says, ""I know Him," and does not keep His commandments, is a liar, and the truth is not in him. 5 But whoever keeps His word, truly the love of God is perfected in him. By this we know that we are in Him. 6 He who says he abides in Him ought himself also to walk just as He walked.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 3:1-16**

ow Peter and John went up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour. 2 And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms from those who entered the temple; 3 who, seeing Peter and John about to go into the temple, asked for alms. 4 And fixing his eyes on him, with

John, Peter said, ""Look at us." 5 So he gave them his attention, expecting to receive something from them. 6 Then Peter said, ""Silver and gold I do not have, but what I do have I give you: In the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk." 7 And he took him by the right hand and lifted him up, and immediately his feet and ankle bones received strength. 8 So he, leaping up, stood and walked and entered the temple with them-- walking, leaping, and praising God. 9 And all the people saw him walking and praising God. 10 Then they knew that it was he who sat begging alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him. 11 Now as the lame man who was healed held on to Peter and John, all the people ran together to them in the porch which is called Solomon's, greatly amazed. 12 So when Peter saw it, he responded to the people: ""Men of Israel, why do you marvel at this? Or why look so intently at us, as though by our own power or godliness we had made this man walk? 13 ""The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, glorified His Servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 ""But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you, 15 ""and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. 16 ""And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 139:17-18**

ow precious also are Your thoughts to me, O God! How great is the sum of them! 18 If I should count them, they would be more in number than the sand.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

# JOHN 21:15-25

""Simon, son of Jonah, do you love Me more than these?" He said to Him, ""Yes, Lord; You know that I love You." He said to him, ""Feed My lambs." 16 He said to him again a second time, ""Simon, son of Jonah, do you love Me?" He said to Him, ""Tend My sheep." 17 He said to him the third time, ""Simon, son of Jonah, do you love Me?" Peter was grieved because He said to him the third time, ""Do you love Me?" And he said to Him, ""Lord, You know all things; You know that I love You." Jesus said to him, ""Feed My sheep. 18 ""Most assuredly, I say to you, when you were younger, you girded yourself and walked where you wished; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish." 19 This He spoke, signifying by what death he would

glorify God. And when He had spoken this, He said to him, ""Follow Me." 20 Then Peter, turning around, saw the disciple whom Jesus loved following, who also had leaned on His breast at the supper, and said, ""Lord, who is the one who betrays You!" 21 Peter, seeing him, said to Jesus, ""But Lord, what about this man!" 22 Jesus said to him, ""If I will that he remain till I come, what is that to you! You follow Me." 23 Then this saying went out among the brethren that this disciple would not die. Yet Jesus did not say to him that he would not die, but, ""If I will that he remain till I come, what is that to you!" 24 This is the disciple who testifies of these things, and wrote these things; and we know that his testimony is true. 25 And there are also many other things that Jesus did, which if they were written one by one, I suppose that even the world itself could not contain the books that would be written. Amen.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 6TH DAY OF TUBAH

# Commemuration of the holy Circumiscion Feast and the Ascension of the Prophet Elijah to heaven

# **Vespers**

# Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 116:16-19

ou have loosed my bonds. 17 I will offer to You the sacrifice of thanksgiving. 18 I will pay my vows to the LORD now in the presence of all His people. 19 In the midst of you, O Jerusalem.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 2:15-20

heaven, that the shepherds said to one another, ""Let us now go to Bethlehem and see this thing that has come to pass, which the Lord has made known to us." 16 And they came with haste and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger. 17 Now when they had seen Him, they made widely known the saying which was told them concerning this Child. 18 And all those who heard it marveled at those things which were told them by the shepherds. 19 But Mary kept all these things and pondered them in her heart. 20 Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told them.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 66:13-15

will go into Your house with burnt offerings; I will pay You my vows, 14 Which my lips have uttered. 15 I will offer You burnt sacrifices of fat animals, with the sweet aroma of rams.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 2:40-52

2 nd the Child grew and became strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon Him. 41 His parents went to Jerusalem every year at the Feast of the Passover. 42 And when He was twelve years old, they went up to Jerusalem according to the custom of the feast. 43 When they had finished the days, as they returned, the Boy Jesus lingered behind in Jerusalem. And Joseph and His mother did not know it; 44 but supposing Him to have been in the company, they went a day's journey, and sought Him among their relatives and acquaintances. 45 So when they did not find Him, they returned to Jerusalem, seeking Him. 46 Now so it was that after three days they found Him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both listening to them and asking them questions. 47 And all who heard Him were astonished at His understanding and answers. 48 So when they saw Him, they were amazed; and His mother said to Him, ""Son, why have You done this to us? Look, Your father and I have sought You anxiously." 49 And He said to them, ""Why did you seek Me? Did you not know that I must be about My Father's business?" 50 But they did not understand the statement which He spoke to them. 51 Then He went down with them and came to Nazareth, and was subject to them, but His mother kept all these things in her heart. 52 And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and men.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### PHILIPPIANS 3:1-12

If inally, my brethren, rejoice in the Lord. For me to write the same things to you is not tedious, but for you it is safe. 2 Beware of dogs, beware of evil workers, beware of the mutilation! 3 For we are the circumcision, who worship God in the Spirit, rejoice in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh, 4 though I also might have confidence in the flesh. If anyone else thinks he may have confidence in the flesh, I more so: 5 circumcised the eighth day, of the stock of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of the Hebrews; concerning the law, a Pharisee; 6 concerning zeal, persecuting the church; concerning the righteousness which is in the law, blameless. 7 But what things were gain to me, these I have counted loss for Christ. 8 Yet indeed I also count all things loss for the excellence of the knowledge of Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them as rubbish, that I may gain and be found in Him, not having my own righteousness, which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; 10 that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, 11

if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead. 12 Not that I have already attained, or am already perfected; but I press on, that I may lay hold of that for which Christ Jesus has also laid hold of me.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-21

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty. 17 For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased." 18 And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. 19 And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:13-21

And after they had become silent, James answered, saying, Men and brethren, listen to me: 14 ""Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. 15 ""And with this the words of the prophets agree, just as it is written: 16 "After this I will return and will rebuild the tabernacle of David, which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; 17 So that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by My name, says the Lord who does all these things.' 18 ""Known to God from eternity are all His works. 19 ""Therefore I judge that we should not trouble those from among the Gentiles who are turning to God, 20 ""but that we write to them to abstain from things polluted by idols, from sexual immorality, from things strangled, and from blood. 21 ""For Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 50:14 & 23**

ffer to God thanksgiving, and pay your vows to the Most High. Whoever offers praise glorifies Me; and to him who orders his conduct aright I will show the salvation of God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 2:21-39

The Child, His name was called Jesus, the name given by the angel before He was conceived in the womb. 22 Now when the days of her purification according to the law of Moses were completed, they brought Him to Jerusalem to present Him to the Lord 23 (as it is written in the law of the Lord, ""Every male who opens the womb shall be called holy to the Lord"), 24 and to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, ""A pair of turtledoves or two young pigeons." 25 And behold, there was a man in Jerusalem whose name was Simeon, and this man was just and devout, waiting for the Consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him. 26 And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Christ. 27 So he came by the Spirit into the temple. And when the parents brought in the Child

Jesus, to do for Him according to the custom of the law, 28 he took Him up in his arms and blessed God and said: 29 ""Lord, now You are letting Your servant depart in peace, according to Your word, 30 For my eyes have seen Your salvation 31 Which You have prepared before the face of all peoples, 32 A light to bring revelation to the Gentiles, and the glory of Your people Israel." 33 And Joseph and His mother marveled at those things which were spoken of Him. 34 Then Simeon blessed them, and said to Mary His mother, ""Behold, this Child is destined for the fall and rising of many in Israel, and for a sign which will be spoken against 35 (yes, a sword will pierce through your own soul also), that the thoughts of many hearts may be revealed." 36 Now there was one, Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, and had lived with a husband seven years from her virginity; 37 and this woman was a widow of about eighty-four years, who did not depart from the temple, but served God with fastings and prayers night and day. 38 And coming in that instant she gave thanks to the Lord, and spoke of Him to all those who looked for redemption in Jerusalem. 39 So when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own city, Nazareth.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 10TH DAY OF TUBAH

# Paramon of holy Epiphany "Pre-Epiphany"

# **Vespers**

# Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 42:2,11**

yet praise Him, the help of my countenance and my God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 4:12-22**

ow when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. 13 And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, 14 that it might be fulfilled which was

spoken by Isaiah the prophet, saying: 15 ""The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: 16 The people who sat in darkness have seen a great light, and upon those who sat in the region and shadow of death light has dawned." 17 From that time Jesus began to preach and to say, ""Repent, for the kingdom of heaven is at hand." 18 And Jesus, walking by the Sea of Galilee, saw two brothers, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. 19 Then He said to them, ""Follow Me, and I will make you fishers of men." 20 They immediately left their nets and followed Him. 21 Going on from there, He saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. And He called them, 22 and immediately they left the boat and their father, and followed Him.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 42:7-8**

eep calls unto deep at the noise of Your waterfalls. 8 His Song shall be with me-- a prayer to the God of my life.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 3:22-29

A fter these things Jesus and His disciples came into the land of Judea, and there He remained with them and baptized. 23 Now John also was baptizing in Aenon near Salim, because there was much water there. And they came and were baptized. 24 For John had not yet been thrown into prison. 25 Then there arose a dispute between some of John's disciples and the Jews about purification. 26 And they came to John and said to him, ""Rabbi, He who was with you beyond the Jordan, to whom you have testified-- behold, He is baptizing, and all are coming to Him!" 27 John answered and said, ""A man can receive nothing unless it has been given to him from heaven. 28 ""You yourselves bear me witness, that I said, "I am not the Christ,' but, "I have been sent before Him.' 29 ""He who has the bride is the bridegroom; but the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices greatly because of the bridegroom's voice. Therefore this joy of mine is fulfilled.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 CORINTHIANS 1:1-17

aul, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes our brother, 2 To the church of God which is at Corinth, to those who are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all who in every place call on the name of Jesus Christ our Lord, both theirs and ours: 3 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 4 I thank my God always concerning you for the grace of God which was given to you by Christ Jesus, 5 that you were enriched in everything by Him in all utterance and all knowledge, 6 even as the testimony of Christ was confirmed in you, 7 so that you come short in no gift, eagerly waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ, 8 who will also confirm you to the end, that you may be blameless in the day of our Lord Jesus Christ. 9 God is faithful, by whom you were called into the fellowship of His Son, Jesus Christ our Lord. 10 Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. 11 For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. 12 Now I say this, that each of you says, ""I am of Paul," or ""I am of Apollos," or ""I am of Cephas," or ""I am of Christ." 13 Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? 14 I

thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, 15 lest anyone should say that I had baptized in my own name. 16 Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. 17 For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-19

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty. 17 For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased." 18 And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. 19 And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 16:25-34

But at midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. 26 Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were loosed. 27 And the keeper of the prison, awaking from sleep and seeing the prison doors open, supposing the prisoners had fled, drew his sword and was about to kill himself. 28 But Paul called with a loud voice, saying, ""Do yourself no harm, for we are all here." 29 Then he called for a light, ran in, and fell down trembling before Paul and Silas. 30 And he brought them out and said, ""Sirs, what must I do to be saved?" 31 So they said, ""Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household." 32 Then they spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. 33 And he took them the same hour of the night and washed their stripes. And immediately he and all his family were baptized. 34 Now when he had brought them into his house, he set food before them; and he rejoiced, having believed in God with all his household.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 45:2**

Jou are fairer than the sons of men; Grace is poured upon Your lips; Therefore God has blessed You forever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 3:1-18**

Pontius Pilate being governor of Judea, Herod being tetrarch of Galilee, his brother Philip tetrarch of Iturea and the region of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene, 2 while Annas and Caiaphas were high priests, the word of God came to John the son of Zacharias in the wilderness. 3 And he went into all the region around the Jordan, preaching a baptism of repentance for the remission of sins, 4 as it is written in the book of the words of Isaiah the prophet, saying: "The voice of one crying in the wilderness: "Prepare the way of the Lord, make His paths straight. 5 Every valley shall be filled and every mountain and

hill brought low; the crooked places shall be made straight and the rough ways smooth; 6 And all flesh shall see the salvation of God." 7 Then he said to the multitudes that came out to be baptized by him, ""Brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come? 8 ""Therefore bear fruits worthy of repentance, and do not begin to say to yourselves, "We have Abraham as our father.' For I say to you that God is able to raise up children to Abraham from these stones. 9 ""And even now the ax is laid to the root of the trees. Therefore every tree which does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire." 10 So the people asked him, saying, ""What shall we do then?" 11 He answered and said to them, ""He who has two tunics, let him give to him who has none; and he who has food, let him do likewise." 12 Then tax collectors also came to be baptized, and said to him, ""Teacher, what shall we do?" 13 And he said to them, ""Collect no more than what is appointed for you." 14 Likewise the soldiers asked him, saying, ""And what shall we do?" So he said to them, ""Do not intimidate anyone or accuse falsely, and be content with your wages." 15 Now as the people were in expectation, and all reasoned in their hearts about John, whether he was the Christ or not, 16 John answered, saying to all, ""I indeed baptize you with water; but One mightier than I is coming, whose sandal strap I am not worthy to loose. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. 17 ""His winnowing fan is in His hand, and He will thoroughly clean out His threshing floor, and gather the wheat into His barn; but the chaff He will burn with unquenchable fire." 18 And with many other exhortations he preached to the people.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 11TH DAY OF TUBAH

# holy Epiphany

# Vespers

## Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 42:6 & 11**

Therefore I will remember You from the land of the Jordan 11 Hope in God; for I shall yet praise Him, the help of my countenance and my God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 3:1-12**

n those days John the Baptist came preaching in the wilderness of Judea, 2 and saying, ""Repent, for the kingdom of heaven is at hand!" 3 For this is he who was spoken of by the prophet Isaiah, saying: ""The voice of one crying in the wilderness:

"Prepare the way of the Lord; make His paths straight." '4 And John himself was clothed in camel's hair, with a leather belt around his waist, and his food was locusts and wild honey. 5 Then Jerusalem, all Judea, and all the region around the Jordan went out to him 6 and were baptized by him in the Jordan, confessing their sins. 7 But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming to his baptism, he said to them, ""Brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come? 8 ""Therefore bear fruits worthy of repentance, 9 ""and do not think to say to yourselves, "We have Abraham as our father.' For I say to you that God is able to raise up children to Abraham from these stones. 10 ""And even now the ax is laid to the root of the trees. Therefore every tree which does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire. 11 ""I indeed baptize you with water unto repentance, but He who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. 12 ""His winnowing fan is in His hand, and He will thoroughly clean out His threshing floor, and gather His wheat into the barn; but He will burn up the chaff with unquenchable fire."

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 29:3-4**

The voice of the LORD is over the waters; the God of glory thunders; the LORD is over many waters. 4 The voice of the LORD is powerful; the voice of the LORD is full of majesty.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 1:1-11**

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. 2 As it is written in the Prophets: ""Behold, I send My messenger before Your face, who will prepare Your way before You." 3 ""The voice of one crying in the wilderness: "Prepare the way of the Lord; make His paths straight." "4 John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. 5 And all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. 6 Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist. and he ate locusts and wild honey. 7 And he preached, saying, ""There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. 8 ""I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit." 9 It came to pass in those days that lesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. 10 And immediately, coming up from the water, He saw the heavens

parting and the Spirit descending upon Him like a dove. 11 Then a voice came from heaven, ""You are My beloved Son, in whom I am well pleased."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### TITUS 2:11-15 & 3:1-7

or the grace of God that brings salvation has appeared to all men, 12 teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly in the present age, 13 looking for the blessed hope and glorious appearing of our great God and Savior Jesus Christ, 14 who gave Himself for us, that He might redeem us from every lawless deed and purify for Himself His own special people, zealous for good works. 15 Speak these things, exhort, and rebuke with all authority. Let no one despise you.

Remind them to be subject to rulers and authorities, to obey, to be ready for every good work, 2 to speak evil of no one, to be peaceable, gentle, showing all humility to all men. 3 For we ourselves were also once foolish, disobedient, deceived, serving various lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful and

hating one another. 4 But when the kindness and the love of God our Savior toward man appeared, 5 not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit, 6 whom He poured out on us abundantly through Jesus Christ our Savior, 7 that having been justified by His grace we should become heirs according to the hope of eternal life.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

## 1 JOHN 5:5-21

The ho is he who overcomes the world, but he who believes that Jesus is the Son of God? 6 This is He who came by water and blood-- Jesus Christ; not only by water, but by water and blood. And it is the Spirit who bears witness, because the Spirit is truth. 7 For there are three that bear witness in heaven: the Father, the Word, and the Holy Spirit; and these three are one. 8 And there are three that bear witness on earth: the Spirit, the water, and the blood; and these three agree as one. 9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater; for this is the witness of God which He has testified of His Son. 10 He who believes in the Son of God has the witness in himself; he who does not believe God has made Him a liar, because he has not believed the testimony that God has given of His Son. 11 And this is the testimony: that God has given us eternal life, and this life is in His Son. 12 He who has the Son has life; he who does not have the Son of God does not have life. 13 These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, that you may know that

you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God. 14 Now this is the confidence that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. 15 And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him. 16 If anyone sees his brother sinning a sin which does not lead to death, he will ask, and He will give him life for those who commit sin not leading to death. There is sin leading to death. I do not say that he should pray about that. 17 All unrighteousness is sin, and there is sin not leading to death. 18 We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. 19 We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one. 20 And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. 21 Little children, keep yourselves from idols.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 18:24-28 & 19:1-6

ow a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man and mighty in the Scriptures, came to Ephesus. 25 This man had been instructed in the way of the Lord; and

being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things of the Lord, though he knew only the baptism of John. 26 So he began to speak boldly in the synagogue. When Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. 27 And when he desired to cross to Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him; and when he arrived, he greatly helped those who had believed through grace; 28 for he vigorously refuted the Jews publicly, showing from the Scriptures that Jesus is the Christ.

And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples 2 he said to them, ""Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, ""We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." 3 And he said to them, ""Into what then were you baptized?" So they said, ""Into John's baptism." 4 Then Paul said, ""John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." 5 When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. 6 And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 118:26 & 28

Plessed is he who comes in the name of the LORD! We have blessed you from the house of the LORD. 28 You are my God, and I will praise You; you are my God, I will exalt You.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **JOHN 1:18-34**

o one has seen God at any time. The only begotten Son, who is in the bosom of the Father, He has declared Him. 19 Now this is the testimony of John, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, ""Who are you?" 20 He confessed, and did not deny, but confessed, ""I am not the Christ." 21 And they asked him, ""What then? Are you Elijah?" He said, ""I am not." ""Are you the Prophet?" And he answered, ""No." 22 Then they said to him, ""Who are you, that we may give an answer to those who sent us? What do you say about yourself?" 23 He said: ""I am "The voice of one crying in the wilderness: ""Make straight the way of the Lord," 'as the prophet Isaiah said." 24 Now those who were sent were from the Pharisees. 25 And they asked him, saying, ""Why then do you baptize if you are not the Christ, nor Elijah, nor the Prophet?" 26 John answered them, saying, ""I baptize with water, but there stands One among you

whom you do not know. 27 ""It is He who, coming after me, is preferred before me, whose sandal strap I am not worthy to loose." 28 These things were done in Bethabara beyond the Jordan, where John was baptizing. 29 The next day John saw Jesus coming toward him, and said, ""Behold! The Lamb of God who takes away the sin of the world! 30 ""This is He of whom I said, "After me comes a Man who is preferred before me, for He was before me.' 31 ""I did not know Him; but that He should be revealed to Israel, therefore I came baptizing with water." 32 And John bore witness, saying, ""I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and He remained upon Him. 33 ""I did not know Him, but He who sent me to baptize with water said to me, "Upon whom you see the Spirit descending, and remaining on Him, this is He who baptizes with the Holy Spirit.' 34 ""And I have seen and testified that this is the Son of God."

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχιρος

#### 12TH DAY OF TUBAH

# Post-Epiphany,

Commemoration of Archangel Wichael, and Wartyrdom of St. Theodore, El-mishreki (from the East)

# **Vespers**

# isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 42:1,6**

s the deer pants for the water brooks, so pants my soul for You, O God. 6 Therefore I will remember You from the land of the Jordan.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 3:21-22

hen all the people were baptized, it came to pass that Jesus also was baptized; and while He prayed, the heaven was opened. 22 And the Holy Spirit descended in bodily form like a dove upon Him, and a voice came from heaven which said, ""You are My beloved Son; in You I am well pleased."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 34:11,5**

ome, you children, listen to me; I will teach you the fear of the LORD. 5 They looked to Him and were radiant, and their faces were not ashamed.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 3:13-17**

Then Jesus came from Galilee to John at the Jordan to be baptized by him. 14 And John tried to prevent Him, saying, ""I need to be baptized by You, and are You coming

to me?" 15 But Jesus answered and said to him, ""Permit it to be so now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he allowed Him. 16 When He had been baptized, Jesus came up immediately from the water; and behold, the heavens were opened to Him, and He saw the Spirit of God descending like a dove and alighting upon Him. 17 And uddenly a voice came from heaven, saying, ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаціс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## PEHESIANS 1:1-14

aul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, To the saints who are in Ephesus, and faithful in Christ Jesus: 2 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ, 4 just as He chose us in Him before the foundation of the world, that we should be holy and without blame before Him in love, 5 having predestined us to adoption as sons by Jesus Christ to Himself, according to the good pleasure

of His will, 6 to the praise of the glory of His grace, by which He has made us accepted in the Beloved. 7 In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of sins, according to the riches of His grace 8 which He made to abound toward us in all wisdom and prudence, 9 having made known to us the mystery of His will, according to His good pleasure which He purposed in Himself, 10 that in the dispensation of the fullness of the times He might gather together in one all things in Christ, both which are in heaven and which are on earth-- in Him. 11 In Him also we have obtained an inheritance, being predestined according to the purpose of Him who works all things according to the counsel of His will, 12 that we who first trusted in Christ should be to the praise of His glory. 13 In Him you also trusted, after you heard the word of truth, the gospel of your salvation; in whom also, having believed, you were sealed with the Holy Spirit of promise, 14 who is the guarantee of our inheritance until the redemption of the purchased possession, to the praise of His glory.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 3:15-22

Iways be ready to give a defense to everyone who asks you a reason for the hope that is in you, with meekness and fear; 16 having a good conscience, that when they defame you as evildoers, those who revile your good conduct in Christ may be ashamed. 17 For it is better, if it is the will of God, to suffer for doing good than for doing evil. 18 For Christ also suffered once

for sins, the just for the unjust, that He might bring us to God, being put to death in the flesh but made alive by the Spirit, 19 by whom also He went and preached to the spirits in prison, 20 who formerly were disobedient, when once the Divine longsuffering waited in the days of Noah, while the ark was being prepared, in which a few, that is, eight souls, were saved through water. 21 There is also an antitype which now saves usbaptism (not the removal of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God), through the resurrection of Jesus Christ, 22 who has gone into heaven and is at the right hand of God, angels and authorities and powers having been made subject to Him.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 8:26-39**

ow an angel of the Lord spoke to Philip, saying, ""Arise and go toward the south along the road which goes down from Jerusalem to Gaza." This is desert. 27 So he arose and went. And behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace the queen of the Ethiopians, who had charge of all her treasury, and had come to Jerusalem to worship, 28 was returning. And sitting in his chariot, he was reading Isaiah the prophet. 29 Then the Spirit said to Philip, ""Go near and overtake this chariot." 30 So Philip ran to him, and heard him reading the

prophet Isaiah, and said, ""Do you understand what you are reading?" 31 And he said, ""How can I, unless someone guides me?" And he asked Philip to come up and sit with him. 32 The place in the Scripture which he read was this: ""He was led as a sheep to the slaughter; and as a lamb before its shearer is silent, so He opened not His mouth. 33 In His humiliation His justice was taken away, and who will declare His generation? For His life is taken from the earth." 34 So the eunuch answered Philip and said, ""I ask you, of whom does the prophet say this, of himself or of some other man?" 35 Then Philip opened his mouth, and beginning at this Scripture, preached Jesus to him. 36 Now as they went down the road, they came to some water. And the eunuch said, ""See, here is water. What hinders me from being baptized?" 37 Then Philip said, ""If you believe with all your heart, you may." And he answered and said, ""I believe that Jesus Christ is the Son of God." 38 So he commanded the chariot to stand still. And both Philip and the eunuch went down into the water, and he baptized him. 39 Now when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught Philip away, so that the eunuch saw him no more; and he went on his way rejoicing.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 104:1-2**

less the LORD, O my soul! O LORD my God, You are very great: You are clothed with honor and majesty, 2 Who cover Yourself with light as with a garment.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### JOHN 1:35-51

2 gain, the next day, John stood with two of his disciples. 36 And looking at Jesus as He walked, he said, ""Behold the Lamb of God!" 37 The two disciples heard him speak, and they followed Jesus. 38 Then Jesus turned, and seeing them following, said to them, ""What do you seek?" They said to Him, ""Rabbi" (which is to say, when translated, Teacher), ""where are You staying?" 39 He said to them, ""Come and see." They came and saw where He was staying, and remained with Him that day (now it was about the tenth hour). 40 One of the two who heard John speak, and followed Him, was Andrew, Simon Peter's brother. 41 He first found his own brother Simon, and said to him, ""We have found the Messiah" (which is translated, the Christ). 42 And he brought him to Jesus. Now when Jesus looked at him, He said, ""You are Simon the son of Jonah. You shall be called Cephas" (which is translated, A Stone). 43 The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, ""Follow Me." 44 Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter.

45 Philip found Nathanael and said to him, ""We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote--Jesus of Nazareth, the son of Joseph." 46 And Nathanael said to him, ""Can anything good come out of Nazareth?" Philip said to him, ""Come and see." 47 Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, ""Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!" 48 Nathanael said to Him, ""How do You know me?" Jesus answered and said to him, ""Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you." 49 Nathanael answered and said to Him, ""Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!" 50 Jesus answered and said to him, ""Because I said to you, "I saw you under the fig tree,' do you believe? You will see greater things than these." 51 And He said to him, ""Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 13TH DAY OF TUBAH

# Commemoration of the Miracle at Cana of Galilee and Matyrdom of St. Demiana

# **Vespers**

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 4:7-8**

hat their grain and wine increased. 8 for You alone, O LORD, make me dwell in safety.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 19:1-12**

ow it came to pass, when Jesus had finished these sayings, that He departed from Galilee and came to the region of Judea beyond the Jordan. 2 And great multitudes followed Him, and He healed them there. 3 The Pharisees also came to

Him, testing Him, and saying to Him, ""Is it lawful for a man to divorce his wife for just any reason?" 4 And He answered and said to them, ""Have you not read that He who made them at the beginning "made them male and female,' 5 ""and said, "For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one flesh'? 6 ""So then, they are no longer two but one flesh. Therefore what God has joined together, let not man separate." 7 They said to Him, ""Why then did Moses command to give a certificate of divorce, and to put her away?" 8 He said to them, ""Moses, because of the hardness of your hearts, permitted you to divorce your wives, but from the beginning it was not so. 9 ""And I say to you, whoever divorces his wife, except for sexual immorality, and marries another, commits adultery; and whoever marries her who is divorced commits adultery." 10 His disciples said to Him, ""If such is the case of the man with his wife, it is better not to marry." 11 But He said to them, ""All cannot accept this saying, but only those to whom it has been given: 12 ""For there are eunuchs who were born thus from their mother's womb, and there are eunuchs who were made eunuchs by men, and there are eunuchs who have made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He who is able to accept it, let him accept it.

And glory to God, be forever.

#### **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 104:15 & 24

and wine that makes glad the heart of man, oil to make his face shine. 24 O LORD, how manifold are Your works! In wisdom You have made them all.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 4:43-54

ow after the two days He departed from there and went to Galilee. 44 For Jesus Himself testified that a prophet has no honor in his own country. 45 So when He came to Galilee, the Galileans received Him, having seen all the things He did in Jerusalem at the feast; for they also had gone to the feast. 46 So Jesus came again to Cana of Galilee where He had made the water wine. And there was a certain nobleman whose son was sick at Capernaum. 47 When he heard that Jesus had come out of Judea into Galilee, he went to Him and implored Him to come down and heal his son, for he was at the point of death. 48 Then Jesus said to him, ""Unless you people see signs and wonders, you will by no means believe." 49 The nobleman said to Him, ""Sir, come down before my child dies!" 50 Jesus said to him, ""Go your way; your son lives." So the man believed the word that Jesus spoke to him, and he went his way. 51 And as he was now going down, his servants met him and told him, saying, ""Your son lives!" 52 Then he inquired of them the hour when he got better. And they said to him, ""Yesterday at the

seventh hour the fever left him." 53 So the father knew that it was at the same hour in which Jesus said to him, ""Your son lives." And he himself believed, and his whole household. 54 This again is the second sign Jesus did when He had come out of Judea into Galilee.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиати Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 6:3-16**

Christ Jesus were baptized into His death? 4 Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. 5 For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, 6 knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin. 7 For he who has died has been freed from sin. 8 Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, 9 knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no

more. Death no longer has dominion over Him. 10 For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. 11 Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. 12 Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. 13 And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. 14 For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace. 15 What then? Shall we sin because we are not under law but under grace? Certainly not! 16 Do you not know that to whom you present yourselves slaves to obey, you are that one's slaves whom you obey, whether of sin leading to death, or of obedience leading to righteousness?

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

# 1 JOHN 2:20-25

who all things. 21 I have not written to you because you do not know the truth, but because you know it, and that no lie is of the truth. 22 Who is a liar but he who denies that Jesus is the Christ? He is antichrist who denies the Father and the Son. 23 Whoever denies the Son does not have the Father either; he who acknowledges the Son has the Father also. 24 Therefore let that abide in you which you heard from the beginning. If what you heard from the beginning abides in you, you also will abide

in the Son and in the Father. 25 And this is the promise that He has promised us-- eternal life.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 8:3-13**

s for Saul, he made havoc of the church, entering every house, and dragging off men and women, committing them to prison. 4 Therefore those who were scattered went everywhere preaching the word. 5 Then Philip went down to the city of Samaria and preached Christ to them. 6 And the multitudes with one accord heeded the things spoken by Philip, hearing and seeing the miracles which he did. 7 For unclean spirits, crying with a loud voice, came out of many who were possessed; and many who were paralyzed and lame were healed. 8 And there was great joy in that city. 9 But there was a certain man called Simon, who previously practiced sorcery in the city and astonished the people of Samaria, claiming that he was someone great, 10 to whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, ""This man is the great power of God." 11 And they heeded him because he had astonished them with his sorceries for a long time. 12 But when they believed Philip as he preached the things concerning the kingdom of God and the name of Jesus Christ, both men and women were baptized. 13

Then Simon himself also believed; and when he was baptized he continued with Philip, and was amazed, seeing the miracles and signs which were done.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 77:14-16**

Jou are the God who does wonders; You have declared Your strength among the peoples. 15 You have with Your arm redeemed Your people. 16 The waters saw You, O God; the waters saw You, they were afraid.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 2:1-11

n the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. 2 Now both Jesus and His disciples were invited to the wedding. 3 And when they ran out of wine, the mother of Jesus said to Him, ""They have no wine." 4 Jesus said to her, ""Woman, what does your concern have to do with Me? My hour has not yet come." 5 His

mother said to the servants, ""Whatever He says to you, do it." 6 Now there were set there six waterpots of stone, according to the manner of purification of the Jews, containing twenty or thirty gallons apiece. 7 Jesus said to them, ""Fill the waterpots with water." And they filled them up to the brim. 8 And He said to them, ""Draw some out now, and take it to the master of the feast." And they took it. 9 When the master of the feast had tasted the water that was made wine, and did not know where it came from (but the servants who had drawn the water knew), the master of the feast called the bridegroom. 10 And he said to him, ""Every man at the beginning sets out the good wine, and when the guests have well drunk, then the inferior. You have kept the good wine until now!" 11 This beginning of signs Jesus did in Cana of Galilee, and manifested His glory; and His disciples believed in Him.

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхирос

#### 22TH DAY OF TUBAH

## Departure of St. Anthony the Great

# Vespers

# Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 32:11, 33:1 & 32:6

e glad in the LORD and rejoice, you righteous. 1 For praise from the upright is beautiful. 6 For this cause everyone who is godly shall pray to You; surely in a flood of great waters they shall not come near him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 25:14-23**

or the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods

to them. 15 ""And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 ""Then he who had received the five talents went and traded with them, and made another five talents. 17 ""And likewise he who had received two gained two more also. 18 ""But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 ""After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 ""So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, "Lord, you delivered to me five talents; look, I have gained five more talents besides them.' 21 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 ""He also who had received two talents came and said, "Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord."

And glory to God, be forever.

### **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 33:1,12**

ejoice in the LORD, O you righteous! For praise from the upright is beautiful. 12 Blessed is the nation whose God is the LORD, the people He has chosen as His own inheritance.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 19:11-19**

ow as they heard these things, He spoke another parable, because He was near Jerusalem and because they thought the kingdom of God would appear immediately. 12 Therefore He said: ""A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom and to return. 13 ""So he called ten of his servants, delivered to them ten minas, and said to them, "Do business till I come.' 14 ""But his citizens hated him, and sent a delegation after him, saying, "We will not have this man to reign over us.' 15 ""And so it was that when he returned, having received the kingdom, he then commanded these servants, to whom he had given the money, to be called to him, that he might know how much every man had gained by trading. 16 ""Then came the first, saying, "Master, your mina has earned ten minas.' 17 ""And he said to him, "Well done, good servant; because you were faithful in a very little, have authority over ten cities.' 18 ""And the second came, saying, "Master, your mina has earned

five minas.' 19 ""Likewise he said to him, "You also be over five cities."

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### PHILIPPIANS 3:20-21 & 4:1-9

or our citizenship is in heaven, from which we also eagerly wait for the Savior, the Lord Jesus Christ, 21 who will transform our lowly body that it may be conformed to His glorious body, according to the working by which He is able even to subdue all things to Himself.

Therefore, my beloved and longed-for brethren, my joy and crown, so stand fast in the Lord, beloved. 2 I implore Euodia and I implore Syntyche to be of the same mind in the Lord. 3 And I urge you also, true companion, help these women who labored with me in the gospel, with Clement also, and the rest of my fellow workers, whose names are in the Book of Life. 4 Rejoice in the Lord always. Again I will say, rejoice! 5 Let your gentleness be known to all men. The Lord is at hand. 6 Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; 7 and the peace of God,

which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. 8 Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are noble, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report, if there is any virtue and if there is anything praiseworthy-- meditate on these things. 9 The things which you learned and received and heard and saw in me, these do, and the God of peace will be with you.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

### **JAMES 5:9-20**

not grumble against one another, brethren, lest you be condemned. Behold, the Judge is standing at the door! 10 My brethren, take the prophets, who spoke in the name of the Lord, as an example of suffering and patience. 11 Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end intended by the Lord-- that the Lord is very compassionate and merciful. 12 But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath. But let your ""Yes," be ""Yes," and your ""No," lest you fall into judgment. 13 Is anyone among you suffering? Let him pray. Is anyone cheerful? Let him sing psalms. 14 Is anyone among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. 15 And the prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise him up. And if he has committed sins, he will be forgiven. 16 Confess your trespasses to one another, and pray for one another, that you

may be healed. The effective, fervent prayer of a righteous man avails much. 17 Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it would not rain; and it did not rain on the land for three years and six months. 18 And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth produced its fruit. 19 Brethren, if anyone among you wanders from the truth, and someone turns him back, 20 let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### **ACTS 11:19-26**

ow those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. 20 But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. 21 And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. 22 Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. 23 When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. 24

For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. 25 Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. 26 And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 34:19 & 68:3

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 3 But let the righteous be glad; Let them rejoice before God; Yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 12:32-44

o not fear, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 ""Sell what you have and give alms; provide yourselves money bags which do not grow old, a

treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches nor moth destroys. 34 ""For where your treasure is, there your heart will be also. 35 ""Let your waist be girded and your lamps burning; 36 ""and you yourselves be like men who wait for their master, when he will return from the wedding, that when he comes and knocks they may open to him immediately. 37 ""Blessed are those servants whom the master, when he comes, will find watching. Assuredly, I say to you that he will gird himself and have them sit down to eat, and will come and serve them. 38 ""And if he should come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants. 39 ""But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not allowed his house to be broken into. 40 ""Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect." 41 Then Peter said to Him, ""Lord, do You speak this parable only to us, or to all people?" 42 And the Lord said, ""Who then is that faithful and wise steward, whom his master will make ruler over his household, to give them their portion of food in due season? 43 ""Blessed is that servant whom his master will find so doing when he comes. 44 ""Truly, I say to you that he will make him ruler over all that he has."

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 26TH DAY OF TUBAH

# Martyrdom of the Forty Nine Elders Of Shehit (Scetis)

# Vespers

# Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 32:11, 33:1 & 32:6

ge glad in the LORD and rejoice, you righteous. 1 For praise from the upright is beautiful. 6 For this cause everyone who is godly shall pray to You; surely in a flood of great waters they shall not come near him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:34-42**

o not think that I came to bring peace on earth. I did not come to bring peace but a sword. 35 ""For I have come to "set a man against his father, a daughter against her mother, and a

daughter-in-law against her mother-in-law'; 36 ""and "a man's enemies will be those of his own household.' 37 ""He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. 38 ""And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. 39 ""He who finds his life will lose it, and he who loses his life for My sake will find it. 40 ""He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. 41 ""He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. 42 ""And whoever gives one of these little ones only a cup of cold water in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 33:1,12**

ejoice in the LORD, O you righteous! For praise from the upright is beautiful. 12 Blessed is the nation whose God is the LORD, the people He has chosen as His own inheritance.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 6:17-23**

a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# **Дстиажи Изпостолос**

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 12:3-14**

If or consider Him who endured such hostility from sinners against Himself, lest you become weary and discouraged in your souls. 4 You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. 5 And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: ""My son, do not despise the chastening of the Lord, nor be discouraged when you are rebuked by Him; 6 For whom the Lord loves He chastens, and scourges every son whom He receives." 7 If you endure chastening, God deals with you as with sons; for what son is there whom a father does not chasten? 8 But if you are without chastening, of which all have become partakers, then you are illegitimate and not sons. 9 Furthermore, we have had human fathers who corrected us, and we paid them respect. Shall we not much more readily be in subjection to the Father of spirits and live? 10 For they indeed for a few days chastened us as seemed best to them, but He for our profit, that we may be partakers of His holiness. 11 Now no chastening seems to be joyful for the present, but painful; nevertheless, afterward it yields the peaceable fruit of righteousness to those who have been trained by it. 12 Therefore strengthen the hands which hang down, and the feeble knees, 13 and make straight paths for your feet, so that what is lame may not be dislocated, but rather be healed. 14 Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord:

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 4:12-19

eloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you, 13 but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy. 14 If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. 15 But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. 16 Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. 17 For the time has come for judgment to begin at the house of God; and if it begins with us first, what will be the end of those who do not obey the gospel of God? 18 Now ""If the righteous one is scarcely saved, where will the ungodly and the sinner appear?" 19 Therefore let those who suffer according to the will of God commit their souls to Him in doing good, as to a faithful Creator.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 8:3-13**

s for Saul, he made havoc of the church, entering every house, and dragging off men and women, committing them to

prison. 4 Therefore those who were scattered went everywhere preaching the word. 5 Then Philip went down to the city of Samaria and preached Christ to them. 6 And the multitudes with one accord heeded the things spoken by Philip, hearing and seeing the miracles which he did. 7 For unclean spirits, crying with a loud voice, came out of many who were possessed; and many who were paralyzed and lame were healed. 8 And there was great joy in that city. 9 But there was a certain man called Simon, who previously practiced sorcery in the city and astonished the people of Samaria, claiming that he was someone great, 10 to whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, ""This man is the great power of God." 11 And they heeded him because he had astonished them with his sorceries for a long time. 12 But when they believed Philip as he preached the things concerning the kingdom of God and the name of Jesus Christ, both men and women were baptized. 13 Then Simon himself also believed; and when he was baptized he continued with Philip, and was amazed, seeing the miracles and signs which were done.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 34:19-20

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not

one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MATTHEW 4:23-25 & 5:1-16

nd Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing all kinds of sickness and all kinds of disease among the people. 24 Then His fame went throughout all Syria; and they brought to Him all sick people who were afflicted with various diseases and torments, and those who were demon-possessed, epileptics, and paralytics; and He healed them. 25 Great multitudes followed Him-- from Galilee, and from Decapolis, Jerusalem, Judea, and beyond the lordan.

And seeing the multitudes, He went up on a mountain, and when He was seated His disciples came to Him. 2 Then He opened His mouth and taught them, saying: 3 ""Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. 4 Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. 5 Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. 6 Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be filled. 7 Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. 8 Blessed are the pure in heart, for they shall see God. 9 Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. 10 Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. 11 ""Blessed are you when they revile and

persecute you, and say all kinds of evil against you falsely for My sake. 12 ""Rejoice and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven, for so they persecuted the prophets who were before you. 13 ""You are the salt of the earth, but if the salt loses its flavor, how shall it be seasoned? It is then good for nothing but to be thrown out and trampled underfoot by men. 14 ""You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. 15 ""Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. 16 ""Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven."

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхирос

#### 30TH DAY OF TUBAH

# Martyrdom of Sts. Pistis, Relpis, Rgape and their mother Sophia

# Vespers

# Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 68:25-26

The singers went before, the players on instruments followed after; Among them were the maidens playing timbrels. 26 Bless God in the congregations, the Lord, from the fountain of Israel.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 26:6-13**

And when Jesus was in Bethany at the house of Simon the leper, 7 a woman came to Him having an alabaster flask of

very costly fragrant oil, and she poured it on His head as He sat at the table. 8 But when His disciples saw it, they were indignant, saying, ""Why this waste? 9 ""For this fragrant oil might have been sold for much and given to the poor." 10 But when Jesus was aware of it, He said to them, ""Why do you trouble the woman? For she has done a good work for Me. 11 ""For you have the poor with you always, but Me you do not have always. 12 ""For in pouring this fragrant oil on My body, she did it for My burial. 13 ""Assuredly, I say to you, wherever this gospel is preached in the whole world, what this woman has done will also be told as a memorial to her."

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 8:2-3**

ut of the mouth of babes and nursing infants you have ordained strength. 3 When I consider Your heavens, the work of Your fingers, the moon and the stars, which You have ordained.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### JOHN 4:15-24

The woman said to Him, ""Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." 16 Jesus said to her, ""Go, call your husband, and come here." 17 The woman answered and said, ""I have no husband." Jesus said to her, ""You have well said, "I have no husband,' 18 ""for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly." 19 The woman said to Him, ""Sir, I perceive that You are a prophet. 20 ""Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship." 21 Jesus said to her, ""Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. 22 ""You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. 23 ""But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. 24 ""God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth."

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиади Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### EPHESIANS 5:8-21

alk as children of light 9 (for the fruit of the Spirit is in all goodness, righteousness, and truth), 10 finding out what is acceptable to the Lord. 11 And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather expose them. 12 For it is shameful even to speak of those things which are done by them in secret. 13 But all things that are exposed are made manifest by the light, for whatever makes manifest is light. 14 Therefore He says: ""Awake, you who sleep, arise from the dead, and Christ will give you light." 15 See then that you walk circumspectly, not as fools but as wise, 16 redeeming the time, because the days are evil. 17 Therefore do not be unwise, but understand what the will of the Lord is. 18 And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, 19 speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord, 20 giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, 21 submitting to one another in the fear of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 3:5-14

or in this manner, in former times, the holy women who trusted in God also adorned themselves, being submissive to their own husbands, 6 as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose daughters you are if you do good and are not afraid with any terror. 7 Husbands, likewise, dwell with them with

understanding, giving honor to the wife, as to the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life, that your prayers may not be hindered. 8 Finally, all of you be of one mind, having compassion for one another, love as brothers, be tenderhearted, be courteous; 9 not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary blessing, knowing that you were called to this, that you may inherit a blessing. 10 For ""He who would love life and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips from speaking deceit. 11 Let him turn away from evil and do good; let him seek peace and pursue it. 12 For the eyes of the Lord are on the righteous, and His ears are open to their prayers; but the face of the Lord is against those who do evil." 13 And who is he who will harm you if you become followers of what is good? 14 But even if you should suffer for righteousness' sake, you are blessed. ""And do not be afraid of their threats, nor be troubled."

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

# **ACTS 21:5-14**

hen we had come to the end of those days, we departed and went on our way; and they all accompanied us, with wives and children, till we were out of the city. And we knelt down on the shore and prayed. 6 When we had taken our leave of one another, we boarded the ship, and they returned home. 7

And when we had finished our voyage from Tyre, we came to Ptolemais, greeted the brethren, and stayed with them one day. 8 On the next day we who were Paul's companions departed and came to Caesarea, and entered the house of Philip the evangelist, who was one of the seven, and stayed with him. 9 Now this man had four virgin daughters who prophesied. 10 And as we stayed many days, a certain prophet named Agabus came down from Judea. 11 When he had come to us, he took Paul's belt, bound his own hands and feet, and said, ""Thus says the Holy Spirit, "So shall the lews at Jerusalem bind the man who owns this belt, and deliver him into the hands of the Gentiles." 12 Now when we heard these things, both we and those from that place pleaded with him not to go up to Jerusalem. 13 Then Paul answered, ""What do you mean by weeping and breaking my heart? For I am ready not only to be bound, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus." 14 So when he would not be persuaded, we ceased, saying, ""The will of the Lord be done."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 45:14-15

he shall be brought to the King in robes of many colors; the virgins, her companions who follow her, shall be brought to You. 15 With gladness and rejoicing they shall be brought;

they shall enter the King's palace.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 25:1-13**

Then the kingdom of heaven shall be likened to ten virgins who took their lamps and went out to meet the bridegroom. 2 ""Now five of them were wise, and five were foolish. 3 ""Those who were foolish took their lamps and took no oil with them, 4 ""but the wise took oil in their vessels with their lamps. 5 ""But while the bridegroom was delayed, they all slumbered and slept. 6 ""And at midnight a cry was heard: "Behold, the bridegroom is coming; go out to meet him!' 7 ""Then all those virgins arose and trimmed their lamps. 8 ""And the foolish said to the wise, "Give us some of your oil, for our lamps are going out.' 9 ""But the wise answered, saying, "No, lest there should not be enough for us and you; but go rather to those who sell, and buy for yourselves.' 10 ""And while they went to buy, the bridegroom came, and those who were ready went in with him to the wedding, and the door was shut. 11 ""Afterward the other virgins came also, saying, "Lord, Lord, open to us!' 12 ""But he answered and said, "Assuredly, I say to you, I do not know you.' 13 ""Watch therefore, for you know neither the day nor the hour in which the Son of Man is coming."

And glory to God, be forever.



Crn θεω Ισχμρος

2ND DAY OF AMSHIR

Departure of St. Paul, the First hermit

**Vespers** 

Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM 32: 11,6**

e glad in the LORD and rejoice, you righteous; and shout for joy, all you upright in heart! 6 For this cause everyone who is godly shall pray to You in a time when You may be found; surely in a flood of great waters they shall not come near him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 22:24-30

ow there was also a dispute among them, as to which of them should be considered the greatest. 25 And He said to them, ""The kings of the Gentiles exercise lordship over them, and those who exercise authority over them are called "benefactors.' 26 ""But not so among you, on the contrary, he who is greatest among you, let him be as the younger, and he who governs as he who serves. 27 ""For who is greater, he who sits at the table, or he who serves? Is it not he who sits at the table? Yet I am among you as the One who serves. 28 ""But you are those who have continued with Me in My trials. 29 ""And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, 30 ""that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 33:1,12**

ejoice in the LORD, O you righteous! For praise from the upright is beautiful. 12 Blessed is the nation whose God is the LORD, the people He has chosen as His own inheritance.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 25:14-23**

or the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. 15 ""And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 ""Then he who had received the five talents went and traded with them, and made another five talents. 17 ""And likewise he who had received two gained two more also. 18 ""But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 ""After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 ""So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, "Lord, you delivered to me five talents;

look, I have gained five more talents besides them.' 21 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 ""He also who had received two talents came and said, "Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 ""His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord."

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 13:7-25**

emember those who rule over you, who have spoken the word of God to you, whose faith follow, considering the outcome of their conduct. 8 Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever. 9 Do not be carried about with various and strange doctrines. For it is good that the heart be established by grace, not with foods which have not profited those who have been occupied with them. 10 We have an altar from which those who serve the tabernacle have no right to eat. 11 For the bodies of

those animals, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned outside the camp. 12 Therefore Jesus also, that He might sanctify the people with His own blood, suffered outside the gate. 13 Therefore let us go forth to Him, outside the camp, bearing His reproach. 14 For here we have no continuing city, but we seek the one to come. 15 Therefore by Him let us continually offer the sacrifice of praise to God, that is, the fruit of our lips, giving thanks to His name. 16 But do not forget to do good and to share, for with such sacrifices God is well pleased. 17 Obey those who rule over you, and be submissive, for they watch out for your souls, as those who must give account. Let them do so with joy and not with grief, for that would be unprofitable for you. 18 Pray for us; for we are confident that we have a good conscience, in all things desiring to live honorably. 19 But I especially urge you to do this, that I may be restored to you the sooner. 20 Now may the God of peace who brought up our Lord Jesus from the dead, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, 21 make you complete in every good work to do His will, working in you what is well pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom be glory forever and ever. Amen. 22 And I appeal to you, brethren, bear with the word of exhortation, for I have written to you in few words. 23 Know that our brother Timothy has been set free, with whom I shall see you if he comes shortly. 24 Greet all those who rule over you, and all the saints. Those from Italy greet you. 25 Grace be with you all. Amen.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 5:1-14

The elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: 2 Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; 3 nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; 4 and when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that does not fade away. 5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand. 13 She who is in Babylon, elect together with you, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who are in Christ Jesus.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes

away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:12-21

Then all the multitude kept silent and listened to Barnabas and Paul declaring how many miracles and wonders God had worked through them among the Gentiles. 13 And after they had become silent, James answered, saying, ""Men and brethren, listen to me: 14 ""Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. 15 ""And with this the words of the prophets agree, just as it is written: 16 "After this I will return and will rebuild the tabernacle of David. which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; 17 So that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by My name, says the Lord who does all these things.' 18 ""Known to God from eternity are all His works. 19 ""Therefore I judge that we should not trouble those from among the Gentiles who are turning to God, 20 ""but that we write to them to abstain from things polluted by idols, from sexual immorality, from things strangled, and from blood. 21 ""For Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### PSALM 132: 9-10,1-2

Tet Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake. 1 LORD, remember David and all his afflictions; 2 How he swore to the LORD, and vowed to the Mighty One of Jacob.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 9:33-41

hen He came to Capernaum. And when He was in the house He asked them, ""What was it you disputed among yourselves on the road?" 34 But they kept silent, for on the road they had disputed among themselves who would be the greatest. 35 And He sat down, called the twelve, and said to them, ""If anyone desires to be first, he shall be last of all and servant of all." 36 Then He took a little child and set him in the midst of them. And when He had taken him in His arms, He said to them, 37 ""Whoever receives one of these little children in My name receives Me; and whoever receives Me, receives not Me but Him who sent Me." 38 Now John answered Him, saying, ""Teacher, we saw someone who does not follow us casting out demons in Your name, and we forbade him because he does not follow us." 39 But Jesus said, ""Do not forbid him, for no

one who works a miracle in My name can soon afterward speak evil of Me. 40 ""For he who is not against us is on our side. 41 ""For whoever gives you a cup of water to drink in My name, because you belong to Christ, assuredly, I say to you, he will by no means lose his reward."



Сти Осш Ісхнрос

13TH DAY OF BARAMHAT

Martyrdom of the 40 Saints of Sebastia and Departure of Abba Dionysus, the 14th Pope of Alexandria

Vespers

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 34:19-20

any are the afflictions of the righteous, But the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:24-28**

hen Jesus said to His disciples, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 25 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. 26 ""For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? 27 ""For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. 28 ""Assuredly, I say to you, there are some standing here who shall not taste death till they see the Son of Man coming in His kingdom."

And glory to God, be forever.

**Matins** 

**Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 37:39-40

If ut the salvation of the righteous is from the LORD; He is their strength in the time of trouble. 40 And the LORD shall help them, deliver them and save them, because they trust in Him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### Mark 13:9-13

ut watch out for yourselves, for they will deliver you up to councils, and you will be beaten in the synagogues. You will be brought before rulers and kings for My sake, for a testimony to them. 10 ""And the gospel must first be preached to all the nations. 11 ""But when they arrest you and deliver you up, do not worry beforehand, or premeditate what you will speak. But whatever is given you in that hour, speak that, for it is not you who speak, but the Holy Spirit. 12 ""Now brother will betray brother to death, and a father his child, and children will rise up against parents and cause them to be put to death. 13 ""And you will be hated by all men for My name's sake. But he who endures to the end shall be saved."

## LITURGY

# Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

# **2 CORINTHIANS 10:1-18**

ow I, Paul, myself am pleading with you by the meekness and gentleness of Christ-- who in presence am lowly among you, but being absent am bold toward you. 2 But I beg you that when I am present I may not be bold with that confidence by which I intend to be bold against some, who think of us as if we walked according to the flesh. 3 For though we walk in the flesh, we do not war according to the flesh. 4 For the weapons of our warfare are not carnal but mighty in God for pulling down strongholds, 5 casting down arguments and every high thing that exalts itself against the knowledge of God, bringing every thought into captivity to the obedience of Christ, 6 and being ready to punish all disobedience when your obedience is fulfilled. 7 Do you look at things according to the outward appearance? If anyone is convinced in himself that he is Christ's, let him again consider this in himself, that just as he is Christ's, even so we are Christ's. 8 For even if I should boast somewhat more about our authority, which the Lord gave us for edification and not for your destruction, I shall not be ashamed-- 9 lest I seem to terrify you by letters. 10 ""For his letters," they say, ""are weighty and powerful, but his bodily presence is weak, and his speech contemptible." 11 Let such a person consider this, that what we are in word by letters when we

are absent, such we will also be in deed when we are present. 12 For we dare not class ourselves or compare ourselves with those who commend themselves. But they, measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise. 13 We, however, will not boast beyond measure, but within the limits of the sphere which God appointed us-- a sphere which especially includes you. 14 For we are not overextending ourselves (as though our authority did not extend to you), for it was to you that we came with the gospel of Christ; 15 not boasting of things beyond measure, that is, in other men's labors, but having hope, that as your faith is increased, we shall be greatly enlarged by you in our sphere, 16 to preach the gospel in the regions beyond you, and not to boast in another man's sphere of accomplishment. 17 But ""he who glories, let him glory in the Lord." 18 For not he who commends himself is approved, but whom the Lord commends.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 4:1-11

herefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin, 2 that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. 3 For we have spent enough of our past lifetime in doing the will of the Gentiles-- when we walked in lewdness, lusts, drunkenness, revelries, drinking parties, and abominable idolatries. 4 In regard to these, they think it strange that you do not run with them in the same flood of dissipation, speaking evil of

you. 5 They will give an account to Him who is ready to judge the living and the dead. 6 For this reason the gospel was preached also to those who are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit. 7 But the end of all things is at hand; therefore be serious and watchful in your prayers. 8 And above all things have fervent love for one another, for ""love will cover a multitude of sins." 9 Be hospitable to one another without grumbling. 10 As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God. 11 If anyone speaks, let him speak as the oracles of God. If anyone ministers, let him do it as with the ability which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever. Amen.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 12:25 & 13:1-12

and Barnabas and Saul returned from Jerusalem when they had fulfilled their ministry, and they also took with them John whose surname was Mark.

Now in the church that was at Antioch there were certain prophets and teachers: Barnabas, Simeon who was called Niger, Lucius of Cyrene, Manaen who had been brought up with Herod the tetrarch, and Saul. 2 As they ministered to the Lord and fasted,

the Holy Spirit said, ""Now separate to Me Barnabas and Saul for the work to which I have called them." 3 Then, having fasted and prayed, and laid hands on them, they sent them away. 4 So, being sent out by the Holy Spirit, they went down to Seleucia, and from there they sailed to Cyprus. 5 And when they arrived in Salamis, they preached the word of God in the synagogues of the Jews. They also had John as their assistant. 6 Now when they had gone through the island to Paphos, they found a certain sorcerer, a false prophet, a Jew whose name was Bar-Jesus, 7 who was with the proconsul, Sergius Paulus, an intelligent man. This man called for Barnabas and Saul and sought to hear the word of God. 8 But Elymas the sorcerer (for so his name is translated) withstood them, seeking to turn the proconsul away from the faith. 9 Then Saul, who also is called Paul, filled with the Holy Spirit, looked intently at him 10 and said, ""O full of all deceit and all fraud, you son of the devil, you enemy of all righteousness, will you not cease perverting the straight ways of the Lord? 11 ""And now, indeed, the hand of the Lord is upon you, and you shall be blind, not seeing the sun for a time." And immediately a dark mist fell on him, and he went around seeking someone to lead him by the hand. 12 Then the proconsul believed, when he saw what had been done, being astonished at the teaching of the Lord.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 97:11-12**

ight is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. 12 Rejoice in the LORD, you righteous, and give thanks at the remembrance of His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 11:53-54 & 12:1-12

nd as He said these things to them, the scribes and the Pharisees began to assail Him vehemently, and to cross-examine Him about many things, 54 lying in wait for Him, and seeking to catch Him in something He might say, that they might accuse Him.

In the meantime, when an innumerable multitude of people had gathered together, so that they trampled one another, He began to say to His disciples first of all, ""Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. 2 ""For there is nothing covered that will not be revealed, nor hidden that will not be known. 3 ""Therefore whatever you have spoken in the dark will be heard in the light, and what you have spoken in the ear in inner rooms will be proclaimed on the housetops. 4 ""And I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body, and after that have no more that they can do. 5 ""But I will show you whom you should fear: Fear Him who, after He has killed, has power to cast into hell; yes, I say to you, fear Him! 6 ""Are not five sparrows sold for two copper coins? And not one of them is forgotten before God. 7 ""But the very hairs of your head are all numbered. Do not fear

therefore; you are of more value than many sparrows. 8 ""Also I say to you, whoever confesses Me before men, him the Son of Man also will confess before the angels of God. 9 ""But he who denies Me before men will be denied before the angels of God. 10 ""And anyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but to him who blasphemes against the Holy Spirit, it will not be forgiven. 11 ""Now when they bring you to the synagogues and magistrates and authorities, do not worry about how or what you should answer, or what you should say. 12 ""For the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say."



# Сти Өеш Ісхнрос

#### 29TH DAY OF BARAMHAT

# The Annunciation Feast and Commemoration of the Resurrection of our Saviour

# **Vespers**

# Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### PSALM 144:5, 7

wow down Your heavens, O LORD, and come down; touch the mountains, and they shall smoke. 7 Stretch out Your hand from above; rescue me and deliver me.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 7:36-50**

Then one of the Pharisees asked Him to eat with him. And He went to the Pharisee's house, and sat down to eat. 37 And behold, a woman in the city who was a sinner, when

she knew that Jesus sat at the table in the Pharisee's house, brought an alabaster flask of fragrant oil, 38 and stood at His feet behind Him weeping, and she began to wash His feet with her tears, and wiped them with the hair of her head; and she kissed His feet and anointed them with the fragrant oil. 39 Now when the Pharisee who had invited Him saw this, he spoke to himself, saying, ""This man, if He were a prophet, would know who and what manner of woman this is who is touching Him, for she is a sinner." 40 And Jesus answered and said to him, ""Simon, I have something to say to you." And he said, ""Teacher, say it." 41 ""There was a certain creditor who had two debtors. One owed five hundred denarii, and the other fifty. 42 ""And when they had nothing with which to repay, he freely forgave them both. Tell Me, therefore, which of them will love him more?" 43 Simon answered and said, ""I suppose the one whom he forgave more." And He said to him, ""You have rightly judged." 44 Then He turned to the woman and said to Simon, ""Do you see this woman? I entered your house; you gave Me no water for My feet, but she has washed My feet with her tears and wiped them with the hair of her head. 45 ""You gave Me no kiss, but this woman has not ceased to kiss My feet since the time I came in. 46 ""You did not anoint My head with oil, but this woman has anointed My feet with fragrant oil. 47 ""Therefore I say to you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loves little." 48 And He said to her, ""Your sins are forgiven." 49 And those who sat at the table with Him began to say to themselves, ""Who is this who even forgives sins?" 50 Then He said to the woman, ""Your faith has saved you. Go in peace."

### **Matins**

# **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 72:6-7**

The shall come down like rain upon the grass before mowing, like showers that water the earth. 7 In His days the righteous shall flourish, and abundance of peace.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 11:20-28**

kingdom of God has come upon you. 21 ""When a strong man, fully armed, guards his own palace, his goods are in peace. 22 ""But when a stronger than he comes upon him and overcomes him, he takes from him all his armor in which he trusted, and divides his spoils. 23 ""He who is not with Me is against Me, and he who does not gather with Me scatters. 24 ""When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest; and finding none, he says, "I will return to my house from which I came.' 25 ""And when he comes, he finds it swept and put in order. 26 ""Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and

dwell there; and the last state of that man is worse than the first." 27 And it happened, as He spoke these things, that a certain woman from the crowd raised her voice and said to Him, ""Blessed is the womb that bore You, and the breasts which nursed You!" 28 But He said, ""More than that, blessed are those who hear the word of God and keep it."

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстнагіс Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 3:1-31**

hat advantage then has the Jew, or what is the profit of circumcision? 2 Much in every way! Chiefly because to them were committed the oracles of God. 3 For what if some did not believe? Will their unbelief make the faithfulness of God without effect? 4 Certainly not! Indeed, let God be true but every man a liar. As it is written: ""That You may be justified in Your words, and may overcome when You are judged." 5 But if our unrighteousness demonstrates the righteousness of God, what shall we say? Is God unjust who inflicts wrath? (I speak as a man.) 6 Certainly not! For then how will God judge the world? 7 For if the truth of God has increased through my lie to His glory, why am I also still judged as a sinner? 8 And why not say, ""Let us do evil

that good may come''?-- as we are slanderously reported and as some affirm that we say. Their condemnation is just. 9 What then? Are we better than they? Not at all. For we have previously charged both Jews and Greeks that they are all under sin. 10 As it is written: ""There is none righteous, no, not one; 11 There is none who understands; there is none who seeks after God. 12 They have all turned aside; they have together become unprofitable; there is none who does good, no, not one." 13 ""Their throat is an open tomb; with their tongues they have practiced deceit"; ""The poison of asps is under their lips"; 14 ""Whose mouth is full of cursing and bitterness." 15 ""Their feet are swift to shed blood; 16 Destruction and misery are in their ways; 17 And the way of peace they have not known." 18 ""There is no fear of God before their eyes." 19 Now we know that whatever the law says, it says to those who are under the law, that every mouth may be stopped, and all the world may become guilty before God. 20 Therefore by the deeds of the law no flesh will be justified in His sight, for by the law is the knowledge of sin. 21 But now the righteousness of God apart from the law is revealed, being witnessed by the Law and the Prophets, 22 even the righteousness of God, through faith in lesus Christ, to all and on all who believe. For there is no difference; 23 for all have sinned and fall short of the glory of God, 24 being justified freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus, 25 whom God set forth as a propitiation by His blood, through faith, to demonstrate His righteousness, because in His forbearance God had passed over the sins that were previously committed, 26 to demonstrate at the present time His righteousness, that He might be just and the justifier of the one who has faith in Jesus. 27 Where is boasting then? It is excluded. By what law? Of works? No, but by the law of faith. 28 Therefore

we conclude that a man is justified by faith apart from the deeds of the law. 29 Or is He the God of the Jews only? Is He not also the God of the Gentiles? Yes, of the Gentiles also, 30 since there is one God who will justify the circumcised by faith and the uncircumcised through faith. 31 Do we then make void the law through faith? Certainly not! On the contrary, we establish the law.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 JOHN 1:1-10 & 2:1-6

That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, concerning the Word of life-- 2 the life was manifested, and we have seen, and bear witness, and declare to you that eternal life which was with the Father and was manifested to us-- 3 that which we have seen and heard we declare to you, that you also may have fellowship with us, and truly our fellowship is with the Father and with His Son Jesus Christ. 4 And these things we write to you that your joy may be full. 5 This is the message which we have heard from Him and declare to you, that God is light and in Him is no darkness at all. 6 If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. 7 But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. 8 If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. 9 If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. 10 If

we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

My little children, these things I write to you, so that you may not sin. And if anyone sins, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous. 2 And He Himself is the propitiation for our sins, and not for ours only but also for the whole world. 3 Now by this we know that we know Him, if we keep His commandments. 4 He who says, ""I know Him," and does not keep His commandments, is a liar, and the truth is not in him. 5 But whoever keeps His word, truly the love of God is perfected in him. By this we know that we are in Him. 6 He who says he abides in Him ought himself also to walk just as He walked.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 7:23-34**

ow when he was forty years old, it came into his heart to visit his brethren, the children of Israel. 24 ""And seeing one of them suffer wrong, he defended and avenged him who was oppressed, and struck down the Egyptian. 25 ""For he supposed that his brethren would have understood that God would deliver them by his hand, but they did not understand. 26 ""And the next day he appeared to two of them as they were fighting, and tried to reconcile them, saying, "Men, you are brethren; why do you

wrong one another?' 27 ""But he who did his neighbor wrong pushed him away, saying, "Who made you a ruler and a judge over us? 28 "Do you want to kill me as you did the Egyptian yesterday?' 29 ""Then, at this saying, Moses fled and became a dweller in the land of Midian, where he had two sons. 30 ""And when forty years had passed, an Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire in a bush, in the wilderness of Mount Sinai. 31 ""When Moses saw it, he marveled at the sight; and as he drew near to observe, the voice of the Lord came to him, 32 ""saying, "I am the God of your fathers-- the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' And Moses trembled and dared not look. 33 "Then the Lord said to him, ""Take your sandals off your feet, for the place where you stand is holy ground. 34 ""I have surely seen the oppression of my people who are in Egypt; I have heard their groaning and have come down to deliver them. And now come, I will send you to Egypt."

> The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 45:10-11**

isten, O daughter, consider and incline your ear, forget your own people also and your full of ♥own people also, and your father's house; 11 So the King will greatly desire your beauty; because He is your Lord.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 1:26-38**

Tow in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, 27 to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. 28 And having come in, the angel said to her, ""Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" 29 But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. 30 Then the angel said to her, ""Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. 31 ""And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. 32 ""He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. 33 ""And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." 34 Then Mary said to the angel, ""How can this be, since I do not know a man?" 35 And the angel answered and said to her, ""The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Highest will overshadow you, therefore, also, that Holy One who is to be born will be called the Son of God. 36 ""Now indeed, Elizabeth your relative has also conceived a son in her old age; and this is now the sixth month for her who was called barren. 37 "For with God nothing will be impossible." 38 Then Mary said, ""Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her.





# Сти Өеш Ісхнрос

23RD DAY OF BARAMUDAH

Martyrdom of St. George, the Roman (Prince of Martyrs)

**Vespers** 

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 34:17-18**

The righteous cry out, and the LORD hears, and delivers them out of all their troubles. 18 The LORD is near to those who have a broken heart, and saves such as have a contrite spirit.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:16-22**

Therefore be wise as serpents and harmless as doves. 17 ""But beware of men, for they will deliver you up to councils and scourge you in their synagogues. 18 ""You will be brought before governors and kings for My sake, as a testimony to them and to the Gentiles. 19 ""But when they deliver you up, do not worry about how or what you should speak. For it will be given to you in that hour what you should speak, 20 ""for it is not you who speak, but the Spirit of your Father who speaks in you. 21 ""Now brother will deliver up brother to death, and a father his child, and children will rise up against parents and cause them to be put to death. 22 ""And you will be hated by all for My name's sake. But he who endures to the end will be saved."

### **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 34:19-20**

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### MARK 8:34-38 & 9:1

hen He had called the people to Himself, with His disciples also, He said to them, ""Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 35 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake and the gospel's will save it. 36 ""For what will it profit a man if he gains the whole world, and loses his own soul? 37 ""Or what will a man give in exchange for his soul? 38 ""For whoever is ashamed of Me and My words in this adulterous and sinful generation, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in the glory of His Father with the holy angels. And He said to them, ""Assuredly, I say to you that there are some standing here who will not taste death till they see the kingdom of God present with power."

## LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 8:28-39**

And we know that all things work together for good to those who love God, to those who are the called according to His purpose. 29 For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. 30 Moreover whom He predestined, these He also called, whom He called, these He also justified; and whom He justified, these He also glorified. 31 What then shall we say to these things! If God is for us, who can be against us? 32 He who did not spare His own Son, but delivered Him up for us all, how shall He not with Him also freely give us all things? 33 Who shall bring a charge against God's elect? It is God who justifies. 34 Who is he who condemns? It is Christ who died, and furthermore is also risen, who is even at the right hand of God, who also makes intercession for us. 35 Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? 36 As it is written: ""For Your sake we are killed all day long; we are accounted as sheep for the slaughter." 37 Yet in all these things we are more than conquerors through Him who loved us. 38 For I am persuaded that neither death nor life, nor angels nor principalities

nor powers, nor things present nor things to come, 39 nor height nor depth, nor any other created thing, shall be able to separate us from the love of God which is in Christ Jesus our Lord.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 4:1-11

herefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin, 2 that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. 3 For we have spent enough of our past lifetime in doing the will of the Gentiles-- when we walked in lewdness, lusts, drunkenness, revelries, drinking parties, and abominable idolatries. 4 In regard to these, they think it strange that you do not run with them in the same flood of dissipation, speaking evil of you. 5 They will give an account to Him who is ready to judge the living and the dead. 6 For this reason the gospel was preached also to those who are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit. 7 But the end of all things is at hand; therefore be serious and watchful in your prayers. 8 And above all things have fervent love for one another, for ""love will cover a multitude of sins." 9 Be hospitable to one another without grumbling. 10 As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God. 11 If anyone speaks, let him speak as the oracles of God. If anyone ministers, let him do it as with the ability which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus

Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever. Amen.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 16:16-34

Yow it happened, as we went to prayer, that a certain slave girl possessed with a spirit of divination met us, who brought her masters much profit by fortune-telling. 17 This girl followed Paul and us, and cried out, saying, ""These men are the servants of the Most High God, who proclaim to us the way of salvation." 18 And this she did for many days. But Paul, greatly annoyed, turned and said to the spirit, ""I command you in the name of Jesus Christ to come out of her." And he came out that very hour. 19 But when her masters saw that their hope of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the marketplace to the authorities. 20 And they brought them to the magistrates, and said, ""These men, being Jews, exceedingly trouble our city; 21 ""and they teach customs which are not lawful for us, being Romans, to receive or observe." 22 Then the multitude rose up together against them; and the magistrates tore off their clothes and commanded them to be beaten with rods. 23 And when they had laid many stripes on them, they threw them into prison, commanding the jailer to keep them securely. 24 Having received such a charge, he put them into the inner prison and fastened their feet in the stocks. 25 But at midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them. 26 Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were loosed. 27 And the keeper of the prison, awaking from sleep and seeing the prison doors open, supposing the prisoners had fled, drew his sword and was about to kill himself. 28 But Paul called with a loud voice, saying, ""Do yourself no harm, for we are all here." 29 Then he called for a light, ran in, and fell down trembling before Paul and Silas. 30 And he brought them out and said, ""Sirs, what must I do to be saved?" 31 So they said, ""Believe on the Lord Jesus Christ, and you will be saved, you and your household." 32 Then they spoke the word of the Lord to him and to all who were in his house. 33 And he took them the same hour of the night and washed their stripes. And immediately he and all his family were baptized. 34 Now when he had brought them into his house, he set food before them; and he rejoiced, having believed in God with all his household.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 97:11-12**

ight is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. 12 Rejoice in the LORD, you righteous, and give thanks at the remembrance of His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 21:12-19

persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons. You will be brought before kings and rulers for My name's sake. 13 ""But it will turn out for you as an occasion for testimony. 14 ""Therefore settle it in your hearts not to meditate beforehand on what you will answer; 15 ""for I will give you a mouth and wisdom which all your adversaries will not be able to contradict or resist. 16 ""You will be betrayed even by parents and brothers, relatives and friends; and they will put some of you to death. 17 ""And you will be hated by all for My name's sake. 18 ""But not a hair of your head shall be lost. 19 ""By your patience possess your souls."



# Crn θέω Ισχιρος

#### 27TH DAY OF BARAMUDAH

# Martyrdom of St. Boktor Son of Romanous

# **Vespers**

## Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 4:6-8**

ORD, lift up the light of Your countenance upon us. 7 You have put gladness in my heart. 8 For You alone, O LORD, make me dwell in safety.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:24-28**

hen Jesus said to His disciples, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 25 ""For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. 26 ""For

what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own soul? Or what will a man give in exchange for his soul? 27 ""For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. 28 ""Assuredly, I say to you, there are some standing here who shall not taste death till they see the Son of Man coming in His kingdom."

And glory to God, be forever.

### **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 5:11-12**

Tet all those who love Your name be joyful in You. 12 For You, O LORD, will bless the righteous; with favor You will surround him as with a shield.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:34-42**

o not think that I came to bring peace on earth. I did not come to bring peace but a sword. 35 ""For I have come to "set a man against his father, a daughter against her mother, and a

daughter-in-law against her mother-in-law'; 36 ""and "a man's enemies will be those of his own household.' 37 ""He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. 38 ""And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. 39 ""He who finds his life will lose it, and he who loses his life for My sake will find it. 40 ""He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. 41 ""He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. 42 ""And whoever gives one of these little ones only a cup of cold water in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward."

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстиати Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 8:18-30**

or I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. 19 For the earnest expectation of the creation eagerly

waits for the revealing of the sons of God. 20 For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; 21 because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God. 22 For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. 23 Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. 24 For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? 25 But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. 26 Likewise the Spirit also helps in our weaknesses. For we do not know what we should pray for as we ought, but the Spirit Himself makes intercession for us with groanings which cannot be uttered. 27 Now He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is, because He makes intercession for the saints according to the will of God. 28 And we know that all things work together for good to those who love God, to those who are the called according to His purpose. 29 For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. 30 Moreover whom He predestined, these He also called; whom He called, these He also justified; and whom He justified, these He also glorified.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 3:8-15

inally, all of you be of one mind, having compassion for one another; love as brothers, be tenderhearted, be courteous; 9 not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary blessing, knowing that you were called to this, that you may inherit a blessing. 10 For ""He who would love life and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips from speaking deceit. 11 Let him turn away from evil and do good; let him seek peace and pursue it. 12 For the eyes of the Lord are on the righteous, and His ears are open to their prayers; but the face of the Lord is against those who do evil." 13 And who is he who will harm you if you become followers of what is good? 14 But even if you should suffer for righteousness' sake, you are blessed. ""And do not be afraid of their threats, nor be troubled." 15 But sanctify the Lord God in your hearts.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### ACTS 19:23-41

nd about that time there arose a great commotion about the Way. 24 For a certain man named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of Diana, brought no small profit to the craftsmen. 25 He called them together with the workers of similar occupation, and said: "Men, you know that we have our

prosperity by this trade. 26 ""Moreover you see and hear that not only at Ephesus, but throughout almost all Asia, this Paul has persuaded and turned away many people, saying that they are not gods which are made with hands. 27 ""So not only is this trade of ours in danger of falling into disrepute, but also the temple of the great goddess Diana may be despised and her magnificence destroyed, whom all Asia and the world worship." 28 And when they heard this, they were full of wrath and cried out, saying, ""Great is Diana of the Ephesians!" 29 So the whole city was filled with confusion, and rushed into the theater with one accord, having seized Gaius and Aristarchus, Macedonians, Paul's travel companions. 30 And when Paul wanted to go in to the people, the disciples would not allow him. 31 Then some of the officials of Asia, who were his friends, sent to him pleading that he would not venture into the theater. 32 Some therefore cried one thing and some another, for the assembly was confused, and most of them did not know why they had come together. 33 And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And Alexander motioned with his hand, and wanted to make his defense to the people. 34 But when they found out that he was a Jew, all with one voice cried out for about two hours, ""Great is Diana of the Ephesians!" 35 And when the city clerk had guieted the crowd, he said: ""Men of Ephesus, what man is there who does not know that the city of the Ephesians is temple guardian of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Zeus? 36 ""Therefore, since these things cannot be denied, you ought to be quiet and do nothing rashly. 37 ""For you have brought these men here who are neither robbers of temples nor blasphemers of your goddess. 38 ""Therefore, if Demetrius and his fellow craftsmen have a case against anyone, the courts are open and there are proconsuls. Let them bring charges against one another. 39 ""But if you have any other inquiry to make, it shall be determined in the lawful assembly. 40 ""For we are in danger of being called in question for today's uproar, there being no reason which we may give to account for this disorderly gathering." 41 And when he had said these things, he dismissed the assembly.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:35,3

God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people. 3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God; yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is the that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **LUKE 12:4-12**

and I say to you, My friends, do not be afraid of those who kill the body, and after that have no more that they can do. 5 ""But I will show you whom you should fear: Fear Him who,

after He has killed, has power to cast into hell; yes, I say to you, fear Him! 6 ""Are not five sparrows sold for two copper coins? And not one of them is forgotten before God. 7 ""But the very hairs of your head are all numbered. Do not fear therefore; you are of more value than many sparrows. 8 ""Also I say to you, whoever confesses Me before men, him the Son of Man also will confess before the angels of God. 9 ""But he who denies Me before men will be denied before the angels of God. 10 ""And anyone who speaks a word against the Son of Man, it will be forgiven him; but to him who blasphemes against the Holy Spirit, it will not be forgiven. 11 ""Now when they bring you to the synagogues and magistrates and authorities, do not worry about how or what you should answer, or what you should say. 12 ""For the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say."

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Icxhpoc

### 30TH DAY OF BARAMUDAH

## Martyrdom of St. Mark the Evangelist, The 1st Pope of Alexandria

# Vespers

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 40:9,2**

have proclaimed the good news of righteousness in the great assembly, Indeed, I do not restrain my lips. 2 He set my feet upon a rock, and established my steps.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### MARK 6:6-13

Then He went about the villages in a circuit, teaching. 7 And He called the twelve to Himself, and began to send them out two by two, and gave them power over unclean spirits. 8 He

commanded them to take nothing for the journey except a staff-no bag, no bread, no copper in their money belts-- 9 but to wear sandals, and not to put on two tunics. 10 Also He said to them, ""In whatever place you enter a house, stay there till you depart from that place. 11 ""And whoever will not receive you nor hear you, when you depart from there, shake off the dust under your feet as a testimony against them. Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city!" 12 So they went out and preached that people should repent. 13 And they cast out many demons, and anointed with oil many who were sick, and healed them.

And glory to God, be forever.

### **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 105:1-3**

h, give thanks to the LORD. Call upon His name; make known His deeds among the peoples. 2 Talk of all His wondrous works. 3 Glory in His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 10:17-30**

ow as He was going out on the road, one came running, knelt before Him, and asked Him, ""Good Teacher, what shall I do that I may inherit eternal life?" 18 So Jesus said to him, ""Why do you call Me good? No one is good but One, that is, God. 19 ""You know the commandments: "Do not commit adultery,' "Do not murder,' "Do not steal,' "Do not bear false witness,' "Do not defraud,' "Honor your father and your mother.' " 20 And he answered and said to Him, ""Teacher, all these I have observed from my youth." 21 Then Jesus, looking at him, loved him, and said to him, ""One thing you lack: Go your way, sell whatever you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, take up the cross, and follow Me." 22 But he was sad at this word, and went away sorrowful, for he had great possessions. 23 Then Jesus looked around and said to His disciples, ""How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God!" 24 And the disciples were astonished at His words. But Jesus answered again and said to them, ""Children, how hard it is for those who trust in riches to enter the kingdom of God! 25 ""It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." 26 And they were greatly astonished, saying among themselves, ""Who then can be saved?" 27 But Jesus looked at them and said, ""With men it is impossible, but not with God; for with God all things are possible." 28 Then Peter began to say to Him, ""See, we have left all and followed You." 29 So Jesus answered and said, ""Assuredly, I say to you, there is no one who has left house or brothers or sisters or father or mother or wife or children or lands, for My sake and the gospel's, 30 ""who shall not receive a

hundredfold now in this time-- houses and brothers and sisters and mothers and children and lands, with persecutions-- and in the age to come, eternal life.

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

### 2 TIMOTHY 3:10-17 & 4:1-18

purpose, faith, longsuffering, love, perseverance, 11 persecutions, afflictions, which happened to me at Antioch, at Iconium, at Lystra-- what persecutions I endured. And out of them all the Lord delivered me. 12 Yes, and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution. 13 But evil men and impostors will grow worse and worse, deceiving and being deceived. 14 But you must continue in the things which you have learned and been assured of, knowing from whom you have learned them, 15 and that from childhood you have known the Holy Scriptures, which are able to make you wise for salvation through faith which is in Christ Jesus. 16 All Scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for

correction, for instruction in righteousness, 17 that the man of God may be complete, thoroughly equipped for every good work.

I charge you therefore before God and the Lord Jesus Christ, who will judge the living and the dead at His appearing and His kingdom: 2 Preach the word! Be ready in season and out of season. Convince, rebuke, exhort, with all longsuffering and teaching. 3 For the time will come when they will not endure sound doctrine, but according to their own desires, because they have itching ears, they will heap up for themselves teachers; 4 and they will turn their ears away from the truth, and be turned aside to fables. 5 But you be watchful in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. 6 For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure is at hand. 7 I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. 8 Finally, there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will give to me on that Day, and not to me only but also to all who have loved His appearing. 9 Be diligent to come to me quickly; 10 for Demas has forsaken me, having loved this present world, and has departed for Thessalonica-- Crescens for Galatia, Titus for Dalmatia. 11 Only Luke is with me. Get Mark and bring him with you, for he is useful to me for ministry. 12 And Tychicus I have sent to Ephesus. 13 Bring the cloak that I left with Carpus at Troas when you come-- and the books, especially the parchments. 14 Alexander the coppersmith did me much harm. May the Lord repay him according to his works. 15 You also must beware of him, for he has greatly resisted our words. 16 At my first defense no one stood with me, but all forsook me. May it not be charged against them. 17 But the Lord stood with me and strengthened me, so that the message might be preached fully through me, and that all the

Gentiles might hear. And I was delivered out of the mouth of the lion. 18 And the Lord will deliver me from every evil work and preserve me for His heavenly kingdom. To Him be glory forever and ever. Amen.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 5:1-14

he elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: 2 Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; 3 nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; 4 and when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that does not fade away. 5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the

glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand. 13 She who is in Babylon, elect together with you, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who are in Christ Jesus.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:36-41 & 16:1-5

hen after some days Paul said to Barnabas, ""Let us now go back and visit our brethren in every city where we have preached the word of the Lord, and see how they are doing." 37 Now Barnabas was determined to take with them John called Mark. 38 But Paul insisted that they should not take with them the one who had departed from them in Pamphylia, and had not gone with them to the work. 39 Then the contention became so sharp that they parted from one another. And so Barnabas took Mark and sailed to Cyprus; 40 but Paul chose Silas and departed, being commended by the brethren to the grace of God. 41 And he went through Syria and Cilicia, strengthening the churches.

Then he came to Derbe and Lystra. And behold, a certain disciple was there, named Timothy, the son of a certain Jewish woman who believed, but his father was Greek. 2 He was well

spoken of by the brethren who were at Lystra and Iconium. 3 Paul wanted to have him go on with him. And he took him and circumcised him because of the Jews who were in that region, for they all knew that his father was Greek. 4 And as they went through the cities, they delivered to them the decrees to keep, which were determined by the apostles and elders at Jerusalem. 5 So the churches were strengthened in the faith, and increased in number daily.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 96:1-2**

h, sing to the LORD a new song! Sing to the LORD, all the earth. 2 Sing to the LORD, bless His name; proclaim the good news of His salvation from day to day.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MARK 1:1-11**

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. 2 As it is written in the Prophets: ""Behold, I send My

messenger before Your face, who will prepare Your way before You." 3 ""The voice of one crying in the wilderness: "Prepare the way of the Lord; make His paths straight." " 4 John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. 5 And all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. 6 Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. 7 And he preached, saying, ""There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. 8 ""I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit." 9 It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. 10 And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. 11 Then a voice came from heaven, ""You are My beloved Son, in whom I am well pleased."

And glory to God, be forever.



Сти Оеш Ісхнрос

1ST DAY OF BASHANS

Nativity of the Blessed Virgin Mary, Mother of God

**Vespers** 

Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king, May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM** 87:3,5,7

lorious things are spoken of you, O city of God. 5 And the Most High Himself shall establish her. 7 Both the singers and the players on instruments say, "All my springs are in you."

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **LUKE 10:38-42**

ow it happened as they went that He entered a certain village; and a certain woman named Martha welcomed Him into her house. 39 And she had a sister called Mary, who also sat at Jesus' feet and heard His word. 40 But Martha was distracted with much serving, and she approached Him and said, ""Lord, do You not care that my sister has left me to serve alone? Therefore tell her to help me." 41 And Jesus answered and said to her, ""Martha, Martha, you are worried and troubled about many things. 42 ""But one thing is needed, and Mary has chosen that good part, which will not be taken away from her."

And glory to God, be forever.

**Matins** 

**Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM** 48: 8,1

s we have heard, so we have seen in the city of the LORD of hosts, in the city of our God. 1 Great is the LORD, and greatly to be praised in the city of our God, in His holy mountain.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 12:35-50**

good man out of the good treasure of his heart brings forth good things, and an evil man out of the evil treasure brings forth evil things. 36 ""But I say to you that for every idle word men may speak, they will give account of it in the day of judgment. 37 ""For by your words you will be justified, and by your words you will be condemned." 38 Then some of the scribes and Pharisees answered, saying, ""Teacher, we want to see a sign from You." 39 But He answered and said to them, ""An evil and adulterous generation seeks after a sign, and no sign will be given to it except the sign of the prophet Jonah. 40 ""For as Jonah was three days and three nights in the belly of the great fish, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. 41 ""The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation and condemn it, because they repented at the

preaching of Jonah; and indeed a greater than Jonah is here. 42 ""The queen of the South will rise up in the judgment with this generation and condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and indeed a greater than Solomon is here. 43 ""When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest, and finds none. 44 ""Then he says, "I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it empty, swept, and put in order. 45 ""Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first. So shall it also be with this wicked generation." 46 While He was still talking to the multitudes, behold, His mother and brothers stood outside, seeking to speak with Him. 47 Then one said to Him, ""Look, Your mother and Your brothers are standing outside, seeking to speak with You." 48 But He answered and said to the one who told Him, ""Who is My mother and who are My brothers?" 49 And He stretched out His hand toward His disciples and said, ""Here are My mother and My brothers! 50 ""For whoever does the will of My Father in heaven is My brother and sister and mother."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиаціс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 9:1-12**

hen indeed, even the first covenant had ordinances of divine service and the earthly sanctuary. 2 For a tabernacle was prepared: the first part, in which was the lampstand, the table, and the showbread, which is called the sanctuary; 3 and behind the second veil, the part of the tabernacle which is called the Holiest of All, 4 which had the golden censer and the ark of the covenant overlaid on all sides with gold, in which were the golden pot that had the manna, Aaron's rod that budded, and the tablets of the covenant; 5 and above it were the cherubim of glory overshadowing the mercy seat. Of these things we cannot now speak in detail. 6 Now when these things had been thus prepared, the priests always went into the first part of the tabernacle, performing the services. 7 But into the second part the high priest went alone once a year, not without blood, which he offered for himself and for the people's sins committed in ignorance; 8 the Holy Spirit indicating this, that the way into the Holiest of All was not yet made manifest while the first tabernacle was still standing. 9 It was symbolic for the present time in which both gifts and sacrifices are offered which cannot make him who performed the service perfect in regard to the conscience-- 10 concerned only with foods and drinks, various washings, and fleshly ordinances imposed until the time of reformation. 11 But Christ came as High Priest of the good things to come, with the greater and more

perfect tabernacle not made with hands, that is, not of this creation. 12 Not with the blood of goats and calves, but with His own blood He entered the Most Holy Place once for all, having obtained eternal redemption.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

### 2 JOHN 1:1-13

HE ELDER, To the elect lady and her children, whom I love in truth, and not only I, but also all those who have known the truth, 2 because of the truth which abides in us and will be with us forever: 3 Grace, mercy, and peace will be with you from God the Father and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love. 4 I rejoiced greatly that I have found some of your children walking in truth, as we received commandment from the Father. 5 And now I plead with you, lady, not as though I wrote a new commandment to you, but that which we have had from the beginning: that we love one another. 6 This is love, that we walk according to His commandments. This is the commandment, that as you have heard from the beginning, you should walk in it. 7 For many deceivers have gone out into the world who do not confess Jesus Christ as coming in the flesh. This is a deceiver and an antichrist. 8 Look to yourselves, that we do not lose those things we worked for, but that we may receive a full reward. 9 Whoever transgresses and does not abide in the doctrine of Christ does not have God. He who abides in the doctrine of Christ has both the Father and the Son. 10 If anyone comes to you and does not bring this doctrine, do not receive him

into your house nor greet him; 11 for he who greets him shares in his evil deeds. 12 Having many things to write to you, I did not wish to do so with paper and ink; but I hope to come to you and speak face to face, that our joy may be full. 13 The children of your elect sister greet you.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 1:1-14**

began both to do and teach, 2 until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, 3 to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. 4 And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, ""which," He said, ""you have heard from Me, 5 ""for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now." 6 Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, ""Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" 7 And He said to them, ""It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His

own authority. 8 ""But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth." 9 Now when He had spoken these things, while they watched, He was taken up, and a cloud received Him out of their sight. 10 And while they looked steadfastly toward heaven as He went up, behold, two men stood by them in white apparel, 11 who also said, ""Men of Galilee, why do you stand gazing up into heaven? This same Jesus, who was taken up from you into heaven, will so come in like manner as you saw Him go into heaven." 12 Then they returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a Sabbath day's journey. 13 And when they had entered, they went up into the upper room where they were staying: Peter, James, John, and Andrew; Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James the son of Alphaeus and Simon the Zealot; and Judas the son of James. 14 These all continued with one accord in prayer and supplication, with the women and Mary the mother of Jesus, and with His brothers.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### PSALM 45:12-13

and the daughter of Tyre will come with a gift; the rich among the people will seek your favor. 13 The royal daughter is all

glorious within the palace; her clothing is woven with gold.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### LUKE 1:39-56

ow Mary arose in those days and went into the hill country with haste, to a city of Judah, 40 and entered the house of Zacharias and greeted Elizabeth. 41 And it happened, when Elizabeth heard the greeting of Mary, that the babe leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. 42 Then she spoke out with a loud voice and said, ""Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb! 43 ""But why is this granted to me, that the mother of my Lord should come to me? 44 ""For indeed, as soon as the voice of your greeting sounded in my ears, the babe leaped in my womb for joy. 45 ""Blessed is she who believed, for there will be a fulfillment of those things which were told her from the Lord." 46 And Mary said: ""My soul magnifies the Lord, 47 And my spirit has rejoiced in God my Savior. 48 For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed. 49 For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. 50 And His mercy is on those who fear Him from generation to generation. 51 He has shown strength with His arm; he has scattered the proud in the imagination of their hearts. 52 He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. 53 He has filled the hungry with good

things, and the rich He has sent away empty. 54 He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, 55 As He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever." 56 And Mary remained with her about three months, and returned to her house.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

### 10TH DAY OF BASHANS

## Departure of the Three Hebrew Young Holy Men Hananiah, Azariah And Mishael

# **Vespers**

# isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 4:3,6,7

ut know that the LORD has set apart for Himself him who is godly; The LORD will hear when I call to Him. 6 LORD, lift up the light of Your countenance upon us. 7 You have put gladness in my heart.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 11:25-30**

t that time Jesus answered and said, ""I thank You, Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and have revealed them to babes. 26 ""Even so, Father, for so it seemed good in Your sight. 27 ""All things have been delivered to Me by My Father, and no one knows the Son except the Father. Nor does anyone know the Father except the Son, and the one to whom the Son wills to reveal Him. 28 ""Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. 29 ""Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. 30 ""For My yoke is easy and My burden is light.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 113:1-2**

raise the LORD! Praise, O servants of the LORD, praise the name of the LORD. 2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and forevermore.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 10:13-16

hen they brought young children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. 14 But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, ""Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. 15 ""Assuredly, I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it." 16 And He took them up in His arms, put His hands on them, and blessed them.

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 11:32-40 & 12:1-2

nd what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women

received their dead raised to life again. And others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented-- 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

### 1 PETER 4:12-19

eloved, do not think it strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened to you; 13 but rejoice to the extent that you partake of Christ's sufferings, that when His glory is revealed, you may also be glad with exceeding joy. 14 If you are reproached for the name of

Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. 15 But let none of you suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as a busybody in other people's matters. 16 Yet if anyone suffers as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this matter. 17 For the time has come for judgment to begin at the house of God; and if it begins with us first, what will be the end of those who do not obey the gospel of God? 18 Now ""If the righteous one is scarcely saved, where will the ungodly and the sinner appear?" 19 Therefore let those who suffer according to the will of God commit their souls to Him in doing good, as to a faithful Creator.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### ACTS 19:23-41

nd about that time there arose a great commotion about the Way. 24 For a certain man named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of Diana, brought no small profit to the craftsmen. 25 He called them together with the workers of similar occupation, and said: "Men, you know that we have our prosperity by this trade. 26 "Moreover you see and hear that not only at Ephesus, but throughout almost all Asia, this Paul has persuaded and turned away many people, saying that they are not

gods which are made with hands. 27 ""So not only is this trade of ours in danger of falling into disrepute, but also the temple of the great goddess Diana may be despised and her magnificence destroyed, whom all Asia and the world worship." 28 And when they heard this, they were full of wrath and cried out, saying, ""Great is Diana of the Ephesians!" 29 So the whole city was filled with confusion, and rushed into the theater with one accord, having seized Gaius and Aristarchus, Macedonians, Paul's travel companions. 30 And when Paul wanted to go in to the people, the disciples would not allow him. 31 Then some of the officials of Asia, who were his friends, sent to him pleading that he would not venture into the theater. 32 Some therefore cried one thing and some another, for the assembly was confused, and most of them did not know why they had come together. 33 And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And Alexander motioned with his hand, and wanted to make his defense to the people. 34 But when they found out that he was a Jew, all with one voice cried out for about two hours, ""Great is Diana of the Ephesians!" 35 And when the city clerk had quieted the crowd, he said: ""Men of Ephesus, what man is there who does not know that the city of the Ephesians is temple guardian of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Zeus? 36 ""Therefore, since these things cannot be denied, you ought to be quiet and do nothing rashly. 37 ""For you have brought these men here who are neither robbers of temples nor blasphemers of your goddess. 38 ""Therefore, if Demetrius and his fellow craftsmen have a case against anyone, the courts are open and there are proconsuls. Let them bring charges against one another. 39 ""But if you have any other inquiry to make, it shall be determined in the lawful assembly. 40 ""For we are in danger of being called in question for today's uproar, there being no reason which we may give to account for this disorderly gathering." 41 And when he had said these things, he dismissed the assembly.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### PSALM 66:12-14

e went through fire and through water, but You brought us out to rich fulfillment. 13 I will go into Your house with burnt offerings, I will pay You my vows, 14 Which my lips have uttered.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 18:10-20**

ake heed that you do not despise one of these little ones, for I say to you that in heaven their angels always see the face of My Father who is in heaven. 11 For the Son of Man has come to save that which was lost. 12 What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them goes astray, does he not leave the ninety-nine and go to the mountains to seek the one that

is straying? 13 And if he should find it, assuredly, I say to you, he rejoices more over that sheep than over the ninety-nine that did not go astray. 14 Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. 15 Moreover if your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he hears you, you have gained your brother. 16 But if he will not hear, take with you one or two more, that "by the mouth of two or three witnesses every word may be established.' 17 And if he refuses to hear them, tell it to the church. But if he refuses even to hear the church, let him be to you like a heathen and a tax collector. 18 Assuredly, I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. 19 Again I say to you that if two of you agree on earth concerning anything that they ask, it will be done for them by My Father in heaven. 20 For where two or three are gathered together in My name, I am there in the midst of them.

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχμρος

### 20TH DAY OF BASHANS

### Departure of St. Ammonius the hermit of Antioch

## **Vespers**

### Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 65:4-5**

lessed is the man You choose, and cause to approach You, that he may dwell in Your courts. 5 You will answer us, O God of our salvation, You who are the confidence of all the ends of the earth.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 24:42-47**

atch therefore, for you do not know what hour your Lord is coming. 43 But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have

watched and not allowed his house to be broken into. 44 Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect. 45 Who then is a faithful and wise servant, whom his master made ruler over his household, to give them food in due season? 46 Blessed is that servant whom his master, when he comes, will find so doing. 47 Assuredly, I say to you that he will make him ruler over all his goods.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### PSALM 37:17-18,29

aut the LORD upholds the righteous. 18 The LORD knows the days of the upright, and their inheritance shall be forever. 29 The righteous shall inherit the land, and dwell in it forever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### MARK 13:33-37

Take heed, watch and pray; for you do not know when the time is. 34 It is like a man going to a far country, who left his

house and gave authority to his servants, and to each his work, and commanded the doorkeeper to watch. 35 Watch therefore, for you do not know when the master of the house is coming-- in the evening, at midnight, at the crowing of the rooster, or in the morning-- 36 lest, coming suddenly, he find you sleeping. 37 And what I say to you, I say to all: Watch!

And glory to God, be forever.

### LITURGY

# Дстнагіс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

### 1 CORINTHIANS 3:4-23

or when one says, ""I am of Paul," and another, ""I am of Apollos," are you not carnal? 5 Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers through whom you believed, as the Lord gave to each one? 6 I planted, Apollos watered, but God gave the increase. 7 So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives the increase. 8 Now he who plants and he who waters are one, and each one will receive his own reward according to his own labor. 9 For we are God's fellow workers; you are God's field, you are God's building. 10 According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I have laid the foundation, and another builds on it.

But let each one take heed how he builds on it. 11 For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. 12 Now if anyone builds on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, 13 each one's work will become clear; for the Day will declare it, because it will be revealed by fire; and the fire will test each one's work, of what sort it is. 14 If anyone's work which he has built on it endures, he will receive a reward. 15 If anyone's work is burned, he will suffer loss, but he himself will be saved, yet so as through fire. 16 Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? 17 If anyone defiles the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which temple you are. 18 Let no one deceive himself. If anyone among you seems to be wise in this age, let him become a fool that he may become wise. 19 For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, ""He catches the wise in their own craftiness"; 20 and again, ""The Lord knows the thoughts of the wise, that they are futile." 21 Therefore let no one boast in men. For all things are yours: 22 whether Paul or Apollos or Cephas, or the world or life or death, or things present or things to come-- all are yours. 23 And you are Christ's, and Christ is God's.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

### 1 PETER 5:5-14

ikewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to

the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant; because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God in which you stand. 13 She who is in Babylon, elect together with you, greets you; and so does Mark my son. 14 Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who are in Christ Jesus.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### ACTS 18:24-28 & 19:1-6

ow a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man and mighty in the Scriptures, came to Ephesus. 25 This man had been instructed in the way of the Lord, and being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things of

the Lord, though he knew only the baptism of John. 26 So he began to speak boldly in the synagogue. When Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. 27 And when he desired to cross to Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him; and when he arrived, he greatly helped those who had believed through grace; 28 for he vigorously refuted the Jews publicly, showing from the Scriptures that Jesus is the Christ.

And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples 2 he said to them, ""Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, ""We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." 3 And he said to them, ""Into what then were you baptized?" So they said, ""Into John's baptism." 4 Then Paul said, ""John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." 5 When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. 6 And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 37:30-31

The mouth of the righteous speaks wisdom, and his tongue talks of justice. 31 The law of his God is in his heart, none of his steps shall slide.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 16:1-12**

The also said to His disciples: ""There was a certain rich man who had a steward, and an accusation was brought to him that this man was wasting his goods. 2 So he called him and said to him, "What is this I hear about you? Give an account of your stewardship, for you can no longer be steward.' 3 Then the steward said within himself, "What shall I do? For my master is taking the stewardship away from me. I cannot dig; I am ashamed to beg. 4 I have resolved what to do, that when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.' 5 So he called every one of his master's debtors to him, and said to the first, "How much do you owe my master?' 6 And he said, "A hundred measures of oil.' So he said to him, "Take your bill, and sit down quickly and write fifty.' 7 Then he said to another, "And how much do you owe?' So he said, "A hundred measures of wheat.' And he said to him, "Take your bill, and write eighty.' 8 So the master commended the unjust steward because he had dealt shrewdly. For the sons of this world are more shrewd in their generation than the sons of light. 9 And I say to you, make friends

for yourselves by unrighteous mammon, that when you fail, they may receive you into an everlasting home. 10 He who is faithful in what is least is faithful also in much, and he who is unjust in what is least is unjust also in much. 11 Therefore if you have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? 12 And if you have not been faithful in what is another man's, who will give you what is your own?

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

### 24TH DAY OF BASHANS

# Commemoration of the Flight to Egypt and Departure of the Prophet habukkuk

# Vespers

# isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 105:23 & 27

srael also came into Egypt, and Jacob dwelt in the land of Ham. 27 They performed His signs among them, and wonders in the land of Ham.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 4:12-17**

ow when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. 13 And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions

of Zebulun and Naphtali, 14 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 15 ""The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: 16 The people who sat in darkness have seen a great light, and upon those who sat in the region and shadow of death light has dawned." 17 From that time Jesus began to preach and to say, ""Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

**PSALM** 106: 21-22 & 4

ho had done great things in Egypt, 22 Wondrous works in the land of Ham. 4 Remember me, O LORD, with the favor You have toward Your people; Oh, visit me with Your salvation.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 12:15-23**

multitudes followed Him, and He healed them all. 16 Yet He warned them not to make Him known, 17 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 18 ""Behold, My Servant whom I have chosen, my Beloved in whom My soul is well pleased! I will put My Spirit upon Him, and He will declare justice to the Gentiles. 19 He will not quarrel nor cry out, nor will anyone hear His voice in the streets. 20 A bruised reed He will not break, and smoking flax He will not quench, till He sends forth justice to victory; 21 And in His name Gentiles will trust." 22 Then one was brought to Him who was demon-possessed, blind and mute; and He healed him, so that the blind and mute man both spoke and saw. 23 And all the multitudes were amazed and said, ""Could this be the Son of David!"

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиали Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

### **EPHESIANS 2:1-22**

 $\mathfrak{A}$  nd you He made alive, who were dead in trespasses and sins, 2 in which you once walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit who now works in the sons of disobedience, 3 among whom also we all once conducted ourselves in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind, and were by nature children of wrath, just as the others. 4 But God, who is rich in mercy, because of His great love with which He loved us, 5 even when we were dead in trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), 6 and raised us up together, and made us sit together in the heavenly places in Christ Jesus, 7 that in the ages to come He might show the exceeding riches of His grace in His kindness toward us in Christ Jesus. 8 For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; it is the gift of God, 9 not of works, lest anyone should boast. 10 For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them. 11 Therefore remember that you, once Gentiles in the flesh-- who are called Uncircumcision by what is called the Circumcision made in the flesh by hands-- 12 that at that time you were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel and strangers from the covenants of promise, having no hope and without God in the world. 13 But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. 14 For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation, 15 having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in

ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, 16 and that He might reconcile them both to God in one body through the cross, thereby putting to death the enmity. 17 And He came and preached peace to you who were afar off and to those who were near. 18 For through Him we both have access by one Spirit to the Father. 19 Now, therefore, you are no longer strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and members of the household of God, 20 having been built on the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief corner stone, 21 in whom the whole building, being joined together, grows into a holy temple in the Lord, 22 in whom you also are being built together for a dwelling place of God in the Spirit.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

# 1 JOHN 4:7-19

eloved, let us love one another, for love is of God; and everyone who loves is born of God and knows God. 8 He who does not love does not know God, for God is love. 9 In this the love of God was manifested toward us, that God has sent His only begotten Son into the world, that we might live through Him. 10 In this is love, not that we loved God, but that He loved us and sent His Son to be the propitiation for our sins. 11 Beloved, if God so loved us, we also ought to love one another. 12 No one has seen God at any time. If we love one another, God abides in us, and His love has been perfected in us. 13 By this we know that we abide in Him, and He in us,

because He has given us of His Spirit. 14 And we have seen and testify that the Father has sent the Son as Savior of the world. 15 Whoever confesses that Jesus is the Son of God, God abides in him, and he in God. 16 And we have known and believed the love that God has for us. God is love, and he who abides in love abides in God, and God in him. 17 Love has been perfected among us in this: that we may have boldness in the day of judgment; because as He is, so are we in this world. 18 There is no fear in love; but perfect love casts out fear, because fear involves torment. But he who fears has not been made perfect in love. 19 We love Him because He first loved us.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 7:20-34

t this time Moses was born, and was well pleasing to God; and he was brought up in his father's house for three months. 21 ""But when he was set out, Pharaoh's daughter took him away and brought him up as her own son. 22 ""And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was mighty in words and deeds. 23 ""Now when he was forty years old, it came into his heart to visit his brethren, the children of Israel. 24 ""And seeing one of them suffer wrong, he defended and avenged him who was oppressed, and struck down the

Egyptian. 25 ""For he supposed that his brethren would have understood that God would deliver them by his hand, but they did not understand. 26 ""And the next day he appeared to two of them as they were fighting, and tried to reconcile them, saying, "Men, you are brethren; why do you wrong one another?' 27 ""But he who did his neighbor wrong pushed him away, saying, "Who made you a ruler and a judge over us? 28 "Do you want to kill me as you did the Egyptian yesterday?' 29 ""Then, at this saying, Moses fled and became a dweller in the land of Midian, where he had two sons. 30 ""And when forty years had passed, an Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire in a bush, in the wilderness of Mount Sinai. 31 ""When Moses saw it, he marveled at the sight; and as he drew near to observe, the voice of the Lord came to him, 32 ""saying, "I am the God of your fathers-- the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of lacob.' And Moses trembled and dared not look. 33 "Then the Lord said to him, ""Take your sandals off your feet, for the place where you stand is holy ground. 34 ""I have surely seen the oppression of my people who are in Egypt; I have heard their groaning and have come down to deliver them. And now come, I will send you to Egypt."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 105:36 & 38

e also destroyed all the firstborn in their land, the first of all their strength. 38 Egypt was glad when they departed, for the fear of them had fallen upon them.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 2:13-23**

Tow when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, ""Arise, take the young Child and His mother, flee to Egypt, and stay there until I bring you word; for Herod will seek the young Child to destroy Him." 14 When he arose, he took the young Child and His mother by night and departed for Egypt, 15 and was there until the death of Herod, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying, ""Out of Egypt I called My Son." 16 Then Herod, when he saw that he was deceived by the wise men, was exceedingly angry; and he sent forth and put to death all the male children who were in Bethlehem and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had determined from the wise men. 17 Then was fulfilled what was spoken by Jeremiah the prophet, saying: 18 ""A voice was heard in Ramah, lamentation, weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, refusing to be comforted, because they are no more." 19 But

when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, 20 saying, ""Arise, take the young Child and His mother, and go to the land of Israel, for those who sought the young Child's life are dead." 21 Then he arose, took the young Child and His mother, and came into the land of Israel. 22 But when he heard that Archelaus was reigning over Judea instead of his father Herod, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the region of Galilee. 23 And he came and dwelt in a city called Nazareth, that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, ""He shall be called a Nazarene."

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχμρος

### 26TH DAY OF BASHANS

# Martyrdom of St. Thomas the Apostle

# Vespers

# Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 68:11,35**

he Lord gave the word; great was the company of those who proclaimed it. 35 O God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MARK 3:7-21**

If ut Jesus withdrew with His disciples to the sea. And a great multitude from Galilee followed Him, and from Judea 8 and Jerusalem and Idumea and beyond the Jordan; and those from

Tyre and Sidon, a great multitude, when they heard how many things He was doing, came to Him. 9 So He told His disciples that a small boat should be kept ready for Him because of the multitude, lest they should crush Him. 10 For He healed many, so that as many as had afflictions pressed about Him to touch Him. 11 And the unclean spirits, whenever they saw Him, fell down before Him and cried out, saying, ""You are the Son of God." 12 But He sternly warned them that they should not make Him known. 13 And He went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. 14 Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, 15 and to have power to heal sicknesses and to cast out demons: 16 Simon, to whom He gave the name Peter: 17 lames the son of Zebedee and John the brother of lames, to whom He gave the name Boanerges, that is, ""Sons of Thunder'; 18 Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James the son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the Cananite; 19 and Judas Iscariot, who also betrayed Him. And they went into a house. 20 Then the multitude came together again, so that they could not so much as eat bread. 21 But when His own people heard about this, they went out to lay hold of Him, for they said, ""He is out of His mind."

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 145:10-12

our saints shall bless You. 11 They shall speak of the glory of Your kingdom, and talk of Your power, 12 To make known to the sons of men His mighty acts.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 6:12-23

ow it came to pass in those days that He went out to the mountain to pray, and continued all night in prayer to God. 13 And when it was day, He called His disciples to Himself; and from them He chose twelve whom He also named apostles: 14 Simon, whom He also named Peter, and Andrew his brother; James and John, Philip and Bartholomew, 15 Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon called the Zealot, 16 Judas the son of James, and Judas Iscariot who also became a traitor. 17 And He came down with them and stood on a level place with a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep

now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## **ROMANS 10:4-18**

or Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. 5 For Moses writes about the righteousness which is of the law, ""The man who does those things shall live by them." 6 But the righteousness of faith speaks in this way, ""Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?" (that is, to bring Christ down from above) 7 or, "" "Who will descend into the abyss?" (that is, to bring Christ up from the dead). 8 But what does it say? ""The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is, the word of faith which we preach): 9 that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. 10 For with the heart one believes unto righteousness, and with

the mouth confession is made unto salvation. 11 For the Scripture says, ""Whoever believes on Him will not be put to shame." 12 For there is no distinction between Jew and Greek, for the same Lord over all is rich to all who call upon Him. 13 For ""whoever calls on the name of the Lord shall be saved." 14 How then shall they call on Him in whom they have not believed? And how shall they believe in Him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? 15 And how shall they preach unless they are sent? As it is written: ""How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, who bring glad tidings of good things!" 16 But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, ""Lord, who has believed our report?" 17 So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. 18 But I say, have they not heard? Yes indeed: ""Their sound has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world."

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-21

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses

of His majesty. 17 For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased." 18 And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. 19 And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 3:1-16**

ow Peter and John went up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour. 2 And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms from those who entered the temple; 3 who, seeing Peter and John about to go into the temple, asked for alms. 4 And fixing his eyes on him, with John, Peter said, ""Look at us." 5 So he gave them his attention, expecting to receive something from them. 6 Then Peter said, ""Silver and gold I do not have, but what I do have I give you: In

the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk." 7 And he took him by the right hand and lifted him up, and immediately his feet and ankle bones received strength. 8 So he, leaping up, stood and walked and entered the temple with them-- walking, leaping, and praising God. 9 And all the people saw him walking and praising God. 10 Then they knew that it was he who sat begging alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him. 11 Now as the lame man who was healed held on to Peter and John, all the people ran together to them in the porch which is called Solomon's, greatly amazed. 12 So when Peter saw it, he responded to the people: ""Men of Israel, why do you marvel at this? Or why look so intently at us, as though by our own power or godliness we had made this man walk? 13 The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, glorified His Servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you, 15 and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. 16 And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 19:1,4**

The heavens declare the glory of God; and the firmament shows His handiwork. 4 Their line has gone out through all the earth, and their words to the end of the world.

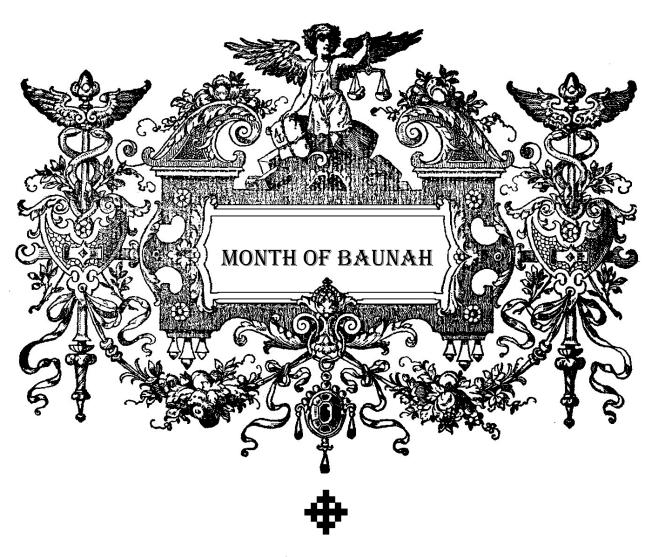
Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 20:24-31

ow Thomas, called the Twin, one of the twelve, was not with them when Jesus came. 25 The other disciples therefore said to him, ""We have seen the Lord." So he said to them, ""Unless I see in His hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into His side, I will not believe." 26 And after eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors being shut, and stood in the midst, and said, ""Peace to you!" 27 Then He said to Thomas, ""Reach your finger here, and look at My hands; and reach your hand here, and put it into My side. Do not be unbelieving, but believing." 28 And Thomas answered and said to Him, ""My Lord and my God!" 29 Jesus said to him, ""Thomas, because you have seen Me, you have believed. Blessed are those who have not seen and yet have believed." 30 And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; 31 but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name.

And glory to God, be forever.



Сти Өеш Ісхирос

**2ND DAY OF BAUNAH** 

Commemoration of Discovering the Relice of John the Baptist and Departure of Abba Youanis 18, the 107th Pope of Alexandria

**Vespers** 

Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 35:10,27

Il my bones shall say, ""LORD", who is like You," 27 and let them say continually, ""Let the LORD be magnified, Who has pleasure in the prosperity of His servant."

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 7:18-28**

things. 19 And John, calling two of his disciples to him, sent them to Jesus, saying, ""Are You the Coming One, or do we look for another?" 20 When the men had come to Him, they said, ""John the Baptist has sent us to You, saying, "Are You the Coming One, or do we look for another?" 21 And that very hour He cured many of infirmities, afflictions, and evil spirits, and to many blind He gave sight. 22 Then Jesus answered and said to them, Go and tell John the things you have seen and heard: that the blind see, the lame walk, the lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, the poor have the gospel preached to them. 23 And blessed is he who is not offended because of Me. 24 When the messengers of John had departed, He began to speak to the multitudes concerning John: ""What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? 25 But what did

you go out to see? A man clothed in soft garments? Indeed those who are gorgeously appareled and live in luxury are in kings' courts. 26 But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say to you, and more than a prophet. 27 This is he of whom it is written: "Behold, I send My messenger before Your face, who will prepare Your way before You.' 28 For I say to you, among those born of women there is not a greater prophet than John the Baptist; but he who is least in the kingdom of God is greater than he."

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# **PSALM** 51:8,19

hake me to hear joy and gladness, that the bones You have broken may rejoice. 19 Then they shall offer bulls on Your altar.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **JOHN 3:25-36**

Then there arose a dispute between some of John's disciples and the Jews about purification. 26 And they came to John and said to him, ""Rabbi, He who was with you beyond the Jordan, to whom you have testified-- behold, He is baptizing, and all are coming to Him!" 27 John answered and said, ""A man can receive nothing unless it has been given to him from heaven. 28 You yourselves bear me witness, that I said, "I am not the Christ," but, "I have been sent before Him.' 29 He who has the bride is the bridegroom; but the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices greatly because of the bridegroom's voice. Therefore this joy of mine is fulfilled. 30 He must increase, but I must decrease. 31 He who comes from above is above all; he who is of the earth is earthly and speaks of the earth. He who comes from heaven is above all. 32 And what He has seen and heard. that He testifies; and no one receives His testimony. 33 He who has received His testimony has certified that God is true. 34 For He whom God has sent speaks the words of God, for God does not give the Spirit by measure. 35 The Father loves the Son, and has given all things into His hand. 36 He who believes in the Son has everlasting life.

And glory to God, be forever.

# LITURGY

Дстиади Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 11:1-10**

ow faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. 2 For by it the elders obtained a good testimony. 3 By faith we understand that the worlds were framed by the word of God, so that the things which are seen were not made of things which are visible. 4 By faith Abel offered to God a more excellent sacrifice than Cain, through which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his gifts; and through it he being dead still speaks. 5 By faith Enoch was taken away so that he did not see death, ""and was not found, because God had taken him"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. 6 But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. 7 By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. 8 By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place which he would receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going. 9 By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; 10 for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 1 PETER 1:25 & 2:1-10

Tow this is the word which by the gospel was preached to you. 1 Therefore, laying aside all malice, all guile, hypocrisy, envy, and all evil speaking, 2 as newborn babes, desire the pure milk of the word, that you may grow thereby, 3 if indeed you have tasted that the Lord is gracious. 4 Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, 5 you also, as living stones, are being built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. 6 Therefore it is also contained in the Scripture, ""Behold, I lay in Zion a chief cornerstone, elect, precious, and he who believes on Him will by no means be put to shame." 7 Therefore, to you who believe, He is precious, but to those who are disobedient, ""The stone which the builders rejected has become the chief cornerstone," 8 and ""A stone of stumbling and a rock of offense." They stumble, being disobedient to the word, to which they also were appointed. 9 But you are a chosen generation, a royal priesthood, a holy nation, His own special people, that you may proclaim the praises of Him who called you out of darkness into His marvelous light; 10 who once were not a people but are now the people of God, who had not obtained mercy but now have obtained mercy.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 13:25-33

nd as John was finishing his course, he said, "Who do you think I am? I am not He. But behold, there comes One after me, the sandals of whose feet I am not worthy to loose.' 26 Men and brethren, sons of the family of Abraham, and those among you who fear God, to you the word of this salvation has been sent. 27 For those who dwell in Jerusalem, and their rulers, because they did not know Him, nor even the voices of the Prophets which are read every Sabbath, have fulfilled them in condemning Him. 28 And though they found no cause for death in Him, they asked Pilate that He should be put to death. 29 Now when they had fulfilled all that was written concerning Him, they took Him down from the tree and laid Him in a tomb. 30 But God raised Him from the dead. 31 He was seen for many days by those who came up with Him from Galilee to Jerusalem, who are His witnesses to the people. 32 And we declare to you glad tidings-- that promise which was made to the fathers. 33 God has fulfilled this for us their children, in that He has raised up Jesus. As it is also written in the second Psalm: "You are My Son, today I have begotten You."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 34:19,15**

e guards all his bones; not one of them is broken. 15 The eyes of the LORD are on the righteous, and His ears are open to their cry.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 11:2-10**

nd when John had heard in prison about the works of Christ, he sent two of his disciples 3 and said to Him, ""Are You the Coming One, or do we look for another?" 4 ,Jesus answered and said to them, ""Go and tell John the things which you hear and see: 5 The blind see and the lame walk; the lepers are cleansed and the deaf hear; the dead are raised up and the poor have the gospel preached to them. 6 And blessed is he who is not offended because of Me." 7 As they departed, Jesus began to say to the multitudes concerning John: ""What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? 8 But what did you go out to see? A man clothed in soft garments? Indeed, those who wear soft clothing are in kings' houses. 9 But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say to you, and more than a prophet. 10 For this is he of whom it is written: "Behold, I send My messenger before Your face, who will prepare Your way before You."

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Ickhpoc

### 16TH DAY OF BAUNAH

# Departure of St. Rbu Rofer the Anchorite

# **Vespers**

# Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 112:6-7,9

The righteous will be in everlasting remembrance. 7 He will not be afraid of evil tidings; 9 his righteousness endures forever; his horn will be exalted with honor.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 24:42-47**

atch therefore, for you do not know what hour your Lord is coming. 43 But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not allowed his house to be broken into. 44

Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect. 45 Who then is a faithful and wise servant, whom his master made ruler over his household, to give them food in due season? 46 Blessed is that servant whom his master, when he comes, will find so doing. 47 Assuredly, I say to you that he will make him ruler over all his goods.

And glory to God, be forever.

# **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

# PSALM 92:10,14,15

If ut my horn You have exalted like a wild ox. 14 They (The righteous) shall still bear fruit in old age; they shall be fresh and flourishing. 15 To declare that the LORD is upright.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 19:11-19

ow as they heard these things, He spoke another parable, because He was near Jerusalem and because they thought the kingdom of God would appear immediately. 12 Therefore He

said: ""A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom and to return. 13 So he called ten of his servants, delivered to them ten minas, and said to them, "Do business till I come.' 14 But his citizens hated him, and sent a delegation after him, saying, "We will not have this man to reign over us.' 15 And so it was that when he returned, having received the kingdom, he then commanded these servants, to whom he had given the money, to be called to him, that he might know how much every man had gained by trading. 16 Then came the first, saying, "Master, your mina has earned ten minas.' 17 And he said to him, "Well done, good servant, because you were faithful in a very little, have authority over ten cities.' 18 And the second came, saying, "Master, your mina has earned five minas.' 19 Likewise he said to him, "You also be over five cities."

And glory to God, be forever.

# LITURGY

# Дстиати Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## HEBREWS 11:32-40 & 12:1-2

nd what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued

kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. And others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented-- 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

## **JAMES 5:9-20**

o not grumble against one another, brethren, lest you be condemned. Behold, the Judge is standing at the door! 10 My

brethren, take the prophets, who spoke in the name of the Lord, as an example of suffering and patience. 11 Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end intended by the Lord-- that the Lord is very compassionate and merciful. 12 But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath. But let your ""Yes," be ""Yes," and your ""No," lest you fall into judgment. 13 Is anyone among you suffering? Let him pray. Is anyone cheerful? Let him sing psalms. 14 Is anyone among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord. 15 And the prayer of faith will save the sick, and the Lord will raise him up. And if he has committed sins, he will be forgiven. 16 Confess your trespasses to one another, and pray for one another, that you may be healed. The effective, fervent prayer of a righteous man avails much. 17 Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it would not rain; and it did not rain on the land for three years and six months. 18 And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth produced its fruit. 19 Brethren, if anyone among you wanders from the truth, and someone turns him back, 20 let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 18:24-28 & 19:1-6

ow a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man and mighty in the Scriptures, came to Ephesus.

25 This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things of the Lord, though he knew only the baptism of John. 26 So he began to speak boldly in the synagogue. When Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. 27 And when he desired to cross to Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him; and when he arrived, he greatly helped those who had believed through grace; 28 for he vigorously refuted the Jews publicly, showing from the Scriptures that Jesus is the Christ.

And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples 2 he said to them, ""Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, ""We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." 3 And he said to them, ""Into what then were you baptized?" So they said, ""Into John's baptism." 4 Then Paul said, ""John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." 5 When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. 6 And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be

confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 92:12-13

The righteous shall flourish like a palm tree, he shall grow like a cedar in Lebanon. 13 Those who are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 12:32-44

o not fear, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 Sell what you have and give alms; provide yourselves money bags which do not grow old, a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches nor moth destroys. 34 For where your treasure is, there your heart will be also. 35 Let your waist be girded and your lamps burning; 36 and you yourselves be like men who wait for their master, when he will return from the wedding, that when he comes and knocks they may open to him immediately. 37 Blessed are those servants whom the master, when he comes, will find watching. Assuredly, I say to you that he will gird himself and have them sit down to eat, and will come and serve them. 38 And

if he should come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants. 39 But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not allowed his house to be broken into. 40 Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect." 41 Then Peter said to Him, ""Lord, do You speak this parable only to us, or to all people?" 42 And the Lord said, ""Who then is that faithful and wise steward, whom his master will make ruler over his household, to give them their portion of food in due season? 43 Blessed is that servant whom his master will find so doing when he comes. 44 Truly, I say to you that he will make him ruler over all that he has.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 30TH DAY OF BAUNAH

## Rativity of St. John the Baptist

## **Vespers**

## Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 52:8-9**

If ut I am like a green olive tree in the house of God; 9 And in the presence of Your saints I will wait on Your name, for it is good.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 7:28-35**

or I say to you, among those born of women there is not a greater prophet than John the Baptist; but he who is least in the kingdom of God is greater than he." 29 And when all the people heard Him, even the tax collectors justified God, having

been baptized with the baptism of John. 30 But the Pharisees and lawyers rejected the will of God for themselves, not having been baptized by him. 31 And the Lord said, ""To what then shall I liken the men of this generation, and what are they like? 32 They are like children sitting in the marketplace and calling to one another, saying: "We played the flute for you, and you did not dance, we mourned to you, and you did not weep.' 33 For John the Baptist came neither eating bread nor drinking wine, and you say, "He has a demon.' 34 The Son of Man has come eating and drinking, and you say, "Look, a glutton and a winebibber, a friend of tax collectors and sinners!' 35 But wisdom is justified by all her children.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 92:10,14,15

If ut my horn You have exalted like a wild ox. 14 They (The righteous) shall still bear fruit in old age; they shall be fresh and flourishing. 15 To declare that the LORD is upright.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 11:11-19**

ssuredly, I say to you, among those born of women there has not risen one greater than John the Baptist; but he who is least in the kingdom of heaven is greater than he. 12 And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force. 13 For all the prophets and the law prophesied until John. 14 And if you are willing to receive it, he is Elijah who is to come. 15 He who has ears to hear, let him hear! 16 But to what shall I liken this generation? It is like children sitting in the marketplaces and calling to their companions, 17 and saying: "We played the flute for you, and you did not dance; we mourned to you, and you did not lament.' 18 For John came neither eating nor drinking, and they say, "He has a demon.' 19 The Son of Man came eating and drinking, and they say, "Look, a gluttonous man and a winebibber, a friend of tax collectors and sinners!' But wisdom is justified by her children.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстнагіс Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 11:32-40 & 12:1-2

2 nd what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: 33 who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, 34 quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. 35 Women received their dead raised to life again. And others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. 36 Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. 37 They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented-- 38 of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. 39 And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, 40 God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, 2 looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 2:11-17

fleshly lusts which war against the soul, 12 having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation. 13 Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, 14 or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good. 15 For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men-16 as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. 17 Honor all people. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 7:8-22**

Then He gave him the covenant of circumcision; and so Abraham begot Isaac and circumcised him on the eighth day; and Isaac begot Jacob, and Jacob begot the twelve patriarchs. 9 And the patriarchs, becoming envious, sold Joseph into Egypt.

But God was with him 10 and delivered him out of all his troubles, and gave him favor and wisdom in the presence of Pharaoh, king of Egypt; and he made him governor over Egypt and all his house. 11 Now a famine and great trouble came over all the land of Egypt and Canaan, and our fathers found no sustenance. 12 But when Jacob heard that there was grain in Egypt, he sent out our fathers first. 13 And the second time Joseph was made known to his brothers, and Joseph's family became known to the Pharaoh. 14 Then Joseph sent and called his father Jacob and all his relatives to him, seventy-five people. 15 So Jacob went down to Egypt; and he died, he and our fathers. 16 And they were carried back to Shechem and laid in the tomb that Abraham bought for a sum of money from the sons of Hamor, the father of Shechem. 17 But when the time of the promise drew near which God had sworn to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt 18 till another king arose who did not know Joseph. 19 This man dealt treacherously with our people, and oppressed our forefathers, making them expose their babies, so that they might not live. 20 At this time Moses was born, and was well pleasing to God; and he was brought up in his father's house for three months. 21 But when he was set out, Pharaoh's daughter took him away and brought him up as her own son. 22 And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was mighty in words and deeds.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 92:12-13

The righteous shall flourish like a palm tree, he shall grow like a cedar in Lebanon. 13 Those who are planted in the house of the LORD shall flourish in the courts of our God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 1:57-80**

ow Elizabeth's full time came for her to be delivered, and she brought forth a son. 58 When her neighbors and relatives heard how the Lord had shown great mercy to her, they rejoiced with her. 59 So it was, on the eighth day, that they came to circumcise the child; and they would have called him by the name of his father, Zacharias. 60 His mother answered and said, ""No; he shall be called John." 61 But they said to her, ""There is no one among your relatives who is called by this name." 62 So they made signs to his father-- what he would have him called. 63 And he asked for a writing tablet, and wrote, saying, ""His name is John." So they all marveled. 64 Immediately his mouth was opened and his tongue loosed, and he spoke, praising God. 65 Then fear came on all who dwelt around them; and all these sayings were discussed throughout all the hill country of Judea. 66 And all those who heard them kept them in their hearts, saying,

""What kind of child will this be?" And the hand of the Lord was with him. 67 Now his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: 68 Blessed is the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people, 69 And has raised up a horn of salvation for us in the house of His servant David, 70 As He spoke by the mouth of His holy prophets, who have been since the world began, 71 That we should be saved from our enemies and from the hand of all who hate us, 72 To perform the mercy promised to our fathers and to remember His holy covenant, 73 The oath which He swore to our father Abraham: 74 To grant us that we, being delivered from the hand of our enemies, might serve Him without fear, 75 In holiness and righteousness before Him all the days of our life. 76 And you, child, will be called the prophet of the Highest; for you will go before the face of the Lord to prepare His ways, 77 To give knowledge of salvation to His people by the remission of their sins, 78 Through the tender mercy of our God, with which the Dayspring from on high has visited us, 79 To give light to those who sit in darkness and the shadow of death, to guide our feet into the way of peace." 80 So the child grew and became strong in spirit, and was in the deserts till the day of his manifestation to Israel.

And glory to God, be forever.



Сти Өеш Ісхирос

3RD DAY OF ABIB

Departure of Abba Kyrellos I (Cyril), the 24th Pope of Alexandria

**Vespers** 

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM** 110:4,7

The LORD has sworn and will not relent, ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek." 7 Therefore He shall lift up the head.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:13-19**

Then Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, ""Who do men say that I, the Son of Man, am?" 14 So they said, ""Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets." 15 He said to them, ""But who do you say that I am?" 16 Simon Peter answered and said, ""You are the Christ, the Son of the living God." 17 Jesus answered and said to him, ""Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. 18 And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. 19 And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 73:23-24,28 & 9:14

Your counsel, and afterward receive me to glory. 28 But it is good for me to draw near to God; I have put my trust in the Lord GOD, 14 That I may tell of all Your praise in the gates of the daughter of Zion.

Alleluia

Blessed is the that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 15:17-25

hese things I command you, that you love one another. 18 If the world hates you, you know that it hated Me before it hated you. 19 If you were of the world, the world would love its own. Yet because you are not of the world, but I chose you out of the world, therefore the world hates you. 20 Remember the world that I said to you, "A servant is not greater than his master.' If they persecuted Me, they will also persecute you. If they kept My word, they will keep yours also. 21 But all these things they will do to you for My name's sake, because they do not know Him who sent Me. 22 If I had not come and spoken to them, they would have no sin, but now they have no excuse for their sin. 23

He who hates Me hates My Father also. 24 If I had not done among them the works which no one else did, they would have no sin; but now they have seen and also hated both Me and My Father. 25 But this happened that the word might be fulfilled which is written in their law, "They hated Me without a cause."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстнагіс Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 2 CORINTHIANS 4:5-18 & 5:1-11

or we do not preach ourselves, but Christ Jesus the Lord, and ourselves your bondservants for Jesus' sake. 6 For it is the God who commanded light to shine out of darkness, who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. 7 But we have this treasure in earthen vessels, that the excellence of the power may be of God and not of us. 8 We are hard pressed on every side, yet not crushed; we are perplexed, but not in despair; 9 persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed-- 10 always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. 11 For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus also

may be manifested in our mortal flesh. 12 So then death is working in us, but life in you. 13 And since we have the same spirit of faith, according to what is written, ""I believed and therefore I spoke," we also believe and therefore speak, 14 knowing that He who raised up the Lord Jesus will also raise us up with Jesus, and will present us with you. 15 For all things are for your sakes, that grace, having spread through the many, may cause thanksgiving to abound to the glory of God. 16 Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. 17 For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, 18 while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal.

For we know that if our earthly house, this tent, is destroyed, we have a building from God, a house not made with hands, eternal in the heavens. 2 For in this we groan, earnestly desiring to be clothed with our habitation which is from heaven, 3 if indeed, having been clothed, we shall not be found naked. 4 For we who are in this tent groan, being burdened, not because we want to be unclothed, but further clothed, that mortality may be swallowed up by life. 5 Now He who has prepared us for this very thing is God, who also has given us the Spirit as a guarantee. 6 So we are always confident, knowing that while we are at home in the body we are absent from the Lord. 7 For we walk by faith, not by sight. 8 We are confident, yes, well pleased rather to be absent from the body and to be present with the Lord. 9 Therefore we make it our aim, whether present or absent, to be well pleasing to Him. 10 For we must all appear before the judgment seat of Christ, that each

one may receive the things done in the body, according to what he has done, whether good or bad. 11 Knowing, therefore, the terror of the Lord, we persuade men; but we are well known to God, and I also trust are well known in your consciences.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 2:18-25 & 3:1-7

servants, be submissive to your masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the harsh. 19 For this is commendable, if because of conscience toward God one endures grief, suffering wrongfully. 20 For what credit is it if, when you are beaten for your faults, you take it patiently? But when you do good and suffer, if you take it patiently, this is commendable before God. 21 For to this you were called, because Christ also suffered for us, leaving us an example, that you should follow His steps: 22 Who committed no sin, nor was deceit found in His mouth"; 23 who, when He was reviled, did not revile in return; when He suffered, He did not threaten, but committed Himself to Him who judges righteously; 24 who Himself bore our sins in His own body on the tree, that we, having died to sins, might live for righteousness-- by whose stripes you were healed. 25 For you were like sheep going astray, but have now returned to the Shepherd and Overseer of your souls.

Wives, likewise, be submissive to your own husbands, that even if some do not obey the word, they, without a word, may be won by the conduct of their wives, 2 when they observe your chaste conduct accompanied by fear. 3 Do not let your adornment be merely outward-- arranging the hair, wearing gold, or putting on fine apparel-- 4 rather let it be the hidden person of the heart, with the incorruptible beauty of a gentle and quiet spirit, which is very precious in the sight of God. 5 For in this manner, in former times, the holy women who trusted in God also adorned themselves, being submissive to their own husbands, 6 as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose daughters you are if you do good and are not afraid with any terror. 7 Husbands, likewise, dwell with them with understanding, giving honor to the wife, as to the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life, that your prayers may not be hindered.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 20:17-38**

rom Miletus he sent to Ephesus and called for the elders of the church. 18 And when they had come to him, he said to them: "You know, from the first day that I came to Asia, in what manner I always lived among you, 19 serving the Lord with all humility, with many tears and trials which happened to me by the plotting of the Jews; 20 how I kept back nothing that was helpful, but proclaimed it to you, and taught you publicly and from house to house, 21 testifying to Jews, and also to Greeks, repentance toward God and faith toward our Lord Jesus Christ. 22 And see,

now I go bound in the spirit to Jerusalem, not knowing the things that will happen to me there, 23 except that the Holy Spirit testifies in every city, saying that chains and tribulations await me. 24 But none of these things move me, nor do I count my life dear to myself, so that I may finish my race with joy, and the ministry which I received from the Lord Jesus, to testify to the gospel of the grace of God. 25 And indeed, now I know that you all, among whom I have gone preaching the kingdom of God, will see my face no more. 26 Therefore I testify to you this day that I am innocent of the blood of all men. 27 For I have not shunned to declare to you the whole counsel of God. 28 Therefore take heed to yourselves and to all the flock, among which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd the church of God which He purchased with His own blood. 29 For I know this, that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock. 30 Also from among yourselves men will rise up, speaking perverse things, to draw away the disciples after themselves. 31 Therefore watch, and remember that for three years I did not cease to warn everyone night and day with tears. 32 So now, brethren, I commend you to God and to the word of His grace, which is able to build you up and give you an inheritance among all those who are sanctified. 33 I have coveted no one's silver or gold or apparel. 34 Yes, you yourselves know that these hands have provided for my necessities, and for those who were with me. 35 I have shown you in every way, by laboring like this, that you must support the weak. And remember the words of the Lord Jesus, that He said, "It is more blessed to give than to receive." 36 And when he had said these things, he knelt down and prayed with them all. 37 Then they all wept freely, and fell on Paul's neck and kissed him, 38 sorrowing most of all for the words which he spoke, that they would see his face no more. And they accompanied him to the ship.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 107:32,41-42

et them exalt Him also in the assembly of the people, and praise Him in the company of the elders. 41 Yet He sets the poor on high, far from affliction, and makes their families like a flock. 42 The righteous see it and rejoice.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **JOHN 10:1-16**

sheepfold by the door, but climbs up some other way, the same is a thief and a robber. 2 But he who enters by the door is the sheepherd of the sheep. 3 To him the doorkeeper opens, and the sheep hear his voice; and he calls his own sheep by name and leads them out. 4 And when he brings out his own sheep, he goes before them; and the sheep follow him, for they know his voice. 5

Yet they will by no means follow a stranger, but will flee from him, for they do not know the voice of strangers." 6 Jesus used this illustration, but they did not understand the things which He spoke to them. 7 Then Jesus said to them again, ""Most assuredly, I say to you, I am the door of the sheep. 8 All who ever came before Me are thieves and robbers, but the sheep did not hear them. 9 I am the door. If anyone enters by Me, he will be saved, and will go in and out and find pasture. 10 The thief does not come except to steal, and to kill, and to destroy. I have come that they may have life, and that they may have it more abundantly. 11 I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep. 12 But a hireling, he who is not the shepherd, one who does not own the sheep, sees the wolf coming and leaves the sheep and flees; and the wolf catches the sheep and scatters them. 13 The hireling flees because he is a hireling and does not care about the sheep. 14 I am the good shepherd; and I know My sheep, and am known by My own. 15 As the Father knows Me, even so I know the Father, and I lay down My life for the sheep. 16 And other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they will hear My voice; and there will be one flock and one shepherd.

And glory to God, be forever.



# Crn θέω lexhpoc

#### 5TH DAY OF ABIB

# Martyrdom of Sts. Peter and Paul, the Apostles and St, Marcos, the Father of St. Demiana

## **Vespers**

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM** 68:11,35

he Lord gave the word; Great was the company of those who proclaimed it: 35 O God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 3:7-21**

If ut Jesus withdrew with His disciples to the sea. And a great multitude from Galilee followed Him, and from Judea 8 and

Jerusalem and Idumea and beyond the Jordan; and those from Tyre and Sidon, a great multitude, when they heard how many things He was doing, came to Him. 9 So He told His disciples that a small boat should be kept ready for Him because of the multitude, lest they should crush Him. 10 For He healed many, so that as many as had afflictions pressed about Him to touch Him. 11 And the unclean spirits, whenever they saw Him, fell down before Him and cried out, saying, ""You are the Son of God." 12 But He sternly warned them that they should not make Him known. 13 And He went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. 14 Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, 15 and to have power to heal sicknesses and to cast out demons: 16 Simon, to whom He gave the name Peter, 17 James the son of Zebedee and John the brother of James, to whom He gave the name Boanerges, that is, ""Sons of Thunder"; 18 Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James the son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the Cananite; 19 and Judas Iscariot, who also betrayed Him. And they went into a house. 20 Then the multitude came together again, so that they could not so much as eat bread. 21 But when His own people heard about this, they went out to lay hold of Him, for they said, ""He is out of His mind."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 145:10-12**

our saints shall bless You. 11 They shall speak of the glory of Your kingdom, and talk of Your power, 12 To make known to the sons of men His mighty acts.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 6:12-23

ow it came to pass in those days that He went out to the mountain to pray, and continued all night in prayer to God. 13 And when it was day, He called His disciples to Himself; and from them He chose twelve whom He also named apostles: 14 Simon, whom He also named Peter, and Andrew his brother; James and John, Philip and Bartholomew, 15 Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon called the Zealot, 16 Judas the son of James, and Judas Iscariot who also became a traitor. 17 And He came down with them and stood on a level place with a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep

now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстнагіс Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 10:4-18**

or Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. 5 For Moses writes about the righteousness which is of the law, ""The man who does those things shall live by them." 6 But the righteousness of faith speaks in this way, ""Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?" (that is, to bring Christ down from above) 7 or, "" "Who will descend into the abyss?" (that is, to bring Christ up from the dead). 8 But what does it say? ""The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is, the word of faith which we preach): 9 that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. 10 For with the heart one believes unto righteousness, and with

the mouth confession is made unto salvation. 11 For the Scripture says, ""Whoever believes on Him will not be put to shame." 12 For there is no distinction between Jew and Greek, for the same Lord over all is rich to all who call upon Him. 13 For ""whoever calls on the name of the Lord shall be saved." 14 How then shall they call on Him in whom they have not believed? And how shall they believe in Him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? 15 And how shall they preach unless they are sent? As it is written: ""How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, who bring glad tidings of good things!" 16 But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, ""Lord, who has believed our report?" 17 So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. 18 But I say, have they not heard? Yes indeed: ""Their sound has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world."

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-21

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses

of His majesty. 17 For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased." 18 And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. 19 And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 3:1-16**

ow Peter and John went up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour. 2 And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms from those who entered the temple; 3 who, seeing Peter and John about to go into the temple, asked for alms. 4 And fixing his eyes on him, with John, Peter said, ""Look at us." 5 So he gave them his attention, expecting to receive something from them. 6 Then Peter said, ""Silver and gold I do not have, but what I do have I give you: In

the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk." 7 And he took him by the right hand and lifted him up, and immediately his feet and ankle bones received strength. 8 So he, leaping up, stood and walked and entered the temple with them-- walking, leaping, and praising God. 9 And all the people saw him walking and praising God. 10 Then they knew that it was he who sat begging alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him. 11 Now as the lame man who was healed held on to Peter and John, all the people ran together to them in the porch which is called Solomon's, greatly amazed. 12 So when Peter saw it, he responded to the people: ""Men of Israel, why do you marvel at this? Or why look so intently at us, as though by our own power or godliness we had made this man walk? 13 The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, glorified His Servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you, 15 and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. 16 And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 19:1,4**

The heavens declare the glory of God; and the firmament shows His handiwork. 4 Their line has gone out through all the earth, and their words to the end of the world.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:1-15**

and when He had called His twelve disciples to Him, He gave them power over unclean spirits, to cast them out, and to heal all kinds of sickness and all kinds of disease. 2 Now the names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; 3 Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Lebbaeus, whose surname was Thaddaeus; 4 Simon the Canaanite, and Judas Iscariot, who also betrayed Him. 5 These twelve Jesus sent out and commanded them, saying: ""Do not go into the way of the Gentiles, and do not enter a city of the Samaritans. 6 But go rather to the lost sheep of the house of Israel. 7 And as you go, preach, saying, "The kingdom of heaven is at hand.' 8 ""Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out demons. Freely you have received, freely give. 9 Provide

neither gold nor silver nor copper in your money belts, 10 nor bag for your journey, nor two tunics, nor sandals, nor staffs; for a worker is worthy of his food. 11 Now whatever city or town you enter, inquire who in it is worthy, and stay there till you go out. 12 And when you go into a household, greet it. 13 If the household is worthy, let your peace come upon it. But if it is not worthy, let your peace return to you. 14 And whoever will not receive you nor hear your words, when you depart from that house or city, shake off the dust from your feet. 15 Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city!

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχιρος

#### 20TH DAY OF ABIB

## Martyrdom of St. Theodore of Shotep

## **Vespers**

## Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 18:34,39**

e teaches my hands to make war, so that my arms can bend a bow of bronze. 39 For You have armed me with strength for the battle; You have subdued under me those who rose up against me.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:16-23**

Pehold, I send you out as sheep in the midst of wolves. Therefore be wise as serpents and harmless as doves. 17 But beware of men, for they will deliver you up to councils and

scourge you in their synagogues. 18 You will be brought before governors and kings for My sake, as a testimony to them and to the Gentiles. 19 But when they deliver you up, do not worry about how or what you should speak. For it will be given to you in that hour what you should speak; 20 for it is not you who speak, but the Spirit of your Father who speaks in you. 21 Now brother will deliver up brother to death, and a father his child; and children will rise up against parents and cause them to be put to death. 22 And you will be hated by all for My name's sake. But he who endures to the end will be saved. 23 When they persecute you in this city, flee to another. For assuredly, I say to you, you will not have gone through the cities of Israel before the Son of Man comes.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 45:3,6

ird Your sword upon Your thigh, O Mighty One, with Your glory and Your majesty. 6 Your throne, O God, is forever and ever; A scepter of righteousness is the scepter of Your kingdom.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 7:11-17**

Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. 12 And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. 13 When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, ""Do not weep." 14 Then He came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, ""Young man, I say to you, arise." 15 So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. 16 Then fear came upon all, and they glorified God, saying, ""A great prophet has risen up among us"; and, ""God has visited His people." 17 And this report about Him went throughout all Judea and all the surrounding region.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиади Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 2 TIMOTHY 2:3-15

ou therefore must endure hardship as a good soldier of Jesus Christ. 4 No one engaged in warfare entangles himself with the affairs of this life, that he may please him who enlisted him as a soldier. 5 And also if anyone competes in athletics, he is not crowned unless he competes according to the rules. 6 The hardworking farmer must be first to partake of the crops. 7 Consider what I say, and may the Lord give you understanding in all things. 8 Remember that Jesus Christ, of the seed of David, was raised from the dead according to my gospel, 9 for which I suffer trouble as an evildoer, even to the point of chains; but the word of God is not chained. 10 Therefore I endure all things for the sake of the elect, that they also may obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory. 11 This is a faithful saying: for if we died with Him, we shall also live with Him. 12 If we endure, we shall also reign with Him. If we deny Him, he also will deny us. 13 If we are faithless, he remains faithful; he cannot deny Himself. 14 Remind them of these things, charging them before the Lord not to strive about words to no profit, to the ruin of the hearers. 15 Be diligent to present yourself approved to God, a worker who does not need to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 3:8-15

inally, all of you be of one mind, having compassion for one another; love as brothers, be tenderhearted, be courteous; 9

not returning evil for evil or reviling for reviling, but on the contrary blessing, knowing that you were called to this, that you may inherit a blessing. 10 For ""He who would love life and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips from speaking deceit. 11 Let him turn away from evil and do good; let him seek peace and pursue it. 12 For the eyes of the Lord are on the righteous, and His ears are open to their prayers; but the face of the Lord is against those who do evil." 13 And who is he who will harm you if you become followers of what is good? 14 But even if you should suffer for righteousness' sake, you are blessed. ""And do not be afraid of their threats, nor be troubled." 15 But sanctify the Lord God in your hearts.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 27:42-44 & 28:1-6

nd the soldiers' plan was to kill the prisoners, lest any of them should swim away and escape. 43 But the centurion, wanting to save Paul, kept them from their purpose, and commanded that those who could swim should jump overboard first and get to land, 44 and the rest, some on boards and some on parts of the ship. And so it was that they all escaped safely to land.

Now when they had escaped, they then found out that the island was called Malta. 2 And the natives showed us unusual

kindness; for they kindled a fire and made us all welcome, because of the rain that was falling and because of the cold. 3 But when Paul had gathered a bundle of sticks and laid them on the fire, a viper came out because of the heat, and fastened on his hand. 4 So when the natives saw the creature hanging from his hand, they said to one another, ""No doubt this man is a murderer, whom, though he has escaped the sea, yet justice does not allow to live." 5 But he shook off the creature into the fire and suffered no harm. 6 However, they were expecting that he would swell up or suddenly fall down dead. But after they had looked for a long time and saw no harm come to him, they changed their minds and said that he was a god.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 91:13,11

ou shall tread upon the lion and the cobra, The young lion and the serpent you shall trample underfoot. 11 For He shall give His angels charge over you, to keep you in all your ways.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## LUKE 10:21-24

Father, Lord of heaven and earth, that You have hidden these things from the wise and prudent and revealed them to babes. Even so, Father, for so it seemed good in Your sight. 22 All things have been delivered to Me by My Father, and no one knows who the Son is except the Father, and who the Father is except the Son, and the one to whom the Son wills to reveal Him." 23 Then He turned to His disciples and said privately, ""Blessed are the eyes which see the things you see, 24 for I tell you that many prophets and kings have desired to see what you see, and have not seen it, and to hear what you hear, and have not heard it."

And glory to God, be forever.





Сти Өеш Ісхнрос

3RD DAY OF MISRA

Relocation of the Relics of St. Simon (Simeon) the Stylite of Antioch

**Vespers** 

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 40:2-3**

The set my feet upon a rock, and established my steps. 3 He has put a new song in my mouth-- Praise to our God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 7:22-25**

and done many wonders in Your name? 23 And then I will declare to them, "I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness! 24 Therefore whoever hears these sayings of Mine, and does them, I will liken him to a wise man who built his house on the rock: 25 and the rain descended, the floods came, and the winds blew and beat on that house; and it did not fall, for it was founded on the rock.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 89: 24,19

If ut My faithfulness and My mercy shall be with him, and in My name his horn shall be exalted. 19 Then You spoke in a vision to Your holy one, and said: "I have given help to one who is mighty.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 13:23-30**

And He said to Him, ""Lord, are there few who are saved?"
And He said to them, 24 Strive to enter through the narrow gate, for many, I say to you, will seek to enter and will not be able. 25 When once the Master of the house has risen up and shut the door, and you begin to stand outside and knock at the door, saying, "Lord, Lord, open for us,' and He will answer and say to you, "I do not know you, where you are from,' 26 then you will begin to say, "We ate and drank in Your presence, and You taught in our streets.' 27 But He will say, "I tell you I do not know you, where you are from. Depart from Me, all you workers of iniquity.' 28 There will be weeping and gnashing of teeth, when you see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God, and yourselves thrust out. 29 They will come from the east and the west, from the north and the south, and sit down in the kingdom of God. 30 And indeed there are last who will be first, and there are first who will be last."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

## Дстиаце Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 CORINTHIANS 3:1-8

as to carnal, as to babes in Christ. 2 I fed you with milk and not with solid food; for until now you were not able to receive it, and even now you are still not able; 3 for you are still carnal. For where there are envy, strife, and divisions among you, are you not carnal and behaving like mere men? 4 For when one says, ""I am of Paul," and another, ""I am of Apollos," are you not carnal? 5 Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers through whom you believed, as the Lord gave to each one? 6 I planted, Apollos watered, but God gave the increase. 7 So then neither he who plants is anything, nor he who waters, but God who gives the increase. 8 Now he who plants and he who waters are one, and each one will receive his own reward according to his own labor.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 2 PETER 1:1-11

simon Peter, a bondservant and apostle of Jesus Christ, To those who have obtained like precious faith with us by the righteousness of our God and Savior Jesus Christ: 2 Grace and peace be multiplied to you in the knowledge of God and of Jesus our Lord, 3 as His divine power has given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of Him who called us by glory and virtue, 4 by which have been given to us exceedingly great and precious promises, that through these you may be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. 5 But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge self-control, self-control knowledge, 6 to to perseverance, to perseverance godliness, 7 to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love. 8 For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. 9 For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins. 10 Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; 11 for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior lesus Christ.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:13-29

nd after they had become silent, James answered, saying, ""Men and brethren, listen to me: 14 Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. 15 And with this the words of the prophets agree, just as it is written: 16 After this I will return and will rebuild the tabernacle of David, which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; 17 So that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by My name, says the Lord who does all these things.' 18 Known to God from eternity are all His works. 19 Therefore I judge that we should not trouble those from among the Gentiles who are turning to God, 20 but that we write to them to abstain from things polluted by idols, from sexual immorality, from things strangled, and from blood. 21 For Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath." 22 Then it pleased the apostles and elders, with the whole church, to send chosen men of their own company to Antioch with Paul and Barnabas, namely, Judas who was also named Barsabas, and Silas, leading men among the brethren. 23 They wrote this letter by them: The apostles, the elders, and the brethren, To the brethren who are of the Gentiles in Antioch, Syria, and Cilicia: Greetings. 24 Since we have heard that some who went out from us have troubled you with words, unsettling your souls, saying, "You must be circumcised and keep the law'-- to whom we gave no such commandment-- 25 it

seemed good to us, being assembled with one accord, to send chosen men to you with our beloved Barnabas and Paul, 26 men who have risked their lives for the name of our Lord Jesus Christ. 27 We have therefore sent Judas and Silas, who will also report the same things by word of mouth. 28 For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things: 29 that you abstain from things offered to idols, from blood, from things strangled, and from sexual immorality. If you keep yourselves from these, you will do well. Farewell.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 61:1-3**

EAR my cry, O God; attend to my prayer. 2 Lead me to the rock that is higher. 3 For You have been a shelter for me, a strong tower.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 14:25-35

Yow great multitudes went with Him. And He turned and said to them, 26 If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. 27 And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. 28 For which of you, intending to build a tower, does not sit down first and count the cost, whether he has enough to finish it-- 29 lest, after he has laid the foundation, and is not able to finish, all who see it begin to mock him, 30 saying, "This man began to build and was not able to finish.' 31 Or what king, going to make war against another king, does not sit down first and consider whether he is able with ten thousand to meet him who comes against him with twenty thousand? 32 Or else, while the other is still a great way off, he sends a delegation and asks conditions of peace. 33 So likewise, whoever of you does not forsake all that he has cannot be My disciple. 34 Salt is good, but if the salt has lost its flavor, how shall it be seasoned? 35 It is neither fit for the land nor for the dunghill, but men throw it out. He who has ears to hear, let him hear.

And glory to God, be forever.



#### 13TH DAY OF MISRA

## The Feast of Transfiguration of OUR SAVIOR JESUS CHRIST on Mount Tabor

## **Vespers**

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 99:6,7**

oses and Aaron were among His priests, and Samuel was among those who called upon His name; They called upon the LORD, and He answered them. 7 He spoke to them in the cloudy pillar.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 9:28-36**

ow it came to pass, about eight days after these sayings, that He took Peter, John, and James and went up on the mountain to pray. 29 And as He prayed, the appearance of

His face was altered, and His robe became white and glistening. 30 And behold, two men talked with Him, who were Moses and Elijah, 31 who appeared in glory and spoke of His decease which He was about to accomplish at Jerusalem. 32 But Peter and those with him were heavy with sleep; and when they were fully awake, they saw His glory and the two men who stood with Him. 33 Then it happened, as they were parting from Him, that Peter said to Jesus, ""Master, it is good for us to be here; and let us make three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah"-- not knowing what he said. 34 While he was saying this, a cloud came and overshadowed them; and they were fearful as they entered the cloud. 35 And a voice came out of the cloud, saying, ""This is My beloved Son. Hear Him!" 36 When the voice had ceased, lesus was found alone. But they kept quiet, and told no one in those days any of the things they had seen.

And glory to God, be forever.

#### **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 104:31-32

Tay the glory of the LORD endure forever, may the LORD rejoice in His works. 32 He looks on the earth, and it trembles; He touches the hills, and they smoke.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 17:1-9**

ow after six days Jesus took Peter, James, and John his brother, led them up on a high mountain by themselves, 2 and He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became as white as the light. 3 And behold, Moses and Elijah appeared to them, talking with Him. 4 Then Peter answered and said to Jesus, ""Lord, it is good for us to be here; if You wish, let us make here three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah." 5 While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them; and suddenly a voice came out of the cloud, saying, ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased. Hear Him!" 6 And when the disciples heard it, they fell on their faces and were greatly afraid. 7 But Jesus came and touched them and said, ""Arise, and do not be afraid." 8 When they had lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. 9 Now as they came down from the mountain, Jesus commanded them, saying, ""Tell the vision to no one until the Son of Man is risen from the dead."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстнаги Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### COLOSSIANS 1:1-23

aul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Timothy our brother, 2 To the saints and faithful brethren in Christ who are in Colosse: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. 3 We give thanks to the God and Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you, 4 since we heard of your faith in Christ Jesus and of your love for all the saints; 5 because of the hope which is laid up for you in heaven, of which you heard before in the word of the truth of the gospel, 6 which has come to you, as it has also in all the world, and is bringing forth fruit, as it is also among you since the day you heard and knew the grace of God in truth; 7 as you also learned from Epaphras, our dear fellow servant, who is a faithful minister of Christ on your behalf, 8 who also declared to us your love in the Spirit. 9 For this reason we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to ask that you may be filled with the knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding; 10 that you may have a walk worthy of the Lord, fully pleasing Him, being fruitful in every good work and increasing in the knowledge of God; 11 strengthened with all might, according to His glorious power, for all patience and longsuffering with joy; 12 giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light. 13 He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, 14 in

whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. 15 He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. 16 For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. 17 And He is before all things, and in Him all things consist. 18 And He is the head of the body, the church, who is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things He may have the preeminence. 19 For it pleased the Father that in Him all the fullness should dwell, 20 and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross. 21 And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled 22 in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight-- 23 if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

#### 2 PETER 1:12-21

or this reason I will not be negligent to remind you always of these things, though you know and are established in the present truth. 13 Yes, I think it is right, as long as I am in this tent, to stir you up by reminding you, 14 knowing that

shortly I must put off my tent, just as our Lord Jesus Christ showed me. 15 Moreover I will be careful to ensure that you always have a reminder of these things after my decease. 16 For we did not follow cunningly devised fables when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of His majesty. 17 For He received from God the Father honor and glory when such a voice came to Him from the Excellent Glory: ""This is My beloved Son, in whom I am well pleased." 18 And we heard this voice which came from heaven when we were with Him on the holy mountain. 19 And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 7:44-60 & 8:1

ur fathers had the tabernacle of witness in the wilderness, as He appointed, instructing Moses to make it according to the pattern that he had seen, 45 ""which our fathers, having received it in turn, also brought with Joshua into the land

possessed by the Gentiles, whom God drove out before the face of our fathers until the days of David, 46 ""who found favor before God and asked to find a dwelling for the God of Jacob. 47 ""But Solomon built Him a house. 48 ""However, the Most High does not dwell in temples made with hands, as the prophet says: 49 "Heaven is My throne, and earth is My footstool. What house will you build for Me? says the Lord, or what is the place of My rest? 50 Has My hand not made all these things?' 51 ""You stiffnecked and uncircumcised in heart and ears! You always resist the Holy Spirit; as your fathers did, so do you. 52 ""Which of the prophets did your fathers not persecute? And they killed those who foretold the coming of the Just One, of whom you now have become the betrayers and murderers, 53 ""who have received the law by the direction of angels and have not kept it." 54 When they heard these things they were cut to the heart, and they gnashed at him with their teeth. 55 But he, being full of the Holy Spirit, gazed into heaven and saw the glory of God, and Jesus standing at the right hand of God, 56 and said, ""Look! I see the heavens opened and the Son of Man standing at the right hand of God!" 57 Then they cried out with a loud voice, stopped their ears, and ran at him with one accord; 58 and they cast him out of the city and stoned him. And the witnesses laid down their clothes at the feet of a young man named Saul. 59 And they stoned Stephen as he was calling on God and saying, ""Lord Jesus, receive my spirit." 60 Then he knelt down and cried out with a loud voice, ""Lord, do not charge them with this sin." And when he had said this, he fell asleep. 1 Now Saul was consenting to his death.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 87:1-2 & 5**

is foundation is in the holy mountains. 2 The LORD loves the gates of Zion. 5 And of Zion it will be said, ""This one and that one were born in her; and the Most High Himself shall establish her."

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 9:2-13

ow after six days Jesus took Peter, James, and John, and led them up on a high mountain apart by themselves; and He was transfigured before them. 3 His clothes became shining, exceedingly white, like snow, such as no launderer on earth can whiten them. 4 And Elijah appeared to them with Moses, and they were talking with Jesus. 5 Then Peter answered and said to Jesus, ""Rabbi, it is good for us to be here; and let us make three tabernacles: one for You, one for Moses, and one for Elijah"-- 6 because he did not know what to say, for they were greatly

afraid. 7 And a cloud came and overshadowed them, and a voice came out of the cloud, saying, ""This is My beloved Son. Hear Him!" 8 Suddenly, when they had looked around, they saw no one anymore, but only Jesus with themselves. 9 Now as they came down from the mountain, He commanded them that they should tell no one the things they had seen, till the Son of Man had risen from the dead. 10 So they kept this word to themselves, questioning what the rising from the dead meant. 11 And they asked Him, saying, ""Why do the scribes say that Elijah must come first?" 12 Then He answered and told them, ""Indeed, Elijah is coming first and restores all things. And how is it written concerning the Son of Man, that He must suffer many things and be treated with contempt? 13 ""But I say to you that Elijah has also come, and they did to him whatever they wished, as it is written of him."

And glory to God, be forever.



## Crn Oew Icxhpoc

#### 17TH DAY OF MISRA

## Martyrdom of St. James, the Soldier

## **Vespers**

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 34:19-20

any are the afflictions of the righteous, but the LORD delivers him out of them all. 20 He guards all his bones; not one of them is broken.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 1:16-22**

and as He walked by the Sea of Galilee, He saw Simon and Andrew his brother casting a net into the sea; for they were fishermen. 17 Then Jesus said to them, ""Come after Me, and I will make you become fishers of men." 18 And immediately

they left their nets and followed Him. 19 When He had gone a little farther from there, He saw James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the boat mending their nets. 20 And immediately He called them, and they left their father Zebedee in the boat with the hired servants, and went after Him. 21 Then they went into Capernaum, and immediately on the Sabbath He entered the synagogue and taught. 22 And they were astonished at His teaching, for He taught them as one having authority, and not as the scribes.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 37:39-40

If ut the salvation of the righteous is from the LORD; He is their strength in the time of trouble. 40 And the LORD shall help them, deliver them; and save them.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 4:18-22**

nd Jesus, walking by the Sea of Galilee, saw two brothers, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. 19 Then He said to them, ""Follow Me, and I will make you fishers of men." 20 They immediately left their nets and followed Him. 21 Going on from there, He saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. And He called them, 22 and immediately they left the boat and their father, and followed Him.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

## Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **GALATIANS 1:1-19**

Jaul, an apostle (not from men nor through man, but through Jesus Christ and God the Father who raised Him from the dead), 2 and all the brethren who are with me, To the churches of Galatia: 3 Grace to you and peace from God the Father and our Lord Jesus Christ, 4 who gave Himself for our sins, that He might deliver us from this present evil age, according to

the will of our God and Father, 5 to whom be glory forever and ever. Amen. 6 I marvel that you are turning away so soon from Him who called you in the grace of Christ, to a different gospel, 7 which is not another; but there are some who trouble you and want to pervert the gospel of Christ. 8 But even if we, or an angel from heaven, preach any other gospel to you than what we have preached to you, let him be accursed. 9 As we have said before, so now I say again, if anyone preaches any other gospel to you than what you have received, let him be accursed. 10 For do I now persuade men, or God? Or do I seek to please men? For if I still pleased men, I would not be a bondservant of Christ. 11 But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. 12 For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. 13 For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. 14 And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. 15 But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, 17 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. 18 Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. 19 But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### **JAMES 1:1-12**

Immes, a bondservant of God and of the Lord Jesus Christ, To the twelve tribes which are scattered abroad: Greetings. 2 My brethren, count it all joy when you fall into various trials, 3 knowing that the testing of your faith produces patience. 4 But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. 5 If any of you lacks wisdom, let him ask of God, who gives to all liberally and without reproach, and it will be given to him. 6 But let him ask in faith, with no doubting, for he who doubts is like a wave of the sea driven and tossed by the wind. 7 For let not that man suppose that he will receive anything from the Lord; 8 he is a double-minded man, unstable in all his ways. 9 Let the lowly brother glory in his exaltation, 10 but the rich in his humiliation, because as a flower of the field he will pass away. 11 For no sooner has the sun risen with a burning heat than it withers the grass; its flower falls, and its beautiful appearance perishes. So the rich man also will fade away in his pursuits. 12 Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 15:12-21

Then all the multitude kept silent and listened to Barnabas and Paul declaring how many miracles and wonders God had worked through them among the Gentiles. 13 And after they had become silent, James answered, saying, ""Men and brethren, listen to me: 14 Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. 15 And with this the words of the prophets agree, just as it is written: 16 After this I will return and will rebuild the tabernacle of David. which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; 17 So that the rest of mankind may seek the Lord, even all the Gentiles who are called by My name, says the Lord who does all these things.' 18 Known to God from eternity are all His works. 19 Therefore I judge that we should not trouble those from among the Gentiles who are turning to God, 20 but that we write to them to abstain from things polluted by idols, from sexual immorality, from things strangled, and from blood. 21 For Moses has had throughout many generations those who preach him in every city, being read in the synagogues every Sabbath.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 97:11-12**

ight is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. 12 Rejoice in the LORD, you righteous, and give thanks at the remembrance of His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MARK 10:35-45

Then James and John, the sons of Zebedee, came to Him, saying, ""Teacher, we want You to do for us whatever we ask." 36 And He said to them, ""What do you want Me to do for you?" 37 They said to Him, ""Grant us that we may sit, one on Your right hand and the other on Your left, in Your glory." 38 But Jesus said to them, ""You do not know what you ask. Can you drink the cup that I drink, and be baptized with the baptism that I am baptized with?" 39 They said to Him, ""We are able." So Jesus said to them, ""You will indeed drink the cup that I drink, and with the baptism I am baptized with you will be baptized; 40 but to sit on My right hand and on My left is not Mine to give, but it is for those for whom it is prepared." 41 And when the ten heard it, they began to be greatly displeased with James and John. 42 But lesus called them to Himself and said to them, ""You know that those who are considered rulers over the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. 43 Yet it shall not be so among you; but whoever desires to become great among you shall be your servant. 44 And whoever of you desires to be first shall be slave of all. 45 For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many.

And glory to God, be forever.



## Crn θέω lexhpoc

#### 25TH DAY OF MISRA

## Departure of St. Besarion, the Great

## **Vespers**

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 42:1**

s the deer pants for the water brooks, so pants my soul for You, O God.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHFW 25:14-23**

or the kingdom of heaven is like a man traveling to a far country, who called his own servants and delivered his goods to them. 15 And to one he gave five talents, to another two, and to another one, to each according to his own ability; and immediately he went on a journey. 16 Then he who had received the five talents went and traded with them, and made another five

talents. 17 And likewise he who had received two gained two more also. 18 But he who had received one went and dug in the ground, and hid his lord's money. 19 After a long time the lord of those servants came and settled accounts with them. 20 So he who had received five talents came and brought five other talents, saying, "Lord, you delivered to me five talents; look, I have gained five more talents besides them.' 21 His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you were faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord.' 22 He also who had received two talents came and said, "Lord, you delivered to me two talents; look, I have gained two more talents besides them.' 23 His lord said to him, "Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a few things, I will make you ruler over many things. Enter into the joy of your lord."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 34:5,7**

They looked to Him and were radiant, and their faces were not ashamed. 7 The angel of the LORD encamps all around those who fear Him, and delivers them.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 19:11-19

ow as they heard these things, He spoke another parable, because He was near Jerusalem and because they thought the kingdom of God would appear immediately. 12 Therefore He said: ""A certain nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom and to return. 13 So he called ten of his servants, delivered to them ten minas, and said to them, "Do business till I come.' 14 But his citizens hated him, and sent a delegation after him, saying, "We will not have this man to reign over us.' 15 And so it was that when he returned, having received the kingdom, he then commanded these servants, to whom he had given the money, to be called to him, that he might know how much every man had gained by trading. 16 Then came the first, saying, "Master, your mina has earned ten minas.' 17 And he said to him, "Well done, good servant; because you were faithful in a very little, have authority over ten cities.' 18 And the second came, saying, "Master, your mina has earned five minas.' 19 Likewise he said to him. "You also be over five cities."

And glory to God, be forever.

# LITURGY # crnazic Nanoctoloc

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### PHILIPPIANS 3:20-21 & 4:1-9

or our citizenship is in heaven, from which we also eagerly wait for the Savior, the Lord Jesus Christ, 21 who will transform our lowly body that it may be conformed to His glorious body, according to the working by which He is able even to subdue all things to Himself.

Therefore, my beloved and longed-for brethren, my joy and crown, so stand fast in the Lord, beloved. 2 I implore Euodia and I implore Syntyche to be of the same mind in the Lord. 3 And I urge you also, true companion, help these women who labored with me in the gospel, with Clement also, and the rest of my fellow workers, whose names are in the Book of Life. 4 Rejoice in the Lord always. Again I will say, rejoice! 5 Let your gentleness be known to all men. The Lord is at hand. 6 Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God, 7 and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. 8 Finally, brethren, whatever things are true, whatever things are noble, whatever things are just, whatever things are pure, whatever things are lovely, whatever things are of good report, if there is any virtue and if there is anything praiseworthy-- meditate on these things. 9 The things which you learned and received and heard and saw in me, these do, and the God of peace will be with you.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### **JAMES 5:9-12**

o not grumble against one another, brethren, lest you be condemned. Behold, the Judge is standing at the door! 10 My brethren, take the prophets, who spoke in the name of the Lord, as an example of suffering and patience. 11 Indeed we count them blessed who endure. You have heard of the perseverance of Job and seen the end intended by the Lord-- that the Lord is very compassionate and merciful. 12 But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath. But let your ""Yes," be ""Yes," and your ""No," lest you fall into judgment.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 18:24-28 & 19:1-6

ow a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man and mighty in the Scriptures, came to Ephesus. 25 This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things of the Lord, though he knew only the baptism of John. 26 So he began to speak boldly in the synagogue. When Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the

way of God more accurately. 27 And when he desired to cross to Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him; and when he arrived, he greatly helped those who had believed through grace; 28 for he vigorously refuted the Jews publicly, showing from the Scriptures that Jesus is the Christ.

And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples 2 he said to them, ""Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, ""We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." 3 And he said to them, ""Into what then were you baptized?" So they said, ""Into John's baptism." 4 Then Paul said, ""John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." 5 When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. 6 And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 104:1-2,4

LORD my God, You are very great: You are clothed with honor and majesty, 2 Who cover Yourself with light as with

a garment. 4 Who makes His angels spirits, His ministers a flame of fire.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 12:32-44

not fear, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 Sell what you have and give alms; provide yourselves money bags which do not grow old, a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches nor moth destroys. 34 For where your treasure is, there your heart will be also. 35 Let your waist be girded and your lamps burning; 36 and you yourselves be like men who wait for their master, when he will return from the wedding, that when he comes and knocks they may open to him immediately. 37 Blessed are those servants whom the master, when he comes, will find watching. Assuredly, I say to you that he will gird himself and have them sit down to eat, and will come and serve them. 38 And if he should come in the second watch, or come in the third watch, and find them so, blessed are those servants. 39 But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not allowed his house to be broken into. 40 Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect." 41 Then Peter said to Him, ""Lord, do You speak this parable only to us, or to all people?" 42 And the Lord said, ""Who then is that faithful and wise steward, whom his master will make ruler over his

household, to give them their portion of food in due season? 43 Blessed is that servant whom his master will find so doing when he comes. 44 Truly, I say to you that he will make him ruler over all that he has.

And glory to God, be forever.



## Crn θέω Ισχμρος

#### 26TH DAY OF MISRA

## Martyrdom of St. Moses (Moisees) and his Sister Sarah

## **Vespers**

## 13roq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 31:23,19**

h, love the LORD, all you His saints! For the LORD preserves the faithful. 19 Oh, how great is Your goodness, which You have laid up for those who fear You.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:24-33**

disciple is not above his teacher, nor a servant above his master. 25 It is enough for a disciple that he be like his teacher, and a servant like his master. If they have called the master of the house Beelzebub, how much more will they call

those of his household! 26 Therefore do not fear them. For there is nothing covered that will not be revealed, and hidden that will not be known. 27 Whatever I tell you in the dark, speak in the light; and what you hear in the ear, preach on the housetops. 28 And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul. But rather fear Him who is able to destroy both soul and body in hell. 29 Are not two sparrows sold for a copper coin? And not one of them falls to the ground apart from your Father's will. 30 But the very hairs of your head are all numbered. 31 Do not fear therefore; you are of more value than many sparrows. 32 Therefore whoever confesses Me before men, him I will also confess before My Father who is in heaven. 33 But whoever denies Me before men, him I will also deny before My Father who is in heaven.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

## **Μ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 145:10-11,19-20

Jour saints shall bless You. 11 They shall speak of the glory of Your kingdom, and talk of Your power. 19 He (The LORD) will fulfill the desire of those who fear Him. 20 The LORD preserves all who love Him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 12:20-26

ow there were certain Greeks among those who came up to worship at the feast. 21 Then they came to Philip, who was from Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, ""Sir, we wish to see Jesus." 22 Philip came and told Andrew, and in turn Andrew and Philip told Jesus. 23 But Jesus answered them, saying, ""The hour has come that the Son of Man should be glorified. 24 Most assuredly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the ground and dies, it remains alone; but if it dies, it produces much grain. 25 He who loves his life will lose it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life. 26 If anyone serves Me, let him follow Me; and where I am, there My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor.

And glory to God, be forever.

#### LITURGY

## Дстиати Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 8:14-27**

or as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. 15 For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, ""Abba, Father." 16 The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, 17 and if children, then heirs-heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together. 18 For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. 19 For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God. 20 For the creation was subjected to futility, not willingly, but because of Him who subjected it in hope; 21 because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God. 22 For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. 23 Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. 24 For we were saved in this hope, but hope that is seen is not hope; for why does one still hope for what he sees? 25 But if we hope for what we do not see, we eagerly wait for it with perseverance. 26 Likewise the Spirit also helps in our weaknesses. For we do not know what we should pray for as we ought, but the Spirit Himself makes intercession for us with groanings which cannot be uttered. 27 Now He who searches the hearts knows what the mind of the Spirit is, because He makes intercession for the saints according to the will of God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 2:11-17

fleshly lusts which war against the soul, 12 having your conduct honorable among the Gentiles, that when they speak against you as evildoers, they may, by your good works which they observe, glorify God in the day of visitation. 13 Therefore submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake, whether to the king as supreme, 14 or to governors, as to those who are sent by him for the punishment of evildoers and for the praise of those who do good. 15 For this is the will of God, that by doing good you may put to silence the ignorance of foolish men-16 as free, yet not using liberty as a cloak for vice, but as bondservants of God. 17 Honor all people. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 19:11-20

ow God worked unusual miracles by the hands of Paul, 12 so that even handkerchiefs or aprons were brought from his body to the sick, and the diseases left them and the evil spirits went out of them. 13 Then some of the itinerant Jewish exorcists took it upon themselves to call the name of the Lord Jesus over those who had evil spirits, saying, ""We exorcise you by the Jesus whom Paul preaches." 14 Also there were seven sons of Sceva, a Jewish chief priest, who did so. 15 And the evil spirit answered and said, ""Jesus I know, and Paul I know; but who are you?" 16 Then the man in whom the evil spirit was leaped on them, overpowered them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. 17 This became known both to all Jews and Greeks dwelling in Ephesus; and fear fell on them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. 18 And many who had believed came confessing and telling their deeds. 19 Also, many of those who had practiced magic brought their books together and burned them in the sight of all. And they counted up the value of them, and it totaled fifty thousand pieces of silver. 20 So the word of the Lord grew mightily and prevailed.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 149:5,9

et the saints be joyful in glory; let them sing aloud on their beds. 9 To execute on them the written judgment-- this honor have all His saints.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 21:12-19

persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons. You will be brought before kings and rulers for My name's sake. 13 But it will turn out for you as an occasion for testimony. 14 Therefore settle it in your hearts not to meditate beforehand on what you will answer; 15 for I will give you a mouth and wisdom which all your adversaries will not be able to contradict or resist. 16 You will be betrayed even by parents and brothers, relatives and friends; and they will put some of you to death. 17 And you will be hated by all for My name's sake. 18 But not a hair of your head shall be lost. 19 By your patience possess your souls.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 28TH DAY OF MISRA

# Commemoration of the Patriarch Fathers: Abraham, Isaac, and Jacob

# Vespers

## Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 47:8-9**

od reigns over the nations; God sits on His holy throne. 9
The princes of the people have gathered together, the people of the God of Abraham. For the shields of the earth belong to God; He is greatly exalted.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### JOHN 15:7-16

If you abide in Me, and My words abide in you, you will ask what you desire, and it shall be done for you. 8 By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My

disciples. 9 As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love. 10 If you keep My commandments, you will abide in My love, just as I have kept My Father's commandments and abide in His love. 11 These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and that your joy may be full. 12 This is My commandment, that you love one another as I have loved you. 13 Greater love has no one than this, than to lay down one's life for his friends. 14 You are My friends if you do whatever I command you. 15 No longer do I call you servants, for a servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, for all things that I heard from My Father I have made known to you. 16 You did not choose Me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit, and that your fruit should remain, that whatever you ask the Father in My name He may give you.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

### **PSALM 105:3-4**

et the hearts of those rejoice who seek the LORD! 4 Seek the LORD and His strength; seek His face evermore.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 16:19-31

There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. 20 But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, 21 desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores. 22 So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried. 23 And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. 24 Then he cried and said, "Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.' 25 But Abraham said, "Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. 26 And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.' 27 Then he said, "I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house, 28 for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.' 29 Abraham said to him, "They have Moses and the prophets; let them hear them.' 30 And he said, "No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.' 31 But he said to him, "If they do not hear

Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead."

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстнагіс Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### HEBREWS 11:1-10

ow faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. 2 For by it the elders obtained a good testimony. 3 By faith we understand that the worlds were framed by the word of God, so that the things which are seen were not made of things which are visible. 4 By faith Abel offered to God a more excellent sacrifice than Cain, through which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his gifts; and through it he being dead still speaks. 5 By faith Enoch was taken away so that he did not see death, ""and was not found, because God had taken him"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. 6 But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. 7 By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by

which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. 8 By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place which he would receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going. 9 By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; 10 for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## **JAMES 2:14-23**

hat does it profit, my brethren, if someone says he has faith but does not have works? Can faith save him? 15 If a brother or sister is naked and destitute of daily food, 16 and one of you says to them, ""Depart in peace, be warmed and filled," but you do not give them the things which are needed for the body, what does it profit? 17 Thus also faith by itself, if it does not have works, is dead. 18 But someone will say, ""You have faith, and I have works." Show me your faith without your works, and I will show you my faith by my works. 19 You believe that there is one God. You do well. Even the demons believe-- and tremble! 20 But do you want to know, O foolish man, that faith without works is dead? 21 Was not Abraham our father justified by works when he offered Isaac his son on the altar? 22 Do you see that faith was working together with his works, and by works faith was made perfect? 23 And the Scripture was fulfilled which says, ""Abraham

believed God, and it was accounted to him for righteousness." And he was called the friend of God.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 7:20-34**

t this time Moses was born, and was well pleasing to God; and he was brought up in his father's house for three months.

21 But when he was set out, Pharaoh's daughter took him away and brought him up as her own son. 22 And Moses was learned in all the wisdom of the Egyptians, and was mighty in words and deeds. 23 Now when he was forty years old, it came into his heart to visit his brethren, the children of Israel. 24 And seeing one of them suffer wrong, he defended and avenged him who was oppressed, and struck down the Egyptian. 25 For he supposed that his brethren would have understood that God would deliver them by his hand, but they did not understand. 26 And the next day he appeared to two of them as they were fighting, and tried to reconcile them, saying, "Men, you are brethren; why do you wrong one another?' 27 But he who did his neighbor wrong pushed him away, saying, "Who made you a ruler and a judge over us? 28 Do you want to kill me as you did the Egyptian yesterday?' 29 Then, at this saying, Moses fled and became a dweller in the land of Midian, where he had two sons. 30 And when forty years had passed, an Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire in a bush, in the wilderness of Mount Sinai. 31 When Moses saw it, he marveled at the sight, and as he drew near to observe, the voice of the Lord came to him, 32 saying, "I am the God of your fathers-- the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' And Moses trembled and dared not look. 33 Then the Lord said to him, ""Take your sandals off your feet, for the place where you stand is holy ground. 34 I have surely seen the oppression of my people who are in Egypt, I have heard their groaning and have come down to deliver them. And now come, I will send you to Egypt.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 105:8-10

he word which He commanded, for a thousand generations, 9 The covenant which He made with Abraham, and His oath to Isaac, 10 And confirmed it to Jacob for a statute, to Israel as an everlasting covenant,

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MARK 12:18-27**

Then some Sadducees, who say there is no resurrection, came to Him; and they asked Him, saying: 19 Teacher, Moses wrote to us that if a man's brother dies, and leaves his wife behind, and leaves no children, his brother should take his wife and raise up offspring for his brother. 20 Now there were seven brothers. The first took a wife; and dying, he left no offspring. 21 And the second took her, and he died; nor did he leave any offspring. And the third likewise. 22 So the seven had her and left no offspring. Last of all the woman died also. 23 Therefore, in the resurrection, when they rise, whose wife will she be? For all seven had her as wife." 24 Jesus answered and said to them, ""Are you not therefore mistaken, because you do not know the Scriptures nor the power of God? 25 For when they rise from the dead, they neither marry nor are given in marriage, but are like angels in heaven. 26 But concerning the dead, that they rise, have you not read in the book of Moses, in the burning bush passage, how God spoke to him, saying, "I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob'? 27 He is not the God of the dead, but the God of the living. You are therefore greatly mistaken."

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχιρος

### 29TH DAY OF MISRA

Martyrdom of St. Athanasius the Bishop of Gerasimus (Jarasimus) and Commemoration of the Arrival of the Relice of St. John the Short to Scetis desert

# Vespers

# Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 132:9-10,17-18

et Your priests be clothed with righteousness, and let Your saints shout for joy. 10 For Your servant David's sake. 17 I will prepare a lamp for My Anointed. 18 But upon Himself His crown shall flourish.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **MATTHEW 15:1-11**

Then the scribes and Pharisees who were from Jerusalem came to Jesus, saying, 2 Why do Your disciples transgress the tradition of the elders? For they do not wash their hands

when they eat bread." 3 He answered and said to them, ""Why do you also transgress the commandment of God because of your tradition? 4 For God commanded, saying, "Honor your father and your mother'; and, "He who curses father or mother, let him be put to death.' 5 But you say, "Whoever says to his father or mother, ""Whatever profit you might have received from me is a gift to God''-- 6 then he need not honor his father or mother.' Thus you have made the commandment of God of no effect by your tradition. 7 Hypocrites! Well did Isaiah prophesy about you, saying: 8 These people draw near to Me with their mouth, and honor Me with their lips, but their heart is far from Me. 9 And in vain they worship Me, teaching as doctrines the commandments of men.' 10 When He had called the multitude to Himself, He said to them, ""Hear and understand: 11 Not what goes into the mouth defiles a man; but what comes out of the mouth, this defiles a man."

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 110:4-5,7

The LORD has sworn and will not relent, ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek." 5 The Lord is at Your right hand; 7 Therefore He shall lift up the head.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 15:12-20**

that the Pharisees were offended when they heard this saying?" 13 But He answered and said, ""Every plant which My heavenly Father has not planted will be uprooted. 14 Let them alone. They are blind leaders of the blind. And if the blind leads the blind, both will fall into a ditch." 15 Then Peter answered and said to Him, ""Explain this parable to us." 16 So Jesus said, ""Are you also still without understanding? 17 Do you not yet understand that whatever enters the mouth goes into the stomach and is eliminated? 18 But those things which proceed out of the mouth come from the heart, and they defile a man. 19 For out of the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, blasphemies. 20 These are the things which defile a man, but to eat with unwashed hands does not defile a man.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиадіс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 CORINTHIANS 10:25-32 & 11:1

at whatever is sold in the meat market, asking no questions for conscience' sake; 26 for ""the earth is the Lord's, and all its fullness." 27 If any of those who do not believe invites you to dinner, and you desire to go, eat whatever is set before you, asking no question for conscience' sake. 28 But if anyone says to you, ""This was offered to idols," do not eat it for the sake of the one who told you, and for conscience' sake; for ""the earth is the Lord's, and all its fullness." 29 Conscience," I say, not your own, but that of the other. For why is my liberty judged by another man's conscience? 30 But if I partake with thanks, why am I evil spoken of for the food over which I give thanks? 31 Therefore, whether you eat or drink, or whatever you do, do all to the glory of God. 32 Give no offense, either to the Jews or to the Greeks or to the church of God.

Imitate me, just as I also imitate Christ.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

### 1 JOHN 4:15-21

hoever confesses that Jesus is the Son of God, God abides in him, and he in God. 16 And we have known and believed the love that God has for us. God is love, and he who abides in love abides in God, and God in him. 17 Love has been

perfected among us in this: that we may have boldness in the day of judgment; because as He is, so are we in this world. 18 There is no fear in love; but perfect love casts out fear, because fear involves torment. But he who fears has not been made perfect in love. 19 We love Him because He first loved us. 20 If someone says, ""I love God," and hates his brother, he is a liar; for he who does not love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen? 21 And this commandment we have from Him: that he who loves God must love his brother also.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

### **ACTS 5:34-42**

hen one in the council stood up, a Pharisee named Gamaliel, a teacher of the law held in respect by all the people, and commanded them to put the apostles outside for a little while.

35 And he said to them: ""Men of Israel, take heed to yourselves what you intend to do regarding these men. 36 For some time ago Theudas rose up, claiming to be somebody. A number of men, about four hundred, joined him. He was slain, and all who obeyed him were scattered and came to nothing. 37 After this man, Judas of Galilee rose up in the days of the census, and drew away many people after him. He also perished, and all who obeyed him were dispersed. 38 And now I say to you, keep away from these men

and let them alone; for if this plan or this work is of men, it will come to nothing; 39 but if it is of God, you cannot overthrow itlest you even be found to fight against God." 40 And they agreed with him, and when they had called for the apostles and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go. 41 So they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for His name. 42 And daily in the temple, and in every house, they did not cease teaching and preaching Jesus as the Christ.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:35,19

Plessed be God! 19 Blessed be the Lord, who daily loads us with benefits, the God of our salvation!

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **JOHN 8:21-27**

hen Jesus said to them again, ""I am going away, and you will seek Me, and will die in your sin. Where I go you cannot come." 22 So the Jews said, ""Will He kill Himself, because He says, "Where I go you cannot come'?" 23 And He said to them, ""You are from beneath; I am from above. You are of this world, I am not of this world. 24 Therefore I said to you that you will die in your sins; for if you do not believe that I am He, you will die in your sins." 25 Then they said to Him, ""Who are You?" And Jesus said to them, ""Just what I have been saying to you from the beginning. 26 I have many things to say and to judge concerning you, but He who sent Me is true; and I speak to the world those things which I heard from Him." 27 They did not understand that He spoke to them of the Father.

And glory to God, be forever.



# Crn θέω Ισχμρος

#### 30TH DAY OF MISRA

## Departure of Malachi the Prophet

## **Vespers**

Porsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 5:11-12**

at let all those rejoice who put their trust in You; let them ever shout for joy, because You defend them; let those also who love Your name be joyful in You. 12 For You, O LORD, will bless the righteous.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 13:53-58**

ow it came to pass, when Jesus had finished these parables, that He departed from there. 54 And when He had come to His own country, He taught them in their synagogue, so that they were astonished and said, ""Where did this Man get this

wisdom and these mighty works? 55 Is this not the carpenter's son? Is not His mother called Mary? And His brothers James, Joses, Simon, and Judas? 56 And His sisters, are they not all with us? Where then did this Man get all these things?" 57 So they were offended at Him. But Jesus said to them, ""A prophet is not without honor except in his own country and in his own house." 58 Now He did not do many mighty works there because of their unbelief.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 101:8**

arly I will destroy all the wicked of the land, that I may cut off all the evildoers from the city of the LORD.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 14:1-5**

t that time Herod the tetrarch heard the report about Jesus 2 and said to his servants, ""This is John the Baptist; he is risen

from the dead, and therefore these powers are at work in him." 3 For Herod had laid hold of John and bound him, and put him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife. 4 Because John had said to him, ""It is not lawful for you to have her." 5 And although he wanted to put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстнагіс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

### **EPHESIANS 4:8-16**

herefore He says: ""When He ascended on high, he led captivity captive, and gave gifts to men." 9 (Now this, ""He ascended"-- what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? 10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) 11 And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, 12 for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, 13 till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;

14 that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, 15 but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head-Christ-- 16 from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 2 PETER 1:19-21 & 2:1-3

heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; 20 knowing this first, that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, 21 for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit.

But there were also false prophets among the people, even as there will be false teachers among you, who will secretly bring in destructive heresies, even denying the Lord who bought them, and bring on themselves swift destruction. 2 And many will follow their destructive ways, because of whom the way of truth will be blasphemed. 3 By covetousness they will exploit you with deceptive words; for a long time their judgment has not been idle, and their destruction does not slumber.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes

away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 7:30-37**

2 nd when forty years had passed, an Angel of the Lord appeared to him in a flame of fire in a bush, in the wilderness of Mount Sinai, 31 When Moses saw it, he marveled at the sight; and as he drew near to observe, the voice of the Lord came to him, 32 saying, "I am the God of your fathers-- the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.' And Moses trembled and dared not look. 33 Then the Lord said to him, ""Take your sandals off your feet, for the place where you stand is holy ground. 34 I have surely seen the oppression of my people who are in Egypt; I have heard their groaning and have come down to deliver them. And now come, I will send you to Egypt." 35 This Moses whom they rejected, saying, "Who made you a ruler and a judge!' is the one God sent to be a ruler and a deliverer by the hand of the Angel who appeared to him in the bush. 36 He brought them out, after he had shown wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red Sea, and in the wilderness forty years. 37 This is that Moses who said to the children of Israel, "The Lord your God will raise up for you a Prophet like me from your brethren. Him you shall hear."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be

confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 50:23,14**

hoever offers praise glorifies Me; and to him who orders his conduct aright I will show the salvation of God." 14 Pay your vows to the Most High.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 14:16-24

hen He said to him, ""A certain man gave a great supper and invited many, 17 and sent his servant at supper time to say to those who were invited, "Come, for all things are now ready.' 18 But they all with one accord began to make excuses. The first said to him, "I have bought a piece of ground, and I must go and see it. I ask you to have me excused.' 19 And another said, "I have bought five yoke of oxen, and I am going to test them. I ask you to have me excused.' 20 Still another said, "I have married a wife, and therefore I cannot come.' 21 So that servant came and reported these things to his master. Then the master of the house, being angry, said to his servant, "Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in here the poor and the maimed and the lame and the blind.' 22 And the servant said, "Master, it

is done as you commanded, and still there is room.' 23 Then the master said to the servant, "Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled. 24 For I say to you that none of those men who were invited shall taste my supper."

And glory to God, be forever.



Сти Өеш Ісхнрос

1ST DAY OF AL-NASI

Martyrdom of Sts, Nbo Yoaniss, the Disciple of St. John the Evangelist and Pishay (Nbshai) of Nntioch, Brother of Nbhor

**Vespers** 

Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 65:4-5

lessed is the man You choose, and cause to approach You, that he may dwell in Your courts. 5 You will answer us, O God of our salvation, You who are the confidence of all the ends of the earth.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 10:34-42**

o not think that I came to bring peace on earth. I did not come to bring peace but a sword. 35 For I have come to "set a man against his father, a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law'; 36 and "a man's enemies will be those of his own household.' 37 He who loves father or mother more than Me is not worthy of Me. And he who loves son or daughter more than Me is not worthy of Me. 38And he who does not take his cross and follow after Me is not worthy of Me. 39 He who finds his life will lose it, and he who loses his life for My sake will find it. 40 He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. 41 He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward.

water in the name of a disciple, assuredly, I say to you, he shall by no means lose his reward.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 37:17-18**

The LORD upholds the righteous. 18 The LORD knows the days of the upright, and their inheritance shall be forever.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **JOHN 1:1-17**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. 4 In Him was life, and the life was the light of men. 5 And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. 6 There was a man sent from God, whose name was John. 7 This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. 8 He was not that Light, but was sent to bear witness of

that Light. 9 That was the true Light which gives light to every man coming into the world. 10 He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. 11 He came to His own, and His own did not receive Him. 12 But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: 13 who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. 14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. 15 John bore witness of Him and cried out, saying, ""This was He of whom I said, "He who comes after me is preferred before me, for He was before me.' 16 And of His fullness we have all received, and grace for grace. 17 For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **ROMANS 10:4-18**

or Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes. 5 For Moses writes about the righteousness

which is of the law, ""The man who does those things shall live by them." 6 But the righteousness of faith speaks in this way, ""Do not say in your heart, "Who will ascend into heaven?" " (that is, to bring Christ down from above) 7 or, "" "Who will descend into the abyss?' " (that is, to bring Christ up from the dead). 8 But what does it say? ""The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is, the word of faith which we preach): 9 that if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. 10 For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth confession is made unto salvation. 11 For the Scripture says, ""Whoever believes on Him will not be put to shame." 12 For there is no distinction between Jew and Greek, for the same Lord over all is rich to all who call upon Him. 13 For ""whoever calls on the name of the Lord shall be saved." 14 How then shall they call on Him in whom they have not believed? And how shall they believe in Him of whom they have not heard? And how shall they hear without a preacher? 15 And how shall they preach unless they are sent? As it is written: ""How beautiful are the feet of those who preach the gospel of peace, who bring glad tidings of good things!" 16 But they have not all obeyed the gospel. For Isaiah says, ""Lord, who has believed our report?" 17 So then faith comes by hearing, and hearing by the word of God. 18 But I say, have they not heard? Yes indeed: ""Their sound has gone out to all the earth, and their words to the ends of the world."

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 JOHN 1:1-10 & 2:1-6

That which was from the beginning, which we have heard, which we have seen with our eyes, which we have looked upon, and our hands have handled, concerning the Word of life-- 2 the life was manifested, and we have seen, and bear witness, and declare to you that eternal life which was with the Father and was manifested to us-- 3 that which we have seen and heard we declare to you, that you also may have fellowship with us, and truly our fellowship is with the Father and with His Son Jesus Christ. 4 And these things we write to you that your joy may be full. 5 This is the message which we have heard from Him and declare to you, that God is light and in Him is no darkness at all. 6 If we say that we have fellowship with Him, and walk in darkness, we lie and do not practice the truth. 7 But if we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin. 8 If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. 9 If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. 10 If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

My little children, these things I write to you, so that you may not sin. And if anyone sins, we have an Advocate with the Father, Jesus Christ the righteous. 2 And He Himself is the propitiation for our sins, and not for ours only but also for the whole world. 3 Now by this we know that we know Him, if we keep His commandments. 4 He who says, ""I know Him," and does not keep His commandments, is a liar, and the truth is not in him. 5 But whoever keeps His word, truly the love of God is

perfected in him. By this we know that we are in Him. 6 He who says he abides in Him ought himself also to walk just as He walked.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### **ACTS 3:1-16**

ow Peter and John went up together to the temple at the hour of prayer, the ninth hour. 2 And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms from those who entered the temple; 3 who, seeing Peter and John about to go into the temple, asked for alms. 4 And fixing his eyes on him, with John, Peter said, ""Look at us." 5 So he gave them his attention, expecting to receive something from them. 6 Then Peter said, ""Silver and gold I do not have, but what I do have I give you: In the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk." 7 And he took him by the right hand and lifted him up, and immediately his feet and ankle bones received strength. 8 So he, leaping up, stood and walked and entered the temple with them-- walking, leaping, and praising God. 9 And all the people saw him walking and praising God. 10 Then they knew that it was he who sat begging alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with wonder and amazement at what had happened to him. 11 Now

as the lame man who was healed held on to Peter and John, all the people ran together to them in the porch which is called Solomon's, greatly amazed. 12 So when Peter saw it, he responded to the people: ""Men of Israel, why do you marvel at this? Or why look so intently at us, as though by our own power or godliness we had made this man walk? 13 The God of Abraham, Isaac, and Jacob, the God of our fathers, glorified His Servant Jesus, whom you delivered up and denied in the presence of Pilate, when he was determined to let Him go. 14 But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you, 15 and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses. 16 And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 37:30-31

The mouth of the righteous speaks wisdom, and his tongue talks of justice. 31 The law of his God is in his heart, none of his steps shall slide.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 21:15-25

o when they had eaten breakfast, Jesus said to Simon Peter, ""Simon, son of Jonah, do you love Me more than these?" He said to Him, ""Yes, Lord; You know that I love You." He said to him, ""Feed My lambs." 16 He said to him again a second time, ""Simon, son of Jonah, do you love Me?" He said to Him, ""Yes, Lord; You know that I love You." He said to him, ""Tend My sheep." 17 He said to him the third time, ""Simon, son of Jonah, do you love Me?" Peter was grieved because He said to him the third time, ""Do you love Me?" And he said to Him, ""Lord, You know all things; You know that I love You." Jesus said to him, ""Feed My sheep. 18 Most assuredly, I say to you, when you were younger, you girded yourself and walked where you wished; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish." 19 This He spoke, signifying by what death he would glorify God. And when He had spoken this, He said to him, ""Follow Me." 20 Then Peter, turning around, saw the disciple whom Jesus loved following, who also had leaned on His breast at the supper, and said, ""Lord, who is the one who betrays You?" 21 Peter, seeing him, said to Jesus, ""But Lord, what about this man?" 22 Jesus said to him, ""If I will that he remain till I come, what is that to you? You follow Me." 23 Then this saying went out among the brethren that this disciple would not die. Yet Jesus did not say to him that he would not die, but, ""If I will that he remain

till I come, what is that to you?" 24 This is the disciple who testifies of these things, and wrote these things; and we know that his testimony is true. 25 And there are also many other things that Jesus did, which if they were written one by one, I suppose that even the world itself could not contain the books that would be written.

And glory to God, be forever.



# Crn θεω Icxhpoc

#### 2ND DAY OF AL-NASI

## Departure of St. Titus, the Rpostle

# **Vespers**

Borsi

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 19:3-4**

here is no speech nor language where their voice is not heard.

4 Their line has gone out through all the earth, and their words to the end of the world.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 4:38-41**

ow He arose from the synagogue and entered Simon's house. But Simon's wife's mother was sick with a high fever, and they made request of Him concerning her. 39 So He stood over her and rebuked the fever, and it left her. And immediately she arose and served them. 40 When the sun was setting, all those

who had any that were sick with various diseases brought them to Him; and He laid His hands on every one of them and healed them. 41 And demons also came out of many, crying out and saying, ""You are the Christ, the Son of God!" And He, rebuking them, did not allow them to speak, for they knew that He was the Christ.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Μ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 110:4-5,7

The LORD has sworn and will not relent, ""You are a priest forever according to the order of Melchizedek." 5 The Lord is at Your right hand.7 Therefore He shall lift up the head.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

### **LUKE 5:18-26**

hen behold, men brought on a bed a man who was paralyzed, whom they sought to bring in and lay before Him. 19 And when they could not find how they might bring him in, because of the crowd, they went up on the housetop and let

him down with his bed through the tiling into the midst before Jesus. 20 When He saw their faith, He said to him, ""Man, your sins are forgiven you." 21 And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, ""Who is this who speaks blasphemies? Who can forgive sins but God alone?" 22 But when Jesus perceived their thoughts, He answered and said to them, ""Why are you reasoning in your hearts? 23 Which is easier, to say, "Your sins are forgiven you," or to say, "Rise up and walk"? 24 But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins"—He said to the man who was paralyzed, ""I say to you, arise, take up your bed, and go to your house." 25 Immediately he rose up before them, took up what he had been lying on, and departed to his own house, glorifying God. 26 And they were all amazed, and they glorified God and were filled with fear, saying, ""We have seen strange things today!"

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# **Дстиажи** Папостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

## 2 CORINTHIANS 3:12-18 & 4:1-4

herefore, since we have such hope, we use great boldness of speech-- 13 unlike Moses, who put a veil over his face so that

the children of Israel could not look steadily at the end of what was passing away. 14 But their minds were blinded. For until this day the same veil remains unlifted in the reading of the Old Testament, because the veil is taken away in Christ. 15 But even to this day, when Moses is read, a veil lies on their heart. 16 Nevertheless when one turns to the Lord, the veil is taken away. 17 Now the Lord is the Spirit; and where the Spirit of the Lord is, there is liberty. 18 But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord.

Therefore, since we have this ministry, as we have received mercy, we do not lose heart. 2 But we have renounced the hidden things of shame, not walking in craftiness nor handling the word of God deceitfully, but by manifestation of the truth commending ourselves to every man's conscience in the sight of God. 3 But even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing, 4 whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## 1 JOHN 5:1-11

hoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him. 2 By this we know that we love the children of God, when we love God and keep His commandments. 3 For this is the love of God, that we keep His

commandments. And His commandments are not burdensome. 4 For whatever is born of God overcomes the world. And this is the victory that has overcome the world-- our faith. 5 Who is he who overcomes the world, but he who believes that lesus is the Son of God? 6 This is He who came by water and blood-- Jesus Christ; not only by water, but by water and blood. And it is the Spirit who bears witness, because the Spirit is truth. 7 For there are three that bear witness in heaven: the Father, the Word, and the Holy Spirit; and these three are one. 8 And there are three that bear witness on earth: the Spirit, the water, and the blood; and these three agree as one. 9 If we receive the witness of men, the witness of God is greater; for this is the witness of God which He has testified of His Son. 10 He who believes in the Son of God has the witness in himself; he who does not believe God has made Him a liar, because he has not believed the testimony that God has given of His Son. 11 And this is the testimony: that God has given us eternal life.

> Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

## **ACTS 14:1-8**

ow it happened in Iconium that they went together to the synagogue of the Jews, and so spoke that a great multitude both of the Jews and of the Greeks believed. 2 But the

unbelieving Jews stirred up the Gentiles and poisoned their minds against the brethren. 3 Therefore they stayed there a long time, speaking boldly in the Lord, who was bearing witness to the word of His grace, granting signs and wonders to be done by their hands. 4 But the multitude of the city was divided: part sided with the Jews, and part with the apostles. 5 And when a violent attempt was made by both the Gentiles and Jews, with their rulers, to abuse and stone them, 6 they became aware of it and fled to Lystra and Derbe, cities of Lycaonia, and to the surrounding region. 7 And they were preaching the gospel there. 8 And in Lystra a certain man without strength in his feet was sitting, a cripple from his mother's womb, who had never walked.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 105:1 & 68:11

h, give thanks to the LORD! Call upon His name; make known His deeds among the peoples! 11 The Lord gave the word; great was the company of those who proclaimed it.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 6:12-23

Yow it came to pass in those days that He went out to the mountain to pray, and continued all night in prayer to God. 13 And when it was day, He called His disciples to Himself; and from them He chose twelve whom He also named apostles: 14 Simon, whom He also named Peter, and Andrew his brother; James and John; Philip and Bartholomew; 15 Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon called the Zealot, 16 Judas the son of James, and Judas Iscariot who also became a traitor. 17 And He came down with them and stood on a level place with a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: ""Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man's sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven, for in like manner their fathers did to the prophets.

And glory to God, be forever.



# Crn Oew Ickhpoc

## 3RD DAY OF AL-NASI

## Commemoration of Archangel Raphael

## **Vespers**

## Bores

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### **PSALM 34:7-8**

The angel of the LORD encamps all around those who fear Him, and delivers them. 8 Oh, taste and see that the LORD is good; blessed is the man who trusts in Him.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **MATTHEW 16:24-28**

hen Jesus said to His disciples, ""If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me. 25 For whoever desires to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake will find it. 26 For what profit is it to a man if he gains the whole world, and loses his own

soul? Or what will a man give in exchange for his soul? 27 For the Son of Man will come in the glory of His Father with His angels, and then He will reward each according to his works. 28 Assuredly, I say to you, there are some standing here who shall not taste death till they see the Son of Man coming in His kingdom.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ψ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 97:7-9**

orship Him, all you gods. 8 Zion hears and is glad. 9 For You, LORD, are most high above all the earth; You are exalted far above all gods.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 18:10-20**

ake heed that you do not despise one of these little ones, for I say to you that in heaven their angels always see the face of My Father who is in heaven. 11 For the Son of Man has come to save that which was lost. 12 What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them goes astray, does he not

leave the ninety-nine and go to the mountains to seek the one that is straying? 13 And if he should find it, assuredly, I say to you, he rejoices more over that sheep than over the ninety-nine that did not go astray. 14 Even so it is not the will of your Father who is in heaven that one of these little ones should perish. 15 Moreover if your brother sins against you, go and tell him his fault between you and him alone. If he hears you, you have gained your brother. 16 But if he will not hear, take with you one or two more, that "by the mouth of two or three witnesses every word may be established.' 17 And if he refuses to hear them, tell it to the church. But if he refuses even to hear the church, let him be to you like a heathen and a tax collector. 18 Assuredly, I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. 19 Again I say to you that if two of you agree on earth concerning anything that they ask, it will be done for them by My Father in heaven. 20 For where two or three are gathered together in My name, I am there in the midst of them.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### **HEBREWS 2:5-18**

TF or He has not put the world to come, of which we speak, in subjection to angels. 6 But one testified in a certain place, saying: ""What is man that You are mindful of him, or the son of man that You take care of him? 7 You have made him a little lower than the angels; you have crowned him with glory and honor, and set him over the works of Your hands. 8 You have put all things in subjection under his feet." For in that He put all in subjection under him, He left nothing that is not put under him. But now we do not yet see all things put under him. 9 But we see Jesus, who was made a little lower than the angels, for the suffering of death crowned with glory and honor, that He, by the grace of God, might taste death for everyone. 10 For it was fitting for Him, for whom are all things and by whom are all things, in bringing many sons to glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings. 11 For both He who sanctifies and those who are being sanctified are all of one, for which reason He is not ashamed to call them brethren, 12 saying: ""I will declare Your name to My brethren; in the midst of the assembly I will sing praise to You." 13 And again: ""I will put My trust in Him." And again: ""Here am I and the children whom God has given Me." 14 Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, 15 and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. 16 For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. 17 Therefore, in all things He had to be made like His brethren, that He might be a merciful and faithful High Priest in things

pertaining to God, to make propitiation for the sins of the people. 18 For in that He Himself has suffered, being tempted, He is able to aid those who are tempted.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 1:3-12

Plessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, 5 who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. 6 In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, 7 that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ, 8 whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, 9 receiving the end of your faith-- the salvation of your souls. 10 Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, 11 searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. 12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those

who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven-- things which angels desire to look into.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 10:21-33

m hen Peter went down to the men who had been sent to him from Cornelius, and said, ""Yes, I am he whom you seek. For what reason have you come?" 22 And they said, ""Cornelius the centurion, a just man, one who fears God and has a good reputation among all the nation of the Jews, was divinely instructed by a holy angel to summon you to his house, and to hear words from you." 23 Then he invited them in and lodged them. On the next day Peter went away with them, and some brethren from Joppa accompanied him. 24 And the following day they entered Caesarea. Now Cornelius was waiting for them, and had called together his relatives and close friends. 25 As Peter was coming in, Cornelius met him and fell down at his feet and worshiped him. 26 But Peter lifted him up, saying, ""Stand up, I myself am also a man." 27 And as he talked with him, he went in and found many who had come together. 28 Then he said to them, ""You know how unlawful it is for a Jewish man to keep company with or go to one of another nation. But God has shown me that I should not call any man common or unclean. 29 Therefore I came without objection as soon as I was sent for. I ask,

then, for what reason have you sent for me?" 30 So Cornelius said, ""Four days ago I was fasting until this hour; and at the ninth hour I prayed in my house, and behold, a man stood before me in bright clothing, 31 and said, "Cornelius, your prayer has been heard, and your alms are remembered in the sight of God. 32 Send therefore to Joppa and call Simon here, whose surname is Peter. He is lodging in the house of Simon, a tanner, by the sea. When he comes, he will speak to you.' 33 So I sent to you immediately, and you have done well to come. Now therefore, we are all present before God, to hear all the things commanded you by God.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 138:1-2**

efore the gods I will sing praises to You. 2 I will worship toward Your holy temple, 1 I will praise You with my whole heart, 2 for Your lovingkindness and Your truth, for You have magnified Your word above all Your name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### MATTHEW 25:31-46

Then the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. 32 All the nations will be gathered before Him, and He will separate them one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. 33 And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. 34 Then the King will say to those on His right hand, "Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: 35 for I was hungry and you gave Me food, I was thirsty and you gave Me drink, I was a stranger and you took Me in, 36 I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me.' 37 Then the righteous will answer Him, saying, "Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You drink? 38 When did we see You a stranger and take You in, or naked and clothe You? 39 Or when did we see You sick, or in prison, and come to You?' 40 And the King will answer and say to them, "Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.' 41 Then He will also say to those on the left hand, "Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: 42 for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink, 43 I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.' 44 Then they also will answer Him, saying, "Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?' 45 Then He will answer them, saying, "Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of

the least of these, you did not do it to Me.' 46 And these will go away into everlasting punishment, but the righteous into eternal life.

And glory to God, be forever.



## Crn θεω Icxhpoc

## 4TH DAY OF AL-NASI

## Departure of Abba Poemen, the Egyptian hermit

## **Vespers**

## Borei

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 68:35,3

God, You are more awesome than Your holy places. The God of Israel is He who gives strength and power to His people. 3 But let the righteous be glad; let them rejoice before God; yes, let them rejoice exceedingly.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## **MATTHEW 24:42-47**

atch therefore, for you do not know what hour your Lord is coming. 43 But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched and not allowed his house to be broken into. 44

Therefore you also be ready, for the Son of Man is coming at an hour you do not expect. 45 Who then is a faithful and wise servant, whom his master made ruler over his household, to give them food in due season? 46 Blessed is that servant whom his master, when he comes, will find so doing. 47 Assuredly, I say to you that he will make him ruler over all his goods.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **Ϣ**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## **PSALM 97:11-12**

ight is sown for the righteous, and gladness for the upright in heart. 12 Rejoice in the LORD, you righteous, and give thanks at the remembrance of His holy name.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## MARK 13:33-37

ake heed, watch and pray; for you do not know when the time is. 34 It is like a man going to a far country, who left his house and gave authority to his servants, and to each his work, and commanded the doorkeeper to watch. 35 Watch therefore, for you do not know when the master of the house is

coming-- in the evening, at midnight, at the crowing of the rooster, or in the morning-- 36 lest, coming suddenly, he find you sleeping. 37 And what I say to you, I say to all: Watch!"

And glory to God, be forever.

## LITURGY

# Дстиаціс Напостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### 1 CORINTHIANS 3:9-23

God's building. 10 According to the grace of God which was given to me, as a wise master builder I have laid the foundation, and another builds on it. But let each one take heed how he builds on it. 11 For no other foundation can anyone lay than that which is laid, which is Jesus Christ. 12 Now if anyone builds on this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, straw, 13 each one's work will become clear; for the Day will declare it, because it will be revealed by fire; and the fire will test each one's work, of what sort it is. 14 If anyone's work which he has built on it endures, he will receive a reward. 15 If anyone's work is burned, he will suffer loss; but he himself will be saved, yet so as through fire. 16 Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? 17 If anyone defiles the temple of God, God will destroy him. For the temple of

God is holy, which temple you are. 18 Let no one deceive himself. If anyone among you seems to be wise in this age, let him become a fool that he may become wise. 19 For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, ""He catches the wise in their own craftiness"; 20 and again, ""The Lord knows the thoughts of the wise, that they are futile." 21 Therefore let no one boast in men. For all things are yours: 22 whether Paul or Apollos or Cephas, or the world or life or death, or things present or things to come-- all are yours. 23 And you are Christ's, and Christ is God's.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St ..... My beloved.

#### 1 PETER 5:1-12

he elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: 2 Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; 3 nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; 4 and when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that does not fade away. 5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ""God resists the proud, but gives grace to the humble." 6 Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 Be sober, be vigilant, because your

adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you. 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen. 12 By Silvanus, our faithful brother as I consider him, I have written to you briefly.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 18:24-28 & 19:1-6

ow a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man and mighty in the Scriptures, came to Ephesus.

25 This man had been instructed in the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spoke and taught accurately the things of the Lord, though he knew only the baptism of John. 26 So he began to speak boldly in the synagogue. When Aquila and Priscilla heard him, they took him aside and explained to him the way of God more accurately. 27 And when he desired to cross to Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him; and when he arrived, he greatly helped those who had believed through grace; 28 for he vigorously refuted the Jews publicly, showing from the Scriptures that Jesus is the Christ.

And it happened, while Apollos was at Corinth, that Paul, having passed through the upper regions, came to Ephesus. And finding some disciples 2 he said to them, ""Did you receive the Holy Spirit when you believed?" So they said to him, ""We have not so much as heard whether there is a Holy Spirit." 3 And he said to them, ""Into what then were you baptized?" So they said, ""Into John's baptism." 4 Then Paul said, ""John indeed baptized with a baptism of repentance, saying to the people that they should believe on Him who would come after him, that is, on Christ Jesus." 5 When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. 6 And when Paul had laid hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke with tongues and prophesied.

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 116:15-16

Trecious in the sight of the LORD is the death of His saints. 16 O LORD, truly I am Your servant; I am Your servant, the son of Your maidservant.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### LUKE 16:1-12

There was a certain rich man who had a steward, and an accusation was brought to him that this man was wasting his goods. 2 So he called him and said to him, "What is this I hear about you? Give an account of your stewardship, for you can no longer be steward.' 3 Then the steward said within himself, "What shall I do? For my master is taking the stewardship away from me. I cannot dig; I am ashamed to beg. 4 I have resolved what to do, that when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses.' 5 So he called every one of his master's debtors to him, and said to the first, "How much do you owe my master?' 6 And he said, "A hundred measures of oil.' So he said to him, "Take your bill, and sit down quickly and write fifty.' 7 Then he said to another, "And how much do you owe?' So he said, "A hundred measures of wheat.' And he said to him, "Take your bill, and write eighty.' 8 So the master commended the unjust steward because he had dealt shrewdly. For the sons of this world are more shrewd in their generation than the sons of light. 9 And I say to you, make friends for yourselves by unrighteous mammon, that when you fail, they may receive you into an everlasting home. 10 He who is faithful in what is least is faithful also in much; and he who is unjust in what is least is unjust also in much. 11 Therefore if you have not been faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? 12 And if you have not been faithful in what is another man's, who will give you what is your own?

And glory to God, be forever.



# Сти Өеш Ісхнрос

## 6TH DAY OF AL-NASI

# A Thanksgiving Day to God (Last Day of the Coptic Leap Year)

## **Vespers**

isroq

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

## PSALM 119:95-96

The wicked wait for me to destroy me, but I will consider Your testimonies. 96 I have seen the consummation of all perfection, but Your commandment is exceedingly broad.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 13:10-17**

ow He was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. 11 And behold, there was a woman who had a spirit of infirmity eighteen years, and was bent over and could

in no way raise herself up. 12 But when Jesus saw her, He called her to Him and said to her, ""Woman, you are loosed from your infirmity." 13 And He laid His hands on her, and immediately she was made straight, and glorified God. 14 But the ruler of the synagogue answered with indignation, because Jesus had healed on the Sabbath; and he said to the crowd, ""There are six days on which men ought to work; therefore come and be healed on them, and not on the Sabbath day." 15 The Lord then answered him and said, ""Hypocrite! Does not each one of you on the Sabbath loose his ox or donkey from the stall, and lead it away to water it? 16 So ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan has bound-- think of it-- for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath?" 17 And when He said these things, all His adversaries were put to shame; and all the multitude rejoiced for all the glorious things that were done by Him.

And glory to God, be forever.

## **Matins**

# **ω**ωρπ

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 119:89-90

orever, O LORD, your word is settled in heaven. 90 Your faithfulness endures to all generations; You established the earth, and it abides.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

#### **LUKE 4:23-30**

Physician, heal yourself! Whatever we have heard done in Capernaum, do also here in Your country.' 24 Then He said, ""Assuredly, I say to you, no prophet is accepted in his own country. 25 But I tell you truly, many widows were in Israel in the days of Elijah, when the heaven was shut up three years and six months, and there was a great famine throughout all the land, 26 but to none of them was Elijah sent except to Zarephath, in the region of Sidon, to a woman who was a widow. 27 And many lepers were in Israel in the time of Elisha the prophet, and none of them was cleansed except Naaman the Syrian." 28 So all those in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath, 29 and rose up and thrust Him out of the city, and they led Him to the brow of the hill on which their city was built, that they might throw Him down over the cliff. 30 Then passing through the midst of them, He went His way.

And glory to God, be forever.

## LITURGY

Дстиаци Йапостолос

Paul, the servant of our Lord Jesus Christ, called to be an apostle, who was separated unto the Gospel of God. A chapter from his epistle to .....

#### COLOSSIANS 3:8-17

But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. 9 Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, 10 and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, 11 where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. 12 Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering, 13 bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. 14 But above all these things put on love, which is the bond of perfection. 15 And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. 16 Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord. 17 And whatever you do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through Him.

Grace of God, the Father, be with all of you.

The Catholic Epistle of our Father St .... My beloved.

## **JAMES 5:16-20**

onfess your trespasses to one another, and pray for one another, that you may be healed. The effective, fervent prayer of a righteous man avails much. 17 Elijah was a man with a nature like ours, and he prayed earnestly that it would not rain; and it did not rain on the land for three years and six months. 18 And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth produced its fruit. 19 Brethren, if anyone among you wanders from the truth, and someone turns him back, 20 let him know that he who turns a sinner from the error of his way will save a soul from death and cover a multitude of sins.

Love not the world, neither the things pertaining to the world, the world passes away and the lust thereof, he that does the will of God remains forever, Amen.

Acts of our fathers the Apostles, their holy blessings be with us. Amen.

#### ACTS 11:12-18

oreover these six brethren accompanied me, and we entered the man's house. 13 And he told us how he had seen an angel standing in his house, who said to him, "Send men to Joppa, and call for Simon whose surname is Peter, 14 "who will tell you words by which you and all your household will be saved.' 15 And as I began to speak, the Holy Spirit fell upon them, as upon us at the beginning. 16 Then I remembered the word of the Lord, how He said, "John indeed baptized with water, but you

shall be baptized with the Holy Spirit.' 17 If therefore God gave them the same gift as He gave us when we believed on the Lord Jesus Christ, who was I that I could withstand God?" 18 When they heard these things they became silent; and they glorified God, saying, ""Then God has also granted to the Gentiles repentance to life."

The word of the Lord shall grow, shall be multiplied, shall be mighty and shall be confirmed in the Holy Church of God. Amen.

A reading from the psalms of our father David the prophet and the king; May his blessings rest upon us, Amen.

#### PSALM 119:97-98

h, how I love Your law! It is my meditation all the day. 98 You, through Your commandments, make me wiser than my enemies; for they are ever with me.

Alleluia

Blessed is He that comes in the Name of the Lord, our Lord, God and Saviour Jesus Christ, Whereof glory forever, Amen.

## JOHN 2:1-11

n the third day there was a wedding in Cana of Galilee, and the mother of Jesus was there. 2 Now both Jesus and His disciples were invited to the wedding. 3 And when they ran out of wine, the mother of Jesus said to Him, ""They have no wine." 4 Jesus said to her, ""Woman, what does your concern have to do with Me? My hour has not yet come." 5 His mother said to the servants, ""Whatever He says to you, do it." 6 Now there were set there six waterpots of stone, according to the manner of purification of the Jews, containing twenty or thirty gallons apiece. 7 Jesus said to them, ""Fill the waterpots with water." And they filled them up to the brim. 8 And He said to them, ""Draw some out now, and take it to the master of the feast." And they took it. 9 When the master of the feast had tasted the water that was made wine, and did not know where it came from (but the servants who had drawn the water knew), the master of the feast called the bridegroom. 10 And he said to him, ""Every man at the beginning sets out the good wine, and when the guests have well drunk, then the inferior. You have kept the good wine until now!" 11 This beginning of signs Jesus did in Cana of Galilee, and manifested His glory, and His disciples believed in Him.

And glory to God, be forever.